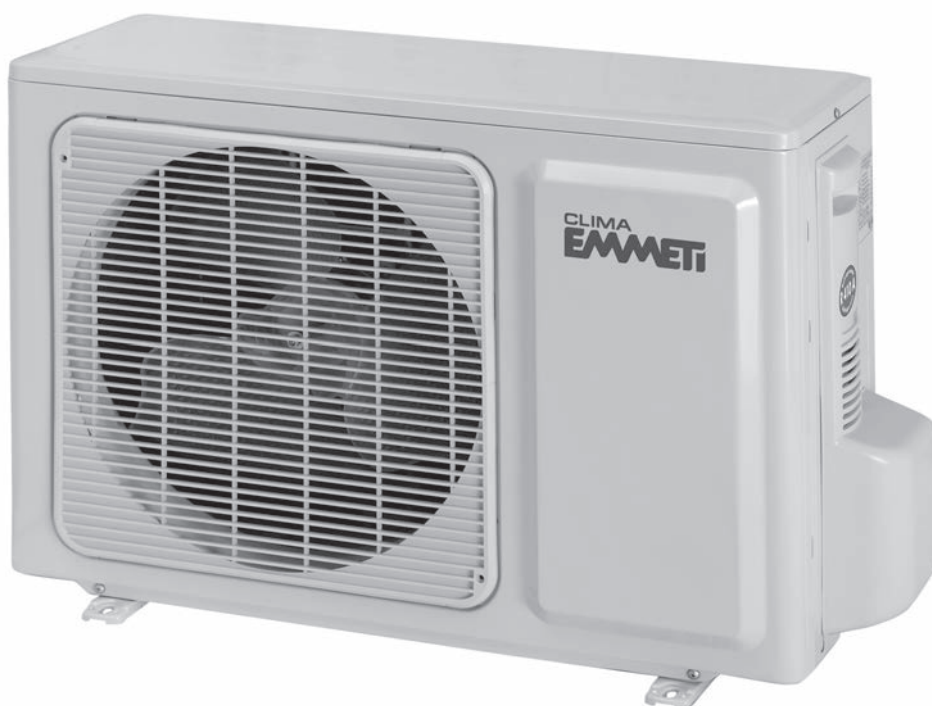


Serie: XECO



CE

- IT** MANUALE INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI PER L'USO
- GB** INSTALLATION MANUAL AND USING INSTRUCTIONS
- ES** MANUAL INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES PARA EL USO
- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'USAGE
- DE** INSTALLATIONS - UND BETRIEBSANLEITUNG UNIT

EMMETI



IT

pagina 1

Vi ringraziamo per la fiducia concessaci nell'acquisto di questo prodotto. Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale dove sono riportate le caratteristiche tecniche e tutte le informazioni utili per ottenere un corretto funzionamento.

I dati tecnici contenuti in questa pubblicazione possono, per una riscontro esigenza tecnica e/o commerciale, subire delle modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno.

Attenzione!

Conservare i manuali in luogo asciutto per evitare il deterioramento, per eventuali riferimenti futuri.

GB

37 page

Thanks you for the trust you have shown by purchasing this product. Carefully read this manual which contains the specifications and all the information useful for the correct functioning.

The information contained in this publication may be subject to changes at any time and without any notice whatsoever for technical and/or commercial reasons as they arise.

Warning!

Keep these manuals in a dry place avoiding in this way to spoil them.

ES

página 71

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado al comprar este producto. Le invitamos a leer atentamente este manual donde le explicamos las características técnicas y toda la información necesaria para obtener un funcionamiento correcto de este producto.

El continuo desarrollo para el mejoramiento del producto, puede comportar, sin necesidad de preaviso, modificaciones o cambios en lo descrito.

Atención!

Aconsejamos conservar los manuales en lugar seguro, para posibles consultas futuras.

Este manual ha sido traducido por Dña. Conchi Martínez y revisado por el Responsable Técnico D. Ginés Romera ambos de Emmeti Iberica, S.L.U. España.

FR

page 105

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée avec l'achat d'un produit.

Nous vous invitons à lire attentivement le présent manuel dans le quel figurent les caractéristiques techniques et toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement.

Les données contenues dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis, suite à des exigences techniques et/ou commerciales.

L'installation, le réglage, l'entretien et le dépannage ainsi que toutes les opérations décrites dans ce document doivent être effectuées par le personnel technique qualifié, par rapport aux risques liés aux activités mentionnées aussi.

Attention !

Conserver les manuels dans un lieu sec afin d'éviter leur détérioration, pour d'éventuelles références futures.

DE

pagina 139

Wir danken für das Vertrauen und den Kauf eines unserer Produkte und bitten um aufmerksames Lesen dieser Anleitung, die sämtliche Spezifikationen und alle relevanten Informationen für einen ordnungsgemässen Betrieb enthält.

Die in dieser Anleitung enthaltenen technischen Daten können jederzeit auf Grund technischen Bedarfs Änderungen unterzogen werden. Emmeti behält sich vor jederzeit und ohne Vorankündigung derartige Änderungen durchzuführen.

Achtung!

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren und trockenen Ort auf, um auch in Zukunft, falls erforderlich Bedienungsprobleme lösen zu können.

1 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO 4	8 SMALTIMENTO 21
1.1 Composizione del climatizzatore	8.1 Informazione per la tutela dell'ambiente!
1.2 Unità interna	8.2 Norme di smaltimento del vecchio climatizzatore
1.3 Pulsanti e spie dell'unità interna	8.3 Norme di smaltimento dell'imballaggio del nuovo climatizzatore
1.4 Unità esterna	8.4 Smaltimento delle batterie del telecomando
1.5 Accessori forniti in dotazione all'unità esterna	
1.6 Tabella identificazione prodotti	
2 AVVERTENZE..... 6	9. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO 22
2.1 Attenzioni e pericoli	10. SCHEMI ELETTRICI..... 24
3 INFORMAZIONI IMPORTANTI..... 8	11. CIRCUITO FRIGORIFERO..... 27
3.1 Conformità ai regolamenti	12. SCHEDA PRODOTTO 28
3.2 Grado di protezione degli involucri (Codice IP)	GARANZIA..... 31
3.3 Limiti di funzionamento	
3.4 Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato	
3.5 Estratto della scheda di sicurezza refrigerante	
4 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO .. 10	
5 POSIZIONAMENTO DELLE UNITÀ 11	
5.1 Posizionamento dell'unità interna	
5.2 Posizionamento dell'unità esterna	
5.3 Distanze minime funzionali unità interna	
5.4 Distanze minime funzionali unità esterna	
5.5 Distanza tra le unità	
5.6 Dati dimensionali unità interna	
5.7 Dati dimensionali unità esterne	
6 INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA... 15	
6.1 Installazione dell'unità esterna	
6.2 Tubazione di scarico condensa	
6.3 Tubazioni circuito frigorifero	
6.6 Allacciamento elettrico	
7 CARICA E COLLAUDO DELL'IMPIANTO ... 20	
7.1 Vuoto e carica del circuito frigorifero con R 410 A	
7.2 Collaudo finale	
7.3 Recupero del refrigerante	

1.1 Composizione del climatizzatore

I climatizzatori sono della tipologia "Split System" con scambio termico aria-aria.

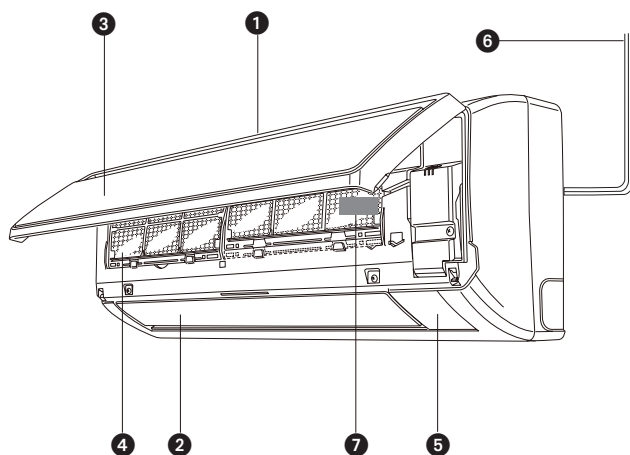
Sono costituiti da due unità distinte:

- "Unità interna", da posizionare all'interno dell'ambiente da climatizzare.
- "Unità esterna", da posizionare all'esterno dell'ambiente da climatizzare.

Tutte le funzioni del climatizzatore sono azionate mediante un telecomando a raggi infrarossi.

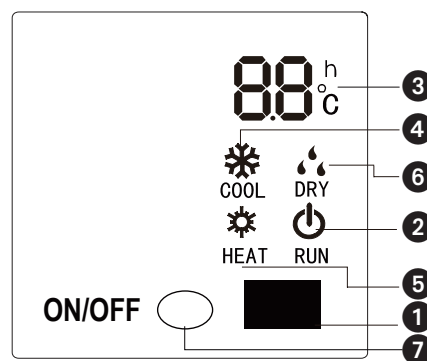
1.2 Unità interna

- 1 Griglie ingresso aria.
- 2 Griglia uscita aria.
 - Deflettore orizzontale, orientamento flusso aria automatico (SWING).
 - Deflettore verticale movimento manuale
- 3 Pannello frontale
- 4 Filtri aria.
- 5 Display.
- 6 Cavo elettrico di alimentazione, senza spina (solo per le unità Single Hi-Wall).
- 7 Ionizzatore



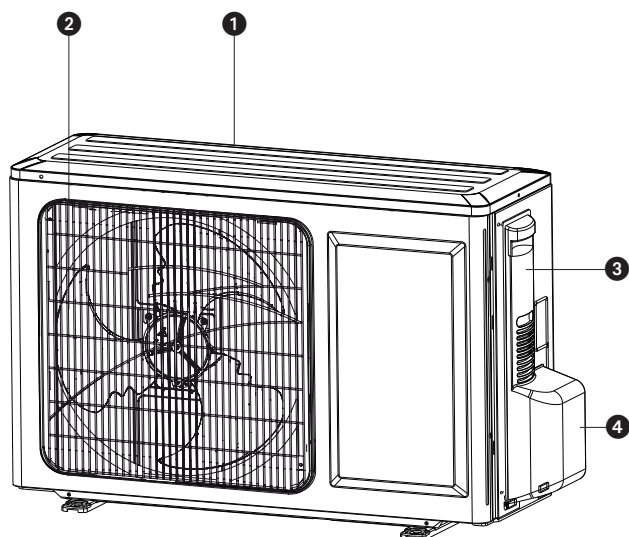
1.3 Pulsanti e spie dell'unità interna

- 1 Ricevitore del segnale ad infrarossi inviato dal telecomando.
- 2 Spia rossa di alimentazione, si spegne quando si avvia e il condizionatore.
- 3 Display temperatura
- 4 funzionamento in raffreddamento.
- 5 funzionamento in riscaldamento
- 6 funzionamento in deumidificazione
- 7 Pulsante di riserva.
La funzione di riserva viene effettuata agendo sullo stesso pulsante. Da utilizzare in caso di telecomando guasto o batterie scariche, una volta premuto, il climatizzatore funzionerà in automatico.



1.4 Unità esterna

- ❶ Griglia ingresso aria
- ❷ Griglia uscita aria
- ❸ Sportello collegamento elettrico
- ❹ Collegamento tubazioni frigorifere



1.6 Tabella identificazione prodotti

La seguente tabella serve ad identificare il climatizzatore completo o la singola unità acquistata:

Tipo	Potenzialità in kBtu/h	Modello		
		Set UI+UE	Unità esterna	Unità interna
Single Hi-Wall	9	XECO-0913	XECO-0913E	XECO-0913W
	12	XECO-1213	XECO-1213E	XECO-1213W
	18	XECO-1813	XECO-1813E	XECO-1813W
	24	XECO-2413	XECO-2413E	XECO-2413W
Dual Hi-Wall	18 (9+12)	XECO-1814D	XECO-1813DE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW
Trial Hi-Wall	24 (9+9+12)	XECO-2414T	XECO-2413TE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW

1.5 Accessori forniti in dotazione all'unità esterna

Descrizione	Q.ta	
Curvetta di scarico	1	
Manuale installazione dell'unità esterna	1	

2.1 Attenzioni e pericoli

Prima di utilizzare il climatizzatore leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla non osservanza delle seguenti avvertenze.

Dopo aver letto questo manuale assicurarsi di farlo leggere anche a coloro che utilizzeranno l'unità.

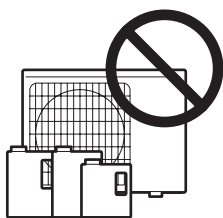
L'utente deve tenere a portata di mano questo manuale e deve consegnarlo a coloro che eseguono le riparazioni o che traslocano l'unità. Inoltre, nel caso in cui ci sia un cambio di proprietà, rendere disponibile il manuale per il nuovo utente. Assicurarsi di osservare rigorosamente i seguenti importanti Avvisi per la sicurezza.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

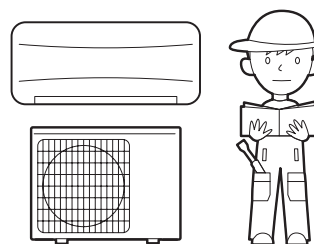
	Indica che l'azione deve essere evitata.
	Indica che devono essere seguite istruzioni importanti.
	Indica una parte alla quale deve essere fornita la messa a terra.

L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

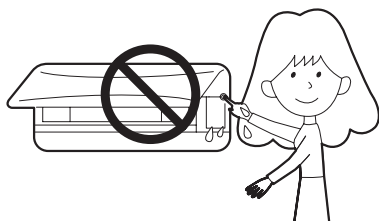
Non installare il climatizzatore in locali dove si possano verificare fughe di gas o altre sostanze infiammabili in prossimità delle unità.



L'installazione ed eventuali manutenzioni devono essere eseguite solamente da personale qualificato.



Non usate l'interruttore di riserva dell'unità con le mani bagnate.



Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sopra l'unità



Controllare la solidità del fissaggio del climatizzatore. Non appoggiare oggetti e non salire sull'unità



Non indirizzare il flusso dell'aria direttamente sulle persone, piante e animali.



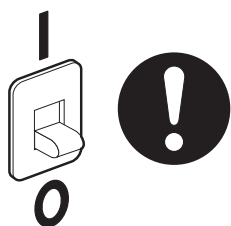
Non sostare a lungo sotto il getto d'aria fredda e non permettere alla temperatura d'ambiente di diminuire troppo. Diversamente si possono subire malori o danni alla salute.



Non smontare la griglia dell'unità esterna. L'esposizione del ventilatore è molto pericolosa poichè potrebbe ferire le persone.

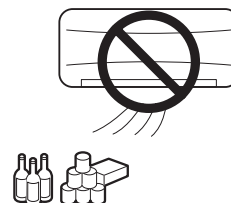


Prima di qualsiasi intervento di manutenzione togliere l'alimentazione al climatizzatore.

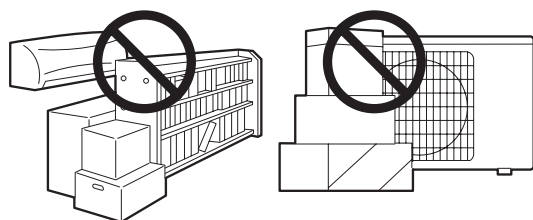


Utilizzare il climatizzatore solo per climatizzare il locale.

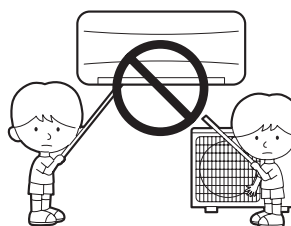
Non usare il condizionatore per altri scopi, es. conservazione e protezione di cibo, animali, piante, strumenti di precisione come anche opere d'arte, perché la qualità di questi beni ne sarebbe compromessa.



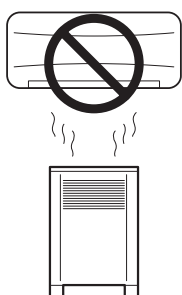
Evitare di bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria. Questo potrebbe ridurre le prestazioni o causare danni al climatizzatore.



Non mettere le dita o altri oggetti nelle prese/uscite dell'aria e nel deflettore oscillante mentre il condizionatore è in funzione. L'alta velocità della ventola è molto pericolosa e può provocare lesioni.

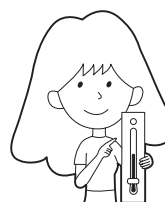


Evitare l'utilizzo di apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.

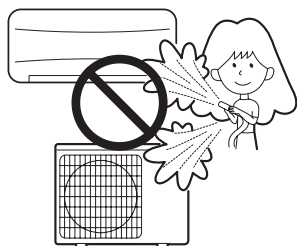


Scegliere la temperatura ambiente più adatta.

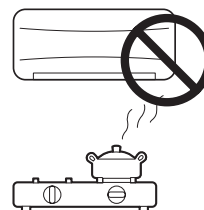
Attenzione a locali occupati da bambini, ammalati e/o anziani.



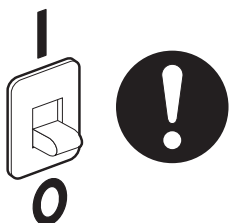
Non versare o spruzzare acqua sul climatizzatore.



Non installare il climatizzatore in prossimità di fonti eccessive di vapore (acqueo, olii, ecc.)

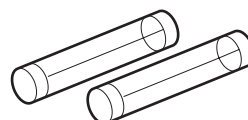


Se si riscontrano fenomeni anomali (es. odore di bruciato), togliere immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al rivenditore per istruzioni sul da farsi. In tal caso, continuare a utilizzare il condizionatore potrebbe causare danni e generare il rischio di folgorazione e di incendio.



Usare solo fusibili dell'ampereaggio appropriato.

(Mai usare pezzi di cavo/filo per effettuare sostituzioni provvisorie. Questo potrebbe non solo danneggiare l'unità ma anche causare un incendio).



3.1 Conformità ai regolamenti

I climatizzatori sono conformi alle direttive europee:

2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica

2006/95/CE relativa alla bassa tensione

2012/19/CE RAEE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

2011/65/EU RoHS sulla restrizione d'uso di sostanze inquinanti negli apparecchi elettrici ed elettronici.

2009/125/EC COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012

in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori.

2010/30/EU COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011 per quanto riguarda l'etichettatura indicante il consumo d'energia dei climatizzatori d'aria.

3.2 Grado di protezione degli involucri (Codice IP)

Unità interna

IP20

2 = Protetto contro la penetrazione di corpi solidi estranei: ≥ 12.5 mm (contro l'accesso a parti pericolose col dito)

0 = Non protetto contro l'acqua

Unità esterna

IP24

2 = Protetto contro la penetrazione di corpi solidi estranei: ≥ 12.5 mm (contro l'accesso a parti pericolose col dito)

4 = Protetto contro la penetrazione di acqua con effetti dannosi: spruzzi d'acqua

3.3 Limiti di funzionamento

Gamma utile delle temperature ambiente:

Single Hi-Wall

	Temperatura esterna (bulbo umido)	Temperatura interna (bulbo umido)
Riscaldamento	-10÷24(18) °C	Max 27 °C
Raffrescamento	18÷43(26) °C	Max 32 (23) °C

Dual Hi-Wall e Trial Hi-Wall

	Temperatura esterna (bulbo umido)	Temperatura interna (bulbo umido)
Riscaldamento	-10÷24 (18) °C	Max 27 °C
Raffrescamento	-10÷43 (26) °C	Max 32 (23) °C

Pressione massime di esercizio circuito frigo 4,15 MPa

3.4 Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

Tipo di refrigerante: **R410A**

Valore GWP* = **1975**

GWP* = *potenziale di riscaldamento globale*

Compilare con inchiostro indelebile

1 = la carica refrigerante di fabbrica del prodotto

2 = la quantità di refrigerante aggiuntiva per le tubazioni

1 + 2 = la carica di refrigerante totale

L'etichetta compilata deve essere applicata in posizione visibile sull'unità esterna.

A contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto.

B carica di refrigerante di fabbrica del prodotto: vedi targhette con il nome dell'unità.

C quantità di refrigerante aggiuntiva per le tubazioni.

D carica di refrigerante totale.

E unità esterna.

F cilindro del refrigerante e collettore di carica.

R 410 A

1 = Kg B
2 = Kg C
1 + 2 = Kg D

IT Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

GB This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

ES Este producto contiene gas fluorado con efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto. **No vierta este tipo de gas a la atmosfera.**

DE Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

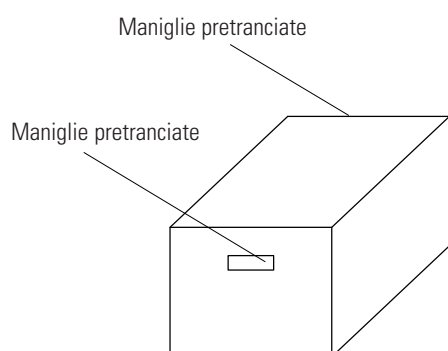
FR Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre, prévus par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

3.5 Estratto della scheda di sicurezza refrigerante

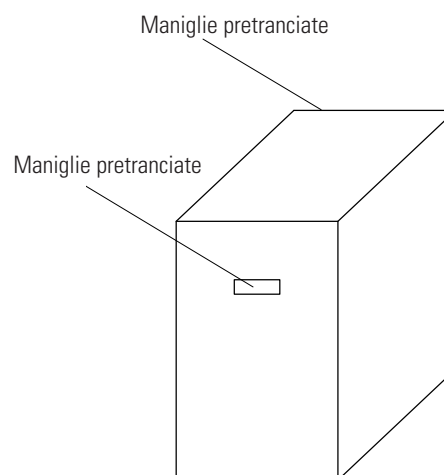
Gas refrigerante	R 410 A	
GWP	1975	
Denominazione	50% Difluorometano 50% Pentafluoroetano	
Indicazioni dei pericoli		
Maggiori pericoli	Asfissia	
Pericoli specifici	La rapida evaporazione può causare congelamento	
Misure di pronto soccorso		
Informazione generale	Non somministrare alcunchè a persone svenute	
Inalazione	Trasportare all'aria aperta. Ricorrere all'ossigeno o alla respirazione artificiale se necessario. Non somministrare adrenalina o sostanze similari.	
Contatto con gli occhi	Sciacquare accuratamente con acqua abbondante per almeno 15 min e rivolgersi ad un medico	
Contatto con la pelle	Lavare subito abbondantemente con acqua. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.	
Misure antincendio		
Mezzi di estinzione	Qualunque	
Pericoli specifici	Aumento della pressione	
Metodo specifici	raffreddare i contenitori con spruzzi d'acqua	
Misure in caso di fuoriuscita accidentale		
Precauzioni individuali	Evacuare il personale in aree di sicurezza Prevedere una ventilazione adeguata Usare mezzi di protezione personali	
Precauzioni ambientali	Evapora	
Metodi di pulizia	Evapora	
Manipolazione e stoccaggio		
Manipolazione	Assicurare un sufficiente ricambio di aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro	
misure/precauzioni tecniche	Non respirare vapori o aereosol	
Consigli per l'utilizzo sicuro	Chiudere accuratamente e conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.	
Stoccaggio	Conservare nei contenitori originali. Prodotti incompatibili: esplosivo, materiali infiammabili, Organic peroxide	
Controllo della esposizione /protezione individuale		
Parametri di controllo	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m³ per ciascuno dei due componenti	
Protezione respiratoria	Per il salvataggio e per lavori di manutenzione in serbatoi usare un apparato respiratorio autonomo I vapori sono più pesanti dell'aria e possono provocare soffocamento riducendo l'ossigeno disponibile per la respirazione	
Protezione dagli occhi	Occhiali di sicurezza	
Protezione delle mani	Guanti in gomma	
Misure di igiene	Non fumare	
Proprietà fisiche e chimiche		
Colore	Incolore	
Odore	Simile all'etere	
Punto di ebollizione	- 51.6 °C a pressione atmosferica	
Punto di accensione	Non si infiamma	
Densità relativa	1.063 Kg/l a 25 °C	
Solubilità nell'acqua	2.8 g/l a 25 °C a pressione atmosferica	
Stabilità e reattività		
Stabilità	Nessuna reattività se impiegato con le apposite istruzioni	
Materie da evitare	Metalli alcalini, metalli alcalino terrosi, sali di metallo granulato, Al, Zn, Be, ecc. in polvere	
Prodotti di decomposizione pericolosi	Acidi alogeni, tracce di alogenuri di carbonile, ALC	
Tossicità acuta	(R32) LC50/inalazione/4 ore/su ratto = 760 l/m³ (R125) LC50/inalazione/4 ore/su ratto = 800 l/m³	
Effetti collaterali	Inalazione di vapore ad alta concentrazione può produrre asfissia o aritmia cardiaca, polso irregolare, palpitazioni, circolazione inadeguata e anche arresto cardiaco.	
Tossicità a lungo termine	Non ha mostrato effetti cancerogeni, teratogeni o mutageni negli esperimenti su animali	
Informazioni ecologiche		
Potenza di riscaldamento globale	HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Potenza di depauperamento dell'ozono	ODP (R11 = 1)	0
Considerazioni sullo smaltimento		
Utilizzabile con ricondizionamento		

Per la movimentazione delle unità utilizzare le apposite maniglie pretranciate sui lati corti degli imballi e attenersi alle leggi vigenti per la sicurezza sul lavoro del luogo di installazione.
L'unità esterna, e le unità interne di grossa taglia, devono essere movimentate da due persone.

Imballo dell'unità interna



Imballo dell'unità esterna



Le operazioni di disimballo devono essere eseguite con cura, al fine di non danneggiare l'involucro delle unità, se si opera con coltelli o taglierini per aprire l'imballo in cartone.

Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità delle unità.

In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al personale tecnico autorizzato.

Attenzione!

Verificare che le due unità costituenti il climatizzatore non abbiano subito danni durante il trasporto.

Nel caso fosse necessaria la contestazione contattare il trasportatore per l'accertamento tempestivo del danno e delle responsabilità.

Prima di eliminare gli imballi assicurarsi che tutti gli accessori in dotazione siano stati tolti dagli stessi.

Il condizionatore deve essere collocato in un luogo ben ventilato e facilmente accessibile.

Il condizionatore non deve essere collocato nei luoghi che seguono:

- (a) Luoghi in cui sono presenti oli di macchine o fumi di altri oli.
- (b) Lungo la costa dove nell'aria è presente un'alta concentrazione di sale.
- (c) Vicino a risorgive ad alto contenuto di gas solforici.
- (d) In aree con alta fluttuazione della tensione, es. fabbriche, ecc.

(e) In veicoli o imbarcazioni.

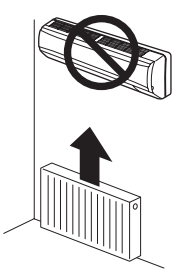
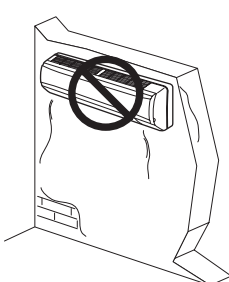
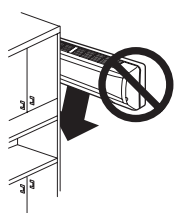
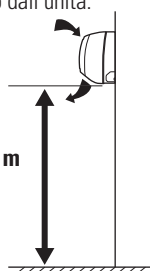
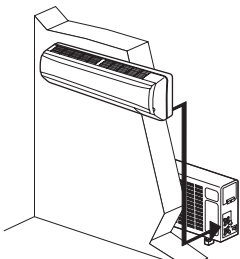
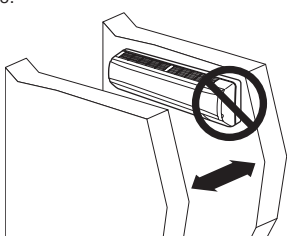
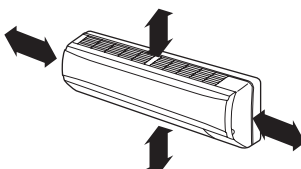
(f) In cucine con molti fumi di oli ed alta percentuale d'umidità.

(g) Vicino a macchine che emettono onde elettromagnetiche.

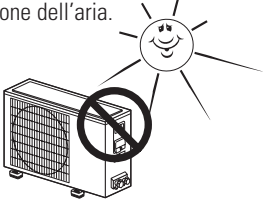
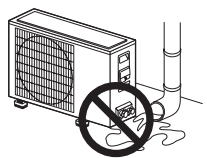
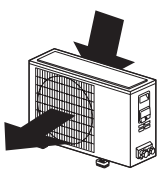
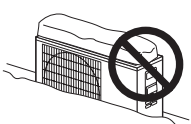
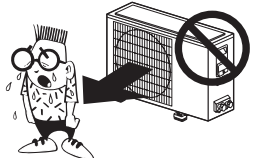
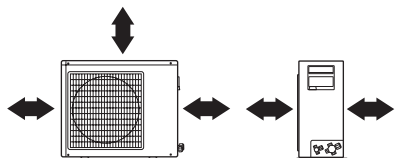
(h) Luoghi con fumi acidi o alcalini.

Le attrezzature TV, radio, acustiche devono stare ad una distanza minima di 1 m dall'unità interna, esterna, cavo d'alimentazione, cavi di collegamento, tubi; diversamente, le immagini possono essere disturbate e si possono creare rumori.

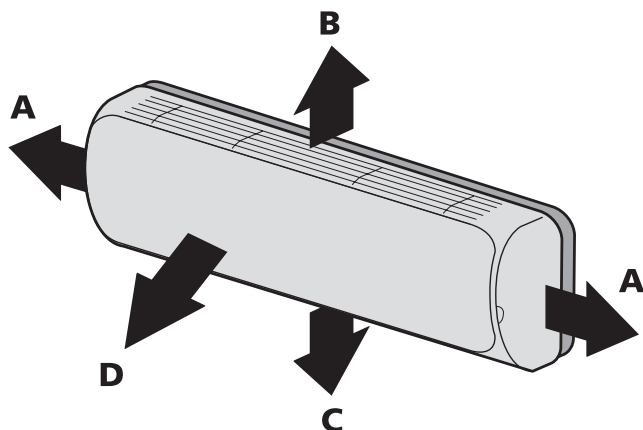
5.1 Posizionamento dell'unità interna

Evitare sorgenti di calore o di vapore sottostanti o in vicinanza dell'unità. 	Installare l'unità su un muro solido che non sia soggetto a vibrazioni. 	Evitare la vicinanza di ostacoli alla circolazione d'aria dell'unità. 	Individuare la posizione che favorisca sia la circolazione che la distribuzione omogenea del flusso termico prodotto dall'unità.  Max 2,5 m Min 2 m
Individuare la posizione che favorisca i collegamenti con l'unità esterna ed il drenaggio dell'acqua di condensa. 	Individuare una posizione che non favorisca e/o amplifichi la rumorosità del climatizzatore. Ad esempio evitare gli angoli che fungono da cassa di riverbero. 	Assicurare il rispetto delle "distanze minime funzionali". 	

5.2 Posizionamento dell'unità esterna

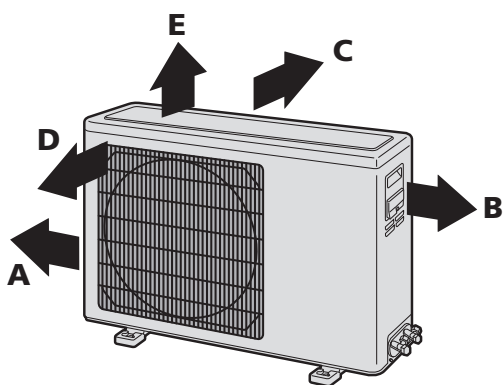
Evitare, se possibile, l'esposizione dell'unità ai raggi solari, in particolare nelle ore del primo pomeriggio. In caso contrario provvedere ad installare una protezione idonea che non ostacoli la libera circolazione dell'aria. 	Evitare un posizionamento in corrispondenza di zone che possano accentuare gli effetti negativi degli agenti atmosferici quali scarichi di grondaia o scarichi pluviali. 	Scegliere la posizione che favorisca la circolazione dell'aria e che faciliti lo smaltimento dell'acqua di condensa. 
Porre particolare attenzione alle precipitazioni nevose, compresa la caduta della neve dalle falde del tetto, che potrebbe ostacolare la circolazione dell'aria. 	Scegliere una posizione nella quale il rumore ed il getto d'aria non rechino danni o disagi alle persone, animali o piante. 	Assicurare il rispetto delle "distanze minime funzionali". 

5.3 Distanze minime funzionali unità interna



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
150	150	2500	3000

5.4 Distanze minime funzionali unità esterna



A	B	C	D	E
300	500	300	2000	500

5.5 Distanza tra le unità

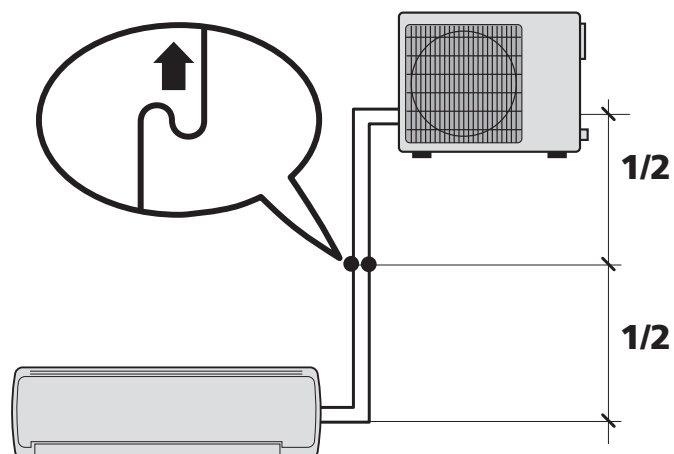
UNITÀ	Dislivello massimo tra UI e UE m	Distanza massima tra UI e UE m	Carica addizionale oltre i 5 m g/m
XECO-0913	10	15	20
XECO-1213	10	20	20
XECO-1813	10	25	20
XECO-2413	10	25	20
XECO-1814D	10	20	15
XECO-2414T	10	20	15

Le due unità del climatizzatore vengono collegate tra loro mediante tubazioni in rame. È consentito un massimo di 10 curvature, oltre questo numero non si garantiscono più il corretto funzionamento e la resa dichiarata del climatizzatore.

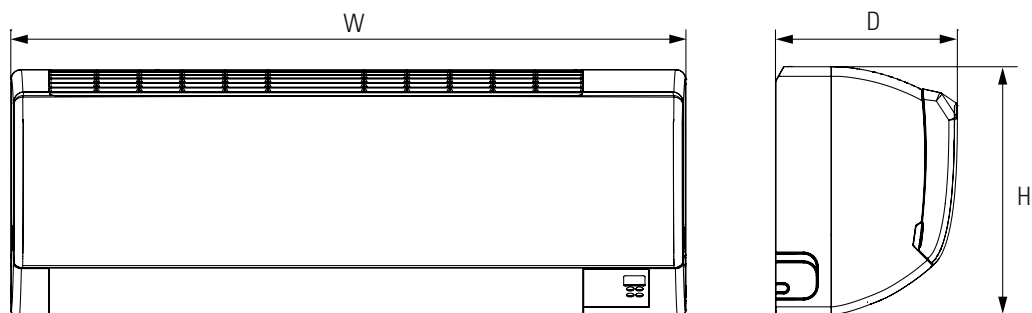
In caso di installazione dell'unità interna più bassa dell'unità esterna con dislivello superiore a 5 metri realizzare un sifone trappola olio intermedio.

Attenzione!

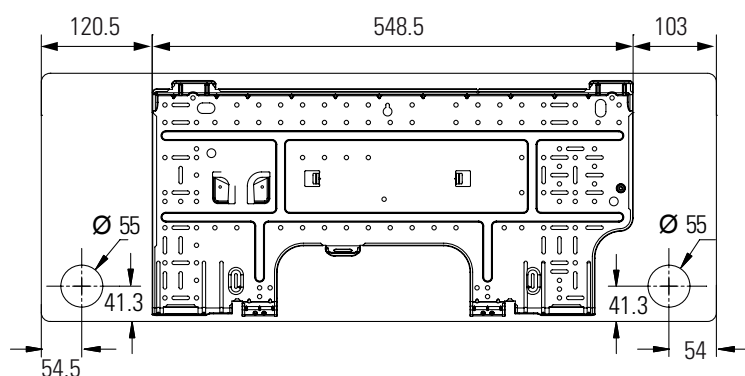
Il sifone deve essere realizzato su entrambe le tubazioni.



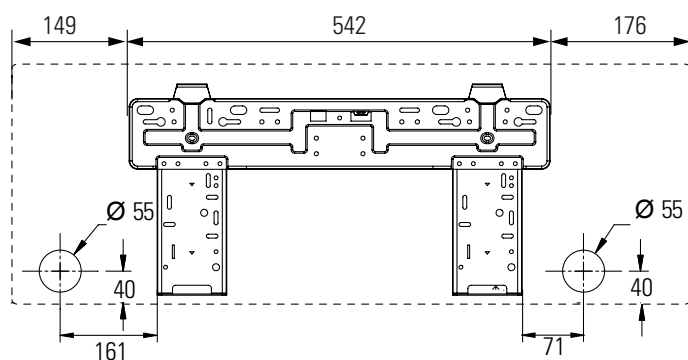
5.6 Dati dimensionali unità interna



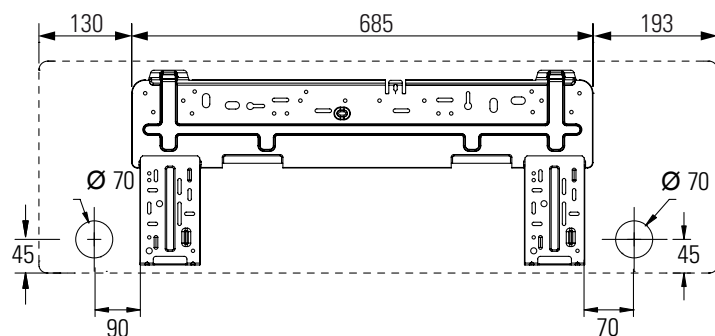
Modello	W	H	D
	mm	mm	mm
09&12	770	283	201
18	867	305	215
24	1008	319	221



XECO-0913 W
XECO-1213 W
XECO-1214 XW
XECO-0913 XW

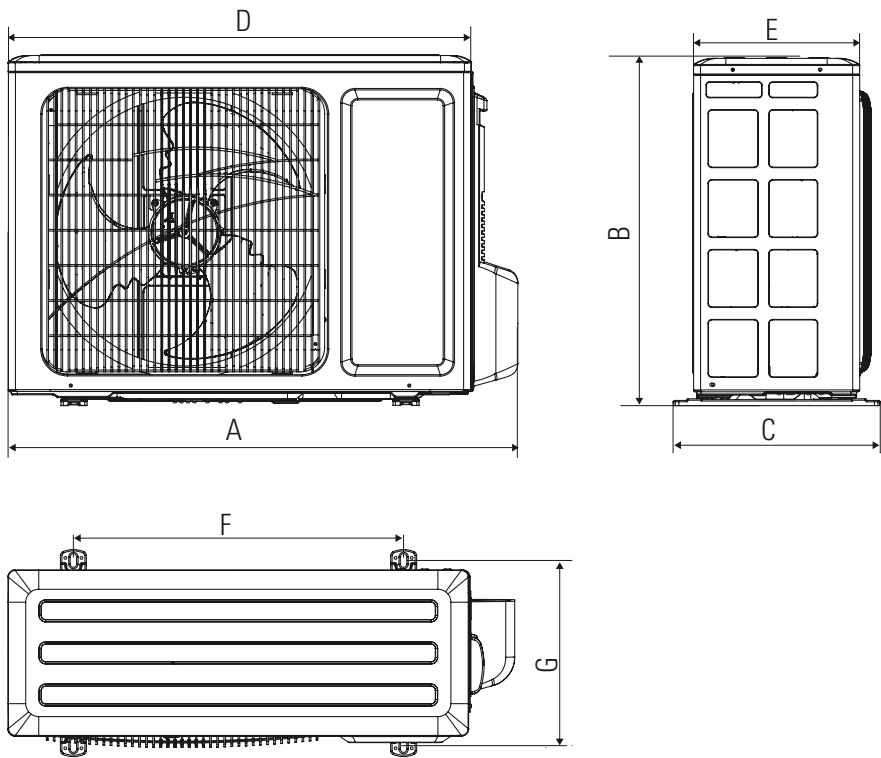


XECO-1813 W



XECO-2413 W

5.7 Dati dimensionali unità esterne



Modello	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
XECO-0913E	776	540	320	712	257	510	286
XECO-1213E	848	540	320	756	257	540	286
XECO-1813E	965	700	396	890	340	560	364
XECO-2413E	1000	790	427	920	370	610	395
XECO-1813DE	955	700	396	890	362	560	364
XECO-2413TE	980	790	427	920	380	610	395

Le attività d'installazione e manutenzione eseguite sui condizionatori d'aria, possono essere effettuate soltanto da personale e imprese in possesso del certificato appropriato conformemente al regolamento (CE) n. 303/2008 che stabilisce, in conformità al regolamento (CE) n. 842/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, i requisiti minimi delle imprese e del personale per quanto concerne le apparecchiature fisse di refrigerazione, condizionamento d'aria e pompe di calore contenenti taluni gas fluorurati ad effetto serra.

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato.
- Non tentare di installare l'apparecchio da soli.
- Per eventuali riparazioni contattare il Servizio Assistenza. Le riparazioni di carattere elettrico devono essere eseguite da elettricisti qualificati.
- Operazioni non adeguate possono provocare gravi danni all'utente.
- La lista dei centri assistenza è disponibile nel sito web www.emmeti.com.

La corretta installazione del climatizzatore ne garantisce l'efficiente funzionamento. Vi invitiamo pertanto a seguire attentamente le indicazioni sul posizionamento, l'installazione, i collegamenti e il collaudo presenti in questi manuali.

ATTENZIONE

Pericolo taglio: uso di guanti adatti.

Se ne ricorrono le condizioni rispettate le norme per i lavori in quota.

6.1 Installazione dell'unità esterna

- Montare sotto l'unità esterna i gommini antivibranti (accessorio fornito separatamente) e collocare l'unità sopra un rialzo di almeno 10 cm come in Fig. A.
- Assicurarsi della stabilità e del livellamento della superficie ove poggiare l'unità.
- In caso di installazione di unità esterne in batteria è indispensabile assicurare fra le unità distanze tali da non limitare la circolazione dell'aria alla singola unità e da non rendere difficoltosi gli interventi di manutenzione (Fig. B).
- In caso di installazione sotto tetto o similari attenersi alle indicazioni di figura C.

Fig. A

A = 10 cm

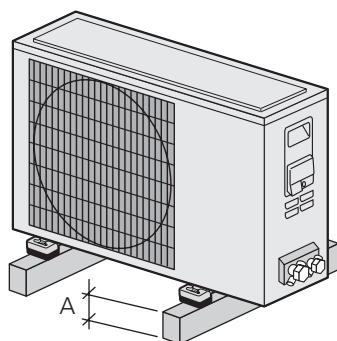
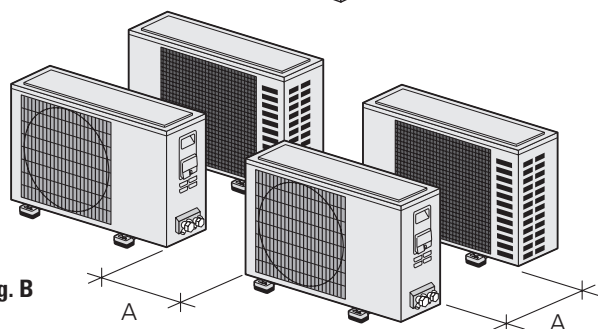


Fig. B

A = minimo 60 cm



Nota:

Le staffe di fissaggio sono accessori forniti separatamente.

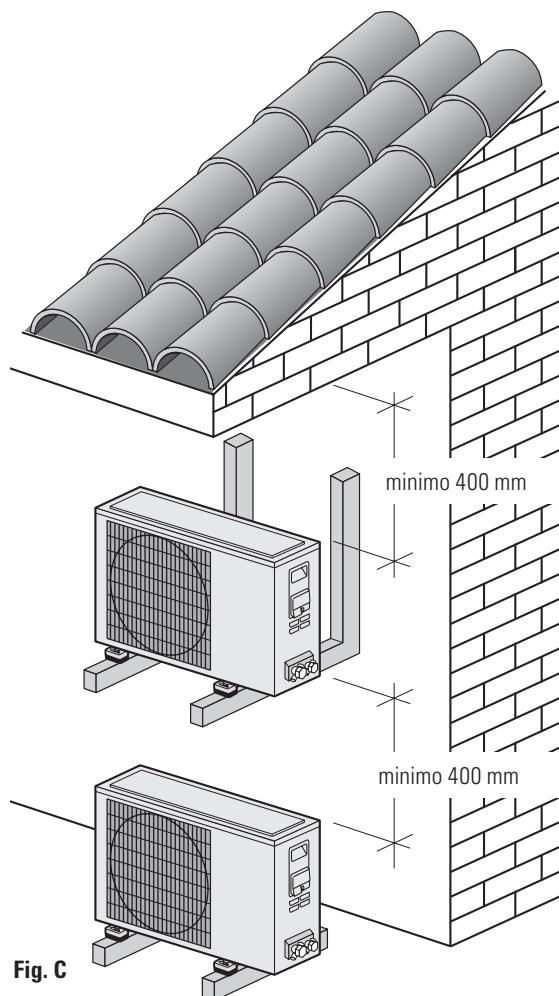


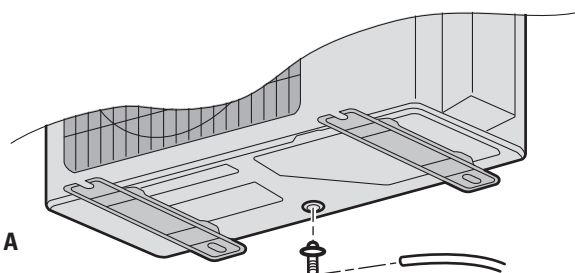
Fig. C

6.2 Tubazione di scarico condensa

L'unità esterna ha nella parte inferiore del telaio un foro che, tramite il raccordo conico in dotazione, scarica l'acqua di condensazione.

- L'attacco del portagomma è ad innesto (Fig. A).
- La tubazione di scarico condensa dovrà essere leggermente in pendenza per consentire il deflusso naturale.
- Si consiglia di utilizzare un tubo in plastica sufficientemente rigido per evitare eventuali schiacciamenti dello stesso.

Fig. A



Attenzione!

Posizionare lo scarico dell'acqua di condensa in modo da non arrecare danni a persone o cose.

È consigliabile avere la possibilità di un controllo visivo dello scarico al termine della tubazione oppure inserire uno spezzone trasparente nella tubazione stessa quando questa confluisce in uno scarico non ispezionabile.

6.3 Tubazioni circuito frigorifero

Le connessioni per le tubazioni frigorifere sono con tenuta a cartella e bocchettone.

L'unità esterna contiene tutta la carica del sistema refrigerante ed è dotata di valvole con connessione a bocchettone e presa di servizio.

Il diametro nominale dei bocchettoni e delle tubazioni è:

Modello	Linea liquido		Linea gas	
	Ø inch	Ø mm	Ø inch	Ø mm
XECO-0913	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1213	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1813	1/4"	6.35	1/2"	12.7
XECO-2413	1/4"	6.35	5/8"	15.88
XECO-1814D	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-2414T	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52

Attenzione!

Usare solamente tubo in rame del tipo CU DHP secondo UNI EN 12735-1, ricotto, nuovo, sgrassato e deossidato.

Non è idoneo il tubo di rame per servizi termosanitari.

6.3.1 Esecuzione delle linee frigorifere

Percorso e piegatura delle tubazioni

- Determinare il percorso dei tubi con il minor numero di curve possibile.
- Eseguire le curve con idoneo piegatubi onde evitare pericolosi schiacciamenti.
- Per curve a grande raggio utilizzare, come appoggio, delle superfici cilindriche agendo con delicatezza.

Attenzione!

Non piegare il tubo di rame più di 3 volte nello stesso punto onde evitare la formazione di pericolose cricche.

Taglio e svasatura del tubo

- Tagliare il tubo di rame alla lunghezza prevista, usando un tagliatubi; è opportuno che in prossimità dell'unità esterna vi sia un tratto rettilineo adeguato in modo da consentire l'eventuale rifacimento della cartella;
- Togliere la sbavatura all'estremità del tubo con uno svasatore. Questa operazione è molto importante per ottenere una cartellatura di buona qualità (Fig. A);

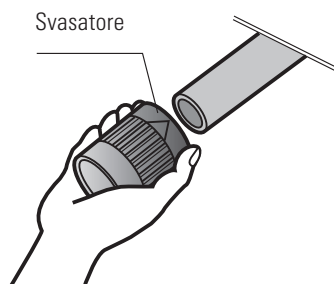


Fig. A

Attenzione!

Quando procedete alla svasatura tenete l'estremità del tubo rivolto verso il basso evitando di far cadere sfridi all'interno dello stesso.

I bocchettoni posti sui raccordi delle unità vanno tolti immediatamente prima dell'uso operando in modo che i rubinetti rimangano aperti per il minor tempo possibile.

6.3.2 Isolamento delle tubazioni

Prima di eseguire le operazioni di cartellatura del tubo è indispensabile isolarlo e poi inserire i bocchettoni sul tubo (Fig. B).

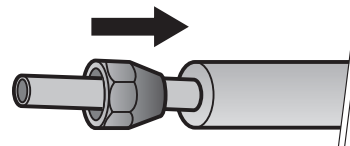


Fig. B

Usare un tubo isolante in materiale plastico espanso a cellule chiuse impermeabile al vapore acqueo e dello spessore non inferiore a 9 mm. (Fig. C).

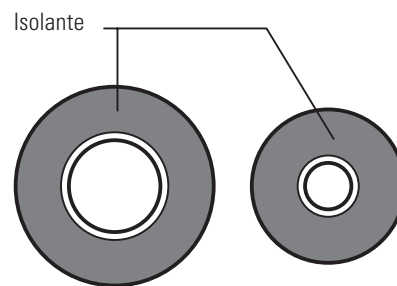


Fig. C

Avvolgere eventuali tratti scoperti con fascia adesiva avente caratteristiche uguali all'isolante utilizzato per le tubazioni.

6.3.3 Esecuzione della cartella

La buona esecuzione della cartella è essenziale per la tenuta del raccordo, va pertanto eseguita con particolare cura e con idonea cartellatrice (Fig. D/E).

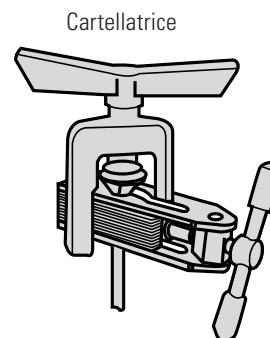


Fig. D

Esempio di cartellature errate

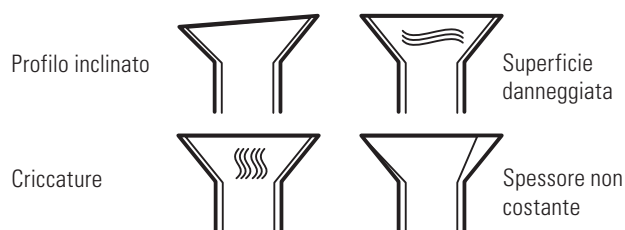


Fig. E

È importante applicare olio refrigerante sulle superfici di accoppiamento della cartella e del raccordo prima del collegamento.

Con questa operazione si riducono le possibilità di eventuali perdite di gas.

Attenzione!

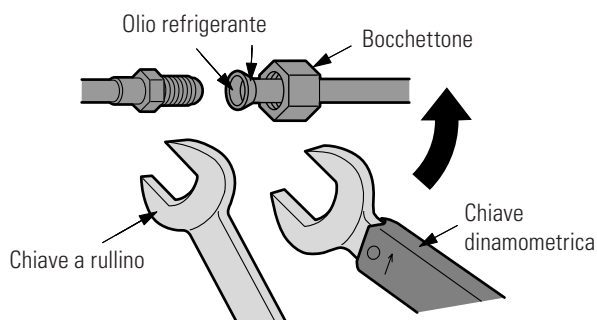
Utilizzare esclusivamente olio sintetico nei climatizzatori caricati con refrigerante R 410 A.

6.3.4 Connessione dei tubi ai raccordi

Connettere le tubazioni ai raccordi delle unità.

Per il serraggio stringere i bocchettoni con una coppia pari a:

Raccordo	inch	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"
Coppia di serraggio	N.m	18	42	55	75



6.4 Allacciamento elettrico

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato e nel rispetto delle normative vigenti nel luogo d'installazione dell'unità di condizionamento dell'aria.

Il collegamento deve essere preceduto da un'accurata verifica di compatibilità tra la linea di alimentazione elettrica e le caratteristiche dell'unità che si intende collegare.

Nella linea d'alimentazione elettrica dell'unità è obbligatorio prevedere un interruttore (differenziale) bipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.

Attenzione!

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulle unità accertarsi che sia stata tolta l'alimentazione elettrica generale.

Prima di interrompere l'alimentazione dall'interruttore spegnere il climatizzatore con il telecomando.



Collegare il cavo di messa a terra

Il cavo di messa a terra non deve essere collegato alle tubazioni del gas, dell'acqua, ai parafulmini, alla linea telefonica; la scorretta messa a terra può provocare scariche elettriche.

6.4.1 Controlli preliminari

- Controllare che l'impianto elettrico, destinato all'alimentazione del climatizzatore, abbia tensione e frequenza corrispondente a quella richiesta dalle unità.
- Controllare che la potenza elettrica di cui dispone l'utente sia sufficiente al funzionamento del climatizzatore e degli altri apparecchi elettrici presenti.

6.4.2 Alimentazione delle unità

Per modelli Single HI-Wall l'alimentazione viene portata sull'unità interna (Fig.A).

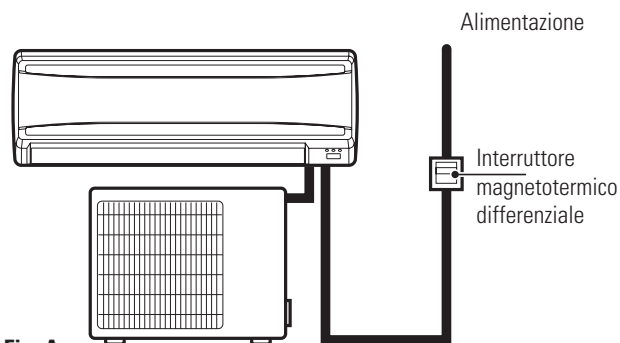


Fig. A

Per i modelli Dual Hi Wall e Trial Hi Wall, l'alimentazione viene portata sull'unità esterna (Fig B).

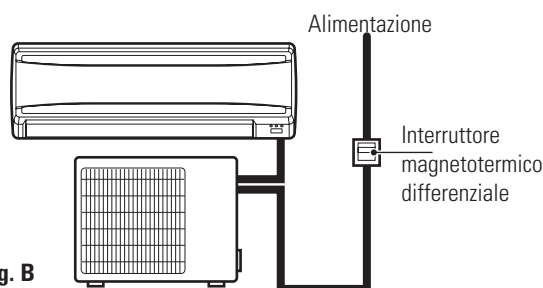


Fig. B

Utilizzare una fonte di alimentazione ad uso esclusivo del climatizzatore, con interruttore magnetotermico/differenziale dedicato.

Nota:

I modelli Single Hi-Wall sono già dotati di cavo elettrico d'alimentazione, di una lunghezza pari a 1.8 m.

6.4.3 Cavi di alimentazione e di collegamento

- Tutti i cavi di alimentazione e di collegamento devono essere approvati in base allo standard IEC e per lunghezze fino a 15 m deve avere una sezione non inferiore a:

Modello	Cavo di alimentazione	Cavo di collegamento
Single Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Dual Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Trial Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²

- Utilizzare un cavo multipolare del tipo N07RN-F
- Per lunghezze superiori ai 15 m adottare le sezioni standard immediatamente superiori, sempre verificando che in ogni caso la caduta di tensione sotto carico sia inferiore al 3% della tensione di alimentazione.
- Se un cavo è danneggiato deve essere sostituito da personale del servizio assistenza o comunque da personale qualificato.
- Tutti i cavi devono avere il certificato di conformità.

- ① Nastratura alluminata
- ② Tubazioni frigorifere
- ③ Scarico condensa unità interna
- ④ Cavo elettrico di collegamento tra le unità

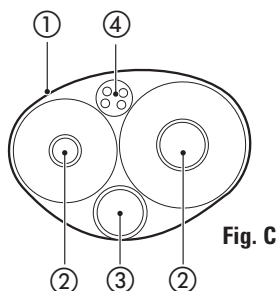


Fig. C

- Prevedere l'uso di una guaina di protezione dei cavi esposti all'esterno.
- È consigliabile predisporre i cavi con un percorso antigoccia onde evitare possibili infiltrazioni d'acqua nell'unità esterna.
- Unire il cavo elettrico di collegamento delle due unità alle tubazioni refrigeranti e avvolgerle con un nastro rinforzato, possibilmente alluminato (Fig. C).
- Qualora il cavo non possa essere solidale con le tubazioni, provvedere ad un idoneo ancoraggio a parete mediante fissacavo o fascette.

6.4.4 Collegamento alla morsettiera dell'unità esterna

- Togliere le due viti di fissaggio e rimuovere il copri morsettiera (fig. D,E,F)
- Collegare il cavo alla morsettiera come indicato fig. G

Single Hi-Wall

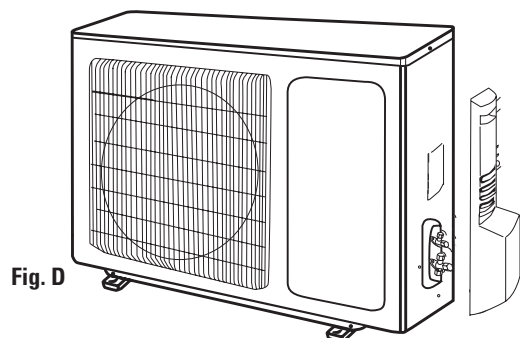


Fig. D

Dual Hi-Wall

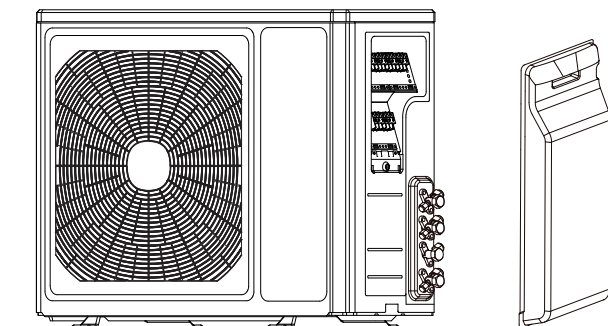


Fig. E

Trial Hi-Wall

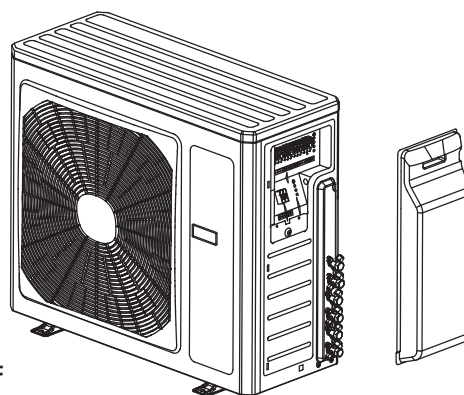


Fig. F

- Allentare le viti ed inserire completamente le estremità del cavo nel blocco terminali, poi stringere le viti.

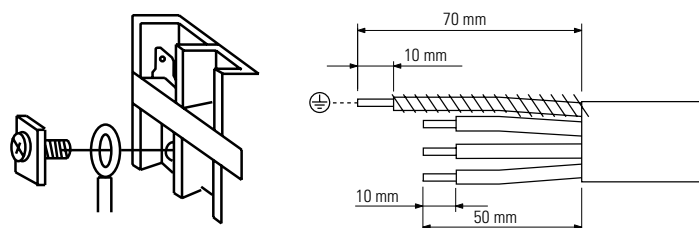
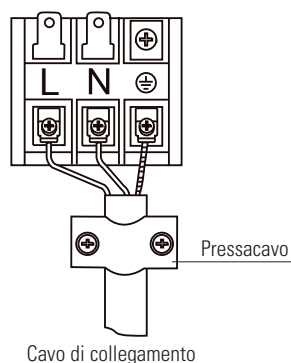


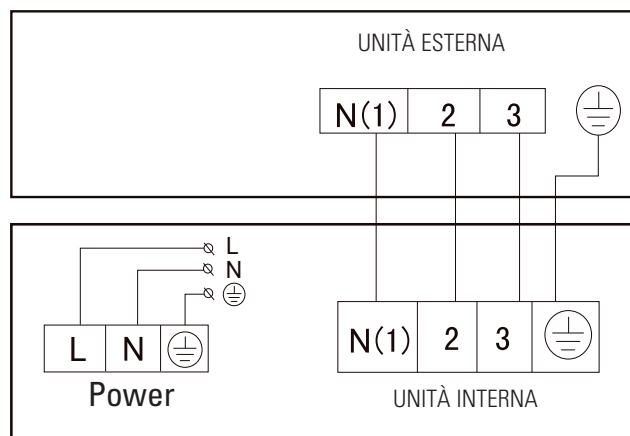
Fig. G

- Tirare leggermente il cavo per accertarsi che i cavi siano stati inseriti e fissati in modo appropriato.
- Dopo avere collegato i cavi non dimenticare mai di stringerli al presacavo.

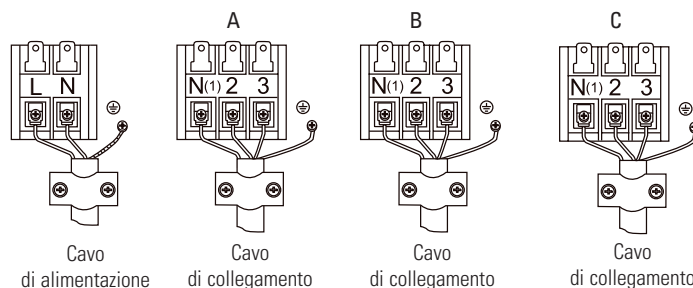
Morsettiera unità esterna Single Hi-Wall



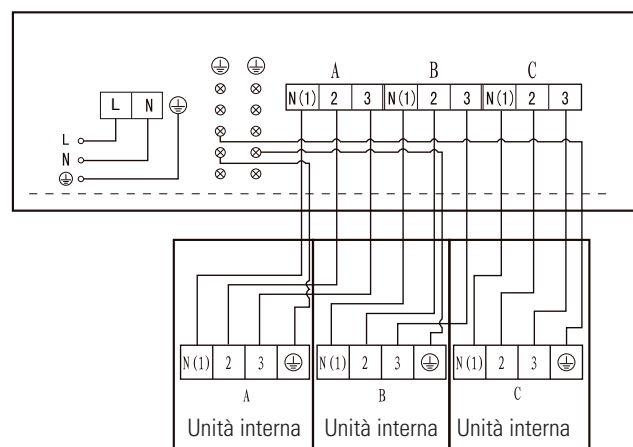
Collegamenti con l'unità interna:



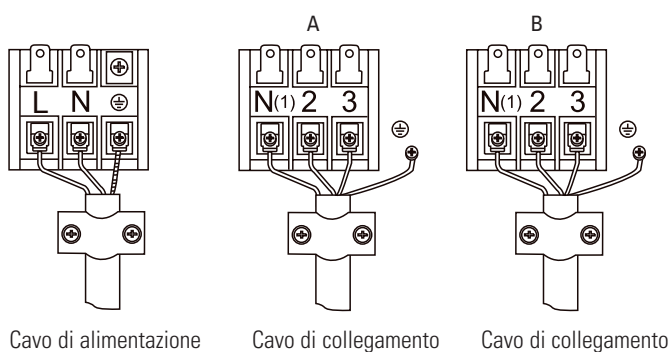
Morsettiera unità esterna Trial Hi-Wall



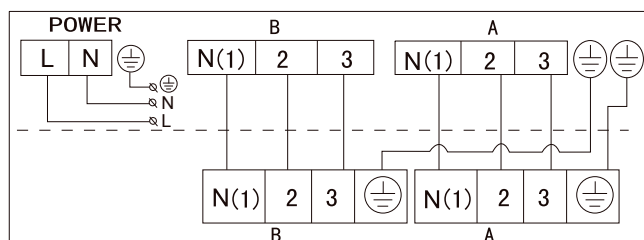
Collegamenti con le unità interne:



Morsettiera unità esterna Dual Hi-Wall



Collegamenti con le unità interne:



7.1 Vuoto e carica del circuito frigorifero con R410A

- Le operazioni sotto indicate devono essere eseguite dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al climatizzatore.
- L'unità esterna contiene una carica di R410A adatta per tubazioni fino ai 5 metri di lunghezza.
- Non miscelare sostanze diverse dal refrigerante specificato (R410A) nel ciclo di refrigerazione.
- Nel caso si verifichi una perdita di refrigerante, ventilare il più possibile la stanza.
- Il refrigerante R410A, come anche altri refrigeranti, devono essere sempre recuperati e non devono mai essere smaltiti direttamente nell'ambiente.
- Usare una pompa per il vuoto apposita per R410A. L'uso della stessa pompa per il vuoto per vari tipi di refrigeranti può danneggiare la pompa o l'unità.
- Utilizzare strumenti (gruppo manometrico, flessibili e pompa vuoto) dedicati esclusivamente ad impianti funzionanti con refrigerante R 410A.
- Non sostituire o mescolare un gas con un'altro in quanto non compatibili.
- Per la carica a R410A è tassativo immettere il refrigerante in forma liquida.

7.1.1 Procedura di vuoto e carica

- Serrare i raccordi ❶ (Fig. A) come indicato al paragrafo 6.3.4.
- Collegare alla presa di servizio ❸ (Fig. A) la pompa per il vuoto mediante il gruppo manometrico portatile.
- Mantenerla in moto fino al raggiungimento di un vuoto pari o minore a 1 mBar, se la pompa è dotata di vacuometro, o per almeno 25 minuti in mancanza dello strumento di controllo.
- Chiudere il rubinetto del gruppo manometrico collegato alla pompa e spegnere la stessa.
- Se il gruppo manometrico è dotato di vacuometro attendere almeno 5 minuti per verificare che il vuoto nell'impianto sia mantenuto, altrimenti ricercare la causa della perdita.
- Per linee oltre i 5 metri è indispensabile caricare il circuito mediante cilindro dosatore o bilancia elettronica con una quantità di R 410 A proporzionale alle tubazioni usate e alla loro lunghezza come indicato nella tabella seguente:

Modello	Carica aggiuntiva	Lunghezza massima
	g/m	m
XECO-0913	20	15
XECO-1213	20	15
XECO-1813	20	20
XECO-2413	20	25
XECO-1814D	15	10
XECO-2414T	15	10

Nota:

Per determinare la carica aggiuntiva si considera la lunghezza di una sola linea.

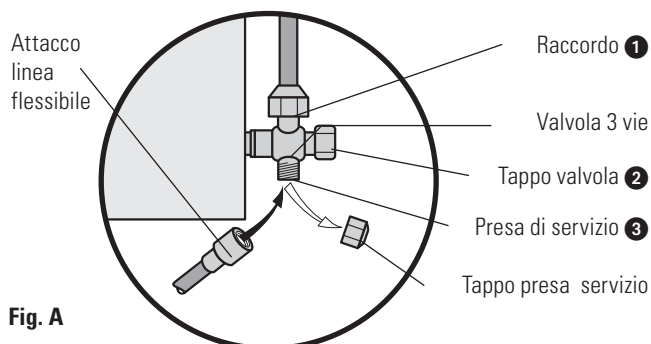
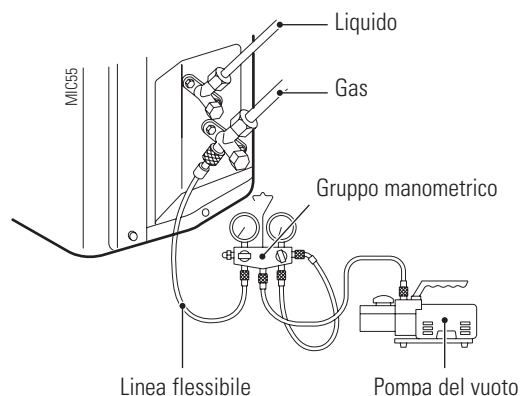


Fig. A



Dopo l'eventuale carica aggiuntiva di gas refrigerante:

- Togliere i tappi ❷ (Fig. A) e con l'apposita chiave aprire le valvole (è buona tecnica aprire tutto, poi chiudere 1/2 giro);
- Rimettere i tappi ❷ (Fig. A) e chiuderli a fondo;
- Verificare con il cercafughe le eventuali perdite dei raccordi.
- Sconnettere dal raccordo ❸ (Fig. A) le attrezzature usate e chiudere accuratamente le prese di servizio con i relativi tappi;

7.1.2 Precauzioni per quando si aggiunge il refrigerante

- Riempire dal tubo del liquido in forma liquida.
- R410A è un refrigerante miscelato, quindi aggiungerlo in forma gassosa può provocare il cambiamento della composizione del refrigerante, impedendo il normale funzionamento.
- Prima di rabboccare, verificare se la bombola è dotata di sifone. (Ci deve essere una dicitura del tipo "Sifone per il rabbocco in dotazione")

Riempimento di una bombola dotata di sifone



La bombola deve stare dritta durante il riempimento.

All'interno c'è un sifone, quindi la bombola non deve essere capovolta per essere riempita.

Riempimento di altre bombole



Capovolgere la bombola durante il riempimento.

7.2 Collaudo finale

Alimentare elettricamente il climatizzatore, inserire nel telecomando le batterie, premere il pulsante di avviamento ON/OFF e impostare la condizione di funzionamento desiderata.

Con termometro verificare, dopo qualche minuto, il corretto funzionamento:

- In **Raffreddamento COOL** la temperatura dell'aria in uscita dall'unità interna deve essere più fredda di quella in entrata di circa 12-15 °C.
- In **Riscaldamento HEAT** la temperatura dell'aria in uscita dall'unità interna deve essere più calda di quella in entrata di circa 15-20 °C.

7.3 Recupero del refrigerante

Il refrigerante deve sempre essere recuperato in apposite bombole utilizzando l'unità di recupero e seguendo le istruzioni d'uso della stessa.

Nota.

Il refrigerante non deve essere liberato in atmosfera.

8. SMALTIMENTO

8.1 Informazione per la tutela dell'ambiente!

Questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solo da personale qualificato.

Direttiva 2012/19/CE (RAEE): informazioni agli utenti

Questo prodotto è conforme alle Direttive UE 2012/19/CE. Il simbolo del cestino barrato riportato sotto l'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

8.2 Norme di smaltimento del vecchio climatizzatore

Prima di smaltire il vostro vecchio climatizzatore, accertatevi che sia spento e staccate la spina dalla presa di corrente. Il refrigerante contenuto all'interno richiede una speciale procedura per lo smaltimento. I materiali di valore contenuti nel climatizzatore possono essere riciclati, informatevi presso il vostro Comune o la discarica della vostra città. Fate attenzione a non danneggiare le tubazioni del climatizzatore prima di conferirlo in discarica. Contribuite alla salvaguardia dell'ambiente seguendo un metodo di smaltimento corretto e non inquinante.

8.3 Norme di smaltimento dell'imballaggio del nuovo climatizzatore

Tutti i materiali di imballaggio del climatizzatore devono essere smaltiti senza recare danno all'ambiente. L'imballo di cartone deve essere tagliato in pezzi e conferito presso una campana raccolta carta. L'involucro di plastica e polistirolo non contiene fluoro o cloro idrocarburi.

Tutti questi materiali possono essere conferiti in discarica e riciclati dopo un adeguato trattamento. Informatevi presso il vostro Comune circa le modalità di smaltimento rifiuti.

8.4 Smaltimento delle batterie del telecomando



Le batterie sono state progettate e prodotte con materiale di alta qualità e i componenti possono essere riciclati e/o riutilizzati. Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto (batterie) alla fine della propria vita utile (esaurite) deve essere separato dai rifiuti domestici e deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata, come disposto dalla Comunità Europea 2006/66 CE art. 20 e annesso II.

Se sotto il cestino c'è un simbolo chimico, questo indica che le batterie contengono una certa concentrazione di metallo pesante e sarà indicato come segue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)

Se sotto il cestino c'è un simbolo chimico, questo indica che le batterie contengono una certa concentrazione di metallo pesante e sarà indicato come segue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)

NO	Tipo di anomalia	Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Stato dell'unità	Possibili cause
		Display	Icone (durante il lampeggio, ON 0.5s e OFF 0.5s)				
			RUN	COOL	HEAT		
1	Protezione alta pressione	E1	OFF 3s e 1 lampeggio			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Sovrabbondanza di refrigerante; 2. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria); 3. Temperatura ambiente troppo alta
2	Protezione antighiacciamento unità interna	E2	OFF 3s e 2 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare.	1. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria); 2. Motore ventilatore unità interna danneggiato.
3	Protezione bassa pressione	E3	OFF 3s e 3 lampeggi			L'intera unità si arresta.	1. Insufficienza di refrigerante; 2. Perdita di refrigerante.
4	Protezione alta temperatura di mandata del compressore	E4	OFF 3s e 4 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Sovrabbondanza di refrigerante; 2. Temperatura ambiente troppo alta; 3. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
5	Protezione sovraccarico	E5	OFF 3s e 5 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione di alimentazione instabile; 2. Tensione di alimentazione bassa; 3. Sovrabbondanza di refrigerante; 4. Temperatura ambiente troppo alta; 5. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
6	Anomalia di comunicazione tra unità esterna e unità interna	E6	OFF 3s e 6 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	Cavo di comunicazione non connesso correttamente.
7	Protezione surriscaldamento	E8	OFF 3s e 8 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Sovrabbondanza di refrigerante; 2. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria); 3. Temperatura ambiente troppo alta.
8	Anomalia EEPROM	EE			OFF 3s e 15 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	Scheda elettronica dell'unità esterna danneggiata.
9	Frequenza ridotta per elevata temperatura del modulo IPM	EU		OFF 3s e 6 lampeggi	OFF 3s e 6 lampeggi	L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Verificare l'isolante termico del Modulo IPM e il radiatore (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min); 2. Scheda elettronica unità esterna danneggiata.
10	Protezione anomalia ponticello	C5	OFF 3s e 15 lampeggi			L'intera unità si arresta.	Il ponticello presente nella scheda elettronica dell'unità interna non è inserito correttamente.
11	Recupero refrigerante	F0	OFF 3s e 1 lampeggio	OFF 3s e 1 lampeggio		Il sistema funziona in raffreddamento.	L'unità esterna ha ricevuto il segnale per entrare nella funzione di "Recupero refrigerante".

NO	Tipo di anomalia	Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Stato dell'unità	Possibili cause
		Display	Icone (durante il lampeggio, ON 0.5s e OFF 0.5s)				
			RUN	COOL	HEAT		
12	Anomalia sensore di temperatura ambiente unità interna	F1		OFF 3s e 1 lampeggio		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Allentamento o falso contatto del sensore di temperatura con la scheda elettronica; 2. Sensore di temperatura danneggiato; 3. Scheda elettronica unità interna danneggiata.
13	Anomalia sensore di temperatura evaporatore unità interna	F2		OFF 3s e 2 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Allentamento o falso contatto del sensore di temperatura con la scheda elettronica; 2. Sensore di temperatura danneggiato; 3. Scheda elettronica unità interna danneggiata; 4. La testa del sensore di temperatura non è stata inserita all'interno del tubo di rame.
14	Anomalia sensore di temperatura ambiente unità esterna	F3		OFF 3s e 3 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Allentamento o falso contatto del sensore di temperatura con la scheda elettronica; 2. Sensore di temperatura danneggiato; 3. Scheda elettronica unità esterna danneggiata;
15	Anomalia sensore di temperatura condensatore unità esterna	F4		OFF 3s e 4 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Allentamento o falso contatto del sensore di temperatura con la scheda elettronica; 2. Sensore di temperatura danneggiato; 3. Scheda elettronica unità esterna danneggiata; 4. La testa del sensore di temperatura non è stata inserita all'interno del tubo di rame.
16	Anomalia sensore di temperatura di mandata unità esterna	F5		OFF 3s e 5 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: il compressore si ferma dopo aver funzionato per circa 3 minuti, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si ferma dopo aver funzionato per circa 3 minuti.	1. Allentamento o falso contatto del sensore di temperatura con la scheda elettronica; 2. Sensore di temperatura danneggiato; 3. Scheda elettronica unità esterna danneggiata; 4. La testa del sensore di temperatura non è stata inserita all'interno del tubo di rame.
17	Frequenza ridotta per sovraccarico	F6		OFF 3s e 6 lampeggi		L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Tensione di alimentazione bassa; 2. Sovrabbondanza di refrigerante; 3. Temperatura ambiente troppo alta; 4. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
18	Frequenza ridotta per sovracorrente	F8		OFF 3s e 8 lampeggi		L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Tensione di alimentazione bassa; 2. Sovrabbondanza di refrigerante; 3. Temperatura ambiente troppo alta; 4. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
19	Frequenza ridotta per sovratemperatura aria di scarico	F9		OFF 3s e 9 lampeggi		L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Temperatura ambiente troppo alta; 2. Insufficienza di refrigerante; 3. Anomalia della valvola d'espansione elettronica.
20	Frequenza ridotta per antighiacciamento unità interna	FH		OFF 3s e 2 lampeggi	OFF 3s e 2 lampeggi	L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria). 2. Velocità ventilatore unità interna troppo bassa;

NO	Tipo di anomalia	Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Stato dell'unità	Possibili cause
		Display	Icone (durante il lampeggio, ON 0.5s e OFF 0.5s)				
			RUN	COOL	HEAT		
21	Tensione troppo elevata per la scheda elettronica	PH		OFF 3s e 11 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera superiore a 265 VAC; 2. Cablaggio allentato (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min prima di verificare il cablaggio); 3. Scheda elettronica danneggiata.
22	Tensione troppo bassa per la scheda elettronica	PL		OFF 3s e 21 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera inferiore a 150 VAC; 2. Cablaggio allentato (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min prima di verificare il cablaggio); 3. Scheda elettronica danneggiata.
23	Stato di test: Frequenza compressore minima	P0					Visualizzato durante i test di raffreddamento minimo o riscaldamento minimo
24	Stato di test: Frequenza compressore nominale	P1					Visualizzato durante i test di raffreddamento nominale o riscaldamento nominale
25	Stato di test: Frequenza compressore massima	P2					Visualizzato durante i test di raffreddamento massimo o riscaldamento massimo
26	Stato di test: Frequenza compressore intermedia	P3					Visualizzato durante i test di raffreddamento intermedio o riscaldamento intermedio
27	Protezione sovracorrente compressore	P5		OFF 3s e 15 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC; 2. Cablaggio del compressore allentato o tranciato; 3. Compressore danneggiato; 4. Sovrabbondanza o insufficienza di refrigerante; 5. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
28	Anomalia carica condensatore	PU			OFF 3s e 17 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC 2. Cablaggio allentato o tranciato (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min prima di verificare il cablaggio); 3. Condensatore danneggiato; 4. Scheda elettronica danneggiata.
29	Anomalia modulo sensori di temperatura	P7			OFF 3s e 18 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	Scheda elettronica danneggiata.
30	Protezione alta temperatura modulo IPM	P8			OFF 3s e 19 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Verificare l'isolante termico del Modulo IPM e il radiatore (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min); 2. Scheda elettronica unità esterna danneggiata.
31	Frequenza ridotta per elevata temperatura durante il riscaldamento	H0		OFF 3s e 10 lampeggi		L'intera unità funziona normalmente, ma la frequenza di lavoro del compressore è ridotta	1. Temperatura ambiente troppo alta; 2. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
32	Protezione ionizzatore	H2		OFF 3s e 2 lampeggi		L'intera unità funziona normalmente.	1. Cablaggio dello ionizzatore allentato o tranciato; 2. Ionizzatore danneggiato; 3. Scheda elettronica danneggiata.

NO	Tipo di anomalia	Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Stato dell'unità	Possibili cause
		Display	Icone (durante il lampeggio, ON 0.5s e OFF 0.5s)				
			RUN	COOL	HEAT		
33	Protezione sovraccarico compressore	H3		OFF 3s e 3 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Cablaggio del compressore allentato o tranciato (in condizioni normali la resistenza per questo terminale dovrebbe essere inferiore a 1 ohm); 2. Sovrabbondanza o insufficienza di refrigerante. 3. Ostruzione circuito frigo; 4. Malfunzionamento del compressore.
34	Anomalia al sistema	H4		OFF 3s e 3 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Temperatura di condensazione troppo alta; 2. Temperatura ambiente troppo alta 3. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
35	Protezione modulo IPM	H5		OFF 3s e 5 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'u- nità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC; 2. Cablaggio del compressore allentato o tranciato; 3. Compressore danneggiato; 4. Sovrabbondanza o insufficienza di refrigerante; 5. Carico elevato o insufficiente scambio termico.
36	Anomalia motore ventilatore unità interna	H6	OFF 3s e 11 lampeggi			L'intera unità si arresta.	1. Cablaggio del motore allentato o tranciato; 2. Motore bloccato; 3. Motore danneggiato; 4. Scheda elettronica danneggiata.
37	Desincronizzazione del compressore	H7			OFF 3s e 7 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'u- nità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC; 2. Cablaggio del compressore allentato o tranciato; 3. Compressore danneggiato; 4. Sovrabbondanza o insufficienza di refrigerante; 5. Scarso scambio termico (scambiatore sporco o scarso ricircolo dell'aria).
38	Protezione condensatore	HC			OFF 3s e 6 lampeggi	Durante il raffreddamento e la deumi- dificazione, il compressore si ferma, mentre il ventilatore dell'u- nità interna continua a funzionare. Nella modalità di riscaldamento, l'intera unità si ferma.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC 2. Cablaggio allentato o tranciato (l'unità deve essere disalimentata da almeno 20 min prima di verificare il cablaggio); 3. Condensatore danneggiato; 4. Scheda elettronica danneggiata.
39	Anomalia motore ventilatore unità esterna	L3	OFF 3s e 23 lampeggi			Il compressore si arresta.	1. Cablaggio del motore allentato o tranciato; 2. Motore bloccato; 3. Motore danneggiato; 4. Scheda elettronica danneggiata.
40	Protezione potenza elevata	L9	OFF 3s e 20 lampeggi			Il compressore si arresta e il ventilatore dell'unità esterna si ferma 30s più tardi, dopo 3 minuti il compressore e il ventilatore ripartono	Potenza assorbita elevata
41	Unità interna e unità esterna non accoppiate	LP	OFF 3s e 19 lampeggi			Il compressore e il motore DC dell'unità esterna non possono lavorare	Unità interna e unità esterna non accoppiate

NO	Tipo di anomalia	Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Stato dell'unità	Possibili cause
		Display	Icone (durante il lampeggio, ON 0.5s e OFF 0.5s)				
			RUN	COOL	HEAT		
42	Mancato avvio	LC			OFF 3s e 11 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tempo di rispetto del compressore; 2. Cablaggio del compressore allentato o tranciato; 3. Compressore danneggiato;
43	Anomalia corrente di fase rilevata al circuito del compressore	U1			OFF 3s e 13 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera diversa da 210 ÷ 250 VAC; 2. Cablaggio del compressore allentato o tranciato; 3. Compressore danneggiato; 4. Scheda elettronica danneggiata.
44	Anomalia caduta di tensione per il bus-bar DC	U3			OFF 3s e 20 lampeggi	Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera; 2. Scheda elettronica danneggiata.
45	Anomalia rilevazione corrente unità completa	U5		OFF 3s e 13 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione tra L e N sulla morsettiera; 2. Scheda elettronica danneggiata.
46	Anomalia valvola quattro-vie	U7		OFF 3s e 20 lampeggi		Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta.	1. Tensione di alimentazione inferiore a 175 VAC; 2. Cablaggio della valvola quattro vie allentato o tranciato; 3. Valvola quattro vie danneggiata. 4. Scheda elettronica danneggiata
47	Anomalia segnale di controllo motore ventilatore unità interna	U8	OFF 3s e 17 lampeggi			L'intera unità si arresta	1. Cablaggio del motore allentato o tranciato 2. Scheda elettronica unità interna danneggiata
48	Anomalia da zerocrossing unità esterna	U9	OFF 3s e 18 lampeggi			Raffreddamento e deumidificazione: compressore e ventilatore dell'unità esterna si arrestano, mentre il ventilatore dell'unità interna continua a girare. Riscaldamento: l'intera unità si arresta..	Scheda elettronica danneggiata.
49	Sbrinamento				OFF 3s e 1 lampeggio (lampeggio di 10s)	Il compressore continua a lavorare mentre il ventilatore dell'unità interna si ferma.	Funzionamento normale durante la modalità di riscaldamento.

Legenda schemi elettrici

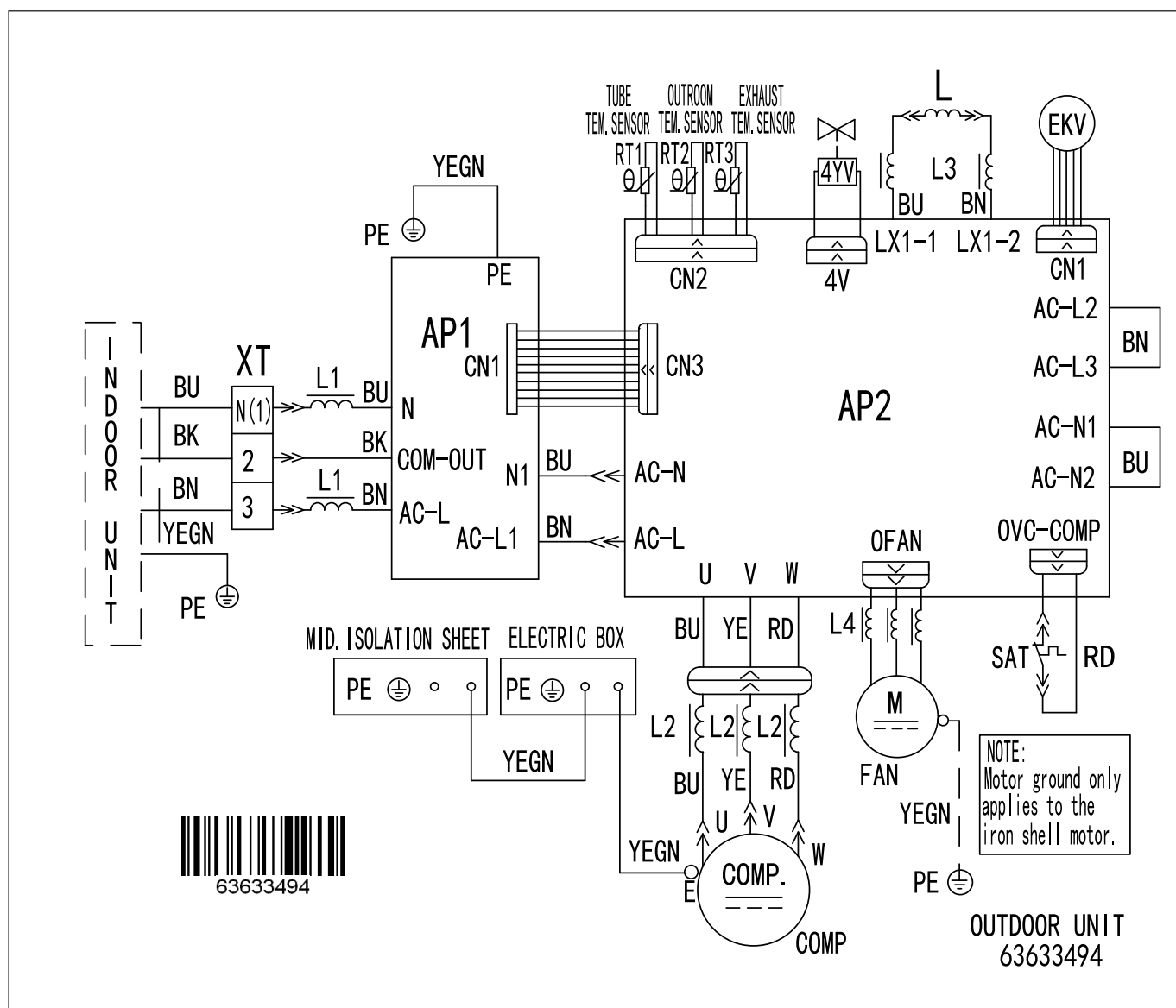
BN	Marrone
BK	Nero
BU	Blu
YV	Avorio
GY	Grigio
GN	Verde
VT	Viola
OG	Arancio
RD	Rosso
YE	Giallo

YEGN	Giallo/Verde
VH	Bianco
COMP	Compressore
SAT	Protezione Termica Compressore
Fan Motor M	Motore Ventilatore

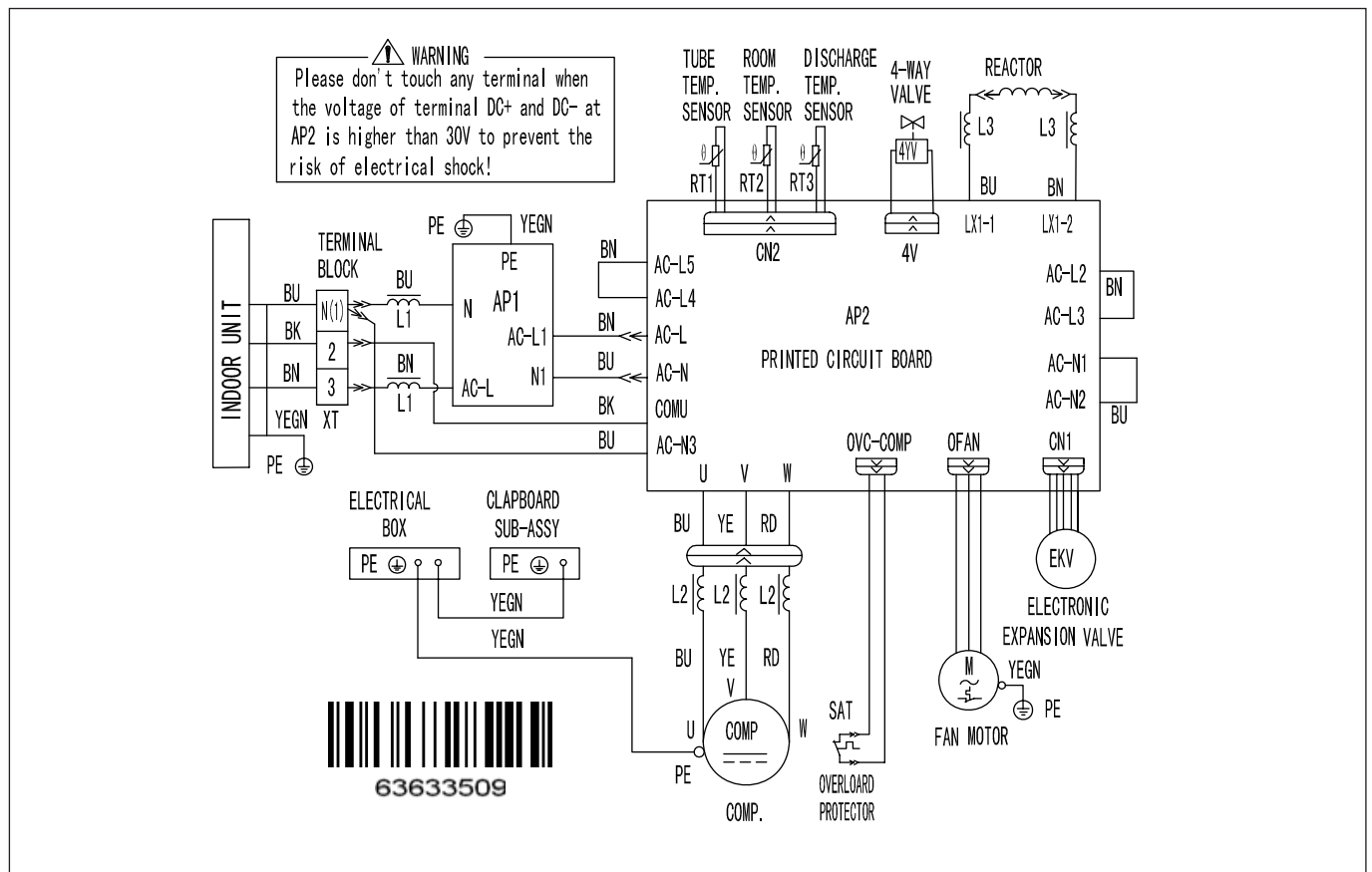
Swing Motor M	Motore difettoso
4YV	Valvola 4 vie
EKV	Valvola espansione elettronica
C	Condensatori
TC	Trasformatore
RT	Sonda temperatura

AP	Schede Elettroniche
K	Relè
KM	Telerruttore
Power	Cavo di alimentazione
PE	Collegamento a Terra
XT ..1.2..	Morsettiera o connettori
FU	Fusibile

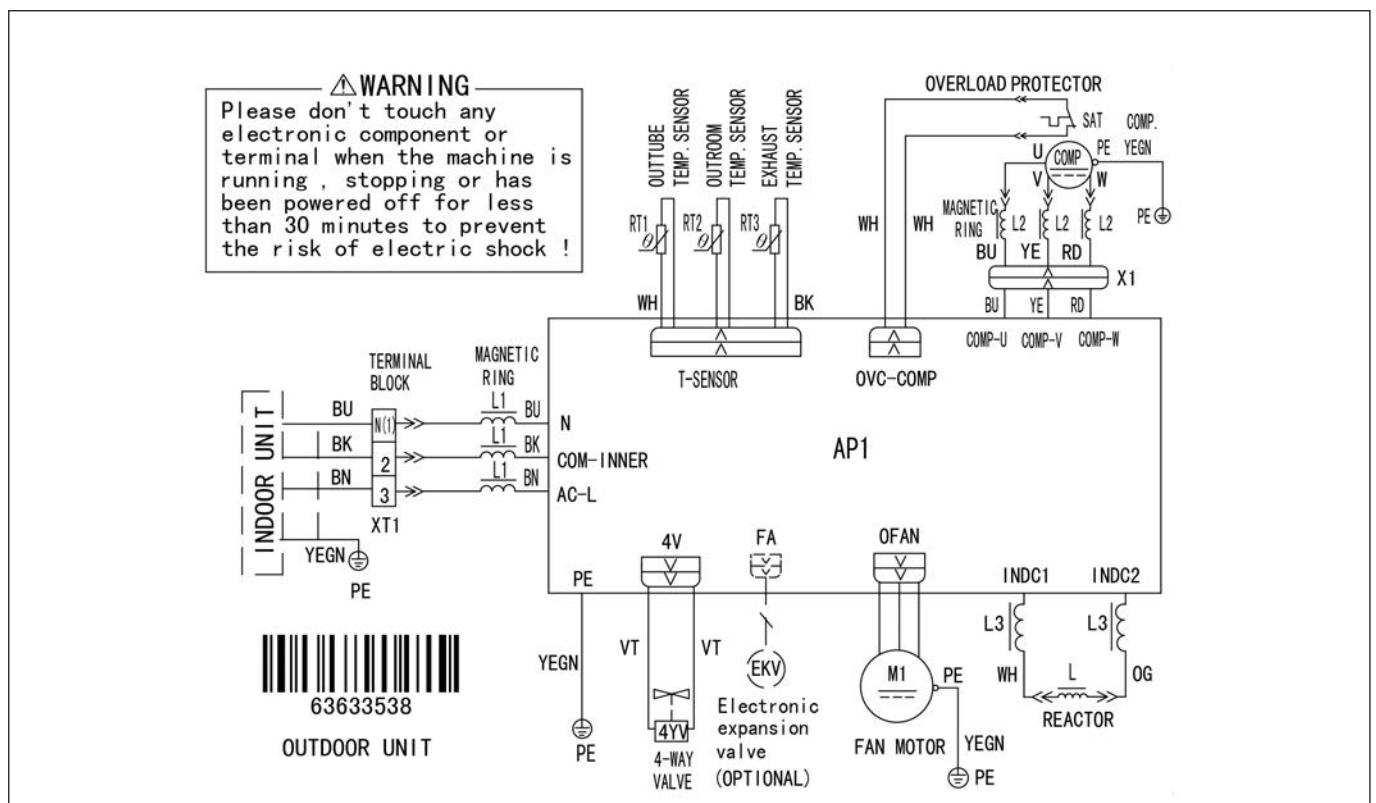
XECO-0913



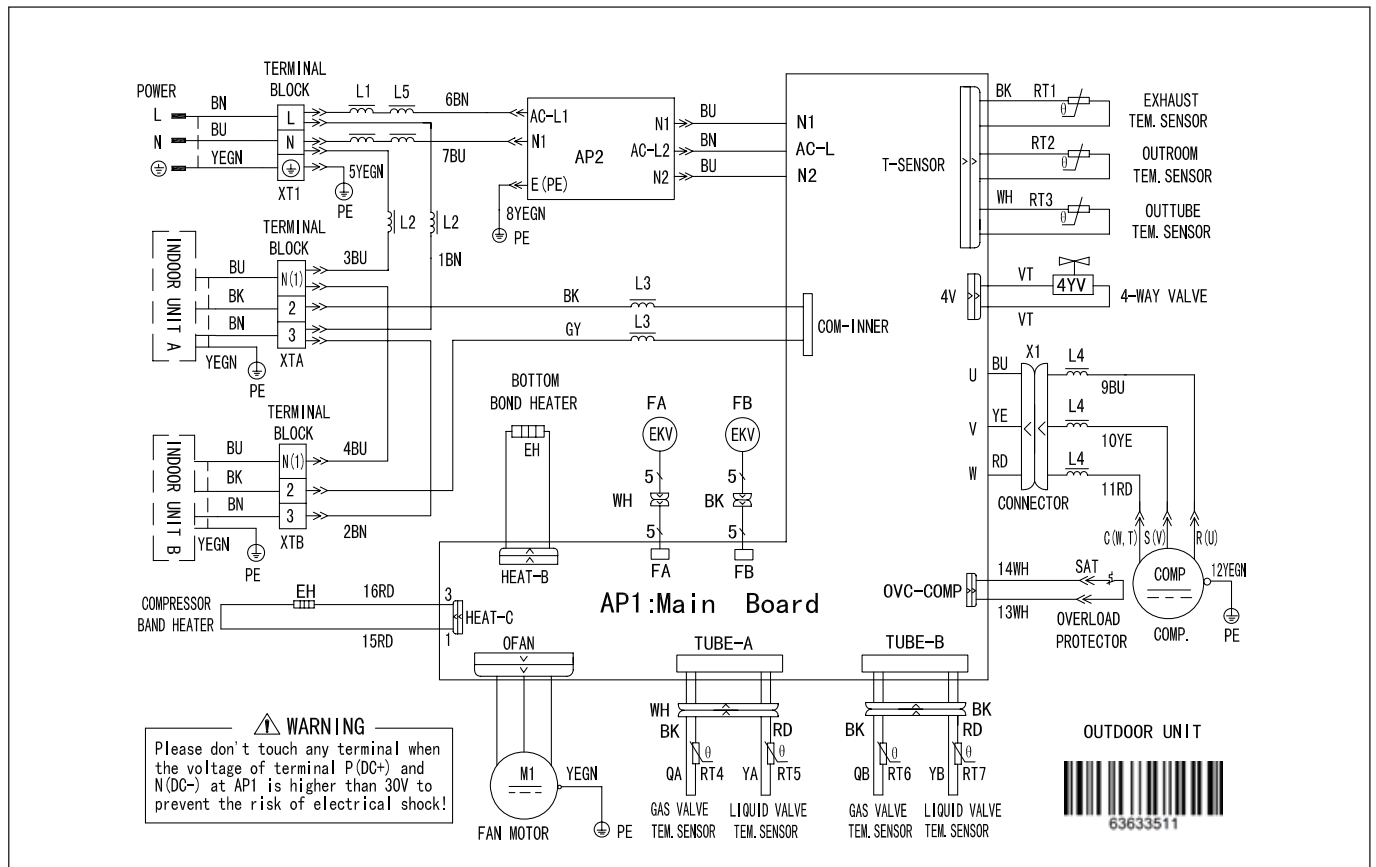
XECO-1213



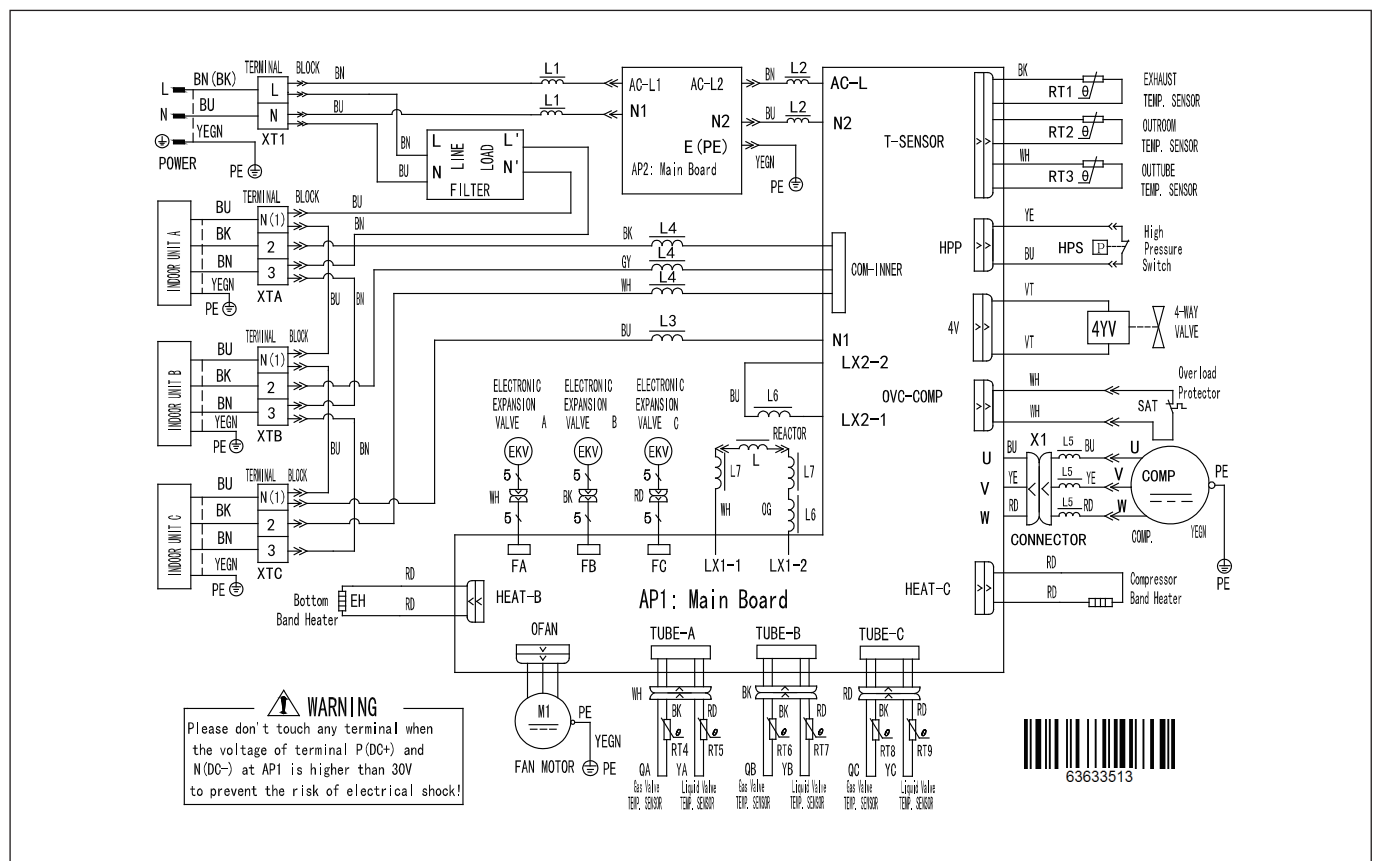
XECO-1813 e XECO-2413



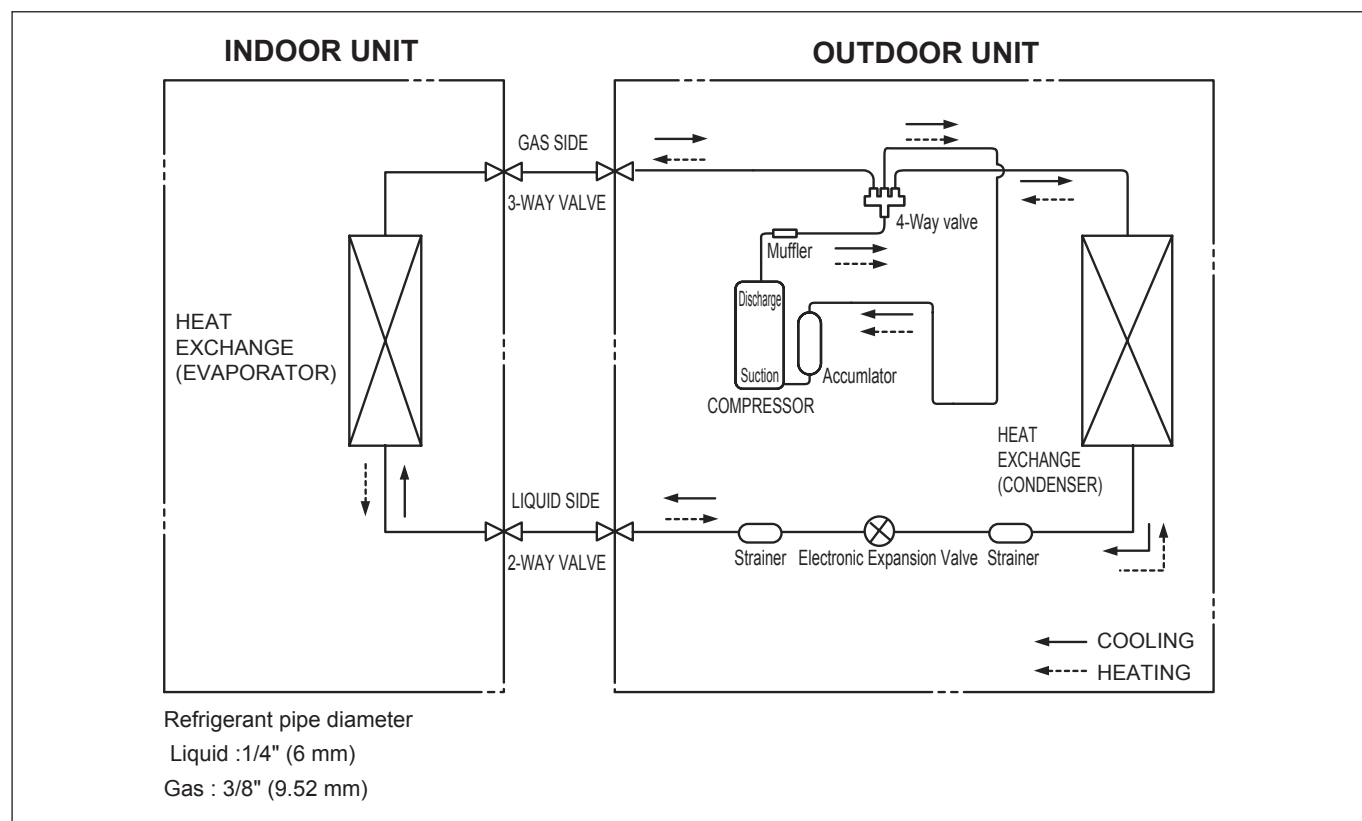
XECO-1813D



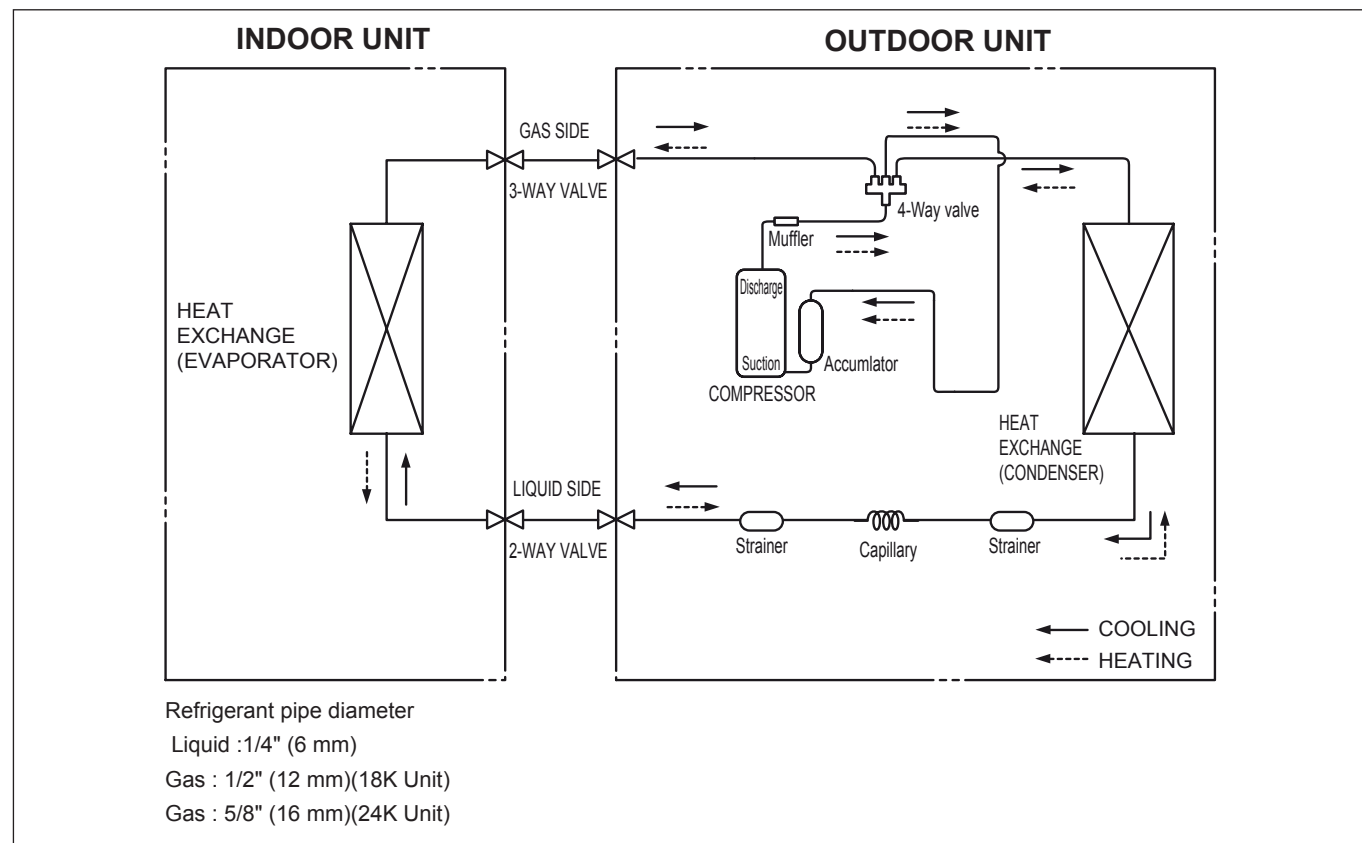
XECO-2413T



Modelli XECO-0913 e XECO-1213



Modelli XECO-1813 e XECO-2413



Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-0913
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-0913E
Unità interna <i>Indoor unit</i>	MODEL XECO-0913W
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	56 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	62 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante <i>GWP Refrigerant</i>	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,6
Classe di efficienza energetica in raffreddamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A+
Consumo elettrico annuale in raffreddamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	163 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffreddamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesignc	2,6 kW
--	----------	--------

SCOP	3,8
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	958 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesignh	2,6 kW
---	----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	1,5 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	0,9 kW
--	--------

Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-1213
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-1213E
Unità interna <i>Indoor unit</i>	MODEL XECO-1213W
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	56 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	62 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante <i>GWP Refrigerant</i>	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Classe di efficienza energetica in raffreddamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in raffreddamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	240 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffreddamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesignc	3,5 kW
--	----------	--------

SCOP	3,8
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	995 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesignh	2,7 kW
---	----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	2,3 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	0,4 kW
--	--------

Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-1813
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-1813E
Unità interna <i>Indoor unit</i>	MODEL XECO-1813W
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	60 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	65 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,4
Classe di efficienza energetica in raffrescamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in raffrescamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	345 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffrescamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesignc	5,3 kW
--	----------	--------

SCOP	3,8
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	1768 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesignh	4,8 kW
---	----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	4,1 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	0,9 kW
--	--------

Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-2413
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-2413E
Unità interna <i>Indoor unit</i>	MODEL XECO-2413W
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	63 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	68 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Classe di efficienza energetica in raffrescamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in raffrescamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	439 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffrescamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesignc	6,4 kW
--	----------	--------

SCOP	3,8
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	2137 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesignh	5,8 kW
---	----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	4,4 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	1,4 kW
--	--------

Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-1814D
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-1813DE
Unità interne <i>Indoor units</i>	MODEL XECO-0913XW XECO-1214XW
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	56 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	63 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,7
Classe di efficienza energetica in raffrescamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A+
Consumo elettrico annuale in raffrescamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	307 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffrescamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesigngc	5,0 kW
--	-----------	--------

SCOP	3,9
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	1673 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesigngh	4,6 kW
---	-----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	4,6 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	0 kW
--	------

Scheda prodotto / Product fiche



Set	MODEL XECO-2414T
Unità esterna <i>Outdoor unit</i>	MODEL XECO-2413TE
Unità interne <i>Indoor units</i>	MODEL XECO-0913XW XECO-0913XW XECO-1214XW
Livello di potenza sonora interna <i>Inside sound power level</i>	56 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna <i>Outside sound power level</i>	68 dB(A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410A
GWP del gas refrigerante GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Perdite di refrigerante contribuiscono al cambiamento climatico. Refrigerante con minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuisce meno al riscaldamento globale, rispetto ad un refrigerante con maggior potenziale di riscaldamento globale, nel caso di dispersione in atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP pari a [1975]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fuoriuscisse nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [1975] volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non tentare mai di interferire con il circuito frigorifero da soli o smontare il prodotto da soli e sempre chiedere ad un professionista.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Classe di efficienza energetica in raffrescamento <i>Cooling energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in raffrescamento <i>Annual electricity consumption in cooling</i>	487 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Carico di progetto in raffrescamento <i>Design load in cooling mode</i>	Pdesigngc	7,1 kW
--	-----------	--------

SCOP	3,8
Classe di efficienza energetica in riscaldamento <i>Heating Energy efficiency class</i>	A
Consumo elettrico annuale in riscaldamento <i>Annual electricity consumption in heating</i>	2579 KWh/y

Consumo di energia "XYZ" kWh all'anno, basato sui risultati dei test standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dove si trova.
Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Per quali altre zone climatiche vengono forniti i dati <i>Other designed heating season for which the units is declared</i>	NESSUNA NONE
--	-----------------

Carico di progetto in riscaldamento <i>Design load in heating mode</i>	Pdesigngh	7,0 kW
---	-----------	--------

Potenza resa in riscaldamento nelle condizioni di progetto <i>Declared capacity at reference design conditions</i>	5,5 kW
---	--------

Resistenza di back-up nelle condizioni di progetto <i>Back up heating capacity at reference design conditions</i>	1,5 kW
--	--------

CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando A

Modello apparecchio

Matricola unità

Data installazione/prima accensione

Centro Assistenza Tecnica Autorizzato

Ditta

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "A" per utente

Da conservare

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).

Per rendere operante la Garanzia Vi invitiamo ad attenervi alle seguenti norme:

- Compilare in modo chiaro e leggibile in tutte le sue parti il Certificato di Garanzia.
- Spedire all'Emmeti Spa in una busta la parte "C" del Certificato di Garanzia entro 10 gg dalla data di installazione/prima accensione.

La mancata spedizione del Certificato di Garanzia o l'errata compilazione dello stesso comporta la decadenza della Garanzia.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando B

Modello apparecchio

Matricola unità

Data installazione/prima accensione

Utente

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Installatore

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Centro Assistenza

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "B" per Centro Assistenza Qualificato

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).



CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando C

Modello apparecchio

Matricola unità

Data installazione/prima accensione

Utente

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Installatore

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Centro Assistenza

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "C" per EMMETI Spa

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).



Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **semprechè non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **semprechè non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **semprechè non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

1. PRODUCT INTRODUCTION	38	7. CHARGE AND TEST OF THE SYSTEM.....	54
1.1 Air conditioner composition		7.1 Draining and filling the refrigeration circuit with R 410 A	
1.2 Indoor unit		7.2 Final test	
1.3 Keys and LEDs on the indoor unit		7.3 Recovery	
1.4 Outdoor unit			
1.5 Accessories supplied with the outdoor unit		8. DISPOSAL.....	55
1.6 Product identification table		11.1 Environmental safeguard information!	
2. WARNINGS	40	11.2 Disposal rules for the old air conditioner	
2.1 Care and dangers		11.3 Disposal rules of the new air conditioner packaging	
3. IMPORTANT INFORMATION	42	11.4 Battery disposal	
3.1 Compliance with regulations		9. MALFUNCTIONING	56
3.2 Degree of protection provided by enclosures (Code IP)		10. WIRING DIAGRAMS.....	61
3.3 Operating limits		11. REFRIGERATION CIRCUIT	64
3.4 Important information on the refrigerant used		12. PRODUCT DATA SHEET.....	65
3.5 Part of refrigerant safety table		GUARANTEE	69
4. HANDLING AND TRANSPORT.....	44		
5. UNITS POSITIONING	45		
5.1 Positioning of the indoor unit			
5.2 Positioning of the outdoor unit			
5.3 Minimum operational distances of indoor unit			
5.4 Minimum operational distances of outdoor unit			
5.5 Distance between the units			
5.6 Dimensions of the indoor unit			
5.7 Dimensions of the outdoor unit			
6. EXTERNAL UNIT INSTALLATION.....	49		
6.1 External unit installation			
6.2 Outdoor unit condensation drain pipe			
6.3 Refrigerating circuit piping			
6.6 Electrical supply			

1.1 Composition of the air conditioner

The air conditioners are of the "Split System" type, with air-air heat-exchange.

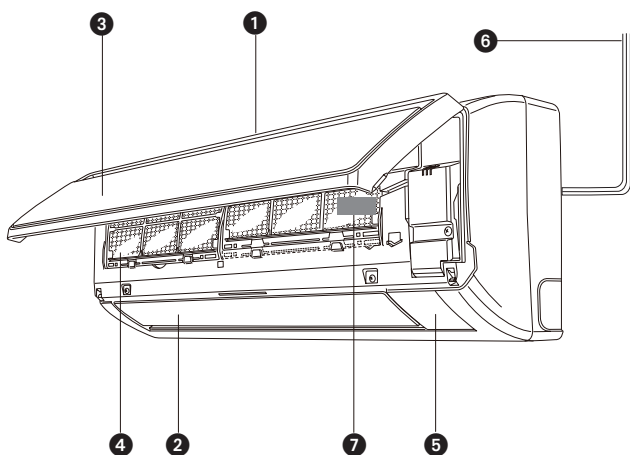
They consist of two separate units:

- "Indoor unit", to be placed inside the house.
- "Outdoor unit", to be placed outside the house.

All the functions of the air conditioner are controlled by an "infrared remote control".

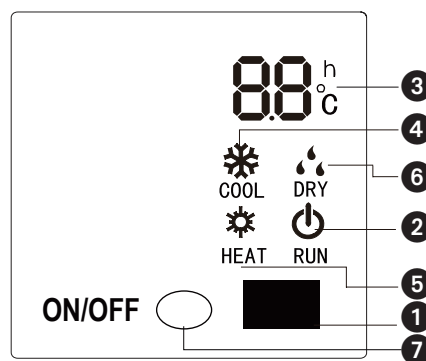
1.2 Indoor unit

- 1 Air inlet grille
- 2 Air outlet grille
Horizontal deflector: automatic control of the air-flow direction (SWING)
- Deflettore verticale movimento manuale
- 3 Frontal panel
- 4 Air filters
- 5 Display
- 6 Alimentation electric cable, without plug (units only Single Hi-Wall)
- 7 Ionizer



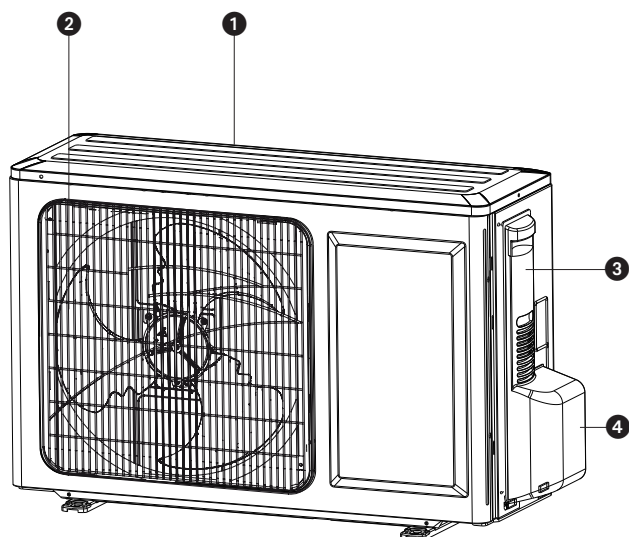
1.3 Keys and LEDs on the indoor unit

- 1 Receiver for the infra-red signal sent by the remote control.
- 2 Red 'Power ON' LED, becomes white when the air conditioner
- 3 Display temperature
- 4 ❄️ is cooling function.
- 5 ☀️ Heating function
- 6 💧 Dehumidification function
- 7 Test and/or emergency key.
The test and emergency functions are performed using the same key.
Emergency key.
To be used if the remote control is broken or the batteries flat. When it is pressed, the air conditioner runs in automatic mode



1.4 Outdoor unit

- ❶ Air inlet grille.
- ❷ Air outlet grille.
- ❸ Door to electrical connection.
- ❹ Refrigerant pipe connections.



1.5 Accessories supplied with the outdoor unit

Description	Q.ta	
Curve discharge	1	
Installation manual of the outdoor unit	1	

1.6 Product identification table

The following table is for identifying the make-up of the air conditioner

Type	Potentiality in kBtu/h	Model		
		Set UI+UE	Outdoor Unit	Indoor Unit
Single Hi-Wall	9	XECO-0913	XECO-0913E	XECO-0913W
	12	XECO-1213	XECO-1213E	XECO-1213W
	18	XECO-1813	XECO-1813E	XECO-1813W
	24	XECO-2413	XECO-2413E	XECO-2413W
Dual Hi-Wall	18 (9+12)	XECO-1814D	XECO-1813DE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW
Triad Hi-Wall	24 (9+9+12)	XECO-2414T	XECO-2413TE	XECO-0913XW
				XECO-0913XW
				XECO-1214XW

2.1 Care and dangers

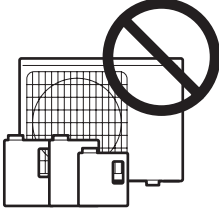
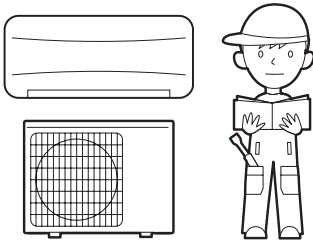
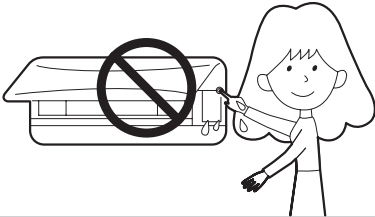
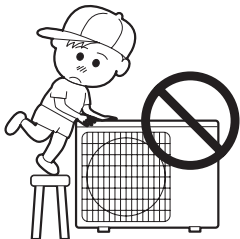
Before starting the air conditioner, read the information given in the User's Guide carefully. The User's Guide contains very important observations relating to the assembly, operation and maintenance of the air conditioner. The manufacturer does not accept responsibility for any damages that may arise due to non-observation of the following instruction.

After reading this manual, be sure to read it to people who use the unit. The user must keep this manual close at hand and must deliver it to those who carry out the repairs or who are moving the unit. Furthermore, in the case where there is a change of ownership, make available the manual for the new user. Be sure to strictly observe the following important Safety Warnings.

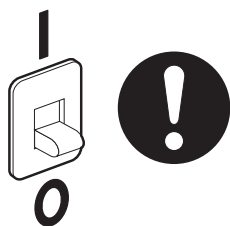
MEANING OF SYMBOLS

	Indicates that the action should be avoided.
	Indicates that important instructions must be followed.
	Indicates a part which must be grounded.

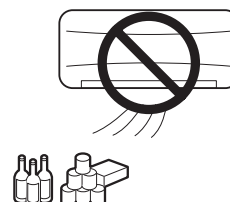
This appliance is not intended for use persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervisor or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not install the air conditioner in rooms where gas leakages or other flammable substances could occur near the units. 	Maintenance operations must be carried out exclusively by qualified technicians. 
Do not use the emergency button with wet hands. 	Do not place flower vases or water containers on the unit. 
Verify the air conditioner's wall attachments firmness. Do not place objects or stand on the unit. 	Do not direct the air flow directly on individuals, plants or animals. 
Don't blow the human body with the cooling air too long, and don't let the room temperature decrease too low either. Otherwise the one will feel unpleasant or harm ones' health. 	Don't dismantle the outlet of the outdoor unit. The exposure of fan is very dangerous which may harm human beings. 

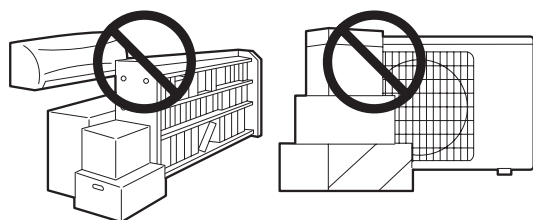
Before any maintenance remove the power supply from the air conditioner.



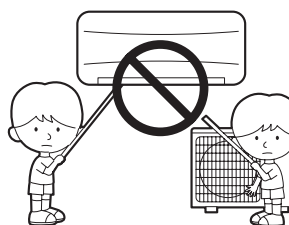
Use the air conditioner only to condition the room.
Do not use the air conditioner for other purposes, for example: drying laundry, preserving food, breeding animals or cultivating vegetables.



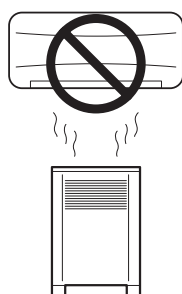
Avoid blocking the air entry and outlet grids.
This could reduce performance or cause damage to the air conditioner.



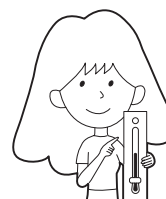
Avoid blocking the air entry and outlet grids.
This could reduce performance or cause damage to the air conditioner.



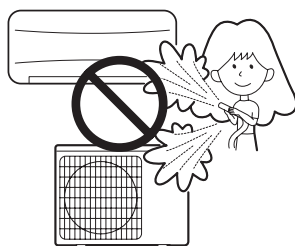
Avoid the use of heating equipments near the air conditioner.



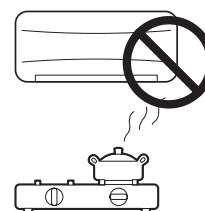
Select the most suitable room temperature.
Be careful in rooms where there are children, sick and/or elderly people.



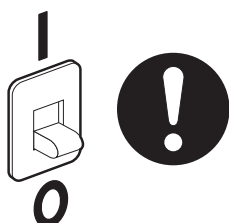
Do not pour or spray water on the air conditioner.



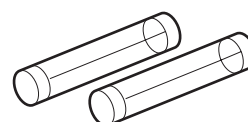
Do not install the air conditioner near sources emitting excessive vapours (moisture, oils, etc.).



If the air conditioner is not used for a long period of time, disconnect the electrical power supply via the switch located up the line from the system (not included)



Use only fuses of the proper amperage.
(Makeshift replacements such as a piece of wire should never be used. Not only could the unit itself be damaged, but such action could be the cause of a major fire).



3.1 Compliance with regulations

Air conditioners are conform to the European standard:
2004/108/EC regarding Electromagnetic Compatibility
2006/95/EC standard on Low Voltage.

In accordance with the directive **2012/19/EC WEEE** of the European parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

RoHS 2011/65/EU of the European parliament and of the council on the Restriction of the use of Certain Hazardous

2009/125/EC COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012

on the specific ecodesign requirements for air conditioners and fans.

2010/30/EU COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)

No 626/2011 as regards the labeling of the energy consumption of air conditioners air.

3.2 Degree of protection provided by enclosures (Code IP)

Indoor Unit

IP20

2 = Protected against solid foreign objects of perforation: ≥ 12.5 mm (against access to hazardous parts with a finger)

0 = Not protected against water

Outdoor unit

IP24

2 = Protected against solid foreign objects of perforation: ≥ 12.5 mm (against access to hazardous parts with a finger)

4 = Protected against the ingress of water with harmful effects: water spray

3.3 Operating limits

Useful range of temperatures:

Single Hi-Wall

	Temperature outdoor (wet bulb)	Temperature indoor (wet bulb)
Heating	-10÷24(18) °C	Max 27 °C
Cooling	18÷43(26) °C	Max 32 (23) °C

Dual Hi-Wall e Trial Hi-Wall

	Temperature outdoor (wet bulb)	Temperature indoor (wet bulb)
Heating	-10÷24 (18) °C	Max 27 °C
Cooling	-10÷43 (26) °C	Max 32 (23) °C

Maximum operating pressures

Discharge side	4.3 MPa
Aspiration side	2.5 MPa

3.4 Important information on the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

Type of refrigerant: **R410A**

GWP* value **1975**

GWP* = global warming potential

Fill out with permanent ink

- 1** = the factory charge of refrigerant of the product
2 = the amount of additional refrigerant for the pipes
1 + 2 = the total charge of refrigerant

The completed label must be placed in a visible location on the outside of the unit.

A contains fluoride gases that contribute to the greenhouse effect and which are covered by the Kyoto Protocol.

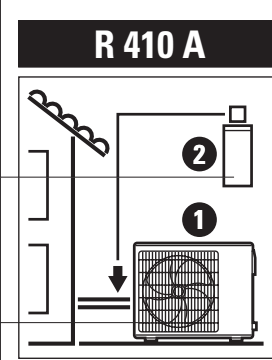
B factory charge of refrigerant of the product: see tag with name of unit.

C amount of additional refrigerant for the pipes.

D total refrigerant charge.

E outdoor unit.

F refrigerant cylinder and charge collector.



R 410 A

1 = Kg **B**

2 = Kg **C**

1 + 2 = Kg **D**

IT Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

GB This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

ES Este producto contiene gas fluorado con efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto. **No vierta este tipo de gas a la atmosfera.**

DE Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

FR Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre, prévus par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

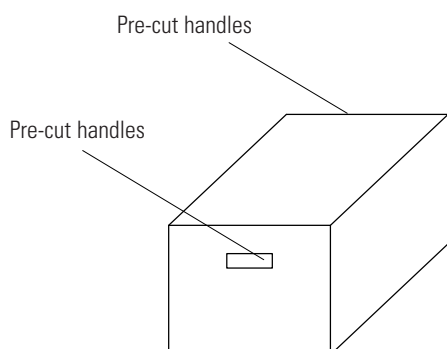
3.5 Part of efrigerant safety table

Refrigerant gas	R 410 A
GWP	1975
Composition	50% Difluoromethane 50% Pentafluoroethane
Hazard indications	
Major hazards	Asphyxiation
Specific hazards	Rapid evaporation can cause frostbite
First aid measures	
General information	Do not administer anything if patient has fainted
Inhalation or similar substances.	Move to open air. - Administer oxygen or artificial respiration if necessary. - Do not administer adrenaline
Contact with eyes	Rinse thoroughly with plenty of water for at least 15 minutes and call a doctor.
Contact with the skin	Wash immediately with plenty of water. - Remove contaminated clothing immediately.
Firefighting measures	
Extinguishing methods	Any
Specific hazards	Increase in pressure
Specific methods	Cool containers by spraying with water
Measures in case of accidental escape of gas	
Individual precautions	Evacuate personnel to area of safety - Ensure adequate ventilation - Use personal protective equipment
Environmental precautions	Evaporation
Method of cleaning	Evaporation
Handling and storage	
Handling measures/technical precautions	Ensure sufficient air changes and/or use forced ventilation at places of work
Recommendations for safe use	Do not breathe vapour or droplets
Storage	Shut off carefully and keep in a cool, dry and well-ventilated place. Keep in original containers. Incompatible products: explosives, inflammable materials, Organic peroxide
Exposure controls/personal protection	
Control parameters	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ for each of the two components
Respiratory protection	For gas recovery and maintenance work in tanks, use an independent breathing apparatus The vapour is heavier than air and can cause suffocation by reducing the oxygen available for respiration
Eye protection	Safety glasses
Hand protection	Rubber gloves
Hygiene measures	Do not smoke
Physical and chemical properties	
Colour	Colourless
Odour	Similar to ether
Boiling point	- 51.6 °C at atmospheric pressure
Flashpoint	Non flammable
Relative density	1.063 Kg/l at 25 °C
Solubility in water	2.8 gm/l at 25 °C at atmospheric pressure
Stability and reactivity	
Stability	No reactivity if used in accordance with instructions
Materials to avoid	Alkaline metals, alkaline-earth metals, granulated metallic salts, Al, Zn, Be, etc. in dust form
Hazardous decomposition products	Halogenic acids, traces of carbonyl halides, ALC
Acute toxicity	(R32) LC50/inhalation/4 hours/in rats = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalation/4 hours/in rats = 800 l/m ³
Side effects	Inhalation of vapour at high concentration can produce asphyxiation or cardiac arrhythmia, irregular pulse, palpitations, reduced circulation and even cardiac arrest.
Long-term toxicity	Has not shown any carcinogenic, teratogenic or mutagenic effects, in experiments performed on animals
Ecological information	
Global warming potential HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Ozone depletion potential ODP (R11 = 1)	0
Considerations on disposal	
	Usable after reconditioning

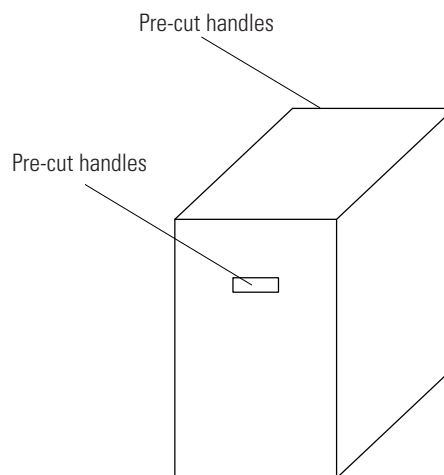
To move the units please use the relevant pre-cut handles placed on the short sides of the packaging and comply with the current laws concerning safety on the working place of the installation.

The external unit and the internal units of big size have to be moved by two persons.

Package of the internal unit



External unit package



Unpacking operations have to be done carefully because the external part of the units has not to be damaged when knives or cutters are used to open the carton package.

After unpacking make sure of the unit integrity.

If in doubt, do not use the unit and refer to the authorized technical personnel

Attention!

Please verify that the two units of the air conditioner do not have been damaged during the transport

When a complaint is necessary, please get in touch with the carrier to make immediately sure about the damage and relevant responsibilities

Before throwing away the packages, make sure that all accessories supplied have been removed from them.

Air conditioner has to be placed in a well-ventilated and easy to reach place.

Air conditioner has not to be placed in the following places:

- a) Places where there are machines oils or other oils fumes.
- b) Along the coast with high salt concentration in the air
- c) Near resurgences with high content of sulphuric gases
- d) In areas with high tension fluctuation, e.g. factories etc.
- e) In vehicles or boats

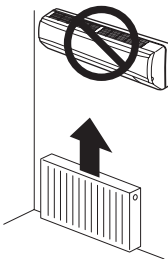
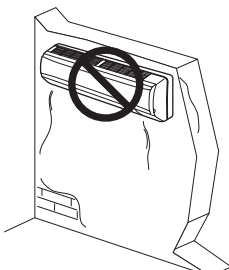
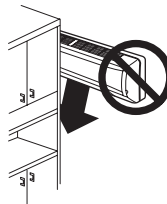
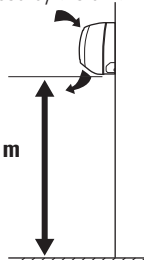
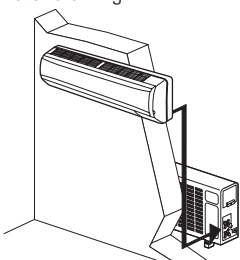
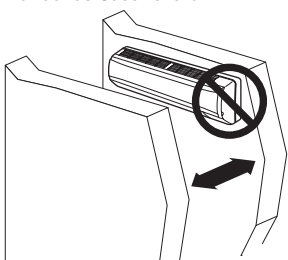
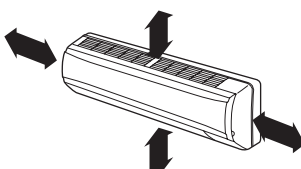
f) In kitchens with a lot of oil fumes and with high humidity percentage

g) Near machines issuing electromagnetic waves

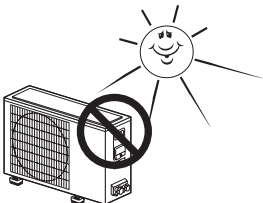
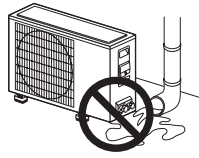
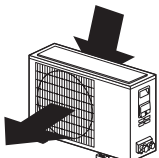
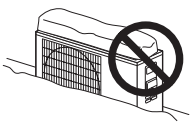
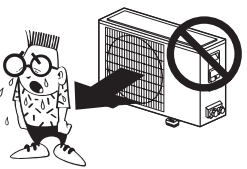
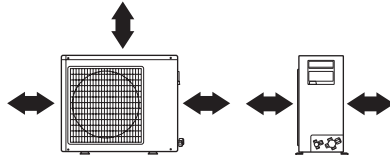
h) Places with acid or alkaline fumes

TV, radio, acoustic equipment have to remain at a minimum distance of 1 m from the internal unit, the external unit, the power supply cables, pipes; otherwise images could result not clear and some noise could be detected.

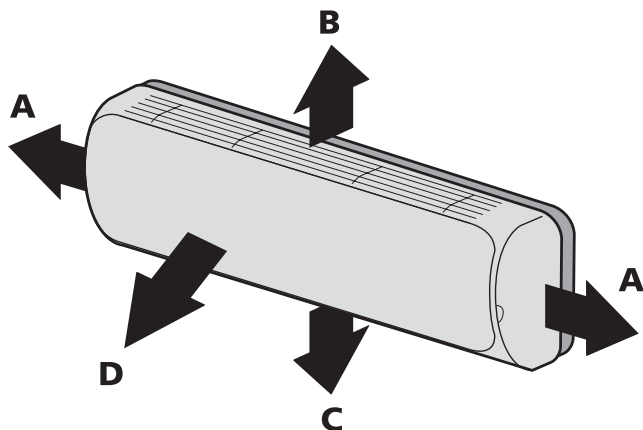
5.1 Positioning the indoor unit

Avoid sources of heat or steam underneath or near the unit. 	Install the unit on a solid wall that is not subject to vibrations. 	Avoid having nearby obstacles to the air circulation of the unit. 	Determine the position that is favourable for the circulation as well as the even distribution of the thermal flow produced by the unit. 
Determine the position that is favourable for the connections with the external unit and the condensation water draining. 	Determine a position that is favourable for noiseless working of the machine. For example avoid corners that act as Case reverb. 	Make sure to observe the "minimum operational distances". 	

5.2 Positioning the outdoor unit

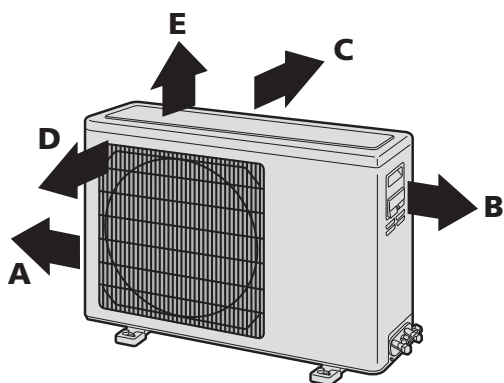
If possible, avoid exposing the unit to direct sunlight, particularly in early afternoon. On the contrary, provide for a suitable protection that does not obstruct the free circulation of air. 	Avoid positioning in correspondence with areas that can worsen the negative effects of atmospheric agents such as eaves drains or downpipe drains. 	Select the position that is favourable for air circulation and facilitates the drain of the condensation water. 
In the models pay particular attention to snowfall, including snow falling from roof pitches which could obstruct air circulation. 	Select a position in which noise and the air jet do not damage or bother people, animals or plants. 	Make sure the "minimum operational distances" are observed. 

5.3 Minimum operational distances of indoor unit



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
150	150	2500	3000

5.4 Minimum operational distances of outdoor unit



A	B	C	D	E
300	500	300	2000	500

5.5 Distance between the units

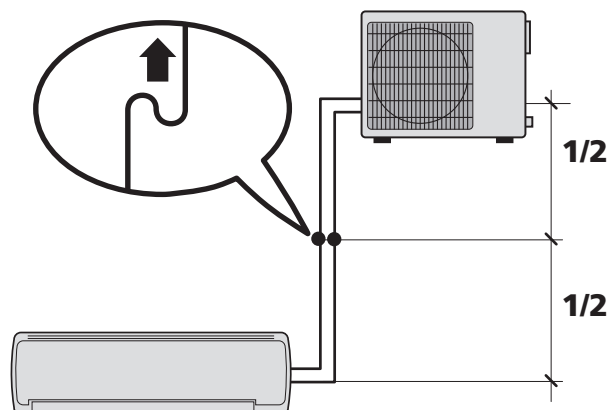
UNIT	Difference maximum between UI e UE	Difference minimum between UI e UE	Charge Additional than 5 m
	m	m	g/m
XECO-0913	10	15	20
XECO-1213	10	20	20
XECO-1813	10	25	20
XECO-2413	10	25	20
XECO-1814D	10	20	15
XECO-2414T	10	20	15

The two air conditioner units are connected to each other by means of copper piping. A maximum of 10 curves is allowed and beyond this number the correct operation and the declared yield of the air conditioner are not guaranteed.

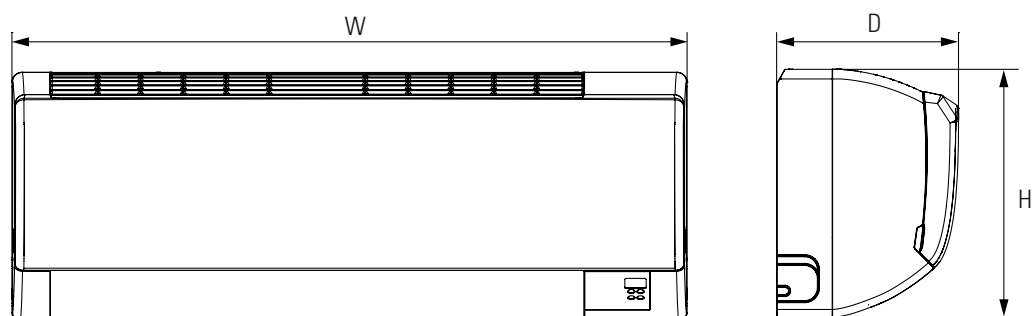
The two units can be positioned with a maximum gradient of 5 metres. In cases where the indoor unit is installed higher than the outdoor unit with: Between 3 and 5 meters must be provided an intermediate siphon to lock oil.

Warning!

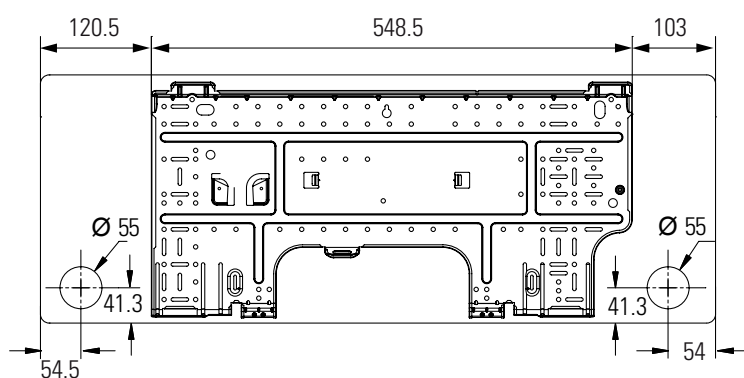
Both pipe-lines must be provided with siphon.



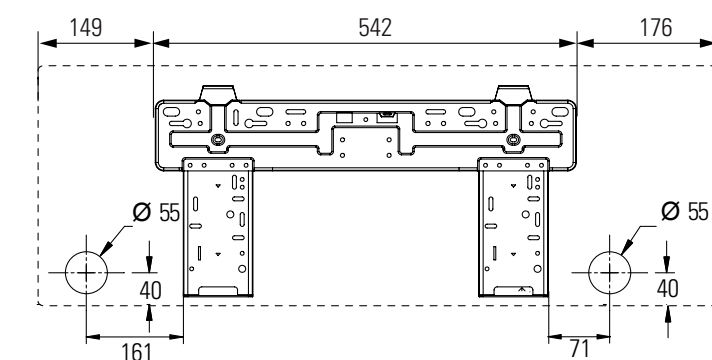
5.6 Dimensions of the indoor unit



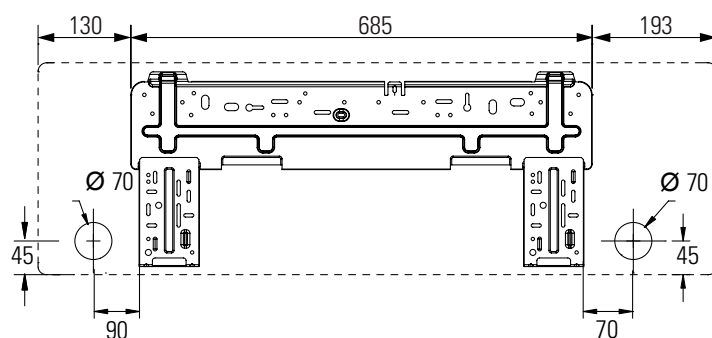
Model	W mm	H mm	D mm
09&12	770	283	201
18	867	305	215
24	1008	319	221



XECO-0913 W
XECO-1213 W
XECO-0713 XW
XECO-0913 XW

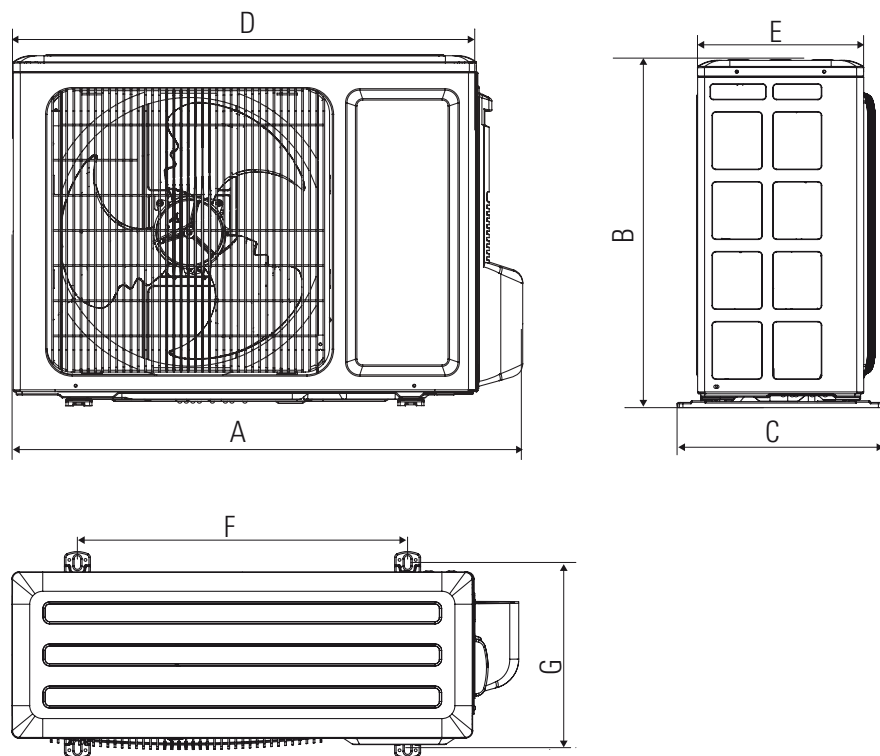


XECO-1813 W



XECO-2413 W

5.7 Dimensions of the outdoor unit



Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
XECO-0913E	776	540	320	712	257	510	286
XECO-1213E	848	540	320	756	257	540	286
XECO-1813E	965	700	396	890	340	560	364
XECO-2413E	1000	790	427	920	370	610	395
XECO-1813DE	955	700	396	890	362	560	364
XECO-2413TE	980	790	427	920	380	610	395

Installation and maintenance activities on the air conditioners can be done by personnel and companies holding appropriate certificate according to the Regulation (EC) Nr. 303/2008 which provides the minimum requirements of the companies and of the personnel about fixed units of refrigeration, air condition and heating pumps which contain some fluorinated greenhouse gases, according to the Regulation (EC) nr. 842/2006 of the European Parliament and of the Council.

- Installation must be performed by qualified and authorized personnel.
- Do not attempt to install the unit by yourself.
- For any repairs, contact the service centre.
- Repairs of an electrical nature must be performed by qualified electricians.
- Improper operations may cause serious harm to the user.
- You can find a list of service centres at the website www.emmeti.com

The right installation of the air conditioner assure its efficiency. Therefore we invite you to follow the instructions carefully about positioning, installation, connexions and test listed in these manuals.

CAUTION

Danger cut: use of gloves.

If the conditions are met Arrange for work at height.

6.1 External unit installation

- Install the anti-vibration rubber pads under the external unit (accessory provided separately) and place the unit on a raised part of at least 10 cm as shown in Fig. A.
- Make sure about the stability and the levelling of the surface where unit is placed.
- When several external units have to be installed, it is essential to assure distances between the units which do not restrict air circulation to the single units and to make maintenance operations easier (Fig. B).
- In case of under roof installation or similar, please follow the indications shown in fig. C.

Fig. A

A = 10 cm

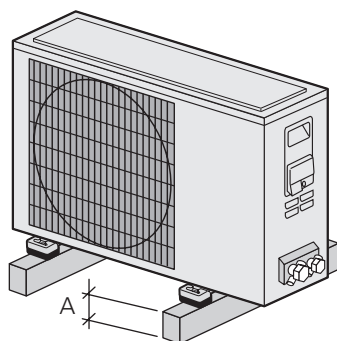


Fig. B

A = min 60 cm

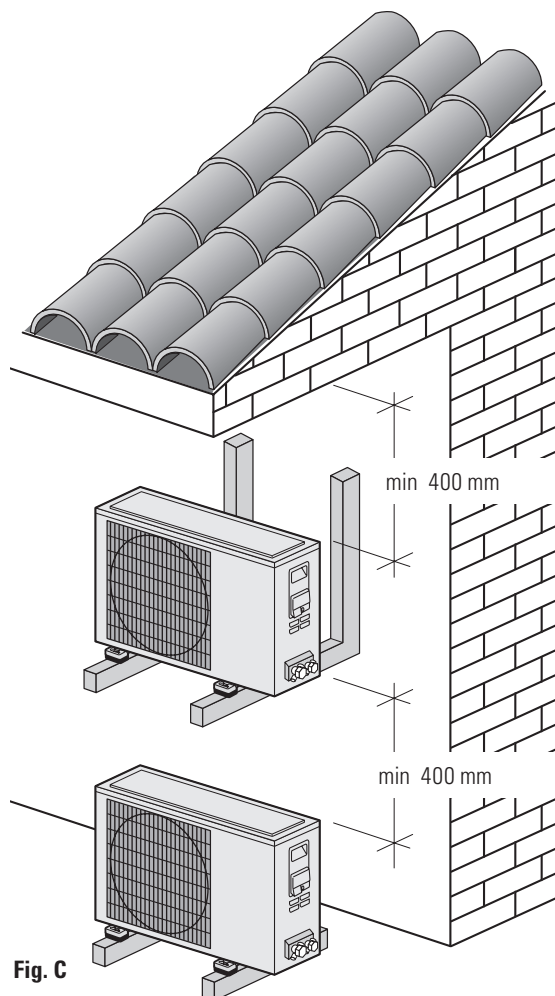
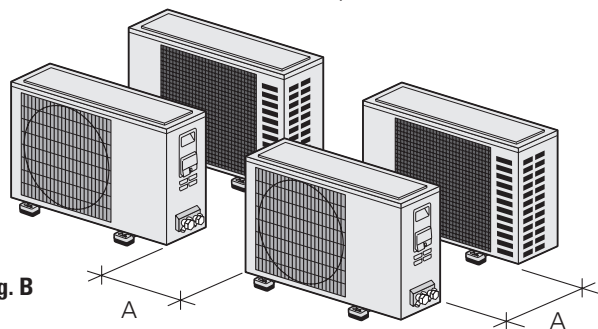


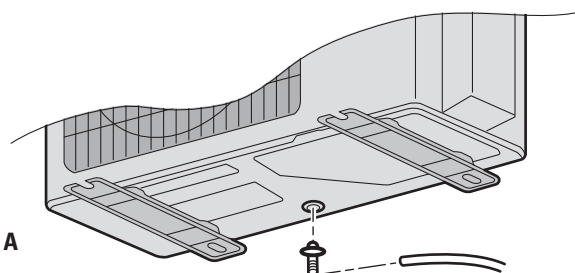
Fig. C

6.2 Outdoor unit condensation drain pipe

The outdoor unit is provided with a hole in the lower part of the frame, which through a conical connection (supplied), drains the condensation water.

- The rubber union attachment is a push-fit (Fig. A).
- The condensation drain-pipeline should be slightly tilted so as to favour the natural outflow.
- It is advisable to use a plastic pipe sufficiently rigid to avoid its being flattened.

Fig. A



Attention!

Place the condensation water outlet so that no damage may be caused to people or things.

It is advisable to be able to visually check the outlet drain at the end of the piping, or alternatively insert a transparent section in the tubing itself when it flows into an outlet which cannot be inspected.

Nota:

Fixing brackets are accessories supplied separately

6.3 Refrigerating circuit piping

The connections for the refrigerating piping are sealed with a flared end and flare-nut.

The outdoor unit contains the whole charge of the refrigerating system and is equipped with valves with flare-nut connections and service fitting connection.

The nominal diameter of the unions and the piping is:

Model	Discharge line		Suction line	
	Ø inch	Ø mm	Ø inch	Ø mm
XECO-0913	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1213	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1813	1/4"	6.35	1/2"	12.7
XECO-2413	1/4"	6.35	5/8"	15.88
XECO-1814D	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-2414T	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52

Attention!

Use only new, annealed, degreased and deoxidated copper pipe of the CU DHP for UNI EN 12735-1 type.

The copper pipe for plumbing services is not suitable.

6.3.1 Refrigerating lines

Path and bending of pipelines

- Define the pipeline path with the fewest possible bends.
- Bend the pipe with a suitable pipe-bending machine to avoid dangerous flattening.
- For wide bends, use cylindrical surfaces for support, working very delicately.

Attention!

Do not bend the copper pipe more than three times in the same place, to avoid the danger of splitting it.

Cutting and flaring of the pipe

- Cut the copper pipe at the set length, using a pipe cutter; there is to be a suitable straight section near the outdoor unit in order to enable the flare to be remade if necessary.
- Remove any burrs from the end of the pipe, using a countersink. This operation is very important in order to obtain good quality flaring (Fig. A).

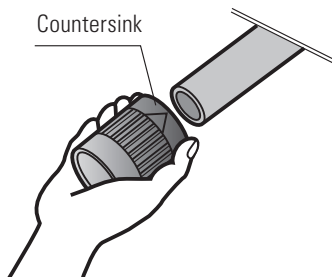


Fig. A

Warning!

When you remove the burrs, keep the end of the pipe towards the bottom, avoiding scraps from dropping inside it. The unions placed on the pipe fittings of the units are to be immediately removed before use, working in such a way that the cocks remain open for the minimum time possible.

6.3.2 Insulating the pipelines

- Before carrying out the flaring of the pipe, it is essential to insulate the pipe and then fit the nuts on the pipe (Fig. B).

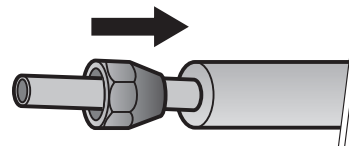


Fig. B

Use an insulating tube in vapour-proof closed-cell polyurethane foam at least 9 mm in thickness. (Fig. C).

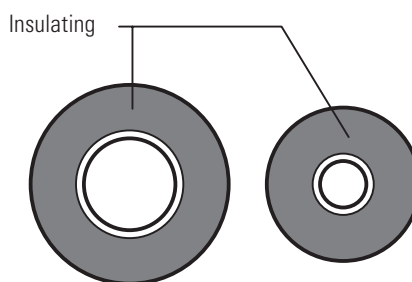


Fig. C

Wrap any uncovered areas with adhesive tape which has similar characteristics to the insulating material used for the pipeline.

6.3.3 Execution Flaring

Carrying out the flaring properly is essential for the union to seal, it must therefore be carried out with particular care and the appropriate flaring tool. (Fig. D/E).

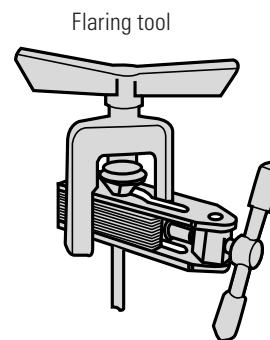


Fig. D

Example of incorrect flarings

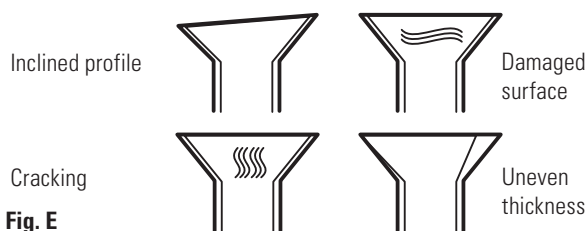


Fig. E

It is important to apply refrigerating oil to the mating surfaces of the flared end and the fitting before they are joined. This precaution prevents possible gas leakage.

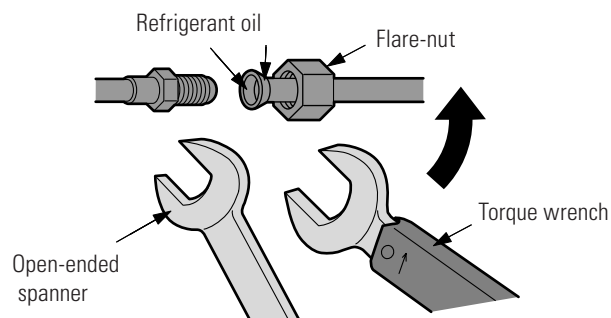
Attention!

Use only synthetic oil in air conditioners which are charged with R 410 A refrigerant.

6.3.4 Connecting the pipes to the fittings

- Connect the pipes to the fittings on the unit.
- Secure by tightening the nuts to a torque of:

Fitting	inch	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"
Coppia di serraggio	N.m	18	42	55	75



6.4 Electrical supply

Electrical connections have to be done by qualified personnel, by observing the current rules in the place where the air conditioner unit has to be installed.

Electrical connection has to be preceded by a careful control about compatibility between the electrical supply line and the features of the unit you want to connect.

In the electrical supply line of the unit it is mandatory to foresee a bipolar switch (a differential one) with a contact separation of at least 3mm in every pole.

Attention!

Before doing any work on the units, make sure that the main electrical supply has been disconnected.

Before interrupting the power supply by means of the switch, turn the air conditioner off with the remote control.



Connect earthing wire.

Earthing wire should not be connected to the gas pipe, water pipe, lightning rod or phone line, incorrect earthing may cause shock.

6.4.1 Preliminary checks

Check that the electric system providing the supply to the air conditioner has voltage and frequency corresponding to the needs of the unit.

Check that the electrical power available to the user is sufficient for the air conditioner and the other electrical appliances to work.

6.4.2 Power units

HI models for Single-Wall power is turned on the indoor unit (Fig. A).

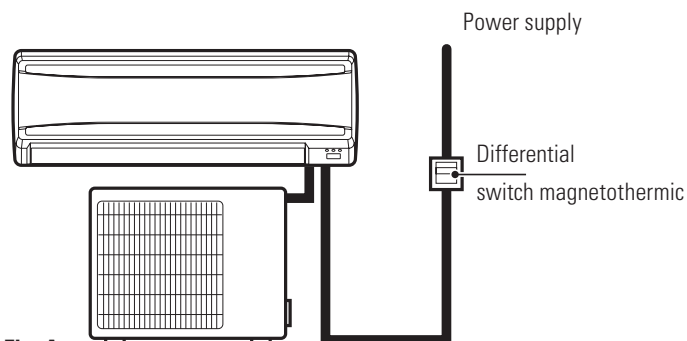


Fig. A

For models Dual Wall and Trial Hi Hi Wall, the power is turned on the outdoor unit (Fig B).

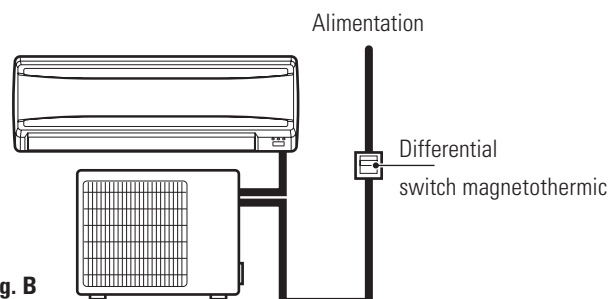


Fig. B

Please use an exclusive source of electrical power for the air conditioner only, with a dedicated magnetothermic switch /differential

Nota:

Single Hi-Wall models are already equipped with electric power cable, a length of 1.8 m.

6.4.3 Connection and alimentation cables

- All the feed and connection cables must be approved in conformance with IEC standards, and for lengths up to 15m., must have a section not less than:

Model	Cable of alimentation	Cable connection
Single Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Dual Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Trial Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²

- Use a multi-pole cable of type N07RN-F
- For lengths over 15m., use the next higher standard section, always checking that in every case the voltage drop during operation is lower than 3% of the supply voltage.
- If a cable is damaged it must be replaced by service personnel or by qualified personnel.
- All cables must have the certificate of conformity.

- ① Aluminised tape
- ② Refrigeration piping
- ③ Indoor unit condensation drain
- ④ Electrical connection cable between the units

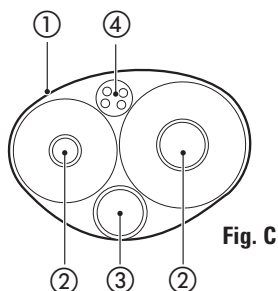


Fig. C

- Provide to use a protection sheet for the cables exposed to the outside.
- It is recommended to set the cables with a drip-proof run in order to avoid possible infiltrations of water in the outdoor unit.
- Combine the electrical connection cable of the two units to the refrigeration piping and wrap with reinforced tape, possibly alluminized (Fig. C).
- If the cable cannot be solid with the piping, make a suitable wall anchorage by means of a cable fastener or hose clips..

6.4.4 Connection to the outdoor unit terminal board

- Remove the two fixing screws and take off the terminal board cover as shown in fig. D, E, F.
- Connect the cable to the terminal block as shown Fig. G

Single Hi-Wall

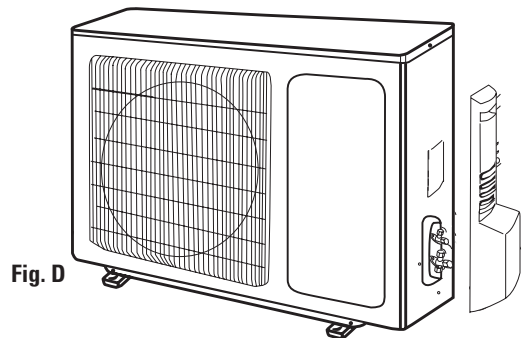


Fig. D

Dual Hi-Wall

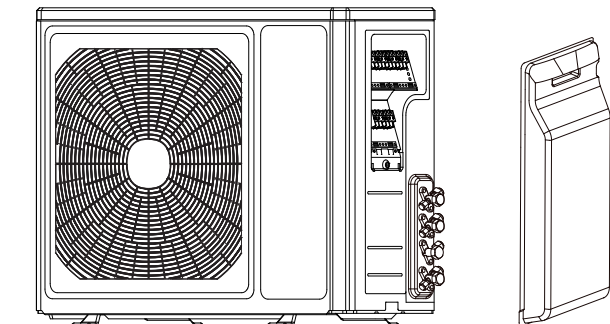


Fig. E

Trial Hi-Wall

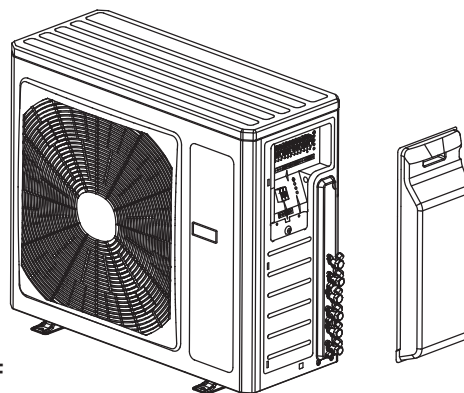


Fig. F

- Loosen the screws and insert the ends of the cable completely into the terminal block, after this tighten the screws.

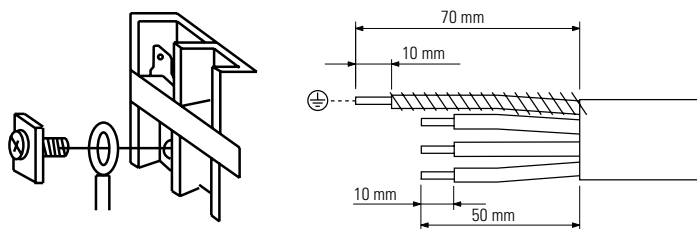
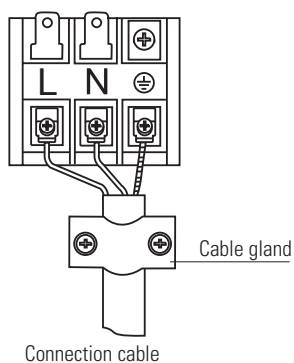


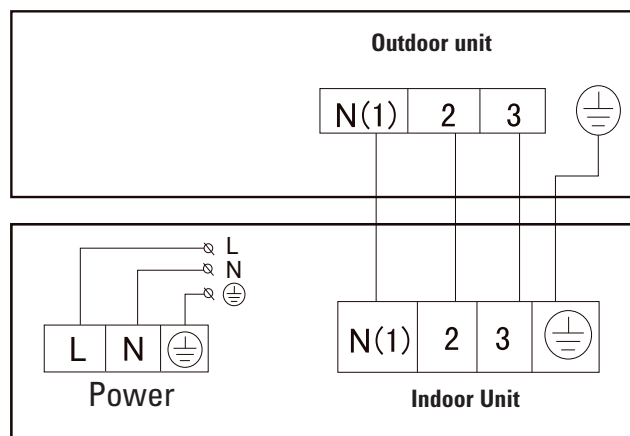
Fig. G

- Pull the cable lightly to make sure that the cables have been insert and fixed rightly.
- After cables connection never forget to tight them to the cable gland.

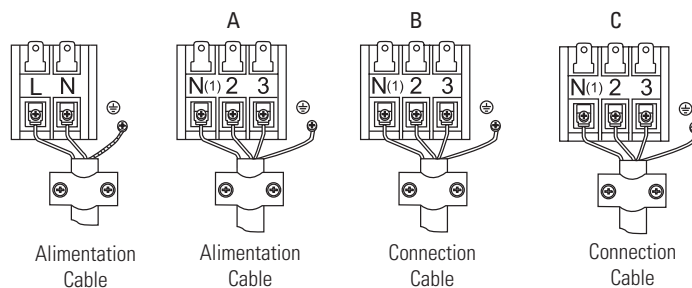
Terminal block external unit Single Hi-Wall



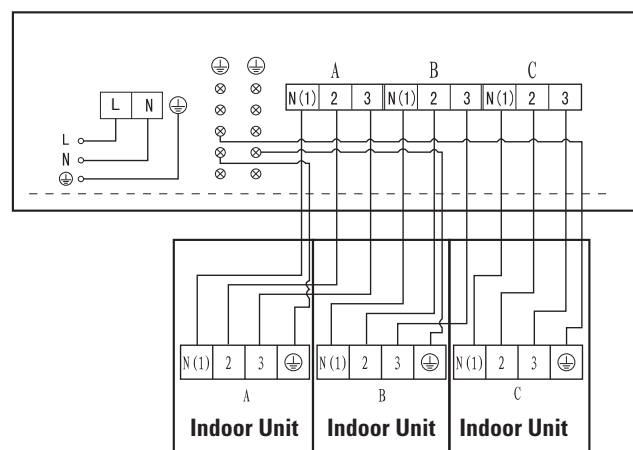
Connections with the internal unit



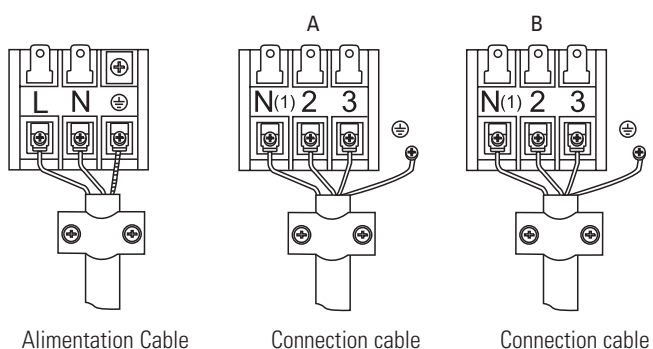
Terminal block external unit Trial Hi-Wall



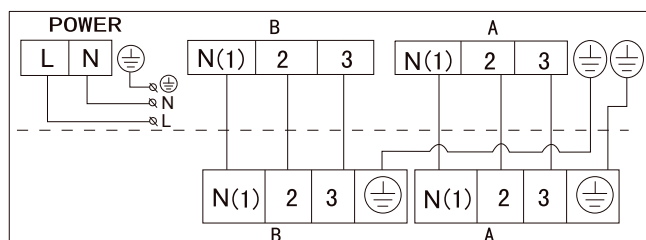
Connections with the internal unit



Terminal block external unit Dual Hi-Wall



Connection with indoor unit



7.1 Draining and filling the refrigerating circuit with R 410 A

- The operations indicated below must be carried out only after disconnecting the air conditioner from the power supply.
- The outdoor unit holds a refrigerant R410A charge suitable for pipelines up to 5 meters in length.
- Do not mix any substance other than the specified refrigerant (R410A) into the refrigeration cycle.
- When refrigerant gas leaks occur, ventilate the room as soon and as much as possible.
- R410A, as well as other refrigerants, should always be recovered and never be released directly into the environment.
- Use a vacuum pump for R410A exclusively. Using the same vacuum pump for different refrigerants may damage the vacuum pump or the unit.
- Utilizzare strumenti (gruppo manometrico, flessibili e pompa vuoto) dedicati esclusivamente ad impianti funzionanti con refrigerante R 410A.
- Do not substitute or mix one gas with another, as they are not compatible.
- For an R 410 A charge, it is imperative to introduce the refrigerant in liquid phase.

7.1.1 Procedura di vuoto e carica

- Tighten the unions ❶ (Fig. A) as indicated at page 6.3.4.
- Connect a vacuum pump to the service connection ❸ (fig. A), via a set of portable pressure gauges.
- Keep it running until a vacuum of 1 mBar or below has been reached, if the pump is fitted with a vacuum gauge, or for at least 15 minutes if a vacuum gauge is not available..
- Close the valve on the set of gauges connected to the pump, and turn the pump off.
- If the pressure gauge set is fitted with a vacuum gauge, wait at least 5 minutes, then check that the vacuum in the system has been maintained. If not, look for the cause of the leak.
- For pipelines longer than **5** meters, it is necessary to fill the circuit, using a measuring cylinder or an electronic balance, with a quantity of R 410A liquid phase proportional to the size and length of the pipes used, as shown in the following table:

Model	Additional charge	Maximum length
	g/m	m
XECO-0913	20	15
XECO-1213	20	15
XECO-1813	20	20
XECO-2413	20	25
XECO-1814D	15	10
XECO-2414T	15	10

Note:

To determine the charge additional Considering the length of a single line.

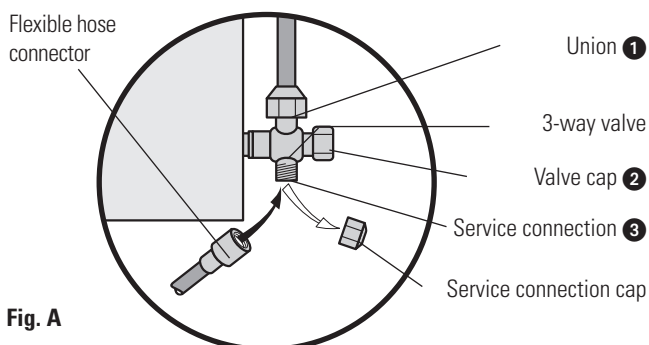
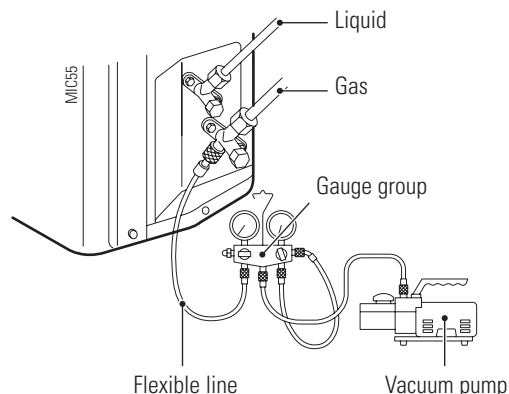


Fig. A



After the addition of any refrigerant gas charge which may be necessary:

- Remove caps ❷ (Fig. A) and with the appropriate key open the valves (it is good practice to open them all the way, then close them by a half of a turn).
- Put caps ❷ (Fig. A) back on and tighten them.
- Check for possible leaks at the unions with a refrigerant gas leak detector.
- Disconnect the equipment used from the union ❸ (fig A) and close the service connectors, refitting their caps tightly.

7.1.2 Precautions when adding refrigerant

- Fill from the liquid pipe in liquid form.
- Precautions when adding R410A. It is a mixed refrigerant, so adding it in gas form may cause the refrigerant composition to change, preventing normal operation.
- Before filling, check whether the cylinder has a siphon attached or not. (It should have something like "liquid filling siphon attached" displayed on it.)

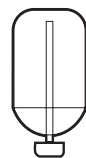
Filling a cylinder with an attached siphon



Stand the cylinder upright when filling.

There is a siphon pipe inside, so the cylinder need not be upside-down to fill with liquid.

Filling other cylinders



Turn the cylinder upside-down when filling .

Check the type of refrigerant to be used on the machine nameplate.

7.2 Final test

- Switch on the electrical power to the air conditioner, insert the batteries in the remote control, press the ON/OFF starting key, and set the desired operating conditions.
- After a few minutes, test the correct functioning of the system with a thermometer.

When set in **cooling mode (COOL)**, the temperature of the outlet air at the indoor unit must be lower than that of the inlet air by about 12-15 °C. When set in **heating mode (HEAT)**, the temperature of the outlet air at the indoor unit must be higher than that of the inlet air by about 15-20 °C.

7.3 Recovery of the refrigerant

The refrigerant must always be recovered in suitable cylinders, using the recovery unit and following its instructions for use.

Note

The refrigerant must not be released into the atmosphere.

8. DISPOSAL

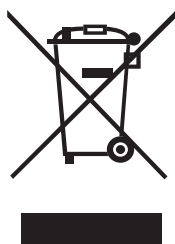
8.1 Environmental safeguard information!

This equipment contains fluorinated greenhouse gases covered by Kyoto Protocol. It should only be serviced or dismantled by professional trained personnel.

Directive 2012/19/EC (WEEE): Information for users

This product complies with EU Directive 2012/19/EC.

The barred bin symbol on the appliance indicates that the product, requiring separate treatment to household waste after its normal working life, must be taken to a waste-sorting centre for electrical and electronic appliances or returned to the retailer at the time of purchasing a new equivalent appliance.



The user is responsible for taking the appliance to the appropriate waste collection centre at the end of its working life.

Correct waste sorting, with the discarded appliance being sent for recycling, treatment and compatible environmental disposal helps prevent any negative effects on the environment and health, and encourages the recycling of product materials.

For further detailed information regarding available collection systems, please contact your local waste disposal service or the shop where you made your purchase.

8.2 Disposal rules for the old air conditioner

Before disposing of your old air conditioner, make sure that it is off and unplug it. The refrigerant it contains requires a special procedure for disposal. Materials of value in the air conditioner can be recycled. Contact local authorities or the waste disposal facility for more information. Make sure you do not damage the pipes of the air conditioner before you take it to the waste disposal facility. Help protect the environment by following a correct, non-polluting method of disposal.

8.3 Disposal rules of the new air conditioner packaging

All of the air conditioner packing materials can be disposed of without harming the environment. The cardboard box must be cut into pieces and delivered to a paper collection container. The plastic and polystyrene packaging does not contain fluorine or hydrocarbons.

All of these materials can be deposited in a waste dump and recycled after proper treatment. Contact your local authorities for information on waste disposal.

8.4 Battery disposal



The batteries have been designed and produced with high quality materials and the components can be recycled and/or re-used.

The symbol of the crossed-out rubbish bin indicates that the product (batteries) at the end of its useful life must be handled separately from domestic waste and must be

sent to a separate waste collection center, as provided by the European Community 2006/66EC, art. 20 and annex II.

If under the bin there is a chemical symbol, this indicates that the batteries have a certain concentration of heavy metal and it will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)

NO	Malfunction Name	Display Method of Indoor Unit				A/C status	Possible Causes
		Display	Indicator Display ((during blinking, ON 0.5s and OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
1	High pressure protection	E1	OFF 3s and blink 1 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Overabundance of refrigerant; 2. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation); 3. Ambient temperature too high.
2	Antifreezing protection indoor unit	E2	OFF 3s and blink 2 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run.	1. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation); 2. Fan motor unit damaged.
3	Low pressure protection	E3	OFF 3s and blink 3 times			The entire unit stops.	1. Insufficient refrigerant; 2. Refrigerant leakage.
4	High temperature protection of compressor discharge	E4	OFF 3s and blink 4 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Overabundance of refrigerant; 2. Ambient temperature is too high; 3. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
5	Overload protection	E5	OFF 3s and blink 6 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Supply unstable voltage; 2. Low supply voltage; 3. Overabundance of refrigerant; 4. Ambient temperature is too high; 5. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
6	Abnormal communication between outdoor unit and indoor unit	E6	OFF 3s and blink 6 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	Communication cable is not connected correctly.
7	Overheat protection	E8	OFF 3s and blink 8 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Overabundance of refrigerant; 2. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation); 3. Ambient temperature too high.
8	Anomaly EEPROM	EE			OFF 3s and blink 15 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	Electronic board of outdoor unit damaged
9	Reduced frequency for high temperature IPM module	EU		OFF 3s and blink 6 times	OFF 3s and blink 6 times	The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Check the thermal insulation of IPM module and the radiator (the unit must be powered off for at least 20 min); 2. Electronic board outdoor unit damaged.
10	Protection anomaly jumper	C5	OFF 3s e 15 lampeggi			The entire unit stops.	The jumper on the electronic board of the indoor unit is not inserted correctly.
11	Refrigerant recovery	F0	OFF 3s and blink 1 times	OFF 3s and blink 1 times		The system operates in cooling mode.	The outdoor unit has received the signal to enter the function of “Refrigerant recovery.”
12	Abnormal ambient temperature sensor of indoor unit	F1		OFF 3s and blink 1 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Loose or bad contact of the temperature sensor with the Electronic board; 2. Temperature sensor damaged; 3. Electronic board of indoor unit damaged.

NO	Malfunction Name	Display Method of Indoor Unit				A/C status	Possible Causes
		Display	Indicator Display ((during blinking, ON 0.5s and OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
13	Abnormal evaporator temperature sensor of indoor unit	F2		OFF 3s and blink 2 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Loose or bad contact of the temperature sensor with the Electronic board; 2. Temperature sensor damaged; 3. Electronic board unit damaged; 4. The head of the temperature sensor is not inserted inside the copper pipe.
14	Abnormal ambient temperature sensor of outdoor unit	F3		OFF 3s and blink 3 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Loose or bad contact of the temperature sensor with the Electronic board; 2. Temperature sensor damaged; 3. Electronic board outdoor unit damaged;
15	Abnormal condenser temperature sensor of outdoor unit	F4		OFF 3s and blink 4 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Loose or bad contact of the temperature sensor with the Electronic board; 2. Temperature sensor damaged; 3. Electronic board outdoor unit damaged; 4. The head of the temperature sensor is not inserted inside the copper pipe.
16	Abnormal flow temperature sensor of outdoor unit	F5		OFF 3s and blink 5 times		Dehumidification and cooling: the compressor stops after running for about 3 minutes, while the indoor fan continues to run. Heating the entire unit stops after running for about 3 minutes.	1. Loose or bad contact of the temperature sensor with the Electronic board; 2. Temperature sensor damaged; 3. Electronic board outdoor unit damaged; 4. The head of the temperature sensor is not inserted inside the copper pipe.
17	Reduced frequency due to overload	F6		OFF 3s and blink 6 times		The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Low supply voltage; 2. Overabundance of refrigerant; 3. Ambient temperature is too high; 4. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
18	Reduced frequency due to overcurrent	F8		OFF 3s and blink 8 times		The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Low supply voltage; 2. Overabundance of refrigerant; 3. Ambient temperature is too high; 4. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
19	Reduced frequency due to overheating exhaust air	F9		OFF 3s and blink 9 times		The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Ambient temperature is too high; 2. Insufficient refrigerant; 3. Malfunction of electronic expansion valve.
20	Reduced frequency due to for anti-freezing of indoor unit	FH		OFF 3s and blink 2 times	OFF 3s and blink 2 times	The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation). 2. Indoor unit fan speed is too low;
21	Voltage too high for the electronic board	PH		OFF 3s and blink 11 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal higher then 265 VAC; 2. Wiring loose (the unit must be powered off for at least 20 minutes before checking the wiring); 3. Electronic board damaged.
22	Voltage too low for the electronic board	PL		OFF 3s and blink 21 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal less than 150 VAC; 2. Wiring loose (the unit must be powered off for at least 20 minutes before checking the wiring); 3. Electronic board damaged.
23	State of tests: Minimum compressor frequency	P0					Displayed during tests of minimum cooling or minimum heating

NO	Malfunction Name	Display Method of Indoor Unit				A/C status	Possible Causes
		Display	Indicator Display ((during blinking, ON 0.5s and OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
24	State of tests: Rated compressor frequency	P1					Displayed during the test of rated cooling or rated heating
25	State of tests: Maximum frequency compressor	P2					Displayed during the test of maximum cooling or maximum heating
26	State of tests: Intermediate frequency compressor	P3					Displayed during the test of intermediate cooling or intermediate heating
27	Compressor overcurrent protection	P5		OFF 3s and blink 15 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC; 2. Compressor wiring loose or sliced; 3. Compressor damaged; 4. Overabundance or insufficient refrigerant; 5. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
28	Abnormal capacitor charge	PU			OFF 3s and blink 17 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC 2. Wiring loose or sliced (the unit must be powered off for at least 20 minutes before checking the wiring); 3. Capacitor damaged; 4. Electronic board damaged.
29	Abnormal temperature sensors module	P7			OFF 3s and blink 18 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	Electronic board damaged.
30	High temperature protection IPM module	P8			OFF 3s and blink 19 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Check the thermal insulation of IPM module and the radiator (the unit must be powered off for at least 20 min); 2. Electronic board outdoor unit damaged.
31	Reduced frequency due to high temperature during the heating	H0		OFF 3s and blink 10 times		The entire unit operate normally, but the working frequency of the compressor is reduced	1. Ambient temperature is too high; 2. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
32	Ionizer Protection	H2		OFF 3s and blink 2 times		The entire unit is operating normally.	1. Ionizer wiring loose or sliced; 2. Ionizer damaged; 3. Electronic board damaged.
33	Compressor overload protection	H3		OFF 3s and blink 3 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Wiring the compressor loose or sliced (under normal conditions the resistance to this terminal should be less than 1 ohm); 2. Overabundance or insufficient refrigerant. 3. Obstruction refrigerant circuit; 4. Malfunction of compressor.
34	System is abnormal	H4		OFF 3s and blink 3 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Condensing temperature is too high; 2. Ambient temperature too high 3. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).

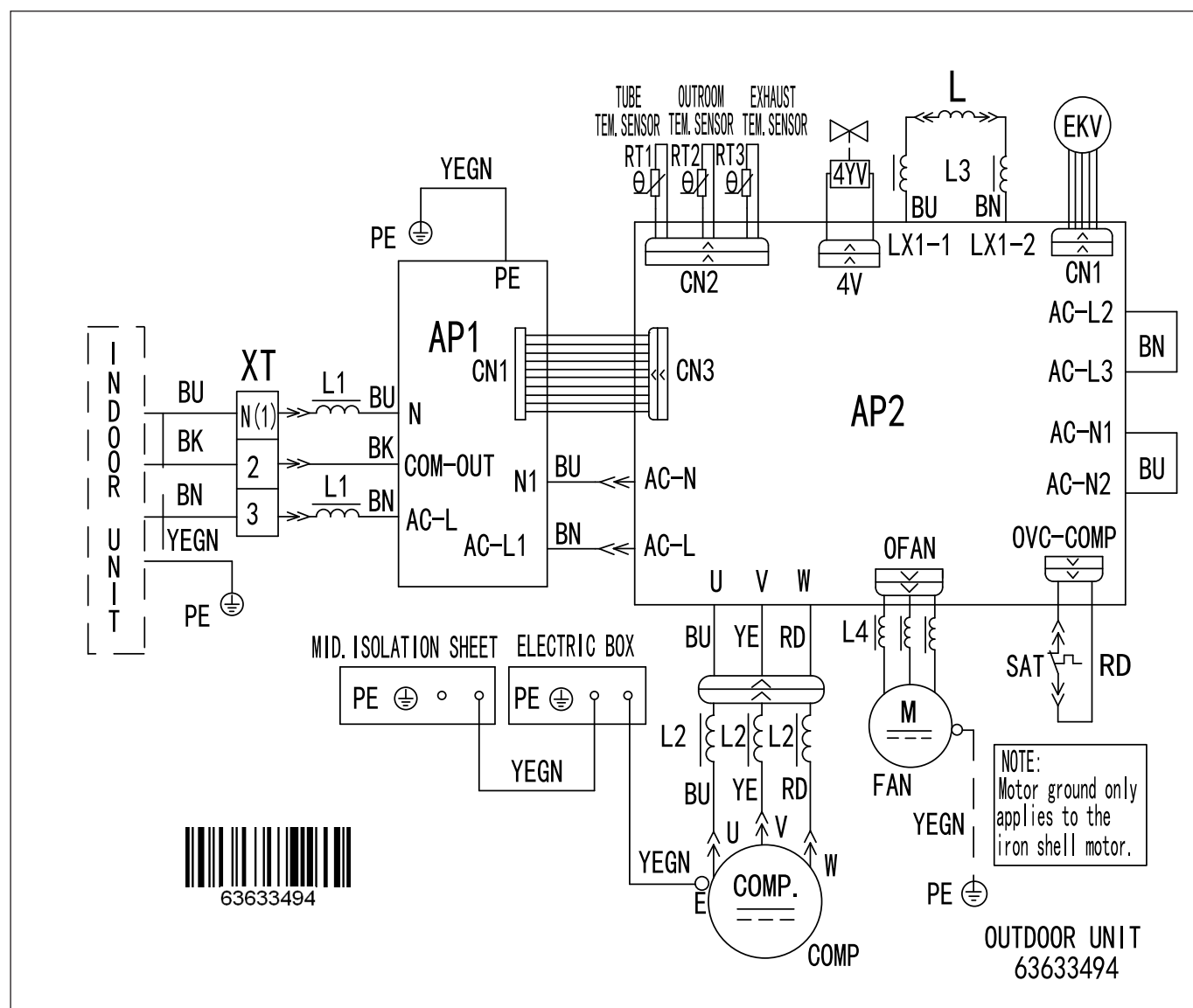
NO	Malfunction Name	Display Method of Indoor Unit				A/C status	Possible Causes
		Display	Indicator Display ((during blinking, ON 0.5s and OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
35	IPM module protection	H5		OFF 3s and blink 5 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC; 2. Compressor wiring loose or sliced; 3. Compressor damaged; 4. Overabundance or insufficient refrigerant; 5. High load or insufficient heat exchange.
36	Abnormal indoor fan motor	H6	OFF 3s and blink 11 times			The entire unit stops.	1. Motor wiring loose or sliced; 2. Motor blocked; 3. Motor damaged; 4. Electronic board damaged.
37	Desynchronization of the compressor	H7			OFF 3s and blink 7 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC; 2. Compressor wiring loose or sliced; 3. Compressor damaged; 4. Redundancy or failure of refrigerant; 5. Poor heat exchange (exchanger dirty or poor air circulation).
38	Capacitor protection	HC			OFF 3s and blink 6 times	During the cooling and dehumidification, the compressor stops, while the indoor unit fan continues to operate. In the heating mode, the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC 2. Wiring loose or sliced (the unit must be powered off for at least 20 minutes before checking the wiring); 3. Capacitor damaged; 4. Electronic board damaged.
39	Abnormal outdoor fan motor	L3	OFF 3s and blink 23 times			The compressor stops.	1. Motor wiring loose or sliced; 2. Motor blocked; 3. Motor damaged; 4. Electronic board damaged.
40	High power protection	L9	OFF 3s and blink 20 times			The compressor stops and the fan of the outdoor unit stops 30 seconds later, after 3 minutes the compressor and the fan re-start	Power consumption high
41	Indoor unit and outdoor unit unpaired	LP	OFF 3s and blink 19 times			The compressor and the DC motor of the outdoor unit can not work	Indoor unit and outdoor unit unpaired
42	Not Start	LC			OFF 3s and blink 11 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Respect time of the compressor; 2. Compressor wiring loose or sliced; 3. Compressor damaged;
43	Abnormal current phase detected at the compressor circuit	U1			OFF 3s and blink 13 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal differs from 210 to 250 VAC; 2. Compressor wiring loose or sliced; 3. Compressor damaged; 4. Electronic board damaged.
44	Abnormal voltage drop for bus-bar DC	U3			OFF 3s and blink 20 times	Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal; 2. Electronic board damaged.

NO	Malfunction Name	Display Method of Indoor Unit				A/C status	Possible Causes
		Display	Indicator Display ((during blinking, ON 0.5s and OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
45	Abnormal current detection unit complete	U5		OFF 3s and blink 13 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Voltage between L and N on the terminal; 2. Electronic board damaged.
46	Abnormal four-way valve	U7		OFF 3s and blink 20 times		Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	1. Supply voltage less than 175 V AC; 2. Four-way valve wiring loose or sliced; 3. Four-way valve damaged. 4. Electronic board damaged
47	Anomaly signal Motor Control indoor unit	U8	OFF 3s and blink 17 times			The entire unit stops	1 Wiring the motor or loose sliced 2 Indoor unit electronic card damaged
48	Anomaly from zero crossing of outdoor unit	U9	OFF 3s and blink 18 times			Cooling and dehumidification: compressor and outdoor fan stops while the indoor fan continues to run. Heating: the entire unit stops.	Electronic board damaged
49	defrosting				OFF 3s and blink 20 times (blink of 10s)	The compressor continues to work while the indoor fan stops.	Normal operation during the heating mode.

Legend wiring diagrams

K	Relay
KM	Switch
Power	Alimentation cable
PE	Ground Connection
XT ..1..2..	Terminals or connectors
FU	Fuse

XECO-0913



WARNING

Please don't touch any terminal when the voltage of terminal DC+ and DC- at AP2 is higher than 30V to prevent the risk of electrical shock!

INDOOR UNIT

TERMINAL BLOCK

BU BK BN YEGN PE

PE

YEGN

BU

BN

AC-L5

AC-L4

AC-L

AC-N

COMU

AC-N3

U

V

W

BU

YE

RD

L2

L2

L2

BU

YE

RD

U

PE

COMP.

COMP.

SAT

OVERLOAD PROTECTOR

AP2

PRINTED CIRCUIT BOARD

AC-L2

AC-L3

AC-N1

AC-N2

BN

BU

4V

4-WAY VALVE

REACTOR

L3

L3

BU

BN

LX1-1

LX1-2

RT1

RT2

RT3

TUBE TEMP. SENSOR

ROOM TEMP. SENSOR

DISCHARGE TEMP. SENSOR

4V

YEGN

PE

FAN MOTOR

ELECTRONIC EXPANSION VALVE

EVK

CLAPBOARD SUB-ASSY

PE

YEGN

ELECTRICAL BOX

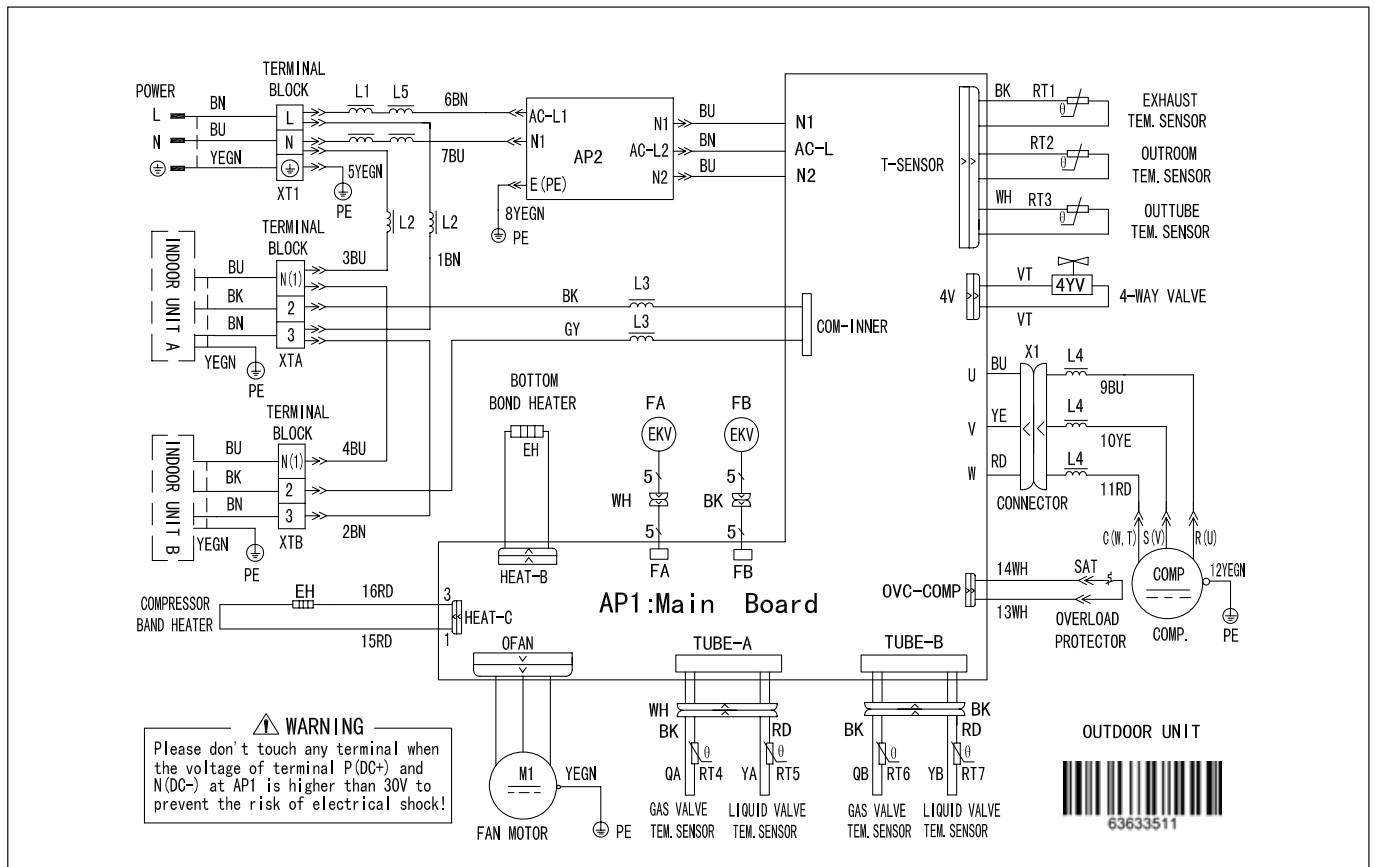
PE

YEGN

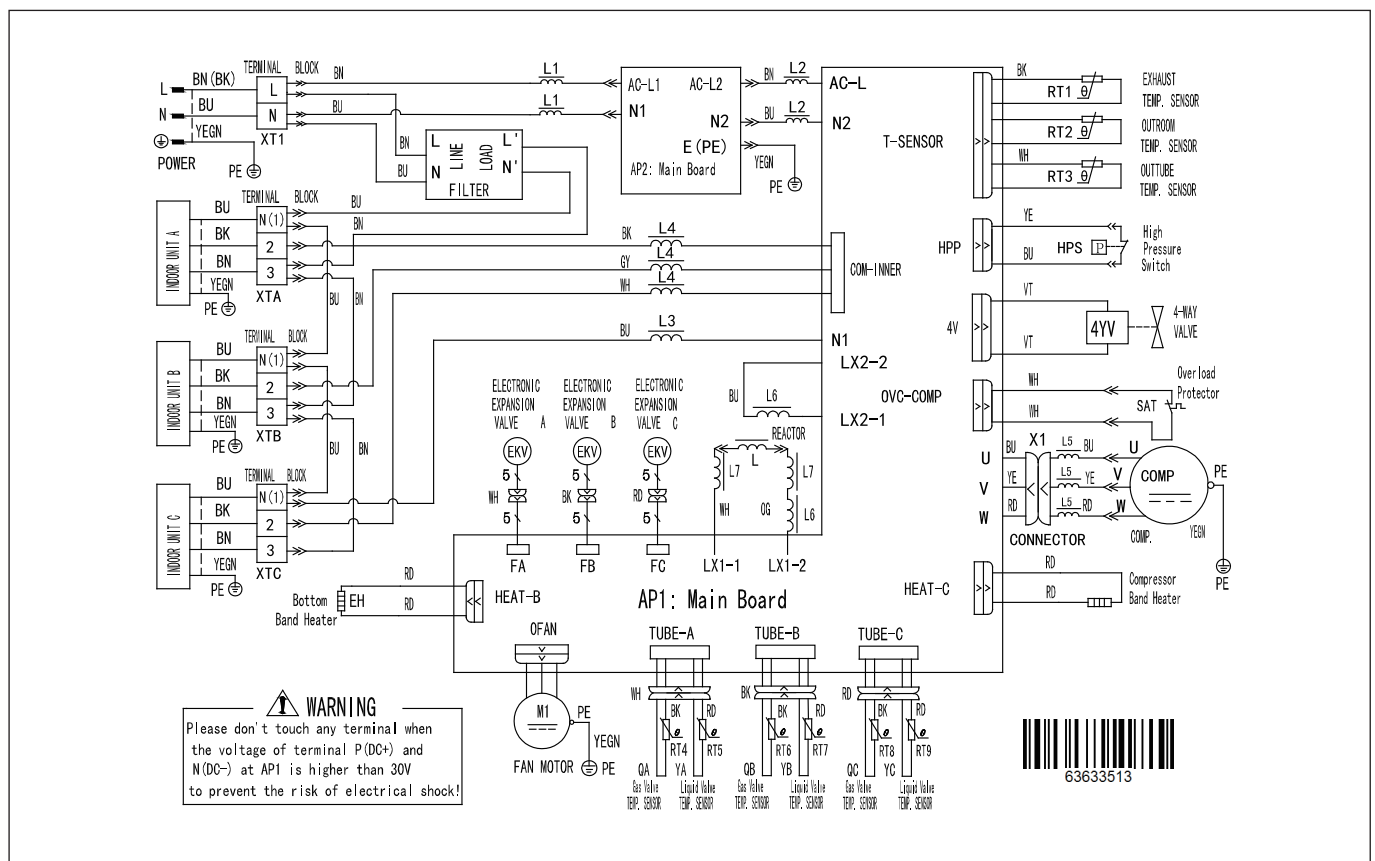
63633509

[illegible]

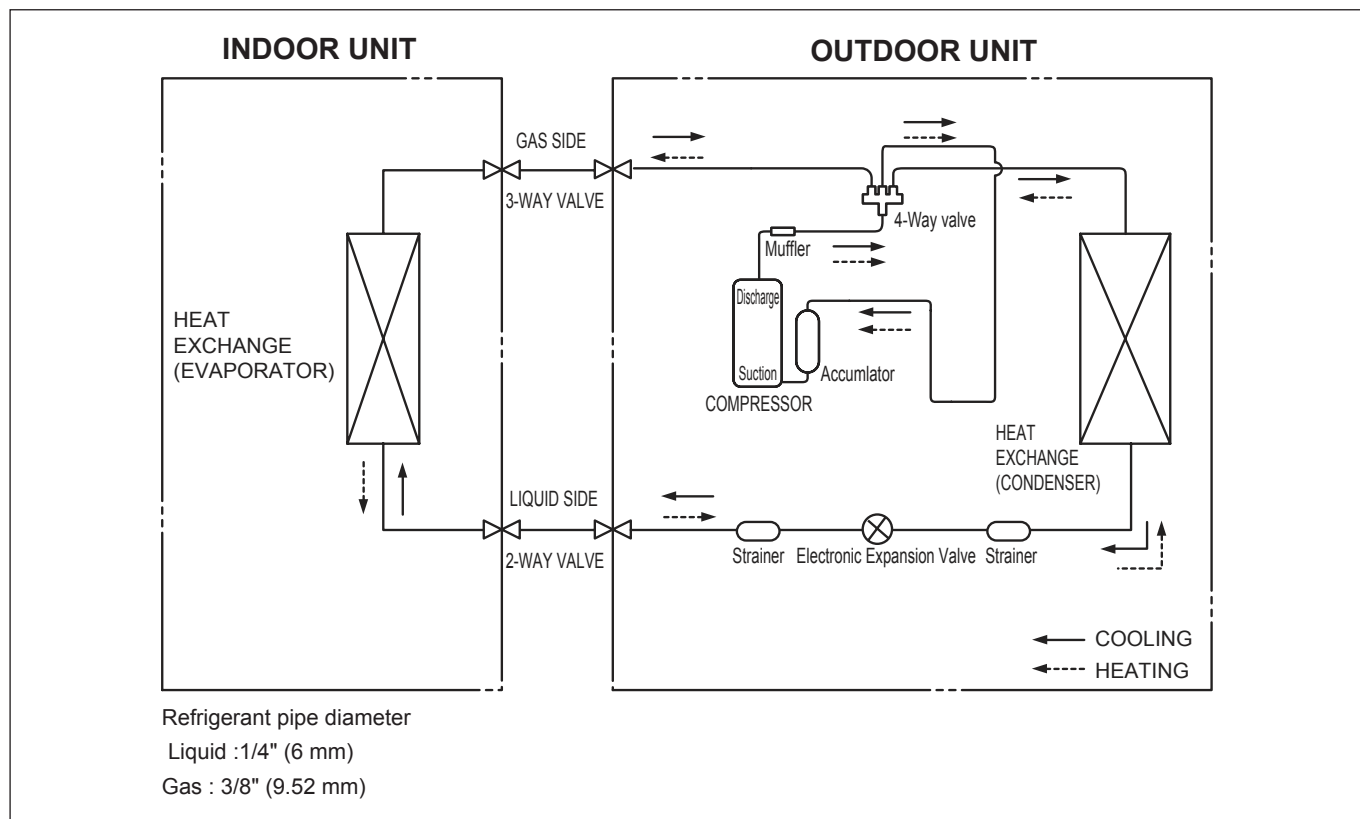
XECO-1813D



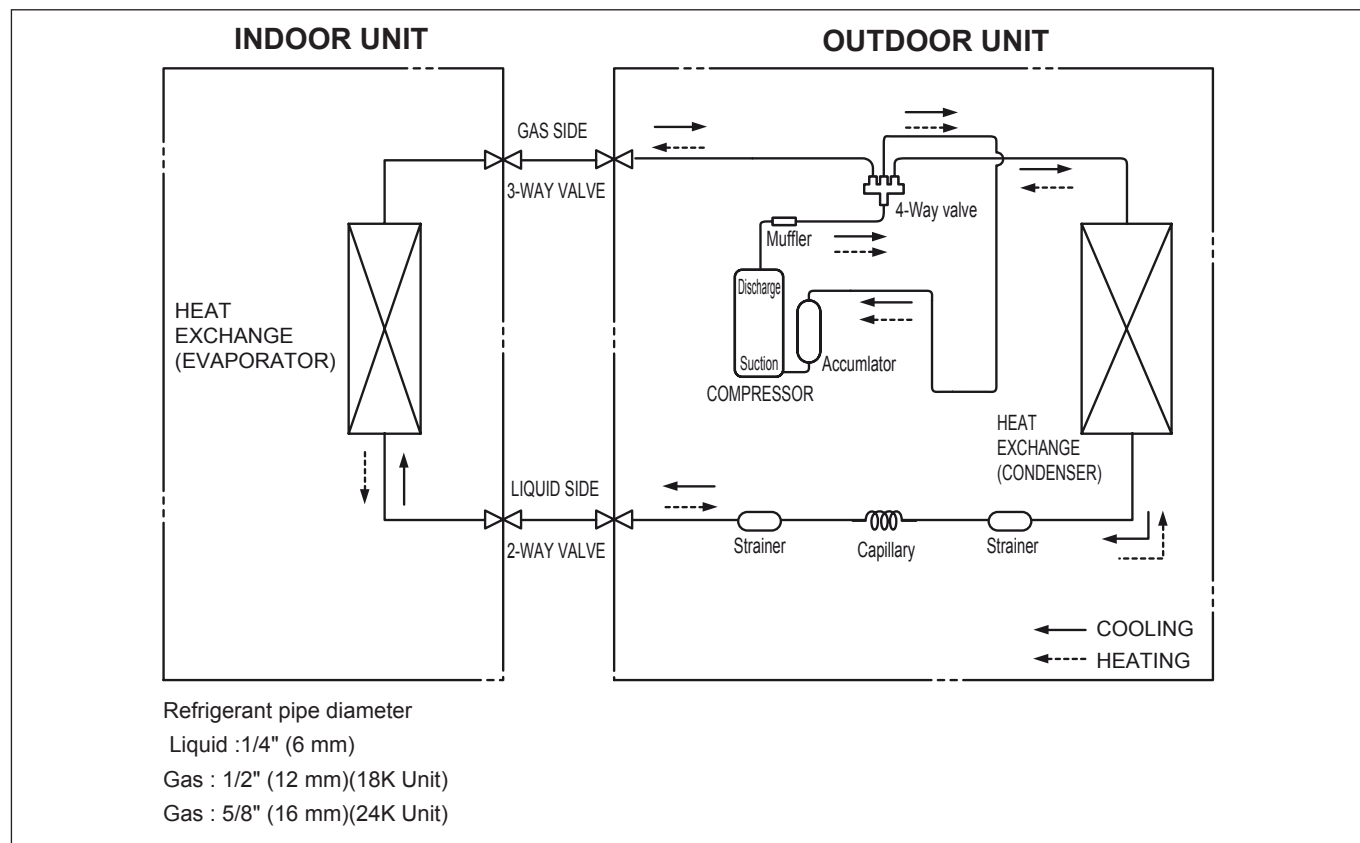
XECO-2413T



Model XECO-0913 and XECO-1213



Model XECO-1813 and XECO-2413



Product fiche



Set	MODEL XECO-0913
Outdoor unit	MODEL XECO-0913E
Indoor unit	MODEL XECO-0913W
Inside sound power level	55 dB(A)
Outside sound power level	62 dB(A)
Refrigerant	R410A
GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,6
Cooling energy efficiency class	A+
Annual electricity consumption in cooling	163 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	P _{designc}	2,6 kW
-----------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	958 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	P _{designh}	2,6 kW
-----------------------------	----------------------	--------

Declared capacity at reference design conditions	1,5 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	0,9 kW
---	--------

Product fiche



Set	MODEL XECO-1213
Outdoor unit	MODEL XECO-1213E
Indoor unit	MODEL XECO-1213W
Inside sound power level	56 dB(A)
Outside sound power level	62 dB(A)
Refrigerant	R410A
GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Cooling energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in cooling	240 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	P _{designc}	3,5 kW
-----------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	995 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	P _{designh}	2,7 kW
-----------------------------	----------------------	--------

Declared capacity at reference design conditions	2,3 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	0,4 kW
---	--------

Product fiche



Set	MODEL XECO-1813
Unità esterna Outdoor unit	MODEL XECO-1813E
Unità interna Indoor unit	MODEL XECO-1813W
Livello di potenza sonora interna Inside sound power level	60 dB(A)
Livello di potenza sonora esterna Outside sound power level	65 dB(A)
Refrigerante Refrigerant	R410A
GWP del gas refrigerante GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,4
Cooling energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in cooling	345 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	P _{designc}	5,3 kW
-----------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	1768 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	P _{designh}	4,8 kW
-----------------------------	----------------------	--------

Declared capacity at reference design conditions	4,1 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	0,9 kW
---	--------

Product fiche



Set	MODEL XECO-2413
Outdoor unit	MODEL XECO-2413E
Indoor unit	MODEL XECO-2413W
Inside sound power level	63 dB(A)
Outside sound power level	68 dB(A)
Refrigerant	R410A
GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Cooling energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in cooling	439 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	P _{designc}	6,4 kW
-----------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	2137 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	P _{designh}	5,8 kW
-----------------------------	----------------------	--------

Declared capacity at reference design conditions	4,4 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	1,4 kW
---	--------

Product fiche



Set	MODEL XECO-1814D
Outdoor unit	MODEL XECO-1813DE
Indoor units	MODEL XECO-0913XW XECO-1214XW
Inside sound power level	56 dB(A)
Outside sound power level	63 dB(A)
Refrigerant	R410A
GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,7
Cooling energy efficiency class	A+
Annual electricity consumption in cooling	307

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	Pdesignc	5,0 kW
-----------------------------	----------	--------

SCOP	3,9
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	1673

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	Pdesignh	4,6 kW
-----------------------------	----------	--------

Declared capacity at reference design conditions	4,6 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	0 kW
---	------

Product fiche



Set	MODEL XECO-2414T
Outdoor unit	MODEL XECO-2413TE
Indoor units	MODEL XECO-0713XW XECO-0713XW XECO-1214XW
Inside sound power level	56 dB(A)
Outside sound power level	68 dB(A)
Refrigerant	R410A
GWP Refrigerant	1975 KgCO ₂ ep.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

SEER	5,1
Cooling energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in cooling	487 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Design load in cooling mode	Pdesignc	7,1 kW
-----------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Heating Energy efficiency class	A
Annual electricity consumption in heating	2579 kWh/y

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Other designed heating season for which the units is declared	NONE
---	------

Design load in heating mode	Pdesignh	7,0 kW
-----------------------------	----------	--------

Declared capacity at reference design conditions	5,5 kW
--	--------

Back up heating capacity at reference design conditions	1,5 kW
---	--------

GUARANTEE CERTIFICATE

Slip A

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

Seller

Company

Street

Zip

Town

Country

Slip "A" for user

To be kept

(Please print in block letters).

To make the guarantee valid we ask you to follow the below rules:

- Fill in the Certificate of Guarantee in a clear and readable way.
- Send to Emmeti Spa in a separate envelope the "C" part of the Certificate of Guarantee.

The missing consignment of the Certificate of Guarantee or the wrong filling in of it involves the loss of the guarantee.



GUARANTEE CERTIFICATE

Slip B

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

User

Street

Zip

Town

Country

Installer

Street

Zip

Town

Country

After sale service

Street

Zip

Town

Country

Slip "B" for distributor

(Please print in block letters).



GUARANTEE CERTIFICATE

Slip C

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

User

Street

Zip

Town

Country

Installer

Street

Zip

Town

Country

After sale service

Street

Zip

Town

Country

Slip "C" for Emmeti Spa

(Please print in block letters).



Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part “C” in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent within 10 days of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part “C” in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent within 10 days of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part “C” in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent within 10 days of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

1. PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO ... 72	8. DESECHO..... 89
1.1 Composición del climatizador	8.1 Información para el cuidado del ambiente
1.2 Unidad interna	8.2 Normas de desecho para el viejo climatizador
1.3 Pulsadores y led de la unidad interna	8.3 Normas de desecho para el embalaje del nuevo climatizador
1.4 Unidad externa	8.4 Desecho de las baterías del mando a distancia
1.5 Accesorios suministrados de serie junto a la unidad externa	
1.6 Tabla identificación productos	
2. ADVERTENCIAS 74	9. ANOMALIAS Y FUNCIONAMIENTO. 90
2.1 Atenciones y peligros	10.ESQUEMAS ELÉCTRICOS 95
3. INFORMACIONES IMPORTANTES... 76	11. CIRCUITO FRIGORÍFICO 98
3.1 Conformidad a los reglamentos	12.FICHA PRODUCTO 99
3.2 Grado de protección de las carcasas (Codigo IP)	GARANTÍA..... 103
3.3 Límites de funcionamiento	
3.4 Informaciones importantes sobre el refrigerante utilizado	
3.5 Extracto de la ficha de seguridad refrigerantes	
4. TRASLADOS Y TRANSPORTE.....78	
5. COLOCACIÓN DE LA UNIDAD 79	
5.1 Posicionamiento de la unidad interna	
5.2 Posicionamiento de la unidad externa	
5.3 Distancias mínimas funcionales unidad interna	
5.4 Distancias mínimas funcionales unidad externa	
5.5 Distancia entre las unidades	
5.6 Dimensiones de la unidad interna	
5.7 Dimensiones de la unidad externa	
6. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA.. 83	
6.1 Instalación de la unidad externa	
6.2 Tuberías desagüe condensación	
6.3 Tuberías de circuito frigorífico	
6.4 Conexión eléctrico	
7. CARGA Y PRUEBA DE LA INSTALACIÓN .. 88	
7.1 Vacío y carga del circuito frigorífico con R 410 A	
7.2 Prueba final	
7.3 Recuperación del refrigerante	

1.1 Composición del climatizador

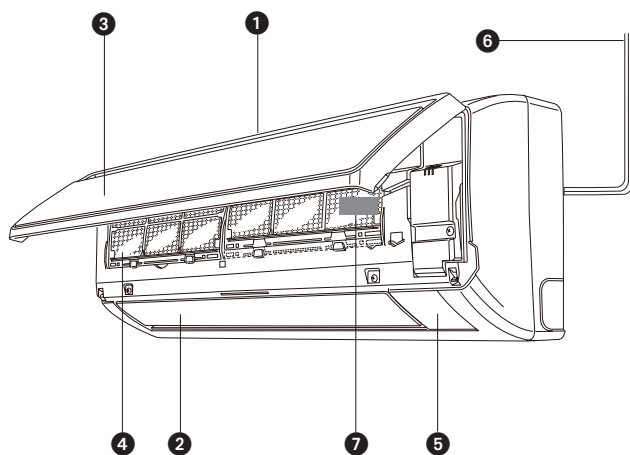
Los climatizadores son de tipo "Split System" con intercambio térmico aire-aire. Están constituidos por dos unidades distintas:

- "Unidad Interna" para posicionar en el interior del local.
- "Unidad externa" para posicionar en el exterior del ambiente.

Todas las funciones del climatizador se accionan mediante un "mando a distancia por infrarrojos."

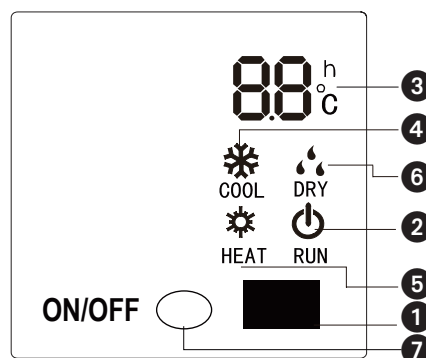
1.2 Unidad interna

- 1 Rejilla entrada aire.
- 2 Rejilla salida aire.
 - Deflector horizontal, orientación flujo aire automático (**SWING**).
 - Deflector vertical, movimiento manual.
- 3 Panel frontal
- 4 Filtros aire.
- 5 Display.
- 6 Cable eléctrico de alimentación, sin enchufe (solo para la unidad Single Hi-Wall).
- 7 Ionizador



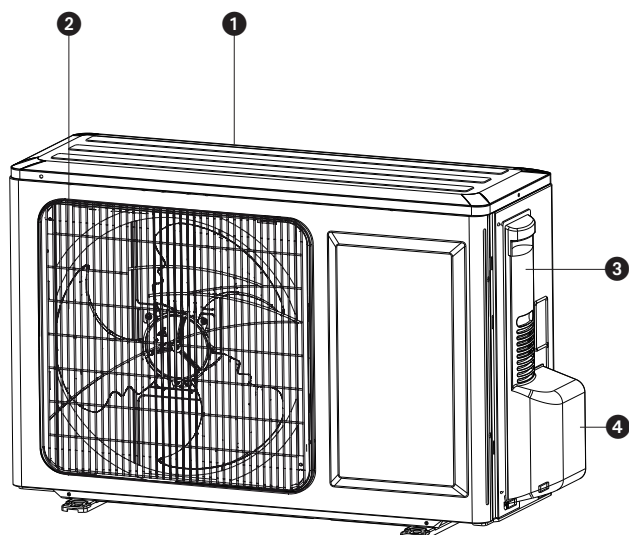
1.3 Pulsadores e indicadores de la unidad interna

- 1 Recibe la señal de infrarrojos enviada por el mando a distancia.
 - 2 Indicador rojo de alimentación. Se ilumina cuando se enciende el climatizador.
 - 3 Display temperatura
 - 4 ❄️ función enfriamiento
 - 5 ☀️ función calefacción
 - 6 💧 función deshumidificación
 - 7 Pulsador de prueba y/o emergencia.
- Las funciones de prueba y/o emergencia se efectúan usando el mismo pulsador.
- Para utilizarse en caso de avería en el mando a distancia o pilas gastadas, una vez pulsado, el climatizador funcionará en automático.



1.4 Unidad externa

- ❶ Rejilla de entrada aire.
- ❷ Rejilla de salida aire.
- ❸ Panel para la conexión eléctrica.
- ❹ Conexión tuberías frigoríficas.



1.6 Tabla identificación productos

La siguiente tabla sirve para identificar al acondicionador completo o la unidad individual comprada:

Tipo externa	Potencia en kBTu/h Unidad interna	Modelo		
		Set UI+UE	Unidad externa	Unidad interna
Single Hi-Wall	9	XECO-0913	XECO-0913E	XECO-0913W
	12	XECO-1213	XECO-1213E	XECO-1213W
	18	XECO-1813	XECO-1813E	XECO-1813W
	24	XECO-2413	XECO-2413E	XECO-2413W
Dual Hi-Wall	18 (9+12)	XECO-1814D	XECO-1813DE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW
Trial Hi-Wall	24 (9+9+12)	XECO-2414T	XECO-2413TE	XECO-0913XW
				XECO-0913XW
				XECO-1214XW

1.5 Accesorios suministrados de serie con la unidad externa

Descripción	Uds.	
Codo desagüe	1	
Manual instalación de la unidad externa	1	

2.1 Atenciones y peligros

Antes de utilizar el climatizador, lea atentamente este manual de instrucciones. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la falta de respeto de las siguientes normas de seguridad.

Después de leer este manual, entrégueselo a aquellas personas que utilicen la unidad. El usuario de esta unidad debe tener este manual a mano y ponerlo a disposición de quienes vayan a reparar o cambiar de sitio la unidad. Asimismo, debe ponerlo a disposición de los nuevos usuarios cuando el producto cambie de manos. Asegúrese de seguir estas importantes precauciones de seguridad.

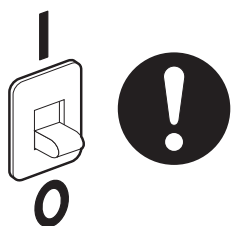
SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

	Indica una acción que se debe evitar
	Indica que es obligatorio seguir instrucciones importantes
	Indica una parte a la cual se le debe proveer de toma a tierra

El aparato no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien ausentes de experiencia o de conocimiento, a menos que estos se hayan podido beneficiar, mediante la intervención de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones referentes al uso del aparato. Los niños deben ser especialmente vigilados para que no jueguen con el aparato

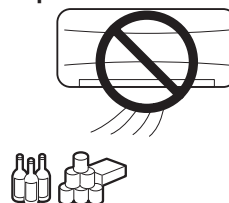
No instalar el acondicionador en habitaciones donde se pueden producir fugas de gas u otras sustancias inflamables en proximidad de la unidad.	La instalación y futuros mantenimientos deben ser efectuados solamente por personal cualificado.
No utilizar el interruptor de emergencia de la unidad con las manos mojadas.	No colocar jarrones de flores o contenedores de agua encima de la unidad
Controlar la solidez de fijación del climatizador. No apoyar objetos y no subirse a la unidad.	No dirigir el flujo del aire directamente sobre personas, plantas y animales.
No permanecer mucho tiempo bajo el chorro de aire frío y no permitir a la temperatura ambiente disminuir demasiado. De lo contrario se pueden sufrir malestares o daños para la salud.	No desmontar la rejilla de la unidad externa. La exposición del ventilador es muy peligrosa ya que podría herir a las personas.

Antes de cualquier intervención de mantenimiento desconectar la alimentación del climatizador.

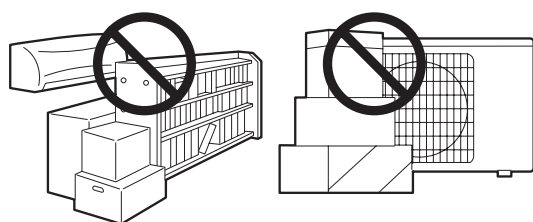


Utilizar el acondicionador solo para climatizar la habitación.

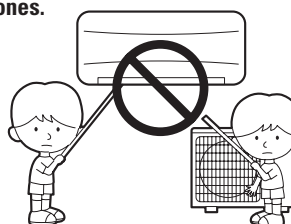
No usar el acondicionador para otros menesteres, por ejemplo: conservación y protección de alimentos, animales, plantas, instrumentos de precisión tanto como obras de arte, porque la calidad de estos bienes estaría comprometida.



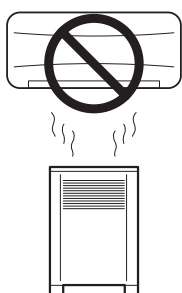
Evitar el bloqueo de las rejillas de entrada y salida del aire. Esto podría reducir las prestaciones o causar daños al acondicionador.



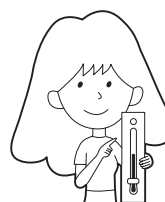
No introducir los dedos u otros objetos en las entradas/salidas del aire o del deflector oscilante mientras el acondicionador esté funcionando. La alta velocidad del ventilador es muy peligrosa y puede provocar lesiones.



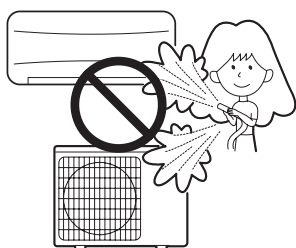
Evitar la utilización de aparatos de calefacción en proximidad del acondicionador



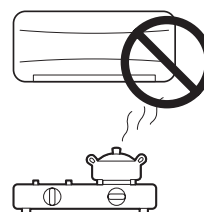
Elegir la temperatura ambiente más apropiada. Atención a las habitaciones ocupadas por niños, enfermos y/o ancianos.



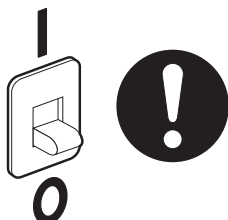
No verter o salpicar agua sobre el acondicionador.



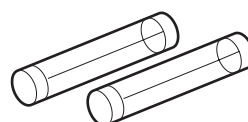
No instalar el acondicionador en proximidad de fuentes excesivas de vapor (acuosas, aceitosas, etc...)



Si se presentan fenómenos anómalos (por ejemp. olor a quemado), desconectar inmediatamente la alimentación eléctrica y dirigirse al vendedor para el modo de proceder. En caso contrario, continuar utilizando el acondicionador podría causar daños y generar riesgo de electrocución y de incendio.



Utilizar solo fusibles del amperaje apropiado. (Jamás utilizar trozos de cable/hilo para efectuar sustituciones provisionales. Esto podría no solo dañar la unidad sino que también podría causar un incendio.



3.1 Conformidad a los reglamentos

Los climatizadores han sido fabricados conforme a la directiva europea:

2004/108/CE relativa a la compatibilidad electromagnética y la directiva **2006/95/CE** relativa a la normativa sobre la baja tensión.

2012/19/CE RAEE acerca de los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos.

2011/65/EU RoHS sobre la restricción del uso de sustancias contaminantes en aparatos eléctricos y electrónicos.

2009/125/EC COMMISSION REGULATION (EU) N° 206/2012

en mérito a las especificaciones para el proyecto ecológico de los acondicionadores de aire y de los ventiladores.

2010/30/EU COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) N° 626/2011 por lo que respecta a la etiqueta que indica el consumo de energía de los acondicionadores de aire.

3.2 Grado de protección de las carcassas (Código IP)

Unidad interna

IP20

2 = Protegido contra el acceso de cuerpos sólidos extraños: ≥ 12.5 mm
(Contra el acceso a partes peligrosas con el dedo)

0 = No protegido contra el agua

Unidad externa

IP24

2 = Protegido contra el acceso de cuerpos sólidos extraños: ≥ 12.5 mm
(Contra el acceso a partes peligrosas con el dedo)

4 = Protegido contra la penetración de agua con efectos perjudiciales: salpicaduras de agua

3.3 Límites de funcionamiento

Gama útil de las temperaturas ambiente:

Single Hi-Wall

	Temperatura externa (bulbo húmedo)	Temperatura interna (bulbo húmedo)
Calefacción	-10÷24(18) °C	Max 27 °C
Enfriamiento	18÷43(26) °C	Max 32 (23) °C

Dual Hi-Wall y Trial Hi-Wall

	Temperatura externa (bulbo húmedo)	Temperatura interna (bulbo húmedo)
Calefacción	-10÷24 (18) °C	Max 27 °C
Enfriamiento	-10÷43 (26) °C	Max 32 (23) °C

Presiones máximas de ejercicio

Calefacción	4.3 MPa
Enfriamiento	2.5 MPa

3.4 Información importante acerca del refrigerante utilizado

Este producto contiene los gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kyoto. **No vierta gases a la atmósfera.**

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP* **1975**

GWP* = potencial de calentamiento global

Rellene con tinta indeleble

- 1** = la carga de refrigerante de fábrica del producto
2 = la cantidad de refrigerante adicional para las tuberías
1 + 2 = la carga de refrigerante total

La etiqueta rellena debe aplicarse a la unidad exterior en una posición visible.

- A** contiene gases fluorados de efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto.
B carga de refrigerante de fábrica del producto: vea las placas con el nombre de la unidad.
C cantidad de refrigerante adicional para las tuberías.
D carga de refrigerante total.
E unidad exterior.
F cilindro del refrigerante y colector de carga.

R 410 A

1 = Kg **B**

2 = Kg **C**

1 + 2 = Kg **D**

IT Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

GB This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

ES Este producto contiene gas fluorado con efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto. **No vierta este tipo de gas a la atmósfera.**

DE Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

FR Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre, prévus par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

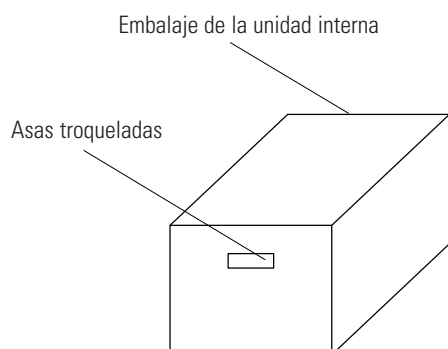
3.5 Extracto de la ficha de seguridad refrigerantes

Gas refrigerante	R 410 A
GWP	1975
Denominación	50% Difluorometano 50% Pentafluoretano
Indicaciones de los peligros	
Mayores peligros	Asfixia
Peligros específicos	La rápida evaporación puede causar congelación
Medidas de primeros auxilios	
Información general	No suministrar nada a personas que se hayan desmayado
Inhalación	Transportar al aire libre. Recurrir al oxígeno o a la respiración artificial si es necesario. No suministrar adrenalina o sustancias similares.
Contacto con los ojos	Enjuagar cuidadosamente con agua abundante durante al menos 15 minutos y dirigirse a un centro médico
Contacto con la piel	Lavar en seguida con abundante agua . Quitarse la ropa que esté contaminada.
Medidas anti-incendio	
Medios de extinción	Cualquiera
Peligros específicos	Aumento de la presión
Métodos específicos	enfriar los contenedores con chorros de agua
Medidas en caso de pérdida accidental	
Precauciones individuales	Evacuar el personal a áreas de seguridad Asegurar una ventilación adecuada Usar medios de protección personales
Precauciones ambientales	Evapora
Métodos de limpieza	Evapora
Manipulación y almacenamiento	
Manipulación	Asegurar un recambio de aire suficiente y/o la aspiración en los ambientes de trabajo
medidas/precauciones técnicas	No respirar vapores o aerosol
Consejos para una utilización segura	Cerrar cuidadosamente y conservar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Conservar en los contenedores originales.
Almacenamiento	Productos incompatibles: explosivo, materiales inflamables, peróxido orgánico
Control de la exposición / protección individual	
Parámetros de control	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ para cada uno de los dos componentes
Protección respiratoria	Para el salvamento y los trabajos de mantenimiento en depósitos, usar un aparato respiratorio autónomo Los vapores son más pesados que el aire y pueden provocar ahogo reduciendo el oxígeno disponible para la respiración.
Protección de los ojos	Gafas de seguridad
Protección de las manos	Guantes de goma
Medidas de higiene	No fumar
Propiedades físicas y químicas	
Color	Incoloro
Olor	Parecido al éter
Punto de ebullición	-51,6 °C a presión atmosférica
Punto de encendido	No se inflama
Densidad relativa	1.063 Kg/l a 25 °C
Solubilidad en el agua	2,8 g/l a 25 °C y presión atmosférica
Estabilidad y reactividad	
Estabilidad	Ninguna reactividad si se emplea respetando las instrucciones relativas
Materias a evitar	Metales alcalinos, metales alcalinos terrosos, sales de metal granulado, Al, Zn, Be, etc en polvo
Productos de descomposición peligrosos	Ácidos halógenos, trazos de halogenuros de carbonilo, ALC
Toxicidad aguda	(R32) LC50/inhalación/4 horas/en rata = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalación/4 horas/en rata = 800 l/m ³
Efectos colaterales	La inhalación de vapor con alta concentración puede producir asfixia o arritmia cardíaca, pulso irregular, palpitaciones, circulación inadecuada e incluso paro cardíaco.
Toxicidad a largo plazo	No ha mostrado efectos cancerígenos, teratogénicos, mutagénicos en los experimentos en animales
Informaciones ecológicas	
Potencia de calefacción global HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Potencia de depauperación del ozono ODP (R11 = 1)	0
Condiciones para la eliminación	
	Se puede volver a utilizar con reacondicionamiento

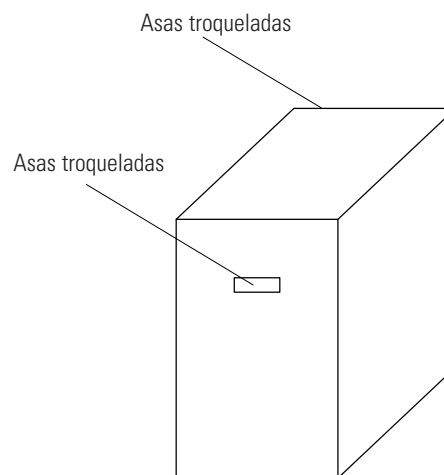
Para el traslado de las unidades utilizar los troqueles de la propia caja de cartón y respetar las leyes vigentes para la seguridad en el trabajo del lugar de la instalación.

La unidad externa, y la unidad interna de gran tamaño debe ser movida por dos personas.

Embalaje de la unidad interna



Embalaje de la unidad externa



Las operaciones de desembalaje se deben efectuar con cuidado, con el fin de no dañar la carcasa de la unidad, cuidado si se utiliza cuchillo o cutter para abrir el embalaje de cartón.

Después de haber retirado el embalaje asegurarse que todo esté bien.

En caso de duda no utilizar el aparato y dirigirse al personal técnico autorizado.

¡ Atención !

Verificar que las dos unidades que constituyen el acondicionador no hayan sufrido daños en el transporte.

En el caso fuera necesaria la reclamación contactar con el transportista para la declaración del daño y responsabilidad.

Antes de eliminar los embalajes asegurarse que todos los accesorios que se suministran de serie hayan sido retirados de los mismos.

Le recordamos que la instalación del equipo debe realizarse perfectamente para permitir el acceso directo a los aparatos para su mantenimiento.

El acondicionador de aire no se debe colocar en los siguientes lugares;

(a) Lugares donde exista la presencia de aceites de máquinas o humos de otros aceites.

(b) Lugares de costa donde el aire presente una alta concentración de sales.

(c) En áreas con alta fluctuación de la tensión, por ejem. fábricas, etc...

(e) En vehículos o embarcaciones.

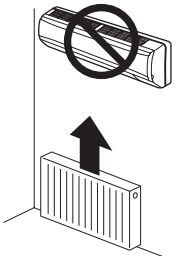
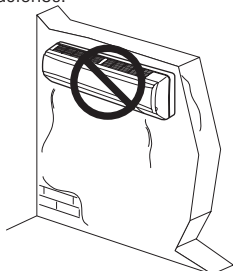
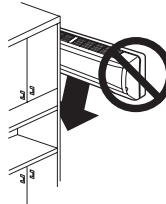
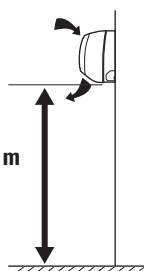
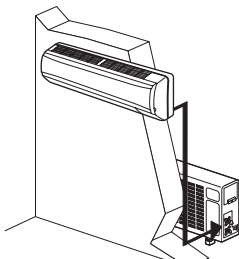
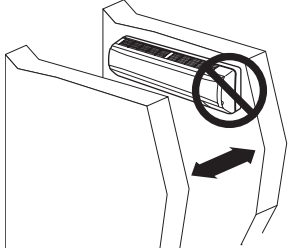
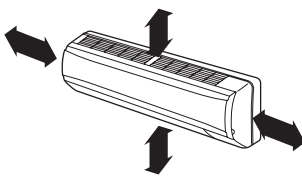
(f) En cocinas con muchos humos de aceite y alto porcentaje de humedad.

(g) Cercano a máquinas que emiten ondas electromagnéticas.

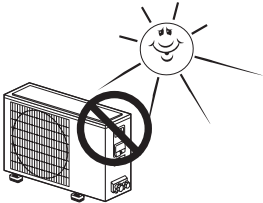
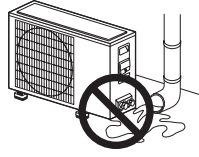
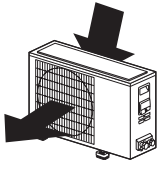
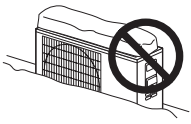
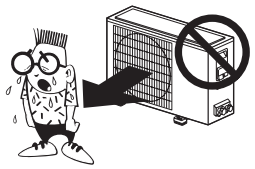
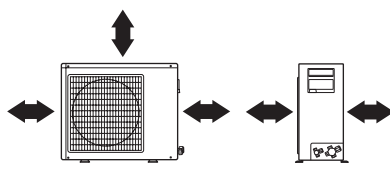
(h) Lugares con humos ácidos o alcalinos.

Los equipos de TV, radio, acústicos deben estar a una distancia mínima de 1 mt. de la unidad interna, externa, cable de alimentación, cables de conexión, tuberías, de lo contrario las imágenes podrían ser inestables y con emisiones de ruidos.

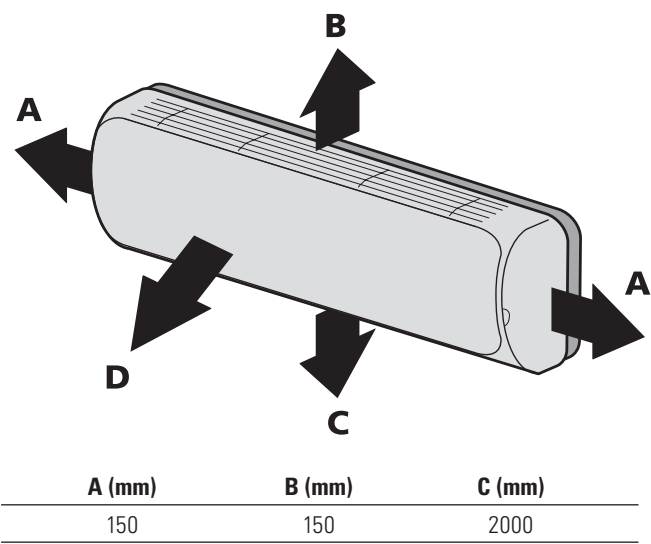
5.1 Posicionamiento de la unidad interna

Evitar fuentes de calor o vapor en la parte inferior o cercana a la unidad. 	Instalar la unidad en una pared sólida que no pueda ser objeto de vibraciones. 	Evitar obstáculos que impidan la circulación del aire en la unidad. 	Colocarla en posición que favorezca la circulación y distribución homogénea del flujo térmico producido por la unidad. 
Colocarla de manera que favorezca la conexión con la unidad externa y el drenaje de agua de condensación. 	Situarla de manera que no dé lugar o, aumente, el nivel de reverberación de la máquina. Por ejemplo, evite esquinas que actúan como reverberativo. 	Asegurar el respeto de las distancias mínimas funcionales. 	

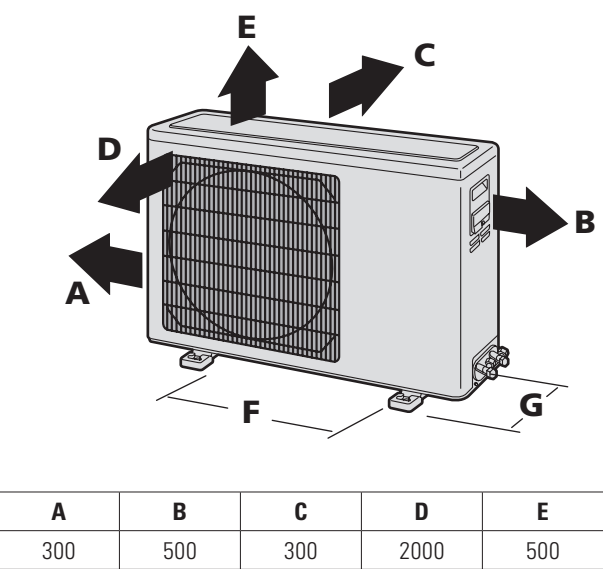
5.2 Posicionamiento de la unidad externa

Evitar la exposición directa a los rayos solares, particularmente al mediodía. En caso contrario proceder a instalar una protección idónea que no obstaculice la libre circulación del aire. 	Evitar la colocación en zonas que puedan acentuar los efectos negativos de los agentes atmosféricos. 	Elegir una posición que favorezca la circulación del aire y que facilite la circulación del agua de condensación. 
Prestar especial atención a la nieve ya que esta podría ser un obstáculo para la circulación del aire. 	Elegir una posición en la que el ruido y salida de aire no produzca daños o molestias a personas, animales o plantas. 	Respetar las distancias mínimas funcionales. 

5.3 Distancias mínimas funcionales de la unidad interna



5.4 Distancias mínimas funcionales de la unidad externa

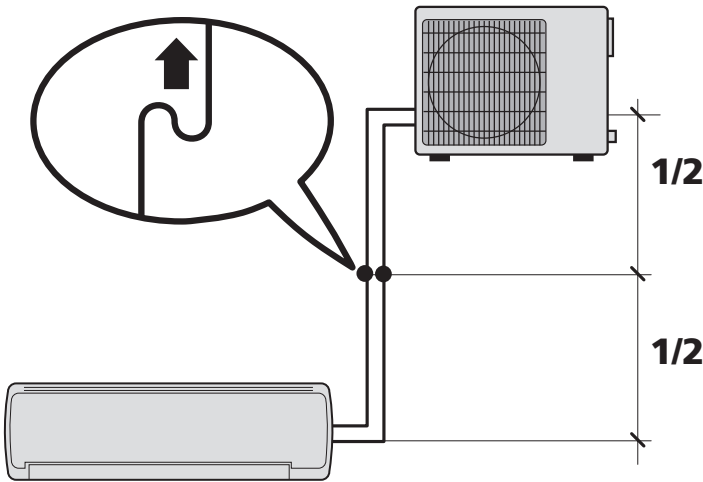


5.5 Distancia entre las unidades

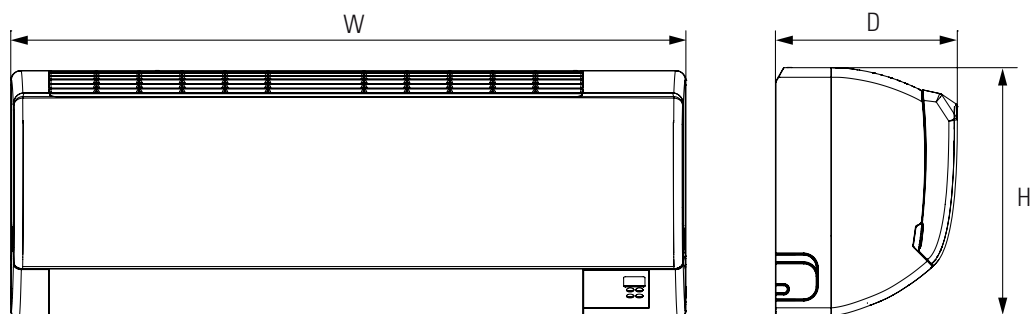
Unidad	Desnivel máximo entre U.I. y U.E.	Distancia máxima entre U.I. y U.E.	Carga adicional a partir de 5 mt
	m	m	g/m
XECO-0913	10	15	20
XECO-1213	10	20	20
XECO-1813	10	25	20
XECO-2413	10	25	20
XECO-1814D	10	20	15
XECO-2414T	10	20	15

Las dos unidades del climatizador se unen entre sí mediante tubos de cobre, se consiente un máximo de 10 curvaturas, un número superior no garantiza el correcto funcionamiento y el rendimiento declarado del climatizador. Las dos unidades se pueden colocar con un desnivel máximo de 10 metros para todos los modelos sin sifón. En caso de instalación de la unidad interna más baja que la unidad externa con desnivel por encima de 5 metros, realizar un sifón (trampa de aceite) intermedio.

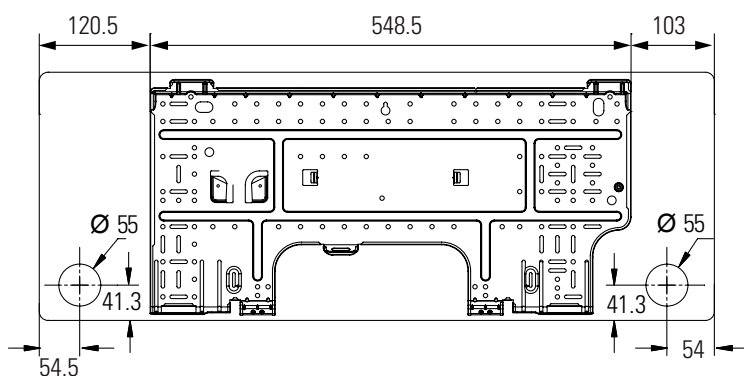
¡Atención!
El sifón debe hacerse en las dos tuberías.



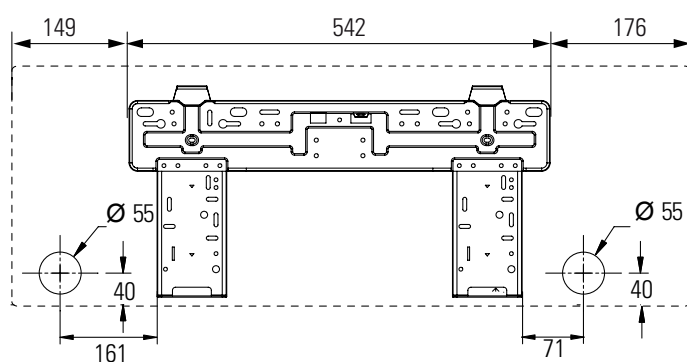
5.6 Dimensiones de la unidad interna



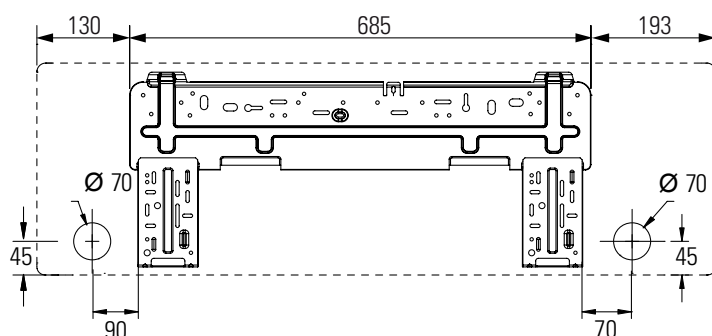
Modelos	W	H	D
	mm	mm	mm
09&12	770	283	201
18	867	305	215
24	1008	319	221



XECO-0913 W
XECO-1213 W
XECO-1214 XW
XECO-0913 XW

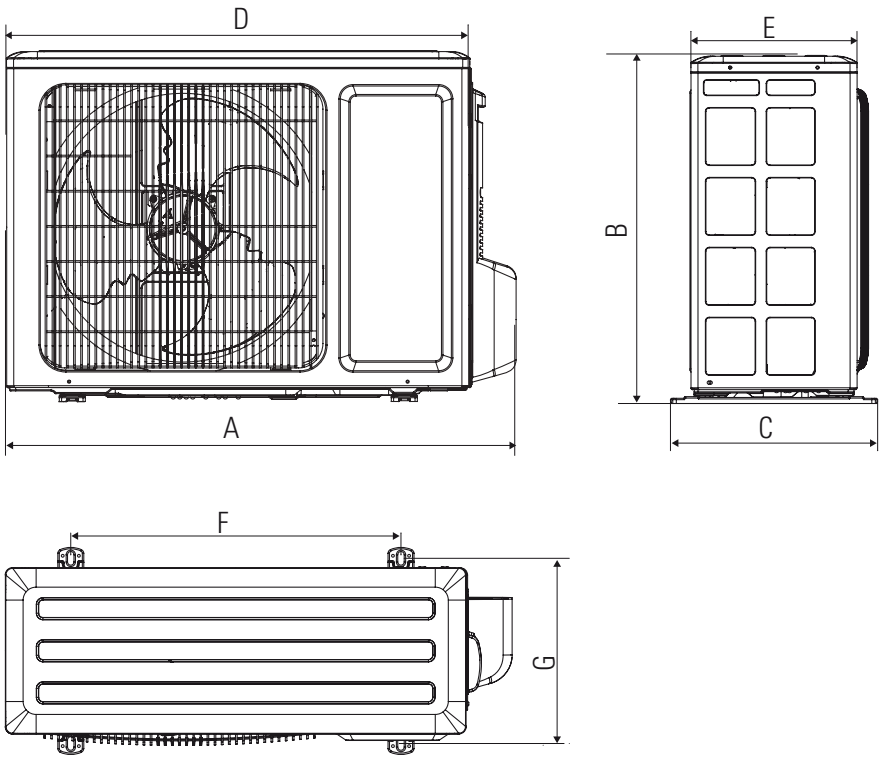


XECO-1813 W



XECO-2413 W

5.7 Dimensiones de la unidad externa



Modelo	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
XECO-0913E	776	540	320	712	257	510	286
XECO-1213E	848	540	320	756	257	540	286
XECO-1813E	965	700	396	890	340	560	364
XECO-2413E	1000	790	427	920	370	610	395
XECO-1813DE	955	700	396	890	362	560	364
XECO-2413TE	980	790	427	920	380	610	395

La actividad de instalación y mantenimiento efectuada en acondicionadores de aire, puede ser efectuada solo por personal y empresas que posean el certificado apropiado según el reglamento (CE) N° 303/2008 que establece, en conformidad al reglamento (CE) N° 842/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, los requisitos mínimos de las empresas y del personal por cuanto concierne a los aparatos fijos de refrigeración, acondicionamiento de aire y bombas de calor que contienen gas fluorados y efecto invernadero.

- La instalación debe ser efectuada por personal cualificado y autorizado.
- No intente instalar el aparato personalmente.
- Para las posibles reparaciones, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia. Las reparaciones de carácter eléctrico deben ser efectuadas por técnicos electricistas cualificados. La ejecución de operaciones inapropiadas puede causar graves daños al usuario.
- La lista de los centros de asistencia también está disponible en el sitio web www.emmeti.com en la sección "service".

La correcta instalación del climatizador garantizará un eficiente funcionamiento. Les invitamos a seguir atentamente las indicaciones sobre la colocación, instalación, conexiones y la prueba que seguidamente incluimos.

PRECAUCIÓN

Corte Peligro: El uso de guantes.

Si se cumplen las condiciones arreglos para trabajos en altura.

6.1 Instalación de la unidad externa

- Montar bajo la unidad externa los soportes antivibratorios (accesorio a comprar aparte) y colocar la unidad sobre una altura mínima de 10 cm según Fig. A.
- Asegurarse de la estabilidad y del nivelado de la superficie donde se va a apoyar la unidad.
- En caso de instalación de unidades externas en batería es indispensable asegurarse entre ellas distancias que no limiten la circulación del aire de cada unidad y evitar así dificultosas intervenciones de mantenimiento. (Fig. B).
- En caso de instalación bajo techo o similar atenerse a las indicaciones de figura C.

Fig. A

A = 10 cm

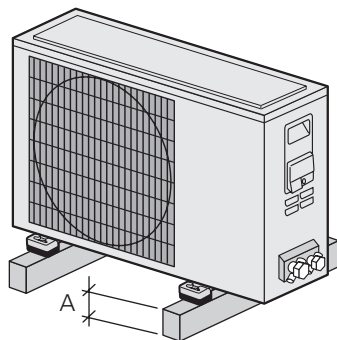
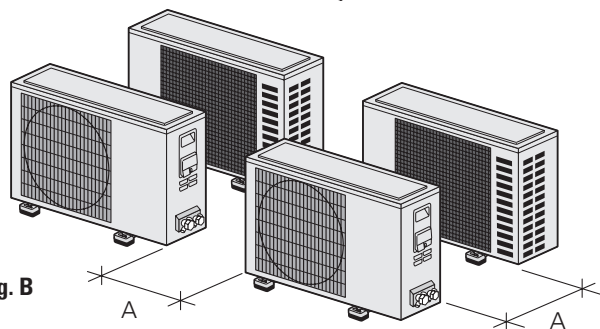


Fig. B

A = mínimo 60 cm



Nota:

Los soportes de fijación son accesorios que se suministran aparte.

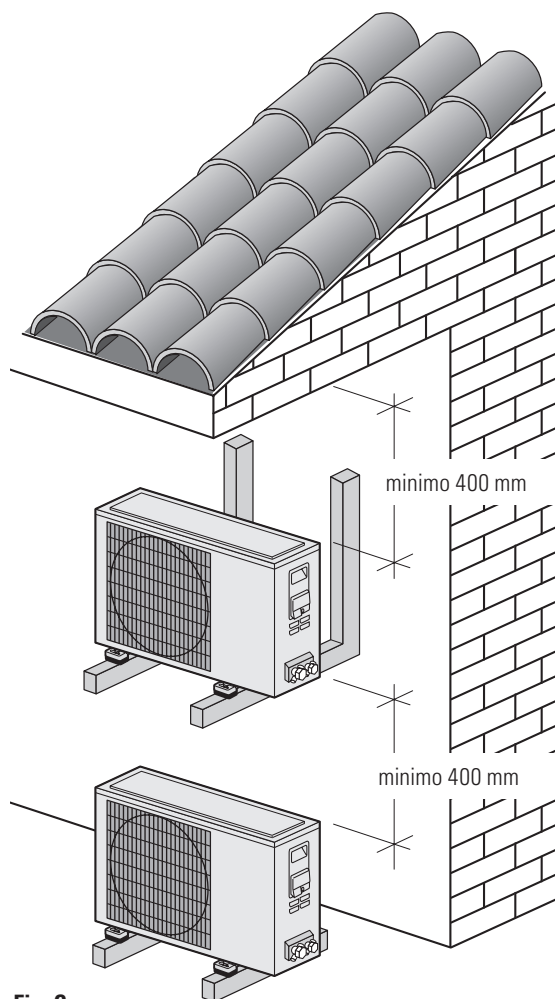


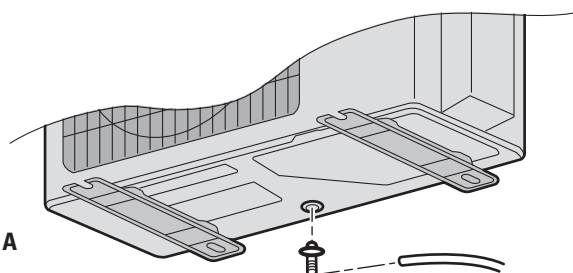
Fig. C

6.2 Tubos de descarga de condensación

La unidad externa tiene en la parte inferior del chasis un orificio que, mediante el racor cónico incluido, descarga el agua de condensación.

- El empalme del porta-goma está acoplado (Fig.A).
- La tubería de descarga de la condensación deberá estar ligeramente en pendiente para permitir que fluya de forma natural.
- Se aconseja utilizar un tubo de plástico suficientemente rígido de manera que evite aplastamientos del mismo.

Fig. A



¡Atención!

Coloque la descarga del agua de condensación de manera que no ocasione daños a personas o cosas.

Es aconsejable tener la posibilidad de realizar un control visual de descarga al final de los tubos, o insertar un trozo transparente de tubo cuando éste no se pueda inspeccionar.

6.3 Tuberías de circuito frigorífico

Las conexiones para los tubos frigoríficos se realizan mediante abocardado:

La unidad externa contiene toda la carga del sistema refrigerante y está dotada de válvulas con conexiones abocardadas y toma de servicio.

El diámetro nominal de los abocardados y de las tuberías es:

Modelos	Línea descarga		Línea aspiración	
	Ø inch	Ø mm	Ø inch	Ø mm
XECO-0913	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1213	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1813	1/4"	6.35	1/2"	12.7
XECO-2413	1/4"	6.35	5/8"	15.88
XECO-1814D	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-2414T	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52

¡Atención!

Utilice solamente tubo de cobre del tipo CU DHP según la UNI EN 12735-1, recocido, nuevo, desengrasado y desoxidado.

No es adecuado el tubo de cobre para servicios termo-sanitarios.

6.6.1 Ejecución de las líneas frigoríficas

Recorrido y curvatura de los tubos

- Determine el recorrido de los tubos con el menor número de curvas posibles.
- Realice las curvas con un plegador de tubos adecuado para evitar peligrosos aplastamientos.
- Para curvas de gran radio, utilice como apoyo superficies cilíndricas presionando con delicadeza.

¡Atención!

No doble el tubo de cobre más de 3 veces en el mismo punto para evitar la formación de grietas peligrosas.

Corte y abocinado del tubo

- Corte el tubo de cobre en la longitud prevista utilizando un cortatubos; es aconsejable dejar un tramo rectilíneo en proximidad a la unidad externa para realizar posteriores arreglos.
- Quite la rebaba del extremo del tubo con un escariador. Esta operación es muy importante para obtener un abocinado de buena calidad (Fig. A);

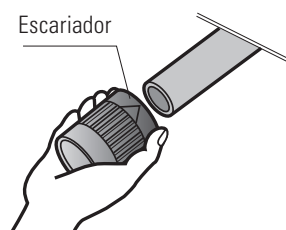


Fig. A

¡Atención!

Cuando se proceda al escariador, mantenga situado el extremo del tubo hacia abajo evitando que caigan desechos en el interior del mismo.

Los empalmes situados en las juntas de la unidad deben ser eliminados inmediatamente antes de la utilización, actuando de forma que las conexiones permanezcan abiertas el menor tiempo posible.

6.3.2 Aislamiento de las tuberías

- Antes de efectuar la operación de abocardado del tubo, es indispensable aislarlo y después introducir los cierres sobre el tubo (Fig. B)

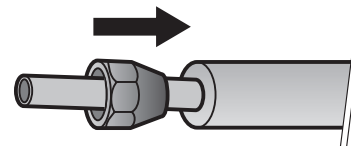


Fig. B

- Utilice un tubo aislante de material plástico de espuma de células cerradas impermeables al vapor de agua, con un espesor mínimo de 9 mm (Fig. C).

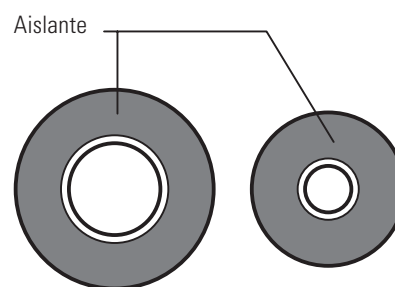


Fig. C

Envuelva los tramos que estén al descubierto con una tira adhesiva de características iguales al aislamiento utilizado para las tuberías.

Ejecución del abocardado

La buena ejecución del abocardado es esencial para la unión del racor, realízala siempre con especial cuidado y con un abocardador adecuado (Fig. D/E).

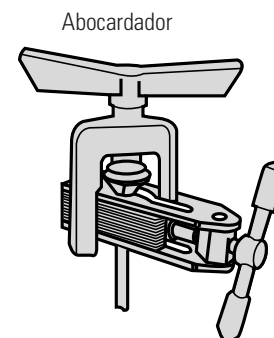


Fig. D

Ejemplo de abocardados equivocados

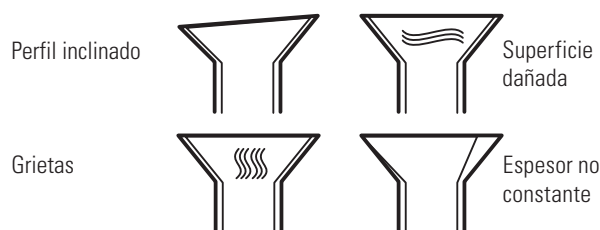


Fig. E

Es importante aplicar aceite refrigerante en las superficies de acoplamiento del abocardado y del racor antes de la conexión.

Con esta operación se reducen las posibilidades de que existan pérdidas de gas.

¡Atención!

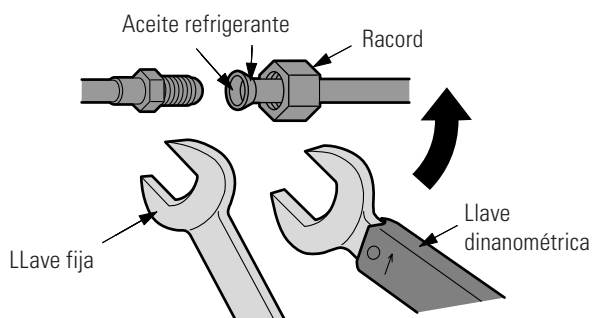
Utilice exclusivamente aceite sintético en los climatizadores cargados con refrigerante R 410 A.

6.3.4. Conexión de las tuberías a los racores

Conectar las tuberías a los racores de la unidad.

Para el apretado de los racores utilizar doble llave igual a:

Racord	inch	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"
Pareja de llave apretado	N.m	18	42	55	75



6.4 Conexión eléctrica

Los conexiones eléctricos deben ser efectuados por personal cualificado y en respeto de las normativas vigentes del lugar de la instalación del aparato de aire acondicionado.

El conexionado se debe efectuar con la verificación de la compatibilidad entre las líneas de alimentación eléctrica y las características del aparato a conectar.

En la línea de alimentación eléctrica de la unidad es obligatorio dotar de un interruptor (diferencial) bipolar con una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo.

Atención

Antes de efectuar cualquier intervención en el aparato asegurarse que haya sido desconectada la alimentación eléctrica general.

Antes de interrumpir la alimentación del interruptor apagar el acondicionador de aire con el mando.



Conectar el cable de toma a tierra

El cable de toma a tierra no debe ser conectado a las tuberías del gas, del agua, al pararrayos, a la línea telefónica; la no correcta toma a tierra puede provocar descargas eléctricas.

6.4.1 Controles preliminares

- Controlar que la instalación eléctrica, destinada a la alimentación del climatizador, tenga tensión y frecuencia correspondiente a la del aparato.
- Controlar que la potencia eléctrica de la que dispone el usuario sea suficiente para el funcionamiento del climatizador y de otros aparatos eléctricos existentes.

6.4.2 Alimentación de la unidad

Para los modelos Single HI Wall la alimentación se suministra desde la unidad interna. (Fig. A).

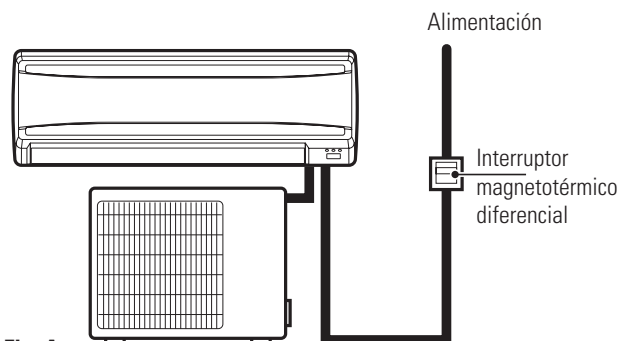


Fig. A

Los modelos Dual Hi-Wall y trial Hi-Wall la alimentación se suministra desde la unidad externa (Fig. B).

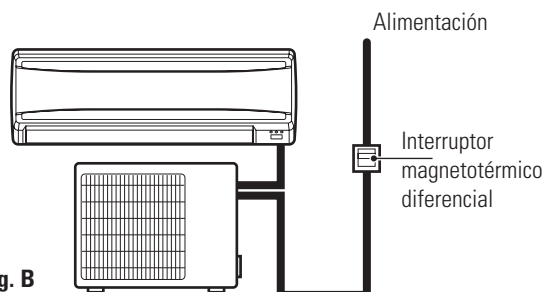


Fig. B

Utilizar una fuente de alimentación para uso exclusivo del acondicionador de aire con interruptor magnetotérmico/diferencial individualizado.

Nota:

Los modelos Single HI Wall están dotados de cable eléctrico de alimentación, de longitud igual a 1.8 mt.

6.4.3 Cables de alimentación y de conexionado

- Todos los cables de alimentación y de conexión deben estar aprobados en base al estándar IEC y para longitudes de hasta 15 metros deben tener una sección no inferior a:

Modelos	Cable de conexión	Cable de conexión
Single HI Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Dual HI Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Trial HI Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²

- Utilizar un cable multipolar del tipo N07RN F
Para longitudes superiores a los 15 mt. adoptar las secciones standard inmediatamente superiores, siempre verificando que en cada caso la caída de tensión bajo carga sea inferior al 3% de la tensión de alimentación. Si un cable es dañado se debe sustituir por personal del servicio de asistencia o en todo caso por personal cualificado. Todos los cables deben tener el certificado de conformidad.

- ① Cinta adhesiva de aluminio
- ② Tubos frigoríficos
- ③ Desagüe condensación unidad interior
- ④ Cable eléctrico de conexión entre las unidades

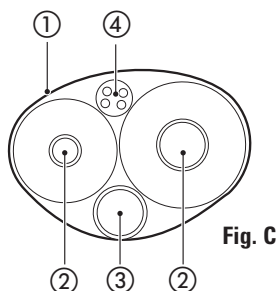


Fig. C

- Prever el uso de una funda de protección de los cables expuestos al exterior.

Es aconsejable acometer los cables a la unidad desde abajo hacia arriba, a fin de evitar goteos o filtraciones de agua a la unidad exterior.

- Unir el cable eléctrico de conexionado de las dos unidades a las tuberías refrigerantes y envolver con un precinto reforzado, mejor si es aluminizado (Fig. C).
- Donde el cable no pueda ser solidado con las tuberías, prever a un anclaje sólido a la pared a través de fijadores o abrazaderas.

6.4.4 Conexionado a la regleta de la unidad externa

Quitar los dos tornillos de fijación y retirar el cubre bornas (fig. D,E,F). Conectar el cable a la regleta según se indica en fig. G.

Single Hi-Wall

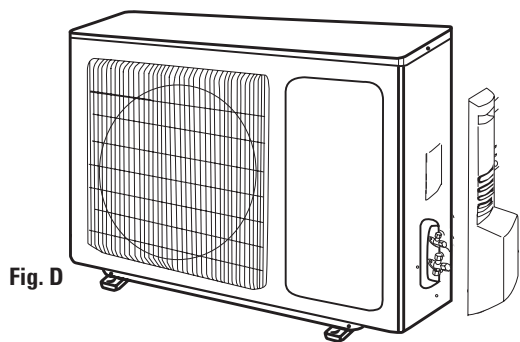


Fig. D

Dual Hi-Wall

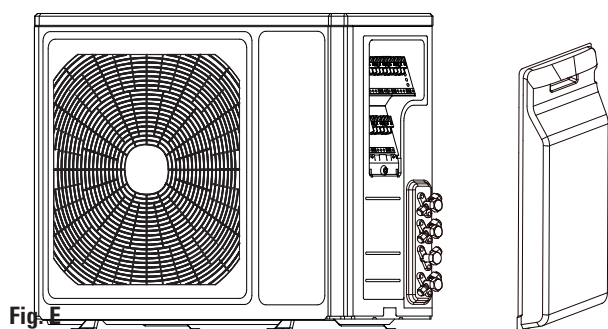


Fig. E

Triall Hi-Wall

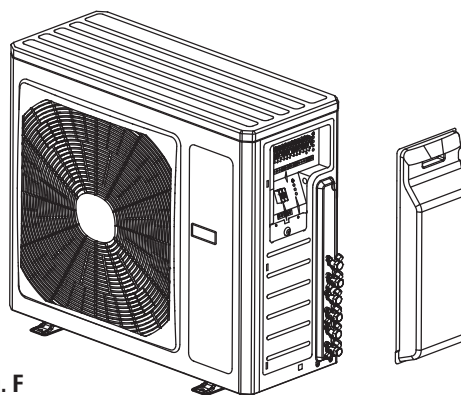


Fig. F

- Aflojar los tornillos e introducir completamente la extremidad del cable en el bloque terminales, después apretar los tornillos.

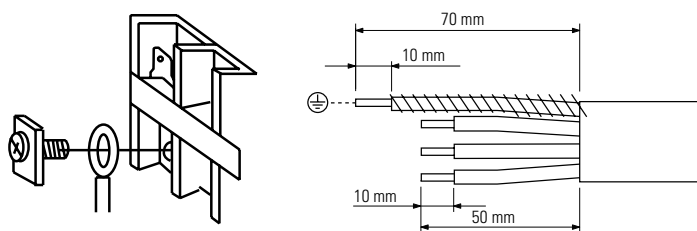
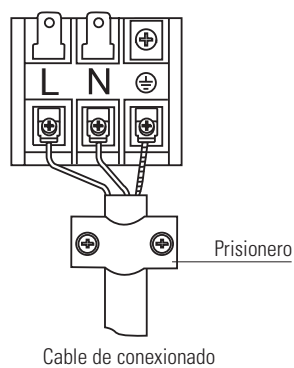


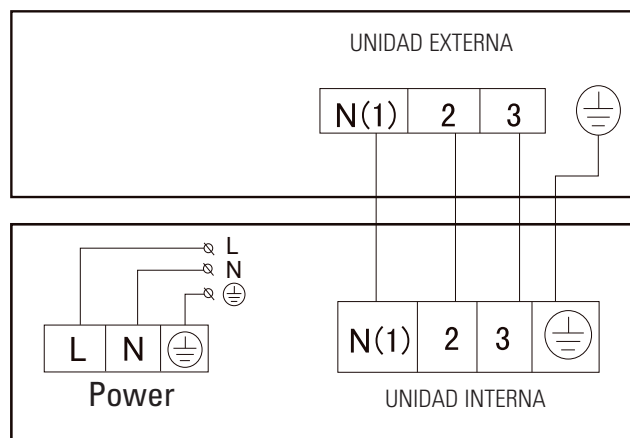
Fig. G

- Tirar ligeramente del cable para asegurarse de que haya sido introducido y fijado del modo apropiado.
- Después de haber conectado los cables no olvidar nunca apretarlos al prisionero.

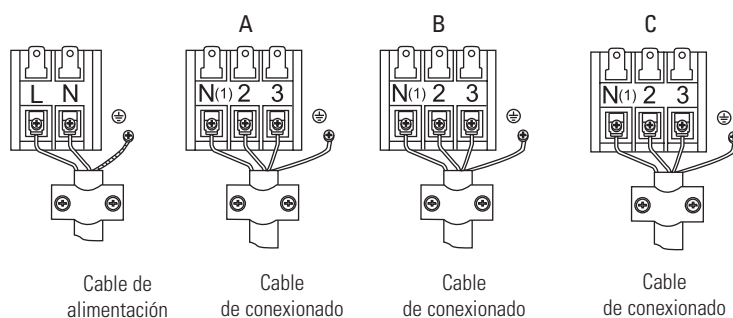
Regleta unidad externa Single Hi Wall



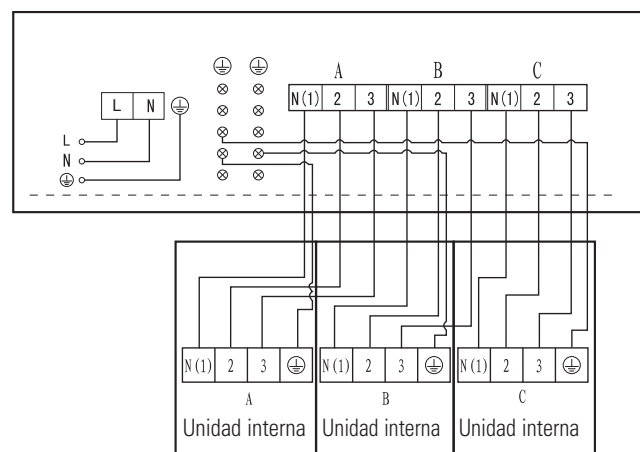
Conexionados con la unidad interna;



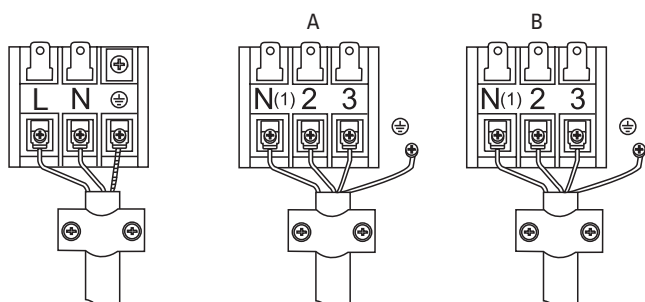
Regleta unidad externa Trial Hi Wall



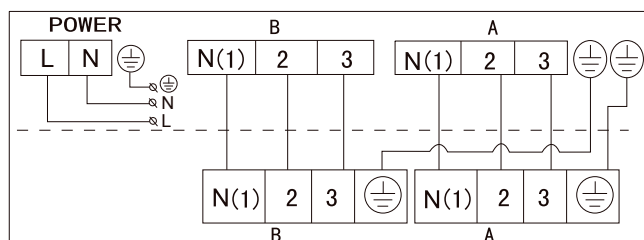
Conexionado con las unidades internas;



Regleta unidad externa Dual Hi Wall



Conexionados con las unidades internas:



7.1 Vacío y carga del circuito frigorífico con R410A

- Las operaciones abajo indicadas deben ser efectuadas después de haber desconectado la alimentación eléctrica al climatizador.
- La unidad externa contiene una carga de R410A adaptada para tuberías hasta los 5 metros de longitud.
- No mezclar sustancias distintas del refrigerante especificado (R410A) en el ciclo de refrigeración.
- En el caso que se detecte una pérdida de refrigerante, ventilar el máximo posible la estancia.
- El refrigerante R410A, como otros refrigerantes, deben ser siempre recuperados y no se deben liberar jamás directamente en el ambiente.
- Usar una bomba para el vacío expresamente para R410A. El uso de la misma bomba para el vacío de varios tipos de refrigerante puede dañar la bomba o la unidad.
- Utilizar instrumentos (grupo manométrico, flexibles y bomba vacío) dedicados exclusivamente para instalaciones que funcionen con refrigerante R410A.
- No sustituir o mezclar un gas con otros que no sean compatibles.
- Para la carga de R410A es obligatorio introducir el refrigerante en forma líquida.

7.1.1 Procedura di vuoto e carica

- Apretar los racores ❶ (Fig.A) según se indica en el párrafo 6.3.4.
- Conectar a la toma de servicio ❸ (Fig.A) la bomba para el vacío mediante el grupo manométrico portátil.
- Mantenerla en marcha hasta alcanzar un vacío par o menor a 1 mBar, si la bomba tiene vacuómetro, o durante 25 minutos en caso de ausencia de este instrumento de control.
- Cerrar el grifo del grupo manométrico conectado a la bomba y apagarla.
- Si el grupo manométrico está dotado de vacuómetro esperar durante 5 minutos para verificar que el vacío de la instalación se haya efectuado, caso contrario buscar la causa de la pérdida.
- Para líneas de más de 5 metros es indispensable cargar el circuito mediante cilindro dosificador o balanza electrónica con una cantidad de R410A proporcional a las tuberías usadas y a su longitud según se indica en la siguiente tabla:

Modelo	Longitud máxima	Carga adicional
	g/m	m
XECO-0913	20	15
XECO-1213	20	15
XECO-1813	20	20
XECO-2413	20	25
XECO-1814D	15	10
XECO-2414T	15	10

Nota:

Para determinar la carga adicional se considera la longitud de una sola línea.

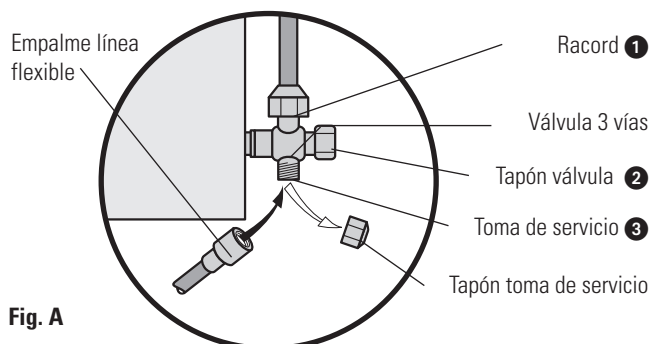
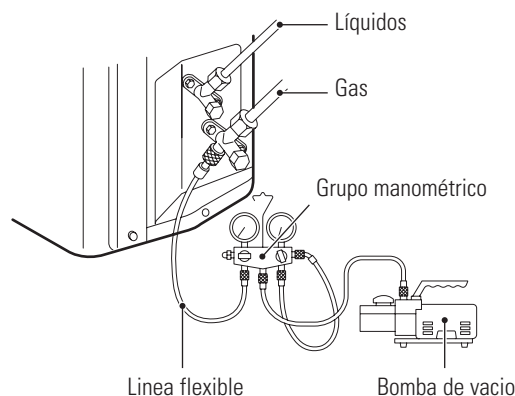


Fig. A



Después de la posible carga adicional de gas refrigerante:

- Quitar los tapones ❷ (Fig.A) y con la llave abrir la válvula (es buena técnica abrir todo, después cerrar 1/2 vuelta);
- Introducir los tapones ❷ (Fig.A) y cerrarla a fondo.
- Verificar con el busca fugas las posibles pérdidas en los racores.
- Desconectar del record ❸ (Fig.A) la herramienta usada y cerrar cuidadosamente las tomas de servicio con sus respectivos tapones;

7.1.2 Precauciones para cuando se añade el refrigerante

- Rellenar del tubo del líquido en forma líquida.
 - R410A es un refrigerante mezclado, por lo que añadirlo en forma gaseosa puede provocar el cambio de la composición del refrigerante, impidiendo el funcionamiento normal.
 - Antes de invertir, verificar si la bombona tiene sifón.
- (Debe tener un escrito del tipo "Sifón para su invertido en dotación").

Rellenado de una bombona dotada de sifón



La bombona debe estar derecha durante el relleno.

En el interior hay un sifón, por lo que la bombona no debe ser puesta del revés para ser llenada.

Rellenado de otras bombonas



Poner del revés la bombona durante el llenado.

7.2 Prueba final

Alimente eléctricamente el climatizador, introduzca en el mando a distancia las pilas, apriete el pulsador de puesta en marcha ON/OFF y fije la condición de funcionamiento deseada.

Con el termómetro compruebe, después de algunos minutos, el correcto funcionamiento:

En **Enfriamiento COOL** la temperatura del aire en salida de la unidad interna debe ser más fría que la de entrada unos 12-15 °C.

En **Calefacción HEAT** la temperatura del aire en salida de la unidad interna debe ser más caliente que la de entrada unos 15-20 °C.

7.3 Recuperación del refrigerante

El refrigerante debe recuperarse en bombonas utilizando la unidad de recuperación y siguiendo las instrucciones de uso de la misma.

Nota

El refrigerante no debe quedar libre en la atmósfera.

8. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

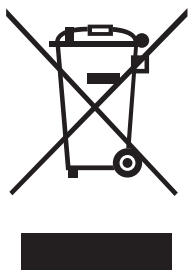
8.1 Información para la protección del medio ambiente

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el protocolo de Kyoto. Las operaciones de mantenimiento y desecho deben ser realizadas sólo por personal cualificado.

Directiva 2012/19/EC (WEEE): información para los usuarios

Este producto se encuentra en conformidad con la Directiva EU 2012/19/EC.

El símbolo de la papelera con una barra que se muestra sobre el aparato indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, al deber tratarse por separado de los desechos domésticos, se debe transferir a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien se debe entregar al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.



El usuario es responsable de transferir en aparato al final de su ciclo de vida a una estructura de recogida adecuada.

La adecuada separación de los productos para su posterior envío al reciclaje, al tratamiento y a un desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece la reutilización de los materiales de los que se compone el producto. Para obtener información más detallada acerca de los sistemas de recogida disponibles, ponerse en contacto con el servicio local de recogida de desechos o con la tienda en la que se ha realizado la compra.

8.2 Normas de eliminación del antiguo climatizador

Antes de desechar su antiguo climatizador, compruebe que esté apagado y desconecte el enchufe de la toma de corriente. El refrigerante presente en su interior requiere un procedimiento especial para la eliminación. Los materiales de valor incluidos en el climatizador pueden reciclarse: infórmese en su ayuntamiento o en el desguace de su ciudad. Preste atención a no dañar las tuberías del climatizador antes de llevarlo al desguace. Colabore con la protección del medio ambiente siguiendo un método de eliminación correcto y que no contamine.

8.3 Normas de eliminación del embalaje del nuevo climatizador

Todos los materiales del embalaje del climatizador deben eliminarse sin provocar daños al medio ambiente. El embalaje de cartón debe cortarse en trozos y colocarse en un contenedor de recogida de papel. La protección de plástico y el poliestireno no contienen flúor o hidrocarburos de cloro. Estos materiales pueden entregarse en un punto idóneo y reciclarse después de efectuar un tratamiento adecuado. Infórmese en su ayuntamiento sobre las modalidades de eliminación de desechos.



8.4 Desecho de las baterías

Las baterías han sido proyectadas y producidas con materiales de alta calidad y los componentes pueden ser reciclados y/o reutilizados. El símbolo del contenedor tachado indica que el producto (baterías) al final de su propia vida útil (agotadas) debe ser separado de la basura doméstica y debe ser entregado en un punto de recogida especializada, según lo dispuesto de la Comunidad Europea 2006/66 CE art.20 y anexo II. Si debajo del contenedor hay un símbolo químico, esto indica que las baterías contienen una cierta concentración de metal pesado. Y será indicado como sigue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%).

NO	Tipo de anomalía	Método de visualización de la unidad interna				Estado de la unidad	Posibles causas
		Display	Iconos (durante el parpadeo, ON 0,5 s. y OFF 0,5 s.)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
1	Protección de alta presión	E1	OFF 3 s y 1 parpadeos			Refrigeración y Deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Exceso de refrigerante; 2. Escaso intercambio térmico (Intercambiador sucio o escaso recirculo del aire); 3. Temperatura ambiente demasiado alta.
2	Unidad de protección antihielo	E2	OFF 3 s y 2 parpadeos			Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando.	1. Escaso intercambio térmico (Intercambiador sucio o escaso recirculo de aire); 2. Motor ventilador unidad interna dañado.
3	Protección de baja presión	E3	OFF 3 s y 3 parpadeos			Toda la unidad se detiene.	1. Refrigerante insuficiente; 2. La pérdida de refrigerante.
4	Protección alta temperatura de envío del compresor	E4	OFF 3 s y 4 parpadeos			Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Exceso de refrigerante; 2. La temperatura ambiente es demasiado alta; 3. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire).
5	Protección de la sobrecarga	E5	OFF 3 s y 5 parpadeos			Refrigeración y deshumidifica- ción: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. La tensión de alimentación inestable; 2. Baja tensión de suministro; 3. Exceso de refrigerante; 4. La temperatura ambiente es demasiado alta; 5. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire).
6	Comunicación anormal entre la unidad exterior y la unidad interior	E6	OFF 3 s y 6 parpadeos			Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventila- dor de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	Cable de comunicación no está conectado correctamente.
7	Protección contra sobrecalentamiento	E8	OFF 3 s y 8 parpadeos			Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Exceso de refrigerante; 2. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire); 3. Temperatura ambiente demasiado alta.
8	Anomalía EEPROM	EE			OFF 3 s y 15 parpadeos	Refrigeración y deshumidifiación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventila- dor de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	Sustituir placa electrónica de unidad externa
9	Frecuencia reducida por alta temperatura módulo IPM	EU		OFF 3 s y 6 parpadeos	OFF 3 s y 6 parpadeos	Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. Compruebe el aislamiento térmico de módulo IPM y el radiador (la unidad debe estar apagada durante al menos 20 min); 2. Placa electrónica unidad externa averiada
10	Protección anomalía puenteado	C5	OFF 3 s y 15 parpadeos			Toda la unidad se detiene.	El puenteado existente en la placa electrónica de la unidad interna no está correctamente insertado.

NO	Tipo de anomalía	Método de visualización de la unidad interna				Estado de la unidad	Posibles causas
		Display	Iconos (durante el parpadeo, ON 0,5 s. y OFF 0,5 s.)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
11	Recuperación de refrigerante	F0	OFF 3 s y 1 parpadeos	OFF 3 s y 1 parpadeos		El sistema funciona en modo de refrigeración.	La unidad externa ha recibido la señal para entrar en la función de "Recuperación refrigerante".
12	Error sensor de temperatura ambiente unidad interna	F1		OFF 3 s y 1 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Contacto suelto o erróneo del sensor de temperatura con la tarjeta electrónica; 2. Sensor de temperatura dañado; 3. Placa electrónica unidad interna dañada.
13	Error en sensor de temperatura evaporador unidad interna	F2		OFF 3 s y 2 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Contacto suelto o erróneo del sensor de temperatura con la tarjeta electrónica; 2. Sensor de temperatura dañado; 3. Unidad de tarjeta electrónica dañada; 4. El cabezal del sensor de temperatura no está correctamente insertado en el interior del tubo de cobre.
14	Error sensor de temperatura ambiente unidad externa	F3		OFF 3 s y 3 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras que el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Contacto suelto o erróneo del sensor de temperatura con la tarjeta electrónica; 2. Sensor de temperatura dañado; 3.Placa electrónica unidad externa dañada;
15	Error sensor de temperatura condensador unidad externa	F4		OFF 3 s y 4 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Contacto suelto o erróneo del sensor de temperatura con la tarjeta electrónica; 2. Sensor de temperatura dañado; 3. Placa electrónica unidad externa dañada; 4. El cabezal del sensor de temperatura no está correctamente insertado en el interior del tubo de cobre.
16	Error sensor de temperatura de envío unidad externa	F5		OFF 3 s y 5 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: el compresor se para después de haber funcionado durante 3 minutos, mientras que el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para después de haber estado funcionando durante 3 minutos.	1. Contacto suelto o erróneo del sensor de temperatura con la tarjeta electrónica; 2. Sensor de temperatura dañado; 3. Placa electrónica unidad externa dañada; 4. El cabezal del sensor de temperatura no está correctamente insertado en el interior del tubo de cobre.
17	Frecuencia reducida debido a una sobrecarga	F6		OFF 3 s y 6 parpadeos		Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. Baja tensión de suministro; 2. Exceso de refrigerante; 3. La temperatura ambiente es demasiado alta; 4. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire).
18	Frecuencia reducida por sobrecorriente	F8		OFF 3 s y 8 parpadeos		Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. Baja tensión de suministro; 2. Exceso de refrigerante; 3. La temperatura ambiente es demasiado alta; 4. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire).

NO	Tipo de anomalía	Método de visualización de la unidad interna				Estado de la unidad	Posibles causas
		Display	Iconos (durante el parpadeo, ON 0,5 s. y OFF 0,5 s.)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
19	Frecuencia reducida por sobrecalentamiento a la salida del aire	F9		OFF 3 s y 9 parpadeos		Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. La temperatura ambiente es demasiado alta; 2. Refrigerante insuficiente; 3. Error de funcionamiento de la válvula de expansión electrónica.
20	Frecuencia reducida para anti-hielo unidad interior	FH		OFF 3 s y 2 parpadeos	OFF 3 s y 2 parpadeos	Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo del aire). 2. La velocidad del ventilador de la unidad interior es muy bajo;
21	Tensión demasiado alta para la tarjeta electrónica	PH		OFF 3 s y 11 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Tensión entre L y N en el terminal de 265 VAC; 2. Cableado suelto (la unidad debe estar apagado durante al menos 20 minutos antes de comprobar el cableado); 3. Tarjeta electrónica dañada.
22	Tensión demasiado baja para la tarjeta electrónica	PL		OFF 3 s y 21 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal menos de 150 VCA; 2. Cableado suelto (la unidad debe estar apagado durante al menos 20 minutos antes de comprobar el cableado); 3. Tarjeta electrónica dañada.
23	Estado de pruebas: Frecuencia del compresor mínimo	P0					Visualizado durante las pruebas de refrigeración mínimo o calefacción mínimo.
24	Estado de pruebas: Frecuencia compresor nominal	P1					Visualizado durante las pruebas de refrigeración nominal o calefacción nominal.
25	Estado de pruebas: Frecuencia nominal del compresor	P2					Visualizado durante las pruebas de refrigeración máximo o calefacción máximo
26	Estado de pruebas: Compresor de frecuencia intermedia	P3					Se muestra durante la prueba de enfriamiento intermedio o calentamiento intermedio
27	Compresor de protección contra sobrecorriente	P5		OFF 3 s y 15 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA; 2. Cableado del compresor suelto o cortado; 3. Compresor dañado; 4. Exceso o insuficiencia de refrigerante; 5. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo de aire).
28	Error carga condensador	PU			OFF 3 s y 17 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA 2. Cableado suelto o cortado (la unidad debe estar apagada durante al menos 20 minutos antes de comprobar el cableado); 3. Condensador dañado; 4. Tarjeta electrónica dañada.
29	Error módulo sensores de temperatura	P7			OFF 3 s y 18 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	Tarjeta electrónica dañada.

NO	Tipo de anomalía	Método de visualización de la unidad interna				Estado de la unidad	Posibles causas
		Display	Iconos (durante el parpadeo, ON 0,5 s. y OFF 0,5 s.)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
30	Protección alta temperatura módulo IPM	P8			OFF 3 s y 19 parpadeos	Refrigeración y deshumidificador: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Compruebe el aislamiento térmico de módulo IPM y el radiador (la unidad debe estar apagada durante al menos 20 min); 2. Placa electrónica unidad externa dañada.
31	Frecuencia reducida por elevada temperatura durante el calentamiento	H0		OFF 3 s y 10 parpadeos		Toda la unidad funciona normalmente, pero la frecuencia de trabajo del compresor se reduce	1. La temperatura ambiente es demasiado alta; 2. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo del aire).
32	Protección ionizador	H2		OFF 3 s y 2 parpadeos		Toda la unidad está funcionando normalmente.	1. Cableado del ionizador suelto o cortado; 2. Ionizador dañada; 3. Tarjeta electrónica dañada.
33	Protección de sobrecarga del compresor	H3		OFF 3 s y 3 parpadeos		Compresor de refrigeración y deshumidificación y ventilador exterior detienen, mientras que el ventilador interior continúa funcionando. Calefacción toda la unidad se detiene.	1. Cableado del compresor suelto o en rodajas (en condiciones normales de la resistencia a este terminal debería ser inferior a 1 ohm); 2. Sobreabundancia o falta de refrigerante. 3. Circuito refrigerante Obstrucción; 4. Mal funcionamiento del compresor.
34	Anomalía del sistema	H4		OFF 3 s y 3 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Temperatura de condensación es demasiado alta; 2. Temperatura ambiente demasiado alta 3. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo del aire);
35	La protección del módulo IPM	H5		OFF 3 s y 5 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA; 2. Cableado del compresor suelto o troceados; 3. Compresor dañada; 4. Exceso o insuficiencia de refrigerante; 5. Carga elevada o insuficiente intercambio térmico..
36	Error motor ventilador unidad interna	H6	OFF 3 s y 11 parpadeos			Toda la unidad se detiene.	1. Motor cables sueltos o en rodajas; 2. Motor bloqueado; 3. Motor dañado; 4. Tarjeta electrónica dañado.
37	Desincronización del compresor	H7			OFF 3 s y 7 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA; 2. Cableado del compresor suelto o cortado; 3. Compresor dañado; 4. Exceso o insuficiencia de refrigerante; 5. Escaso intercambio térmico (intercambiador sucio o escaso recirculo del aire).
38	Protección del condensador	HC			OFF 3 s y 6 parpadeos	Durante el enfriamiento y deshumidificación, el compresor se detiene, mientras que el ventilador de la unidad interior continúa funcionando. En el modo de calefacción, toda la unidad se detiene.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA 2. Cableado suelto o en cortado (la unidad debe estar apagada durante al menos 20 minutos antes de comprobar el cableado); 3. Condensador dañado; 4. Tarjeta electrónica dañada.

NO	Tipo de anomalía	Método de visualización de la unidad interna				Estado de la unidad	Posibles causas
		Display	Iconos (durante el parpadeo, ON 0,5 s. y OFF 0,5 s.)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
39	Error del motor del ventilador exterior	L3	OFF 3 s y 23 parpadeos			El compresor se detiene.	1. Motor cables sueltos o cortados; 2. Motor bloqueado; 3. Motor dañado; 4. Tarjeta electrónica dañada.
40	Protección de alta potencia	L9	OFF 3 s y 20 parpadeos			El compresor se para y el ventilador de la unidad exterior se detiene 30 segundos más tarde, después de 3 minutos el compresor y el ventilador se vuelven a poner en marcha;	Potencia absorbida elevada
41	Unidad interna y unidad externa no vinculada	LP	OFF 3 s y 19 parpadeos			El compresor y el motor de corriente continua de la unidad exterior no pueden trabajar	Unidad interna y unidad externa no vinculada.
42	No arranca	LC			OFF 3 s y 11 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Tiempo de respeto del compresor; 2. Cableado del compresor suelto o cortado; 3. Compresor dañado;
43	Error corriente de fase relevada al circuito del compresor	U1			OFF 3 s y 13 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción toda la unidad se detiene.	1. Voltaje entre L y N en el terminal difiere 210-250 VCA; 2. Cableado del compresor suelto o cortado; 3. Compresor dañado; 4. Tarjeta electrónica dañada.
44	Anomalía caída de tensión para el bus-bar DC	U3			OFF 3 s y 20 parpadeos	Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción toda la unidad se detiene.	1. Voltaje entre L y N en el terminal; 2. Tarjeta electrónica dañada.
45	Fallo detección corriente unidad completa	U5		OFF 3 s y 13 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. Voltaje entre L y N en el terminal; 2. Tarjeta electrónica dañada.
46	Error válvula cuatro-vías	U7		OFF 3 s y 20 parpadeos		Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	1. La tensión de alimentación de menos de 175 V AC; 2. Cableado de la válvula cuatro vías suelto o cortado; 3. Válvula de cuatro vías dañado. 4. Tarjeta electrónica dañado
47	Señal de anomalía Control de Motores ventilador interior	U8	OFF 3 s y 17 parpadeos			Las paradas de unidades enteras	1 Cableado del motor o suelto rodajas 2 Tarjeta electrónica de la unidad interior dañada
48	Error de comunicación unidad exterior	U9	OFF 3 s y 18 parpadeos			Refrigeración y deshumidificación: compresor y ventilador de la unidad externa se paran, mientras el ventilador de la unidad interna sigue girando. Calefacción: toda la unidad se para.	Tarjeta electrónica dañada.
49	Desescarche				OFF 3s o 1 parpadeo (parpadeo de 10s)	El compresor sigue trabajando mientras el ventilador interior se detiene.	El funcionamiento normal durante el modo de calefacción.

Diagramas Eléctrico

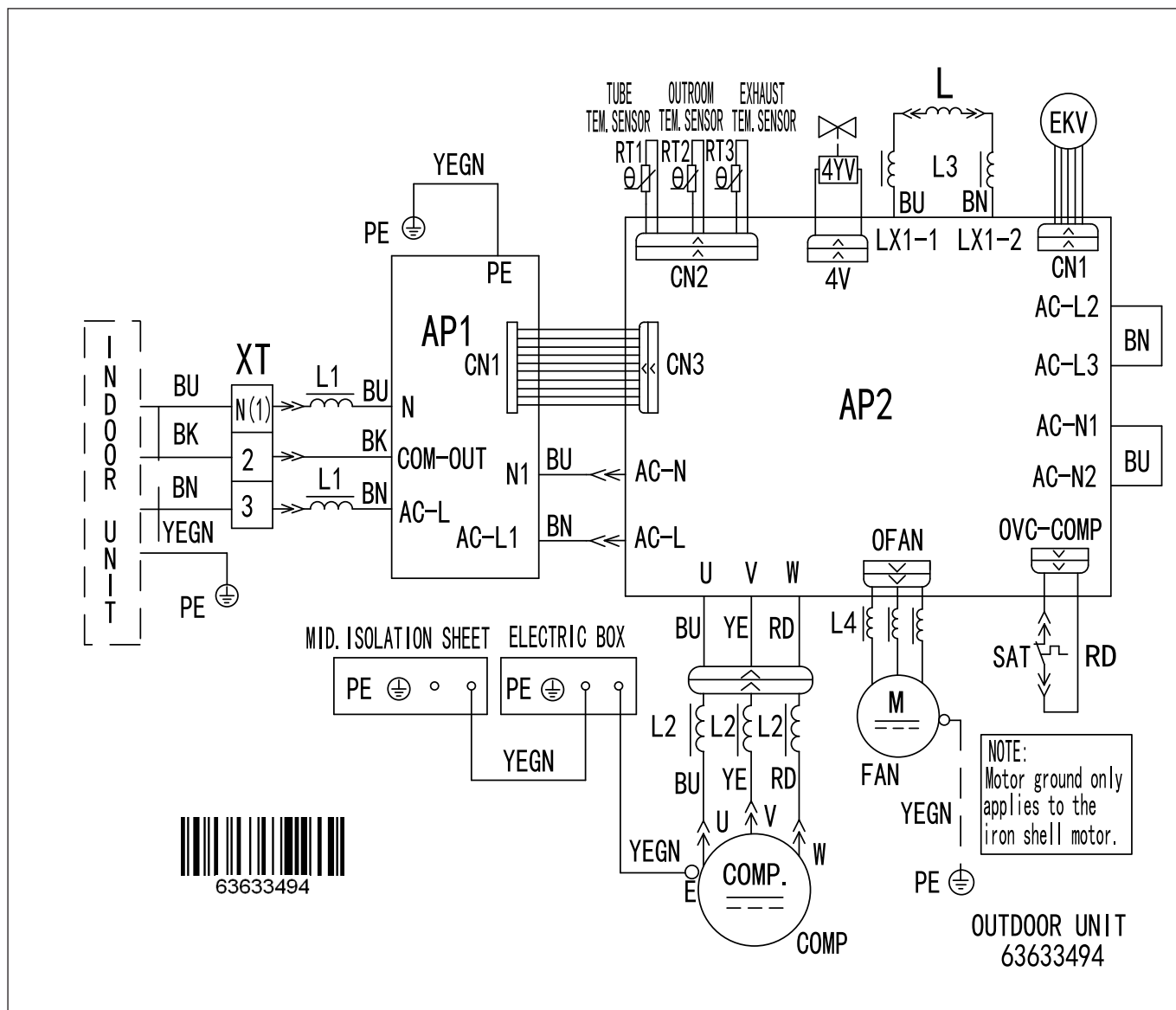
BN	Marrón
BK	Negro
BU	Azul
YV	Marfil
GY	Gris
GN	Verde
VT	Violeta
OG	Naranja
RD	Rojo
YE	Amarillo

YEGN	Amarillo/Verde
VH	Blanco
COMP	Compresor
SAT	Protección Térmica Compresor
Fan Motor M	Motor Ventilador

Swing Motor M	Motor defectuoso
4YV	Válvula 4 vías
EKV	Válvula expansión electrónica
C	Condensadores
TC	Transformador
RT	Sonda temperatura

AP	Placas Electrónicas
K	Relé
KM	Contactador
Power	Cable de alimentación
PE	Conexión a tierra
XT	Regleta o conectores
..1..2..	
FU	Fusible

XECO-0913



WARNING
Please don't touch any terminal when the voltage of terminal DC+ and DC- at AP2 is higher than 30V to prevent the risk of electrical shock!

INDOOR UNIT

TERMINAL BLOCK

BU, BK, BN, YEGN, XT, PE

PE

YEGN

BU

BN

AC-L5

AC-L4

AC-L

AC-N

COMU

AC-N3

AC-L2

AC-L3

AC-N1

AC-N2

BU

PRINTED CIRCUIT BOARD

AP2

U

V

W

BU

YE

RD

L2

YE

RD

U

V

W

PE

COMP.

SAT

OVERLOAD PROTECTOR

OVC-COMP

OFAN

FAN MOTOR

Electronic Expansion Valve

EKV

CN1

BU

REACTOR

L3

BU

BN

LX1-1

LX1-2

4V

4-WAY VALVE

DISCHARGE TEMP. SENSOR

ROOM TEMP. SENSOR

TUBE TEMP. SENSOR

RT1

RT2

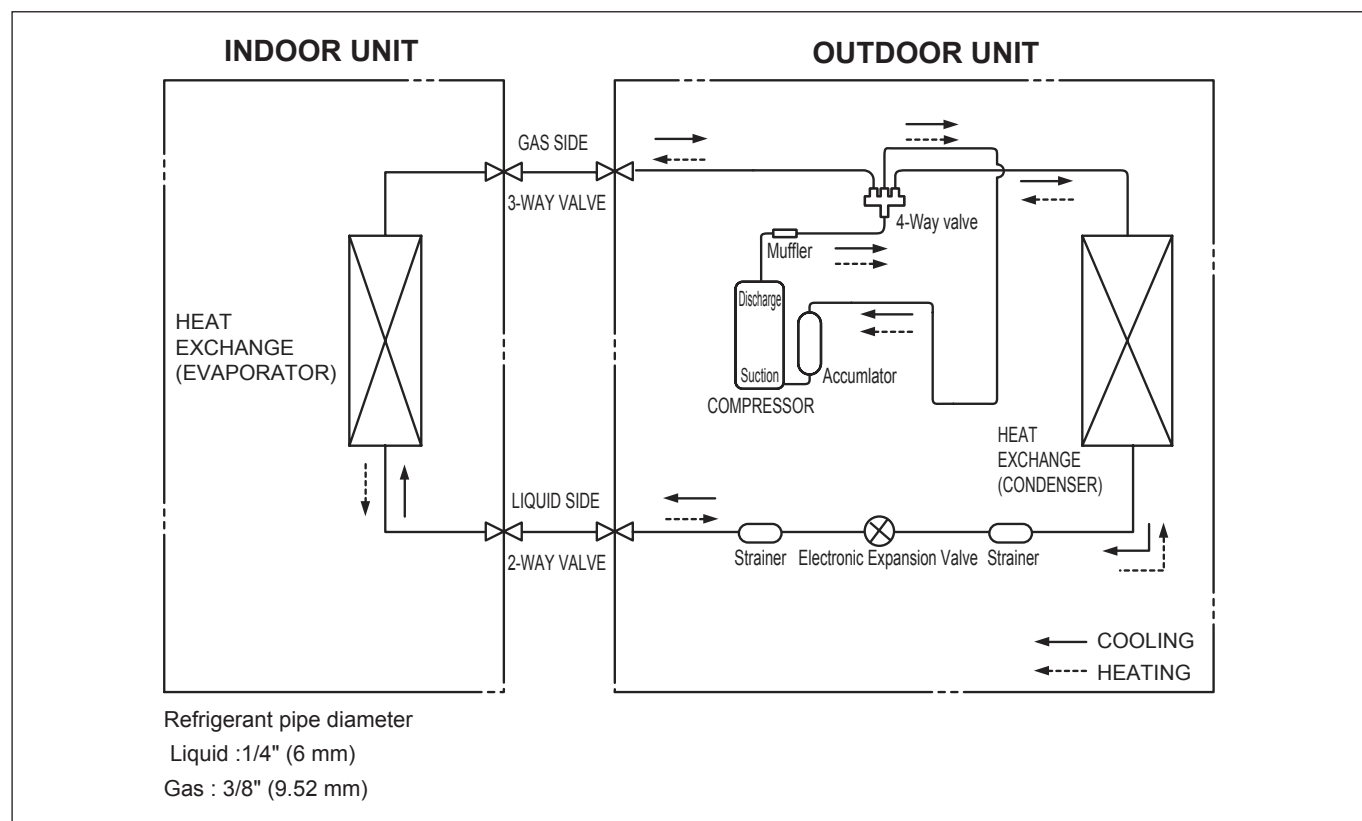
RT3

CN2

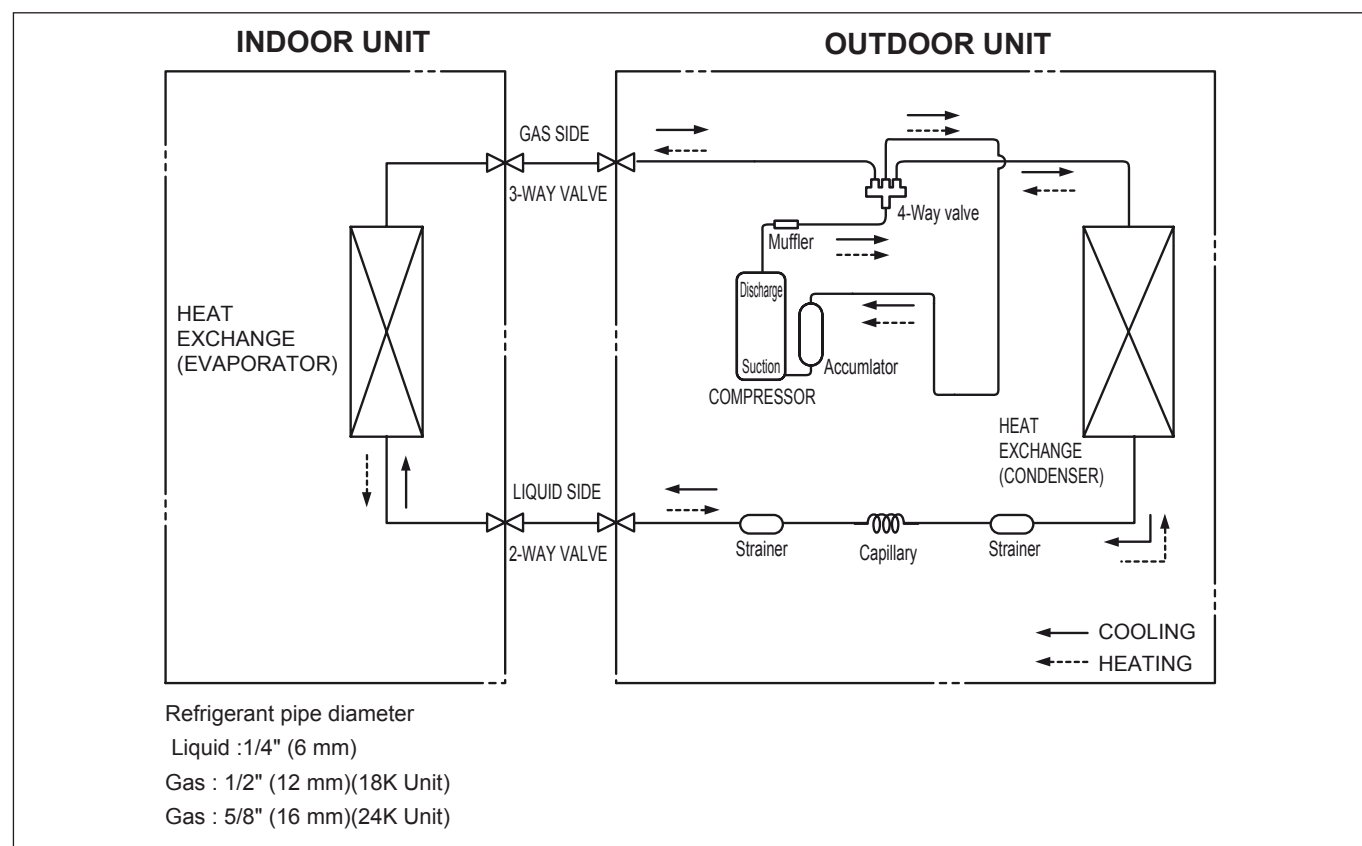
63633509

[illegible]

Modelos XECO-0913 y XECO-1213



Modelos XECO-1813 y XECO-2413



Ficha Producto



Set	MODEL XECO-0913
Unidad externa	MODEL XECO-0913E
Unidad interna	MODEL XECO-0913W
Nivel de potencia sonora interna	55 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	62 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmósfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,6
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A+
Consumo eléctrico anual en refrigeración	163 kWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc	2,6 kW
------------------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	958 kWh/y

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos	NESSUNA
--	---------

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh	2,6 kW
----------------------------------	----------	--------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto	1,5 kW
---	--------

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto	0,9 kW
--	--------

Ficha Producto



Set	MODEL XECO-1213
Unidad externa	MODEL XECO-1213E
Unidad interna	MODEL XECO-1213W
Nivel de potencia sonora interna	56 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	62 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmósfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,6
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A
Consumo eléctrico anual en refrigeración	163 kWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc	3,5 kW
------------------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	995 kWh/y

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos	NESSUNA
--	---------

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh	2,7 kW
----------------------------------	----------	--------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto	2,3 kW
---	--------

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto	0,4 kW
--	--------

Ficha Producto



Set	MODEL XECO-1813
Unidad externa	MODEL XECO-1813E
Unidad interna	MODEL XECO-1813W
Nivel de potencia sonora interna	60 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	65 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmosfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmosfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,4
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A
Consumo eléctrico anual en refrigeración	345 kWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc 5,3 kW
------------------------------------	-----------------

SCOP	3,8
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	1768 kWh/y

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos	NESSUNA
--	---------

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh 4,8 kW
----------------------------------	-----------------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto	4,1 kW
---	--------

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto	0,9 kW
--	--------

Ficha Producto



Set	MODEL XECO-2413
Unidad externa	MODEL XECO-2413E
Unidad interna	MODEL XECO-2413W
Nivel de potencia sonora interna	63 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	68 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmosfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmosfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,1
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A
Consumo eléctrico anual en refrigeración	439 kWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc 6,4 kW
------------------------------------	-----------------

SCOP	3,8
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	2137 kWh

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos	NESSUNA
--	---------

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh 5,8 kW
----------------------------------	-----------------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto	4,4 kW
---	--------

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto	1,4 kW
--	--------

Ficha Producto



Set	MODEL XECO-1814D
Unidad externa	MODEL XECO-1813DE
Unidad interna	MODEL XECO-0913XW XECO-1214XW
Nivel de potencia sonora interna	56 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	63 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmosfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmosfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,7
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A+
Consumo eléctrico anual en refrigeración	307 KWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc	5,0 kW
------------------------------------	----------	--------

SCOP	3,9
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	1673 KWh/y

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos **NESSUNA**

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh	4,6 kW
----------------------------------	----------	--------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto 4,6 kW

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto 0 kW

Ficha Producto



Set	MODEL XECO-2414T
Unidad externa	MODEL XECO-2413TE
Unidad interna	MODEL XECO-0913XW XECO-0913XW XECO-1214XW
Nivel de potencia sonora interna	56 dB(A)
Nivel de potencia sonora externa	68 dB(A)
Refrigerante	R410A
GWP del gas refrigerante	1975 KgCO ₂ ep.

Las pérdidas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuye al menor calentamiento global, respecto a un refrigerante con mayor potencial de calentamiento global, en el caso de dispersión en atmosfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a (1975). Esto significa que si 1 kg. de este fluido refrigerante se dispersa en la atmosfera, el impacto sobre el calentamiento global sería (1975) veces superior a 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intentar jamás de interferir con el circuito frigorífico ó desmontar el producto solo y siempre solicitar los servicios de un profesional.

SEER	5,1
Clase de eficiencia energética en refrigeración	A
Consumo eléctrico anual en refrigeración	487 KWh/y

Consumo de energía "X Y Z" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Carga de proyecto en refrigeración	Pdesignc	7,1 kW
------------------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Clase de eficiencia energética en calefacción	A
Consumo eléctrico anual en calefacción	2579 kW

Consumo de energía "XYZ" kWh al año, basado en resultados de los tests standard. El consumo efectivo depende de la modalidad de utilización del aparato y de donde se encuentra.

Para otras zonas climáticas vienen suministrados los datos **NESSUNA**

Carga de proyecto en calefacción	Pdesignh	7,0 kW
----------------------------------	----------	--------

Potencia rendimiento en calefacción según condiciones de proyecto 5,5 kW

Resistencia de back-up según condiciones de proyecto 1,5 kW

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón A

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Centro de asistencia autorizado

Empresa

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "A" para el usuario

Conservar

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Para que sea posible usufruir la garantía se ruega seguir las siguientes normas:

- Rellenar de forma clara y legible todas las partes del certificado de garantía.
- Enviar en un sobre la parte "C" del certificado de garantía a Emmeti Iberica, SLU dentro de los 10 días de la fecha de instalación o primera puesta en marcha.

La garantía no será válida en caso de que no se envíe a EMMETI IBERICA, SLU o en caso de cumplimentarla de forma incorrecta.

Rev. 0 - 06/2010



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón B

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Usuario

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Instalador

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Centro de asistencia

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "B" para el centro de asistencia cualificado

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Rev. 0 - 06/2010



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón C

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Usuario

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Instalador

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Centro de asistencia

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "C" para EMMETI IBERICA, SLU. Apartado de correos, N° 124 30169 San Ginés - MURCIA.

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Rev. 0 - 06/2010



Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

Se excluyen de la garantía:

- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
- 2 - Fallos causados por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
- 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el periodo de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

Se excluyen de la garantía:

- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
- 2 - Fallos causados por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
- 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el periodo de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

Se excluyen de la garantía:

- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
- 2 - Fallos causados por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
- 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el periodo de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

1. PRESENTATION DU PRODUIT	4	8. Elimination	21
1.1 Composition du climatiseur		8.1 Information pour la protection de l'environnement !	
1.2 Unité interne		8.2 Normes d'élimination du climatiseur usagé	
1.3 Boutons et lumières de l'unité interne		8.3 Normes d'élimination de l'emballage du nouveau climatiseur	
1.4 Unité externe		8.4 Mise en place des piles dans la télécommande	
1.5 Accessoires fournis avec l'unité extérieure			
1.6 Tableau d'identification des produits			
2. AVERTISSEMENT	6	9. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	22
2.1 Normes de sécurité		10. SCHEMAS ELECTRIQUES	24
3. RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS	8	11. CIRCUIT REFRIGERANT	27
3.1 Conformité		12. FICHE DU PRODUIT	31
3.2 Degrés de protection procurés par les enveloppes (CodE IP)		GARANTIE	35
3.3 Limites de fonctionnement			
3.4 Renseignements importants sur le réfrigérant utilisé			
3.5 Part du réfrigérant Fiche de Données de Sécurité			
4. MOUVEMENT ET TRANSPORT	10		
5. POSITIONNEMENT DES UNITES .	12		
5.1 Positionnement de l'unité interne			
5.2 Positionnement de l'unité extérieur			
5.3 Distances fonctionnelles minimales de l'unité interne			
5.4 Distances fonctionnelles minimales de l'unité externe			
5.5 Distances entre l'unité interne			
5.6 Dimensionnel données			
5.7 Données dimensionnelles de l'unité externe			
6. INSTALLATION DE L'UNITE EXTERNE .	15		
6.1 Installation de l'unité externe			
6.2 Tuyaux de drainage de la condensation			
6.3 Tuyaux du circuit réfrigérant			
6.4 Alimentation électrique			
7. CHARGE ET ESSAI DU SYSTEME	20		
7.1 Vide et charge du circuit réfrigérant avec R410 A			
7.2 Contrôle final			
7.3 Récupération du réfrigérant			

1.1 Composition du climatiseur

Les climatiseurs objet du présent manuel sont de type "Split System" à échange thermique air-air.

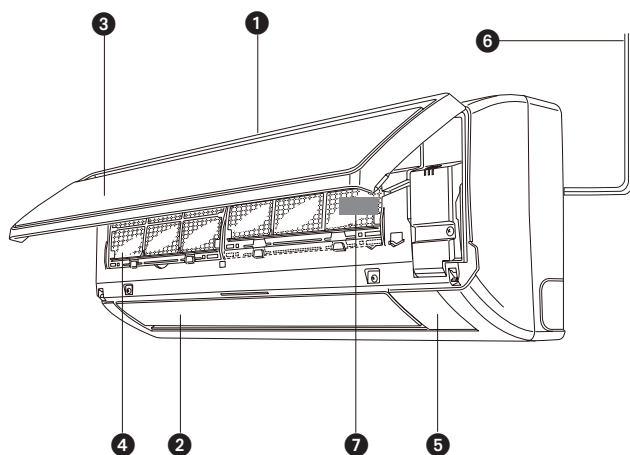
Ils sont constitués de deux unités distinctes :

- "Unité interne", à positionner à l'intérieur.
- "Unité externe", à positionner à l'extérieur.

Toutes les fonctions du climatiseur sont activées au moyen d'une télécommande à infrarouges.

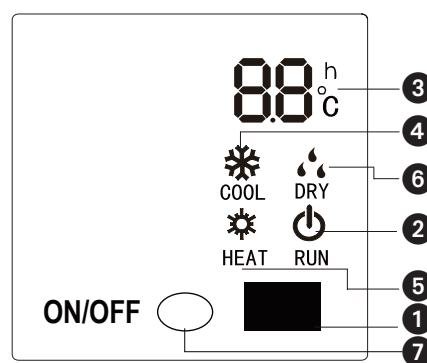
1.2 Unité interne

- ① Grilles d'entrée d'air.
- ② Grille de sortie d'air
 - Déflecteur horizontal, orientation du flux d'air automatique (**SWING**).
 - Déflecteur vertical, actionnement manuel.
- ③ Panneau avant
- ④ Filtres à air.
- ⑤ Display.
- ⑥ Cordon d'alimentation, pas de fiche (pour les unités simples Salut-mur).
- ⑦ Ioniseur



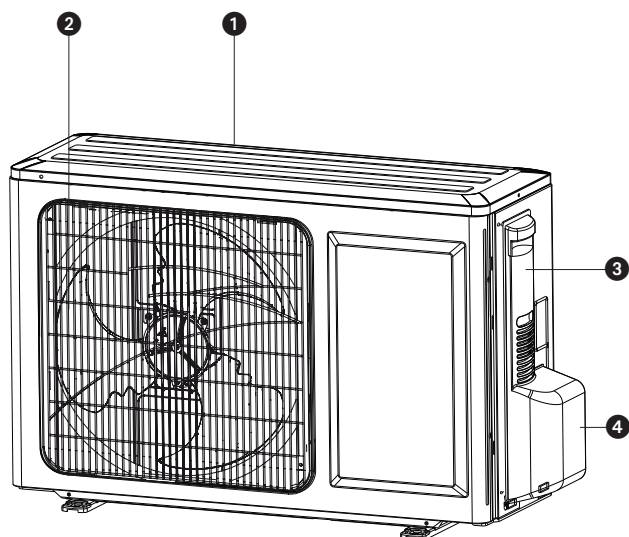
1.3 Boutons et voyants lumineux de l'unité interne

- ① Récepteur du signal infrarouge transmis par la télécommande
- ② Voyant lumineux rouge d'alimentation, il devient blanc lorsque s'allume le ioniseur.
- ③ Display température
- ④  Fonctionnement en refroidissement.
- ⑤  Fonctionnement en chauffage
- ⑥  Fonctionnement en déshumidification
- ⑦ Bouton d'arrêt d'urgence.
À utiliser dans le cas où la télécommande serait défectueuse ou dans le cas où les piles seraient déchargées ; une fois le bouton enfoncé, le climatiseur fonctionne en mode automatique



1.4 Unité externe

- ❶ Grille d'arrivée d'air.
- ❷ Grille de sortie d'air
- ❸ Volet branchement électrique.
- ❹ Raccordement des tuyaux frigorifiques.



1.5 Accessoires fournis avec l'unité extérieure

Description	Q.té	
Courbe d'échappement	1	
Manuel d'installation de l'unité externe	1	

1.6 Tableau d'identification des produits

Le tableau suivant est utilisé pour identifier la climatisation complète ou une seule unité achetée:

Type	Potentialité in kBtu/h	Modèle		
		Set UI+UE	Unité externe	Unité interne
Single Hi-Wall	9	XECO-0913	XECO-0913E	XECO-0913W
	12	XECO-1213	XECO-1213E	XECO-1213W
	18	XECO-1813	XECO-1813E	XECO-1813W
	24	XECO-2413	XECO-2413E	XECO-2413W
Dual Hi-Wall	18 (9+12)	XECO-1814D	XECO-1813DE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW
Tripl Hi-Wall	24 (9+9+12)	XECO-2414T	XECO-2413TE	XECO-0913XW
				XECO-0913XW
				XECO-1214XW

2.1 Normes de sécurité

Avant d'utiliser le climatiseur, lire attentivement le présent Manuel d'instructions. Le producteur décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels dérivant de la non-observation des normes de sécurité suivantes.

Une fois ce manuel lu, conservez-le pour le transmettre aux utilisateurs de l'appareil. L'utilisateur doit conserver ce manuel à portée de main, et le remettre aux réparateurs ou aux personnes qui vont déplacer l'appareil. Assurez-vous également de pouvoir le transmettre au nouvel utilisateur, si l'appareil change de propriétaire. Assurez-vous de suivre les importantes consignes de sécurité ci-dessous.

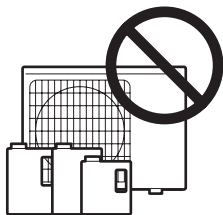
EXPLICATION DES SYMBOLES

	Indique une action à éviter.
	Indique qu'il faut se conformer aux instructions importantes.
	Indique une pièce qu'il faut relier à la terre

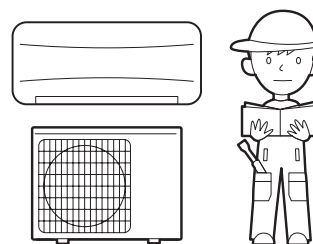
L'appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et/ou manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si la personne responsable de leur sécurité leur assure l'assistance ou leur fournit dûment les instructions sur l'utilisation de l'appareil.

Surveiller les enfants en veillant à qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.

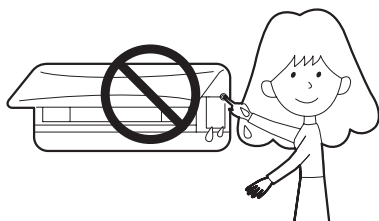
Ne pas installer le climatiseur dans une pièce potentiellement exposées à des fuites de gaz ou autres substances inflammables à proximité de l'unité.



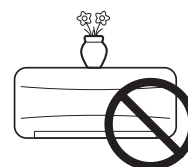
Les éventuelles interventions d'entretien doivent être exclusivement confiées à du personnel qualifié.



Ne pas utiliser l'interrupteur d'urgence de l'unité avec les mains mouillées.



Ne pas poser de pots de fleurs ou autres récipients contenant de l'eau sur l'unité.



**Contrôler la résistance de la fixation du climatiseur.
Ne pas poser d'objets sur l'unité ni ne monter sur celle-ci.**



Ne pas orienter le flux d'air directement vers des personnes, des plantes ou des animaux.



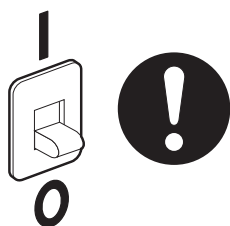
Ne restez pas trop longtemps dans le flux d'air froid. Ne laissez pas la température de la pièce baisser de trop. Vous risquez de vous sentir mal ou de nuire à votre santé.



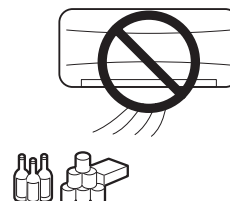
Ne démontez pas l'unité de décharge en plein air. L'exposition du ventilateur est très dangereux car il pourrait blesser les gens.



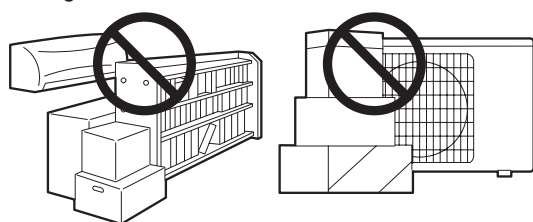
Avant toute intervention d'entretien couper l'alimentation du climatiseur.



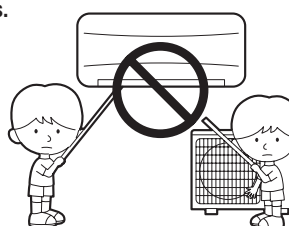
Utiliser le climatiseur uniquement pour climatiser l'espace ambiant. Ne pas utiliser le climatiseur pour une autre fonction, par exemple: sécher du linge, conserver des denrées, élever des animaux ou cultiver des plantes.



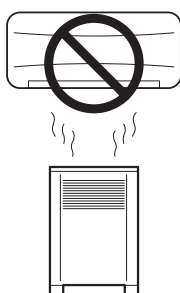
Éviter d'obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air. L'obstruction des grilles peut réduire les performances du climatiseur voire l'endommager.



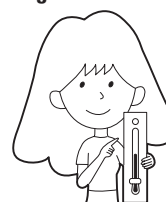
Ne mettez pas vos doigts ou des objets dans les prises / sorties et le déflecteur oscillant lorsque le climatiseur est en marche. La grande vitesse du ventilateur est très dangereuse et peut causer des blessures.



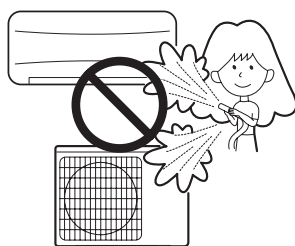
Éviter de faire fonctionner des appareils de chauffage à proximité du climatiseur.



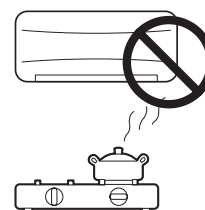
Programmer la température ambiante le mieux adaptée. Observer la prudence nécessaire en présence d'enfants, de malades et/ou de personnes âgées.



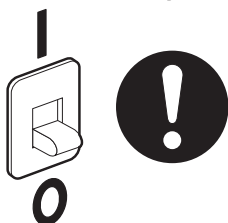
Ne pas verser ni ne vaporiser d'eau sur le climatiseur.



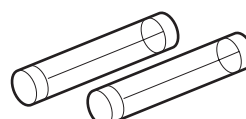
Ne pas installer le climatiseur à proximité de sources de vapeur excessives (eau, huile, etc.).



En cas de défaut de fonctionnement comme la présence d'une odeur de brûlé, arrêter immédiatement l'appareil et débrancher l'alimentation. Prendre contact avec le service d'assistance. Si le climatiseur continue à fonctionner malgré ces problèmes, il pourrait subir de graves dégâts, ou provoquer un incendie



Veiller à faire exclusivement usage de fusibles d'ampérage approprié. (ne jamais utiliser des morceaux de câble ou de fil pour procéder à des remplacements provisoires; ceci peut non seulement endommager l'unité mais exposer également à des risques d'incendie).



3.1 Conformité

Les climatiseurs objet du présent manuel sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) et 2006/95/CE (basse tension).

2012/19/CE WEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

2011/65/EU RoHS sur la limitation de l'utilisation de substances polluantes dans les équipements électriques et électroniques.

2009/125/EC COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012

sur les exigences d'écoconception spécifiques pour les climatiseurs et les ventilateurs.

2010/30/EU COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011 en ce qui concerne l'étiquetage de la consommation d'énergie des climatiseurs d'air.

Le climatiseur doit être installé dans le respect de la norme applicable aux installations électriques en vigueur dans le pays où l'appareil est installé. En Italie la norme de référence est la norme CEI 64-8.

3.2 Degrés de protection procurés par les enveloppes (CodE IP)

Unité interne

IP20

2 = Protégé contre les corps solides étrangers de perforation: $\geq 12,5$ mm (contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt)

0 = Non protégé contre l'eau

Unité externe

IP24

2 = Protégé contre les corps solides étrangers de perforation: $\geq 12,5$ mm (contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt)

4 = Protégé contre la pénétration de l'eau avec effets nuisibles: Eau pulvérisée

3.3 Limites de fonctionnement

Gamme utile de températures:

Single Hi-Wall

	Température externe (bulbe humide)	Température Interne (Bulbe humide)
Chauffage	-10÷24(18) °C	Max 27 °C
Refroidissement	18÷43(26) °C	Max 32 (23) °C

Dual Hi-Wall e Trial Hi-Wall

	Température externe (bulbe humide)	Température Interne (Bulbe humide)
Chauffage	-10÷24 (18) °C	Max 27 °C
Refroidissement	-10÷43 (26) °C	Max 32 (23) °C

Pressions maximales

Côté refoulement	4.3 MPa
Côté aspiration	2.5 MPa

3.4 Informations importantes concernant le réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

Type de réfrigération: **R410A**

Valeur GWP* **1975**

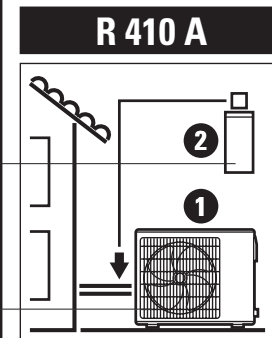
GWP* = potentiel de chauffage global

Remplir avec un stylo indélébile

- ① = la charge réfrigérante effectuée en usine du produit
- ② = la quantité de réfrigérant supplémentaire pour les tuyaux
- ① + ② = la charge de réfrigérant totale

Une fois l'étiquette remplie, celle-ci doit être appliquée de manière visible sur l'unité externe.

- A contient des gaz fluorés à effet de serre contemplés par le protocole de Kyoto.
- B charge de réfrigérant effectuée en usine du produit : voir plaquettes signalétiques avec le nom de l'unité.
- C quantité de réfrigérant supplémentaire pour les tuyaux.
- D charge de réfrigérant totale.
- E unité externe.
- F cylindre du réfrigérant et collecteur de charge.



R 410 A

① = Kg

② = Kg

① + ② = Kg

IT Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

GB This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

ES Este producto contiene gas fluorado con efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto. **No vierta este tipo de gas a la atmosfera.**

DE Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

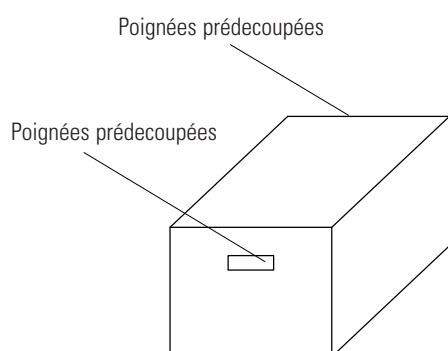
FR Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre, prévus par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

3.5 Part du réfrigérant: fiche données de sécurité

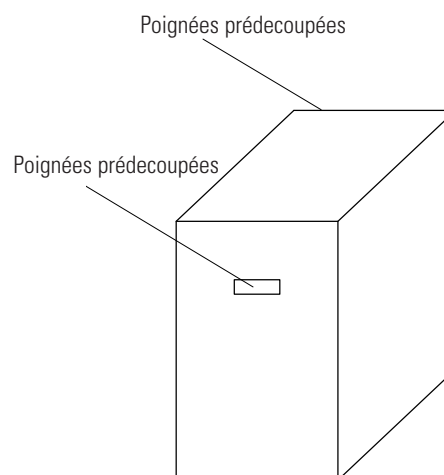
Gaz réfrigérant	R 410 A
GWP	1975
Dénomination	50% Difluorométhane 50% Pentafluorométhane
Indications des dangers	
Dangers plus importants	Asphyxie
Dangers spécifiques	Une rapide évaporation peut provoquer une congélation
Secours d'urgence	
Information générale	Ne rien administrer aux personnes qui se sont évanouies
Inhalation	Transporter au dehors. Administer de l'oxygène ou pratiquer au besoin la respiration artificielle. Ne pas administrer d'adrénaline ou autres substances semblables.
Contact avec les yeux	Rincer abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
Contact avec la peau	Laver tout de suite avec beaucoup d'eau. Retirer immédiatement les vêtements contaminés.
Mesures contre les incendies	
Moyens d'extinction	N'importe lequel
Dangers spécifiques	Augmentation de la pression
Méthode spécifique	Refroidir les récipients avec de l'eau
Mesures en cas de fuites accidentelles	
Précautions individuelles	Évacuer le personnel sur une aire de sécurité. Prévoir une ventilation appropriée. Utiliser des moyens de protection individuelle.
Précautions concernant l'environnement	Il s'évapore
Méthodes de nettoyage	Il s'évapore
Manipulation et stockage	
Manipulation mesures/précautions techniques	Assurer un renouvellement d'air suffisant et/ou une aspiration sur les lieux de travail.
Conseils pour une utilisation sûre	Ne respirer ni vapeurs ni aérosols
Stockage	Fermer soigneusement et conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité dans un endroit bien ventilé. Conserver dans les récipients d'origine. Produits incompatibles : explosif, matériaux inflammables, Organic peroxyde
Contrôle de l'exposition/protection individuelle	
Paramètres de contrôle	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ pour chacun des deux composants.
Protection respiratoire	Pour le sauvetage et pour les opérations d'entretien dans des réservoirs, faire usage d'un respirateur autonome. Plus lourdes que l'air, les vapeurs peuvent exposer à des risques de suffocation en réduisant la quantité d'oxygène nécessaire à la respiration.
Protection des yeux	Lunettes de sécurité
Protection des mains	Gants en caoutchouc
Mesures d'hygiène	Ne pas fumer
Propriétés physiques et chimiques	
Couleur	Incolore
Odeur	Semblable à l'éther
Point d'ébullition	- 51.6 °C à la pression atmosphérique
Point d'allumage	Il ne s'enflamme pas
Densité relative	1.063 Kg/l à 25 °C
Solubilité dans l'eau	2.8 g/l à 25 °C à la pression atmosphérique
Stabilité et réactivité	
Stabilité	Aucune réactivité à condition de respecter les instructions d'utilisation.
Matières à éviter	Métaux alcalins, métaux alcalins terreux, sels de métal granulé, Al, Zn, Be, etc. en poudre
Produits de décomposition dangereux	Acides halogènes, traces d'halogénures de carbonyle, ALC
Toxicité aiguë	(R32) LC50/inhalation/4 heures/sur rat = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalation/4 heures/sur rat = 800 l/m ³
Effets collatéraux	L'inhalation de vapeur à haut degré de concentration peut induire asphyxie ou arythmie cardiaque, pulsations irrégulières, palpitations, altération de la circulation voire arrêt cardiaque.
Toxicité à long terme	Aucun effet cancérigène, tératogène ou mutagène n'a été démontré après les tests effectués sur les animaux.
Informations écologiques	
Puissance de chauffage globale	HGWP (R11 = 1) R 125 : 0.70 - R 32 : 0.15
Puissance de destruction de l'ozone	ODP (R11 = 1) 0
Considérations sur l'élimination	Utilisable par reconditionnement.

Pour déplacer les unités veuillez utiliser, s'il Vous plaît, les poignées prédecoupées appropriées sur les côtés courts des emballages et suivre les lois régissant la sécurité au travail du lieu d'installation.
L'unité externe et les unités internes de grande taille doivent être déplacées par deux personnes.

Emballage de l'unité interne



Emballage de l'unité exterieur



Les opérations de déballage doivent être effectuées avec soin afin de ne endommager pas la structure extérieure des unités quand on va ouvrir l'emballage de carton avec des couteaux ou des cutters.
Après avoir levé l'emballage Vous êtes priés de Vous assurer de l'intégrité des unités.
Dans le cas de doute ne pas utiliser le système et contacter le personnel autorisé.

Attention !

Vérifier que les deux unités du climatiseur n'aient pas été endommagées pendant le transport
Si la contestation est nécessaire contacter s'il Vous plaît le transporteur pour l'évaluation rapide des dommages et des responsabilités.

Avant l'élimination des emballages Vous êtes priés de Vous assurer que tous les accessoires fournis soient enlevés.

L'unité de refroidissement doit être placée dans un endroit bien ventilé et facilement accessible.

Le climatiseur ne doit pas être placé dans les endroits suivants:

(A) Les endroits où il ya des huiles de machines ou de fumées autres huiles.

(B) Le long de la côte, où l'air a une forte concentration de sel.

(C) contenu résurgences Près élevé de gaz sulfurique.

(D) Dans les zones de fluctuation de tension élevée, par exemple usines, etc.

(E) Sur les véhicules ou les bateaux.

(F) Dans une cuisine avec beaucoup de fumée d'huile et le pourcentage élevé de «l'humidité».

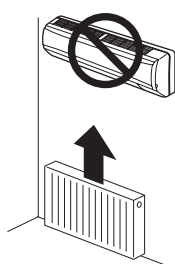
(G) Près des appareils qui émettent des ondes électromagnétiques

(H) Lieux avec de l'acide ou de fumées alcalins.

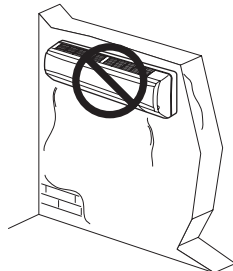
Les équipements TV, radio, acoustiques doivent rester à une distance minimale de 1m de l'unité interne, externe, câble l'alimentation, câbles de connexion, tuyaux ; au contraire les images résultent déformées et on génère du bruit.

5.1 Positionnement de l'unité interne

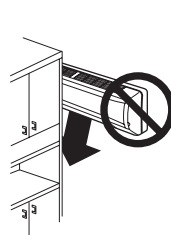
Éviter de positionner l'unité à proximité ou au-dessus de sources de vapeur ou de chaleur.



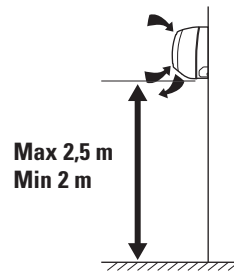
Installer l'unité sur un mur suffisamment solide et ne subissant aucune vibration.



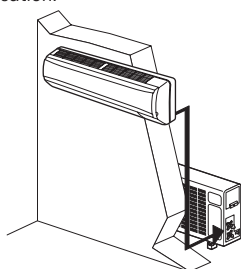
Veiller à l'absence d'obstacles à proximité entravant la circulation de l'air de l'unité.



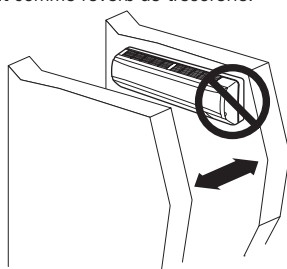
Choisir une position favorisant la circulation et la distribution homogène du flux thermique produit par l'unité.



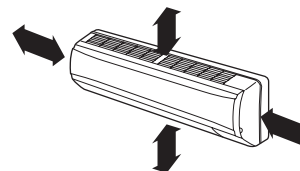
Choisir une position facilitant le raccordement avec l'unité externe ainsi que le drainage de l'eau de condensation.



Éviter une position susceptible d'amplifier le bruit du climatiseur. Par exemple, évitez les coins qui agissent comme reverb de trésorerie.

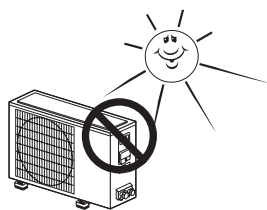


Veiller à respecter les dégagements fonctionnels minimaux.

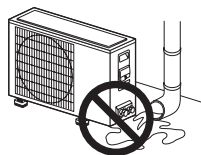


5.2 Positionnement de l'unité extérieur

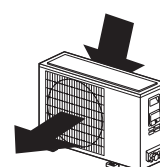
Éviter, si possible, l'exposition de l'unité aux rayons du soleil, en particulier l'après-midi. Différemment, installer une protection appropriée n'entravant la circulation de l'air.



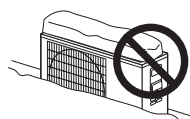
Éviter de positionner l'unité à hauteur de zones susceptibles d'accentuer les effets dommageables des intempéries (bouches de gouttière, points d'écoulement d'eau de pluie, etc.).



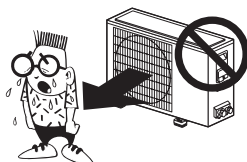
Choisir une position qui favorise la circulation de l'air et qui facilite l'évacuation de l'eau de condensation.



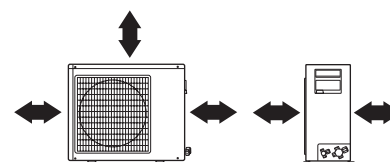
Accorder toute l'attention nécessaire aux éventuelles chutes de neige, y compris de la neige susceptible de tomber du toit, qui pourraient entraver la circulation de l'air.



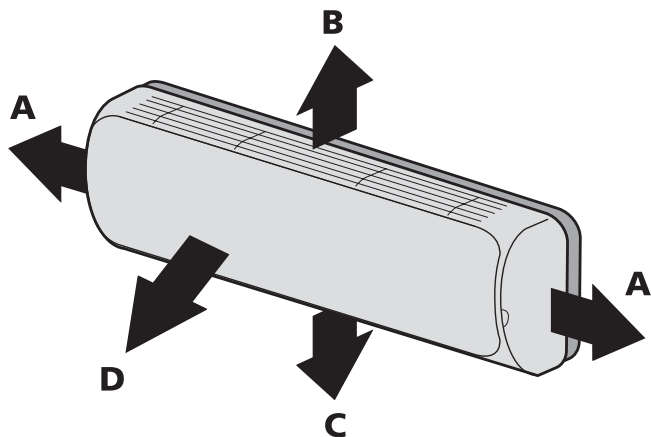
Choisir une position telle que bruit et souffle d'air ne constituent pas une nuisance ou une gêne pour les personnes, les animaux ou les plantes.



Veiller à respecter les dégagements fonctionnels minimaux.

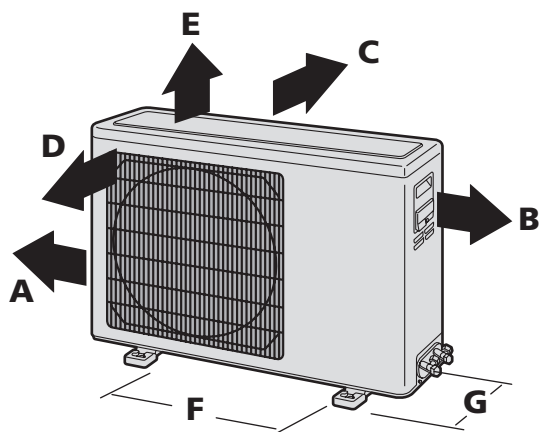


5.3 Distances fonctionnelles minimales de l'unité interne



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
150	150	2500	3000

5.4 Distances fonctionnelles minimales de l'unité externe



A	B	C	D	E
300	500	300	2000	500

5.5 Distances entre l'unité

UNITÀ	Différence maximum entre UI et UE	Distance maximum entre UI et UE	Charge supplémentaire de 5 m
	m	m	g/m
XECO-0913	10	15	20
XECO-1213	10	20	20
XECO-1813	10	25	20
XECO-2413	10	25	20
XECO-1814D	10	20	15
XECO-2414T	10	20	15

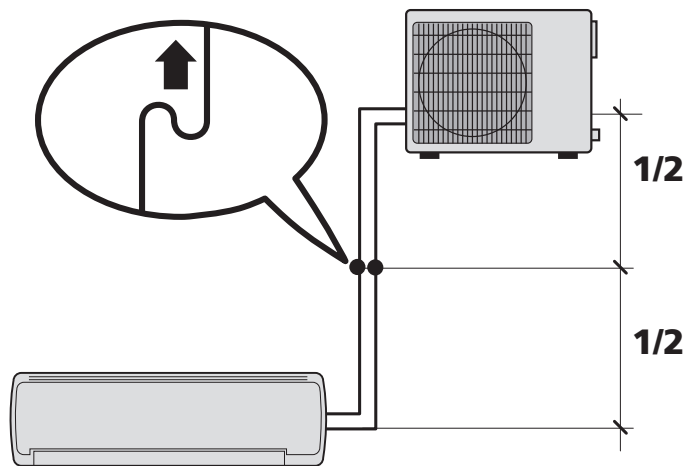
Les deux unités du climatiseur sont raccordées l'une à l'autre par l'intermédiaire de tuyaux en cuivre. Un maximum de 10 courbes est admis, au-delà le bon fonctionnement du climatiseur et les performances attestées par le fabricant ne sont plus garantis.

En cas d'installation de l'unité interne dans une position plus basse par rapport à l'unité externe, avec dénivèlement :

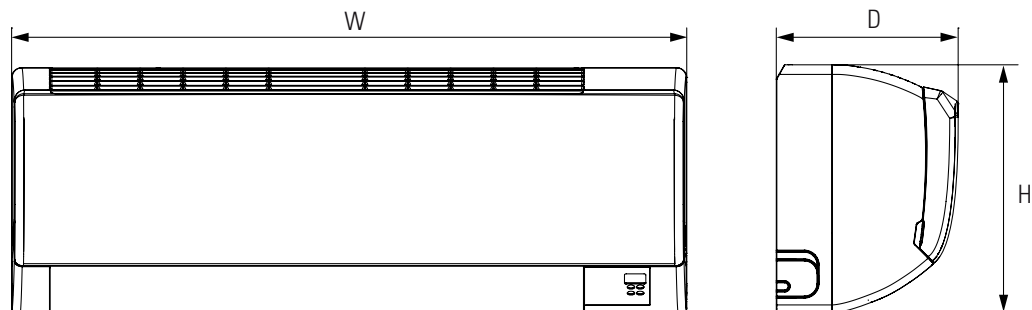
Si supérieure à 5 mètres, réaliser un siphon intermédiaire de retenue de l'huile.

Attention !

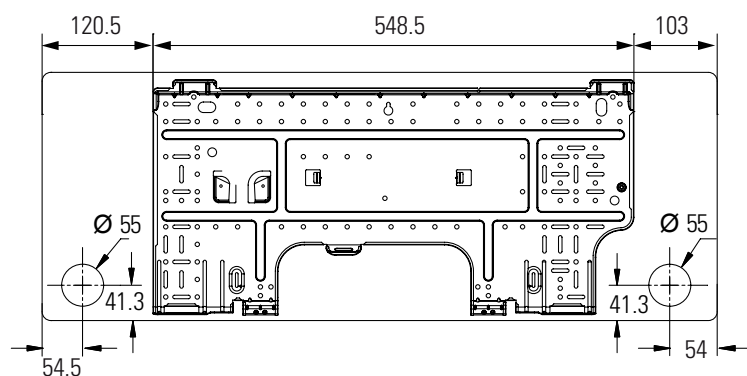
Le siphon doit être réalisé sur chacun des deux tuyaux.



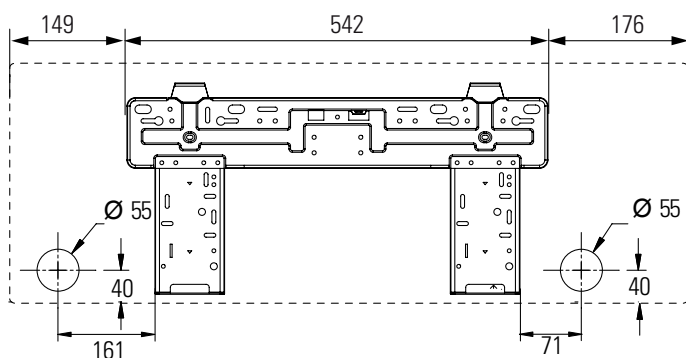
5.6 Données dimensionnelles



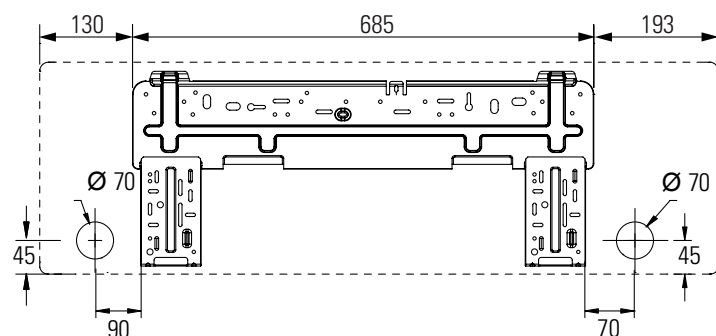
Model	W	H	D
	mm	mm	mm
09&12	770	283	201
18	867	305	215
24	1008	319	221



XECO-0913 W
XECO-1213 W
XECO-1214 XW
XECO-0913 XW

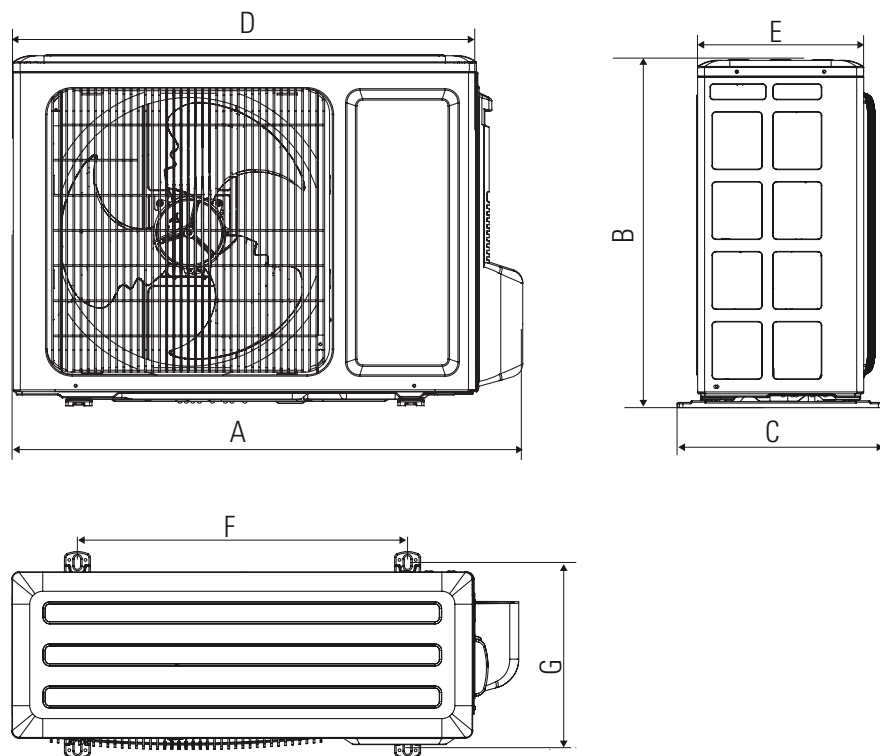


XECO-1813 W



XECO-2413 W

5.7 Données dimensionnelles de l'unité externe



Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
XECO-0913E	776	540	320	712	257	510	286
XECO-1213E	848	540	320	756	257	540	286
XECO-1813E	965	700	396	890	340	560	364
XECO-2413E	1000	790	427	920	370	610	395
XECO-1813DE	955	700	396	890	362	560	364
XECO-2413TE	980	790	427	920	380	610	395

Les activités d'installation et de maintenance exécutées sur les climatiseurs peuvent être effectuées seulement du personnel et de sociétés ayant le certificat approprié selon le règlement (CE) n° 303/2008 qui indique les exigences minimales des sociétés et du personnel pour les équipements fixes réfrigérants, de conditionnement d'air et de pompes à chaleur contenant certains gaz fluorés à effet de serre, selon la réglementation (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil.

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et autorisé.
- Ne pas tenter d'installer le système vous-seuls
- Pour des réparations éventuelles contacter, s'il Vous plaît, le Service Assistance. Les réparations électriques seront effectuées par des électriciens qualifiés.
- Des opérations pas conformes peuvent provoquer des graves dommages à l'utilisateur
- La liste des centres assistance est à disposition dans le site web www.emmeti.com

ATTENTION

Coupe de danger: utilisation de gants.

Si les conditions sont remplies Prendre des dispositions pour le travail en hauteur.

La bonne installation du climatiseur garantit le bon fonctionnement de ce dernier. Nous vous invitons par conséquent à respecter scrupuleusement les instructions et autres recommandations relatives au positionnement, à l'installation, aux raccordements et aux contrôles reportés plus bas.

6.1 Installation de l'unité externe

- Installer sous l'unité externe des caoutchoucs anti-vibration (accessoire fourni séparément) et positionner l'unité au-dessus d'une élévation d'au moins 10 cm (voir Fig. A)
- Il faut s'assurer stabilité et nivelage de la surface où l'unité sera placée.
- Dans le cas d'une installation de plusieurs unités externes il faut assurer des distances entre les mêmes, distances qui ne limitent pas la circulation de l'air à l'unité single et qui ne rendent pas difficile la maintenance. (voir Fig. B)
- Dans le cas d'une installation sous le toit ou similaire veuillez, s'il Vous plaît, suivre les instructions (voir Fig. C)

Fig. A

A = 10 cm

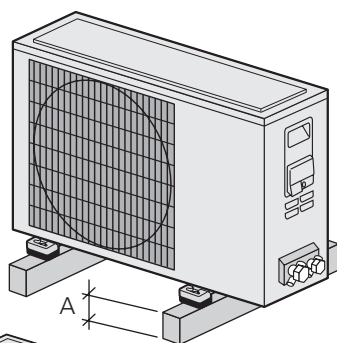


Fig. B

A = minimum 60 cm

Note:

Les supports de fixation sont des accessoires livrés séparément.

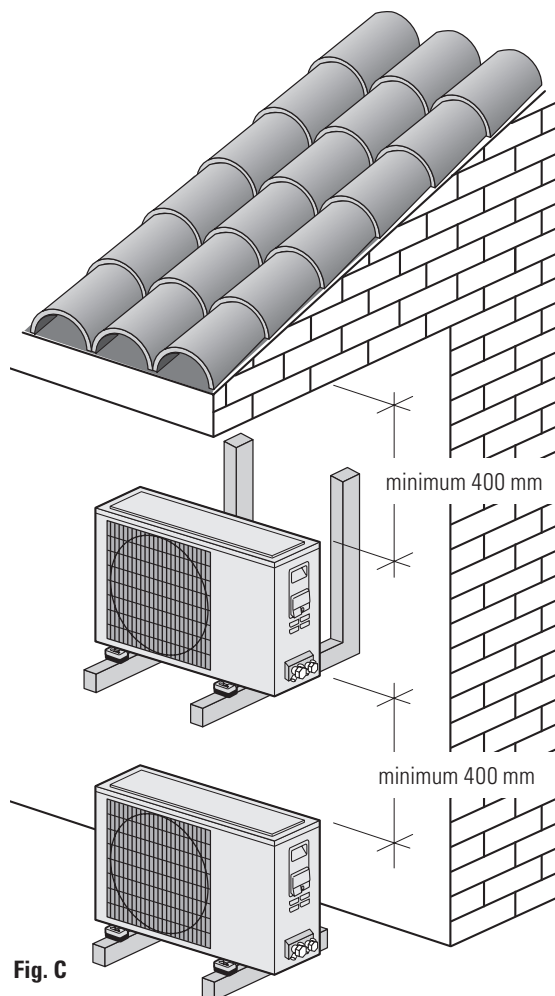
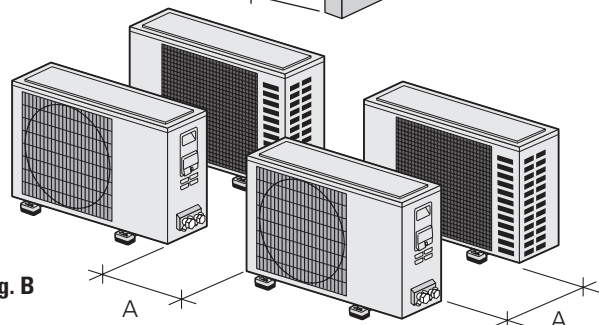


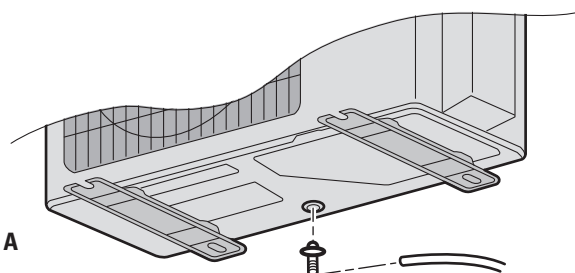
Fig. C

6.2 Tuyaux de drainage de la condensation

L'unité externe présente un trou dans la partie inférieure de sa structure qui draine l'eau de condensation par un raccord conique inclus.

- Attaque porte-tuyau à greffe (voir Fig. A)
- La tuyau de drainage de la condensation sera légèrement en pente pour permettre l'écoulement naturel
- On conseille d'utiliser un tube en plastique assez rigide pour éviter des écrasements éventuels du même.

Fig. A



Attention!

Positionner le drainage de l'eau de condensation de manière que on ne va pas causer des dommages aux personnes ou aux biens.

Il est préférable avoir la possibilité de contrôler visuellement le drainage à la fin du tuyau ou insérer une pièce transparente dans le tuyau quand il se jette dans une décharge pas inspectionnable.

6.3 Tuyaux du circuit réfrigérant

Les raccordements des tuyaux frigorifiques sont scellés au dossier, et de l'union. L'unité externe contient toute la charge du système réfrigérant et est dotée de vannes de raccordement à boulon et d'une prise de service.

Le diamètre nominal des boulons de raccordement et des tuyaux est le suivant :

Modèle	Ligne de soufflage		Ligne d'aspiration	
	Ø inch	Ø mm	Ø inch	Ø mm
XECO-0913	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1213	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1813	1/4"	6.35	1/2"	12.7
XECO-2413	1/4"	6.35	5/8"	15.88
XECO-1814D	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-2414T	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52

Attention !

Utiliser exclusivement un tuyau en cuivre de type CU DHP conforme à la norme UNI EN 12735-1, recuit, neuf, dégraissé et désoxydé.

Ne pas utiliser de tuyau en cuivre pour services thermo-sanitaires.

6.3.1 Réalisation des lignes frigorifiques

Parcours et pliage des tuyaux

- Établir le parcours des tuyaux en veillant à ce que le nombre de courbes soit minime.
- Réaliser les courbes à l'aide d'une plieuse pour tuyaux pour éviter les étranglements dommageables.
- Pour réaliser des courbes de grand rayon, comme appui, utiliser des surfaces cylindriques et procéder aux opérations avec délicatesse.

Attention !

Ne pas plier le tuyau de cuivre plus de 3 fois à hauteur du même point pour prévenir la formation de fissures dangereuses.

Coupe et évasement du tuyau

- Couper le tuyau de cuivre à la longueur prévue en utilisant un coupe-tube ; il est important qu'à proximité de l'unité externe soit présente une partie rectiligne suffisamment longue pour permettre au besoin de refaire le raccord à godet.
- Éliminer les ébarbures à l'extrémité du tuyau à l'aide d'une ébarbeuse. Cette opération est très importante pour obtenir un raccord à godet de bonne qualité (Fig. A) ;

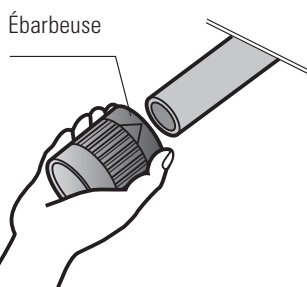


Fig. A

Attention !

Lors de l'opération d'ébarbage, maintenir l'extrémité du tuyau orientée vers le bas afin d'éviter que des copeaux ne tombent à l'intérieur de celui-ci. Les boulons présents sur les raccords des unités doivent être retirés juste avant la mise en service en procédant de telle sorte que les robinets restent ouverts le moins longtemps possible..

6.3.2 Isolation des tuyaux

Avant d'effectuer toute tuyaux évasés est essentiel d'isoler puis entrez la torche sur le tube (Fig. B).

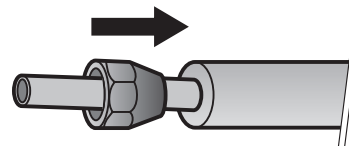


Fig. B

Avant l'exécution du décuvage du tuyau il faut avant tout l'isoler, puis insérer les raccords sur le tuyau (Fig. B)

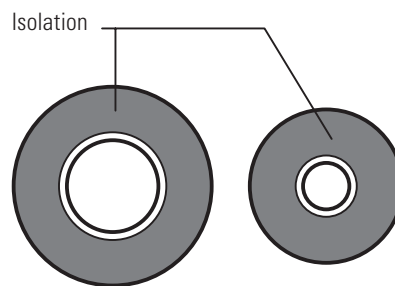


Fig. C

Envelopper les éventuelles parties découvertes à l'aide d'un ruban adhésif aux caractéristiques identiques à celles de l'isolant utilisé pour les tuyaux.

6.3.3 Réalisation du raccord mécanique

Le raccord à godet parfaitement réalisé est une condition essentielle à la tenue de la jonction ; il est par conséquent nécessaire de procéder soigneusement à cette opération en utilisant une ébarbeuse (Fig. D/E)

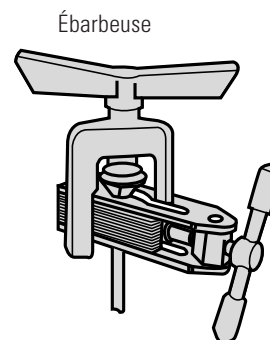


Fig. D

Exemple de raccords à godet non conformes

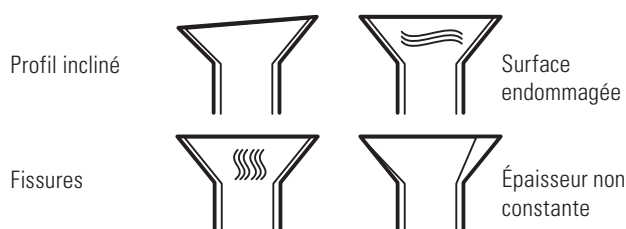


Fig. E

Il est important d'appliquer de l'huile réfrigérant sur les surfaces d'accouplement du raccord à godet et du point de jonction avant de procéder au raccordement.

Cette opération permet de prévenir les risques de fuites de gaz..

Attention !

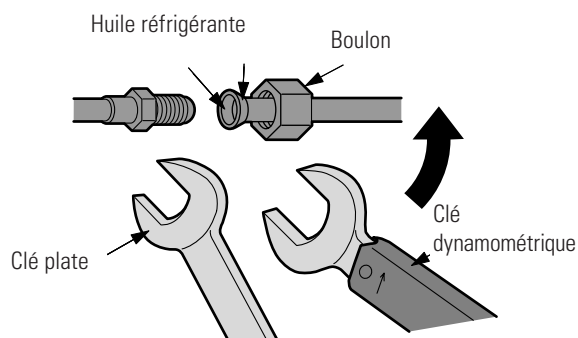
Utiliser exclusivement de l'huile de synthèse sur les climatiseurs chargés à l'aide du réfrigérant R 410 A.

6.3.4 Connexion des tuyaux aux raccords

Raccorder les tuyaux aux raccords de l'unité.

Serrer les boulons en appliquant un couple de serrage de :

Raccord	inch	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"
Torque	N.m	18	42	55	75



6.4 Alimentation électrique

Les branchements électriques doivent être réalisés dans le respect des normes en vigueur aussi bien pour ce qui touche à la qualité des composants utilisés que pour ce qui touche aux techniques de branchement; il est également impératif de veiller au respect des recommandations et des instructions du constructeur.

Conformément unité d'alimentation électrique doit fournir un commutateur (différentiel) avec une séparation de contact bipolaire d'au moins 3 mm dans chaque pôle.

Attention!

Avant de procéder à toute intervention sur les unités s'assurer que l'alimentation électrique générale a bien été coupée.

Avant de couper l'alimentation depuis l'interrupteur, éteindre le climatiseur à l'aide de la télécommande.



Conecte el cable de conexión a tierra

El cable de conexión a tierra no debe conectarse al tubo de gas, tubo de agua, barra pararrayos o línea telefónica. Si la conexión a tierra se realiza de manera incorrecta, podrían producirse descargas.

6.4.1 Contrôles préalables

- S'assurer que tension et fréquence de l'installation électrique destinée à l'alimentation du climatiseur sont conformes à celles requises pour les unités.
- S'assurer que la puissance électrique disponible est suffisante pour le fonctionnement du climatiseur et des autres appareils électriques présents.

6.4.2 Les groupes électrogènes

Modèles HI pour paroi simple mise sous tension de l'unité intérieure (Fig. A).

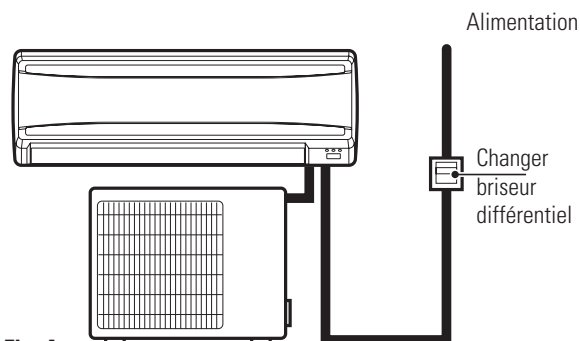


Fig. A

Pour les modèles Dual Hi Wall et Trial Hi Wall l'alimentation électrique est portée dans l'unité externe (Fig.B).

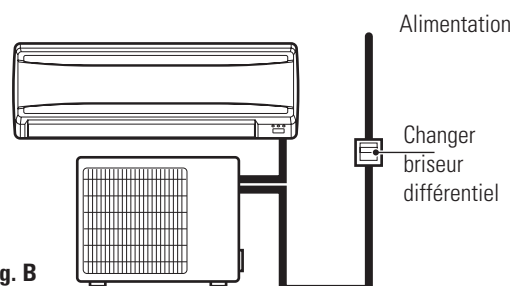


Fig. B

Utiliser une source d'alimentation à l'usage exclusif du climatiseur avec différentiel circuit thermique / magnétique dédié.

Note:

Les modèles Single Hi Wall sont déjà équipés de câble d'alimentation électrique, d'une longueur égale à 1,8 m.

6.4.3 Les cordons d'alimentation et de connexion

- Tous les câbles d'alimentation et de branchement doivent être conformes aux standards IEC; pour des longueurs non supérieures à 15 m leur section ne doit pas être inférieure à:

Model	Câble alimentation	Câble de raccordement
Single Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Dual Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Trial Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²

- Utiliser un câble multipolaire de type H07RN-F à trois conducteurs.
- Pour les longueurs supérieures à 15 m, adopter les secteurs standard immédiatement supérieurs en veillant dans tous les cas à ce que la chute de tension sous charge soit inférieure à 3% de la tension d'alimentation.
- Si un câble est endommagé, il doit être remplacé par un technicien ou du personnel qualifié.
- Tous les câbles d'alimentation doivent être conformes.

- ① Ruban aluminé
- ② Tuyaux frigorifiques
- ③ Évacuation de la condensation de l'unité interne
- ④ Câble électrique de branchement entre les unités

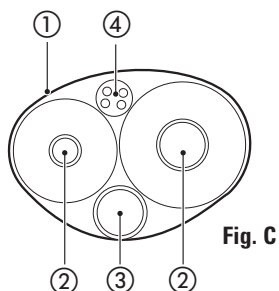


Fig. C

- Considérer l'utilisation d'une gaine de protection des câbles exposés dehors
- On conseille de disposer les câbles avec une modalité « goutte à goutte » pour éviter les possibles infiltration d'eau dans l'unité externe.
- Connecter le câble de connexion des deux unités aux tuyaux réfrigérants et les enrouler avec un ruban renforcé, aluminé si possible (voir Fig.C)
- Si le câble ne peut pas être connecté aux tuyaux, veuillez effectuer une fixation murale appropriée par un serrage ou par des grappins de fixation.

6.4.4 Connexion au bornier de l'unité externe

- Enlever les deux vis de fixation et enlever le cache-bornier (voir Fig. D,E,F)
- Connecter le câble au bornier comme indiqué en Fig. G

Single Hi-Wall

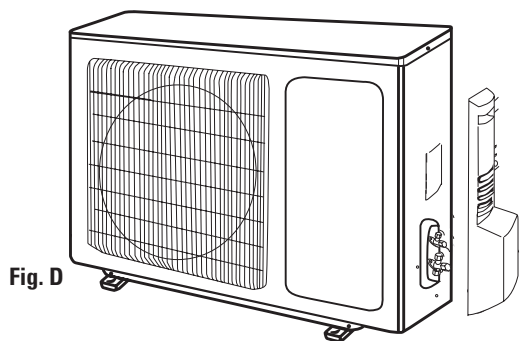


Fig. D

Dual Hi-Wall

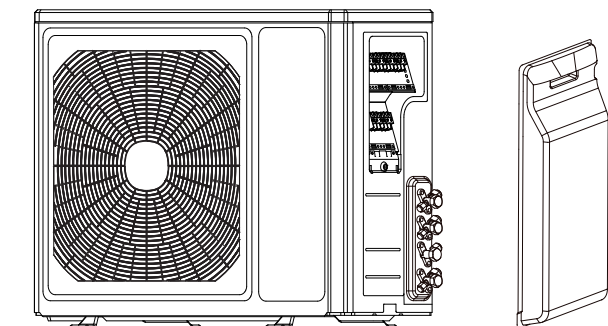


Fig. E

Triall Hi-Wall

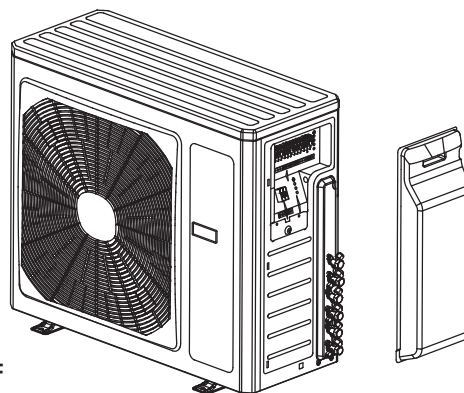


Fig. F

- Desserrer les vis et insérer complètement les extrémités du câble dans le bloc borniers, depuis serrer les vis.

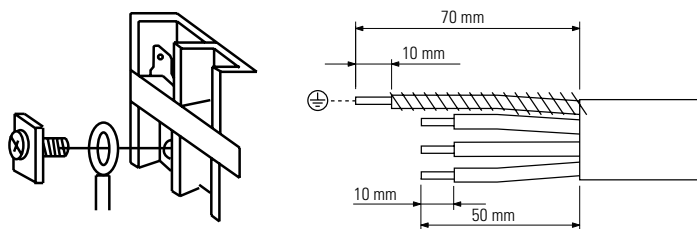
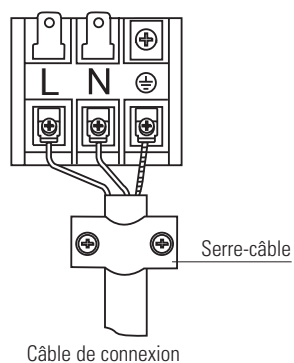


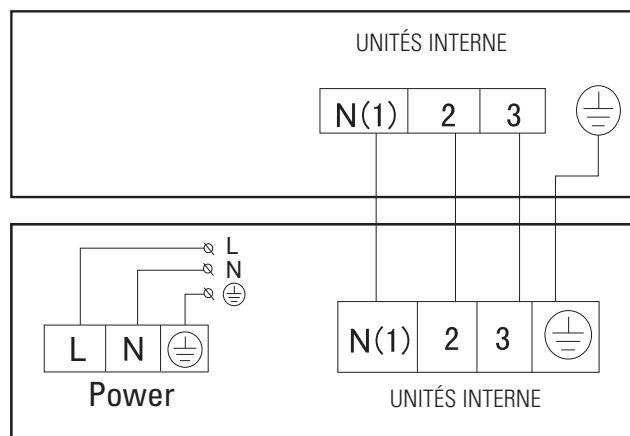
Fig. G

- Tirer légèrement le câble pour s'assurer que les câbles soient insérés et fixés correctement.
- Après la connexion des câbles, ne pas oublier de les fixer au serre-câble.

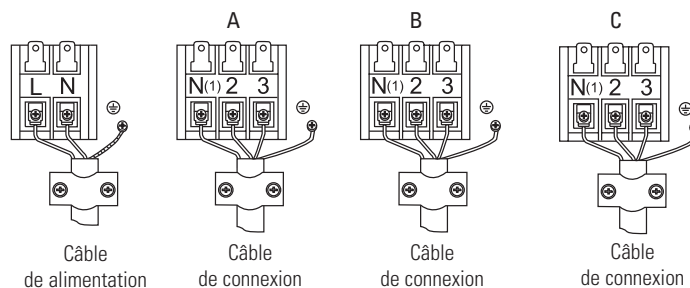
Bornier de l'unité externe Single Hi-Wall



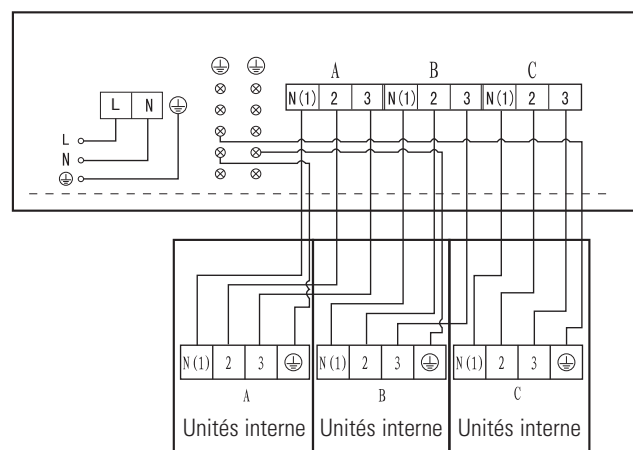
Connexions avec l'unité interne



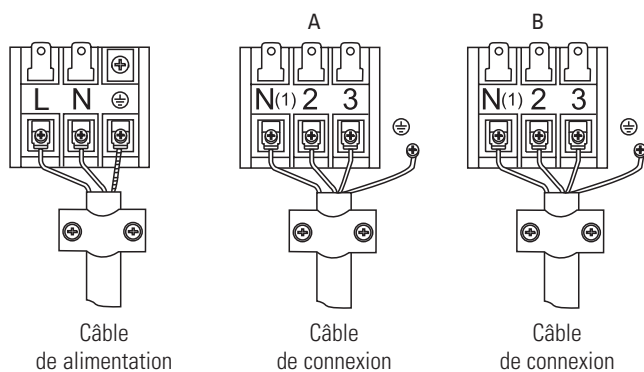
Bornier de l'unité externe Trial Hi-Wall



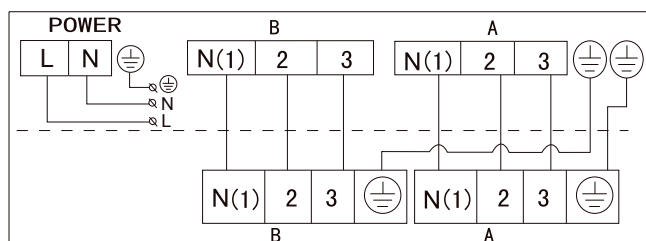
Connexions avec l'unité interne



Bornier de l'unité externe Dual Hi-Wall



Connexions avec l'unité interne



7.1 Vide et charge du circuit réfrigérant avec R410A

- Les opérations sous-indiqués doivent être effectuées après avoir levé l'alimentation électrique au climatiseur
- L'unité externe contient une charge de R410A adaptée pour des tuyaux jusqu'à 5 mètres de longueur
- Pas mélanger des substances différentes du réfrigérant spécifié (R410A) dans le cycle de réfrigération.
- Dans le cas d'une perte de réfrigérant, veuillez aérer la pièce le plus possible.
- Le réfrigérant R410A ainsi que d'autres réfrigérants, doivent toujours être récupérés et ne doivent jamais être éliminés dans l'environnement.
- Utiliser une pompe pour le vidage appropriée pour le R410A. Si on utilise la même pompe du vidage pour le différents types de réfrigérants aussi, on peut endommager la pompe ou l'unité.
- Utiliser les instruments (groupe manométrique, tuyaux flexibles et pompe pour le vidage) dédiés exclusivement aux installations avec réfrigérant R410A
- Pas remplacer ou mélanger un gaz avec un autre, car ils ne sont pas compatibles.
- Pour la charge du R410A, il est impératif d'insérer le réfrigérant sous forme liquide.

7.1.1 Procédure de vidage et de charge

Serrer les raccords ❶ (voir Fig. A) comme indiqué au paragraphe 6.3.4. Connecter à la prise de service ❸ (Fig. A) la pompe pour le vidage par le groupe manométrique portable.

Veuillez la maintenir en mouvement jusqu'à avoir un vidage égal ou inférieur à 1mBar si la pompe dispose d'un vacuomètre, ou pour au moins 25 minutes si l'instrument de contrôle n'existe pas.

Fermer le robinet du groupe manométrique raccordé à la pompe et éteindre la même.

Si le groupe manométrique est équipé avec le vacuomètre, veuillez attendre au moins 5 minutes pour vérifier que le vide dans le système soit constant, autrement chercher la cause de la perte.

Pour des lignes de plus de 5 mètres il faut charger le circuit par le cylindre doseur ou par la balance électronique avec une qualité de R410A proportionnelle aux tuyaux utilisés et leur longueur comme indiqué dans le tableau suivant :

Model	Frais additionnels	Longueur maximale
	g/m	m
XECO-0913	20	15
XECO-1213	20	15
XECO-1813	20	20
XECO-2413	20	25
XECO-1814D	15	10
XECO-2414T	15	10

Note:

Pour déterminer la charge additionnelle on considère la longueur d'une ligne seule.

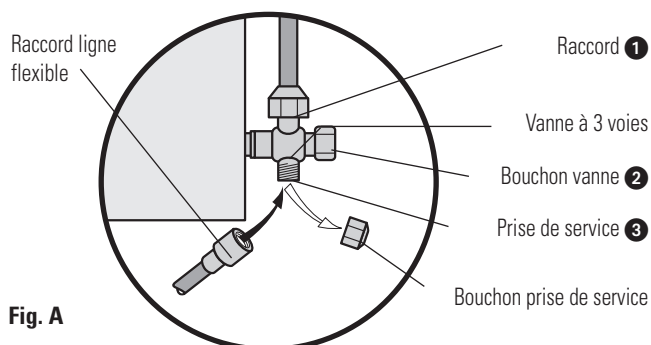
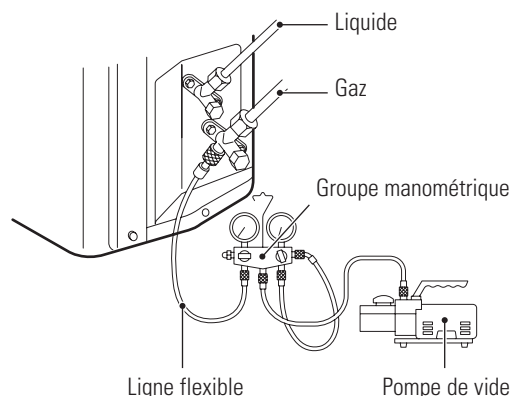


Fig. A



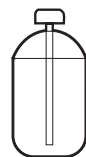
Après l'éventuelle charge supplémentaire de gaz réfrigérant:

- Retirer les bouchons ❷ et à l'aide de la clé prévue à cet effet ouvrir les vannes (il est recommandé de les ouvrir complètement puis de les refermer d'un 1/2 tour);
- Remettre en place les bouchons ❷ et les fermer à fond;
- A l'aide d'un détecteur de fuites, s'assurer de l'absence de fuites à hauteur des raccords.
- Débrancher du raccord ❸ (Fig. A) les appareillages utilisés et fermer soigneusement les prises de service en mettant en place les bouchons prévus à cet effet;

7.1.2 Remplissage de liquide réfrigérant

- Effectuer le remplissage avec du réfrigérant liquide par le tuyau du liquide
- R410A. S'il s'agit d'un réfrigérant mixte, l'ajout sous forme de gaz peut entraîner la modification de la composition du réfrigérant, gênant ainsi le fonctionnement normal de l'appareil.
- Avant le remplissage, vérifiez si le cylindre dispose d'un siphon relié ou non. (Le climatiseur doit alors porter une mention "siphon de remplissage liquide relié").

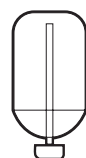
Remplissage d'un cylindre avec le siphon relié



Maintenez le cylindre à la verticale pendant le remplissage.

Le siphon contient un tuyau. Il ne faut donc pas le mettre à l'envers pour le remplir de liquide.

Remplissage des autres cylindres



Tournez le cylindre à l'envers pendant le remplissage.

7.2 Contrôle final

- Alimenter électriquement le climatiseur, mettre en place les piles dans la télécommande, appuyer sur le bouton de mise en marche ON/OFF et sélectionner la modalité de fonctionnement voulue.
- Au bout de quelques minutes, s'assurer du bon fonctionnement à l'aide d'un thermomètre:

En **Refroidissement COOL** la température de l'air en sortie de l'unité interne doit être inférieure à celle d'entrée d'environ 12-15 °C.

En **Chauffage HEAT** la température de l'air en sortie de l'unité interne doit être supérieure à celle d'entrée d'environ 15-20 °C.

7.3 Récupération du réfrigérant

- Le réfrigérant doit impérativement être récupéré dans des bonbonnes prévues à cet effet en utilisant l'unité de récupération et en veillant aux respect des instructions d'utilisation de cette dernière.

Note

Le réfrigérant ne doit pas être libéré dans l'atmosphère.

8. ELIMINATION

8.1 Information pour la protection de l'environnement !

Cette unité contient des gaz fluorés à effet de serre contemplés par le Protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Directive 2012/19/CE (WEEE) : informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/CE.

Le symbole représentant un panier barré figurant sous l'appareil indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être traité séparément des déchets ménagers, qu'il doit être confié à un centre de collecte différenciée pour appareils électriques et électroniques ou bien remis au revendeur au moment de l'achat d'un appareil neuf et analogue.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil à jeter auprès des centres de collecte prévus à cet effet.

Une adéquate collecte différenciée de l'appareil en vue du traitement, de l'élimination compatible avec l'environnement et du recyclage permet d'éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et permet de recycler les matériaux qui composent le produit. Pour tous renseignements supplémentaires concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitements des déchets ou au magasin dans lequel le produit a été acheté.

8.2 Normes d'élimination du climatiseur usagé

Avant d'éliminer le climatiseur usagé, vérifier d'abord qu'il soit éteint puis le débrancher de la prise de courant. Le réfrigérant contenu à l'intérieur du climatiseur doit être éliminé en suivant une procédure particulière. Certains matériaux du climatiseur peuvent être recyclés. S'informer auprès de la mairie ou du centre de tri local. Veiller à ne pas endommager les tuyaux du climatiseur avant de le remettre au centre de tri. Un procédé d'élimination correct et non polluant permet de contribuer à la protection de l'environnement.

8.3 Normes d'élimination de l'emballage du nouveau climatiseur

Tous les matériaux d'emballage du climatiseur doivent être éliminés sans porter préjudice à l'environnement. L'emballage en carton doit être coupé et jeté dans les conteneurs destinés à la collecte du papier. L'enveloppe en plastique et en polystyrène ne contient ni fluor ni hydrocarbures chlorés. Tous ces matériaux peuvent être confiés à une décharge et recyclés après un traitement approprié. Renseignez-vous auprès de votre Mairie pour connaître les modalités à suivre pour éliminer les déchets.

8.4 Mise en place des piles dans la télécommande



Les piles ont été conçues et produites avec un matériau de haute qualité et les composants peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Le symbole de la corbeille barrée indique que le produit (piles) à la fin de sa propre vie utile (usagées) doit être séparé des déchets domestiques et doit être

amené dans un centre de collecte, comme prévu par la directive de la Communauté Européenne 2006/66EC art. 20 et annexe II.

Si sous la corbeille est présent un symbole chimique, celui-ci indique que les piles contiennent une certaine concentration de métal lourd. Et sera indiqué ce qui suit :

Hg: mercure (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: plomb (0,004%)

NO	Type d'anomalie	Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Etat de l'unité	Les causes possibles
		Display	Icônes (pendant clignotant, ON 0.5s et OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
1	Protection haute pression	E1	OFF 3s et 1 clignote- ment			Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Surabondance de réfrigérant; 2. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l' air); 3. Température ambiante trop élevée.
2	Protection anti-givrage de l'unité interne	E2	OFF 3s et 2 clignote- ments			Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner.	1. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air); 2. Moteur du ventilateur de l'unité intérieure endommagé.
3	Protection basse pression	E3	OFF 3s et 3 clignote- ments			L'unité entière s'arrête.	1. Réfrigérant insuffisante; 2. La perte de fluide de refroidissement.
4	Protection haute température de refoulement du compresseur	E4	OFF 3s et 4 clignote- ments			Refroidissement et déshumidification compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Surabondance de réfrigérant; 2. Température ambiante trop élevée. 3. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l' air);
5	protection contre les surcharges	E5	OFF 3s et 5 clignote- ments			Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ven- tilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension d'alimentation instable; 2. Basse tension d'alimentation; 3. Surabondance de liquide de refroidissement; 4. La température ambiante est trop élevée; 5. Mauvais échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air).
6	Anomalie de communication entre l'unité extérieure et l'unité intérieure	E6	OFF 3s et 6 clignote- ments			Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ven- tilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	Câble de communication n'est pas connecté correctement.
7	Protection contre la surchauffe	E8	OFF 3s et 8 clignote- ments			Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Surabondance de réfrigérant; 2. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air); 3. Température ambiante trop élevée.
8	Anomalie EEPROM	EE			OFF 3s et 15 clignote- ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ven- tilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	Carte électronique de l'unité extérieu- re endommagée.
9	Fréquence réduite pour la température élevée du Module IPM	EU		OFF 3s et 6 clignote- ments	OFF 3s et 6 clignote- ments	Toute l'unité fonctionne normalement, mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. Vérifier l'isolation thermique du module IPM et le radiateur (l'unité doit être mis hors tension pendant au moins 20 min); 2. Carte électronique de l'unité extérieure endommagée.

NO	Type d'anomalie	Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Etat de l'unité	Les causes possibles
		Display	Icônes (pendant clignotant, ON 0.5s et OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
10	Protection anomalie du pont	C5	OFF 3s et 15 clignote-ments			L'unité entière s'arrête.	Le pont dans la carte électronique de l'unité intérieure n'a pas été inséré correctement.
11	Récupération du réfrigérant	F0	OFF 3s et 1 clignote-ment	OFF 3s et 1 clignote-ment		Le système fonctionne en mode de refroidissement.	L'unité extérieure a reçu le signal pour entrer dans le mode«récupération du réfrigérant.”
12	Unité de capteur de température ambiante anormale	F1		OFF 3s et 1 clignote-ment		De refroidissement et de déshumidification compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent, alors que le ventilateur intérieur continue à tourner. Le chauffage de l'unité entière s'arrête.	1. Mauvais contact ou mauvais de la sonde de température à la carte électronique; 2. Capteur de température endommagé; 3. Unité de carte électronique endommagé.
13	Anomalie du capteur de température de l'évaporateur de l'unité intérieure	F2		OFF 3s et 2 clignote-ments		Refroidissement et déshumidification compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Desserrage ou mauvais contact du capteur de température avec la carte électronique; 2. Capteur de température endommagé; 3. Carte électronique de l'unité intérieure endommagée. 4. La tête du capteur de température n'a pas été insérée dans le tuyau en cuivre
14	Anomalie du capteur de la température ambiante de l'unité extérieure	F3		OFF 3s et 3 clignote-ments		Refroidissement et déshumidification compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Desserrage ou mauvais contact du capteur de température avec la carte électronique; 2. Capteur de température endommagé; 3. Carte électronique de l'unité extérieure endommagée.
15	Anomalie du capteur de température du condensateur de l'unité extérieure	F4		OFF 3s et 4 clignote-ments		Refroidissement et déshumidification compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Desserrage ou mauvais contact du capteur de température avec la carte électronique; 2. Capteur de température endommagé; 3. Carte électronique de l'unité extérieure endommagée. 4. La tête du capteur de température n'a pas été insérée dans le tuyau en cuivre
16	Anomalie du capteur de température de refoulement de l'unité extérieure	F5		OFF 3s et 5 clignote-ments		Déshumidification et refroidissement: le compresseur s'arrête après avoir fonctionné pendant 3 minutes, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête après avoir fonctionné pendant environ 3 minutes.	1. Desserrage ou mauvais contact du capteur de température avec la carte électronique; 2. Capteur de température endommagé; 3. Carte électronique de l'unité extérieure endommagée. 4. La tête du capteur de température n'a pas été insérée dans le tuyau en cuivre
17	Fréquence réduite en raison de la surcharge	F6		OFF 3s et 6 clignote-ments		L'unité entière fonctionne normalement mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. Basse tension d'alimentation; 2. Surabondance de réfrigérant; 3. La température ambiante est trop élevée; 4. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air)

NO	Type d'anomalie	Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Etat de l'unité	Causes possibles
		Display	Icônes (pendant le clignotement ON 0.5s et OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
18	Fréquence réduite en raison de surintensité	F8		OFF 3s et 8 clignote-ments		L'unité entière fonctionne normalement mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. Basse tension d'alimentation; 2. Surabondance de réfrigérant; 3. La température ambiante est trop élevée; 4. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air)
19	Fréquence réduite en raison d'une température excessive de l'air d'échappement	F9		OFF 3s et 9 clignote-ments		L'unité entière fonctionne normalement, mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. La température ambiante est trop élevée; 2. Réfrigérant insuffisante 3. Anomalie de la vanne d'expansion électronique
20	Fréquence réduite pour l'anti-givrage de l'unité intérieure	FH		OFF 3s et 2 clignote-ments	OFF 3s et 2 clignote-ments	L'unité entière fonctionne normalement, mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. Faible échange thermique (échangeur sale ou une faible circulation de l'air). 2. Vitesse du ventilateur de l'unité intérieure trop basse.
21	Tension trop élevée pour la carte électronique	PH		OFF 3s et 11 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier supérieure à 265 VAC; 2. Le câblage est desserré (l'appareil doit être mis hors tension pendant au moins 20 minutes avant de vérifier le câblage); 3. Carte électronique endommagée.
22	Tension trop basse pour la carte électronique	PL		OFF 3s et 21 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier inférieure à 150 VAC; 2. Le câblage est desserré (l'appareil doit être mis hors tension pendant au moins 20 minutes avant de vérifier le câblage); 3. Carte électronique endommagée.
23	État de test: Fréquence minimale du compresseur	P0					Affiché lors des essais de refroidissement minimum ou de chauffage minimum
24	État de test: Fréquence nominale du compresseur	P1					Affiché lors des essais de refroidissement nominal ou de chauffage nominal
25	État de test: Fréquence maximale du compresseur	P2					Affiché lors des essais de refroidissement maximal ou de chauffage maximal
26	État de test: Fréquence intermédiaire du compresseur	P3					Affiché lors des essais de refroidissement intermédiaire ou de chauffage intermédiaire
27	Protection surintensité du compresseur	P5		OFF 3s et 15 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC; 2. Câblage du compresseur desserré ou tranché; 3. Compresseur endommagé; 4. Surabondance ou pénurie de réfrigérant 5. Faible échange thermique (échangeur sale ou une faible circulation de l'air).
28	Anomalie à la charge du condensateur	PU			OFF 3s et 17 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC 2. Le câblage est desserré ou tranché (l'unité doit être mise hors tension pendant au moins 20 minutes avant de vérifier le câblage); 3. Condensateur endommagé; 4. Carte électronique endommagée.
29	Anomalie module capteurs de température	P7			OFF 3s et 18 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	Carte électronique endommagée.

NO	Type d'anomalie	Display	Méthode d'affichage de l'unité intérieure			Etat de l'unité	Causes possibles
			Icônes (pendant le clignotement ON 0.5s et OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
30	Protection haute température Module IPM	P8			OFF 3s et 20 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Vérifier l'isolation thermique du module IPM et le radiateur (l'appareil doit être mis hors tension pendant au moins 20 min); 2. Carte électronique de l'unité extérieure endommagée.
31	Réduction de la fréquence causée par l'haute température lors du chauffage	H0		OFF 3s et 10 clignote-ments		L'unité entière fonctionne normalement, mais la fréquence de travail du compresseur est réduite	1. La température ambiante est trop élevée; 2. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air).
32	Protection ioniseur	H2		OFF 3s et 20 clignote-ments		L'unité entière fonctionne normalement	1. Câblage du ioniseur desserré ou tranché; 2. Ioniseur endommagé 3. Carte électronique endommagée.
33	Protection contre le surcharge du compresseur	H3		OFF 3s et 3 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Câblage du compresseur desserré ou tranché (en conditions normales la résistance à ce bornier devrait être inférieure à 1 ohm); 2. Surabondance du réfrigérant ou réfrigérant insuffisant. 3. Obstruction du circuit du réfrigérant 4. Dysfonctionnement du compresseur.
34	Anomalie du système	H4		OFF 3s et 3 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. La température de condensation est trop élevée; 2. Température ambiante trop élevée 3. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible circulation de l'air).
35	Protection du module IPM	H5		OFF 3s et 5 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidifica-tion: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC 2. Le câblage du compresseur est desserré ou tranché; 3. Compresseur endommagé; 4. Surabondance de réfrigérant ou réfrigérant insuffisante; 5. Charge élevée ou échange thermique insuffisante.
36	Anomalie du moteur du ventilateur de l'unité intérieure.	H6	OFF 3s et 11 clignote-ments			L'unité entière s'arrête.	1. Câblage du moteur desserré ou tranché; 2. Moteur bloqué; 3. Moteur endommagé; 4. Carte électronique endommagée.
37	Désynchronisation du compresseur	H7			OFF 3s et 7 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidifica-tion: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC 2. Le câblage du compresseur est desserré ou tranché; 3. Compresseur endommagé; 4. Surabondance de réfrigérant ou réfrigérant insuffisant; 5. Faible échange thermique (échangeur sale ou faible recirculation de l'air)
38	Protection du condensateur	HC			OFF 3s et 6 clignote-ments	Au cours du refroidissement et de déshumidification, le compresseur s'arrête, tandis que le ventilateur de l'unité intérieure continue de fon-ctionner. Dans le mode de chauffage, l'ensemble s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC 2. Le câblage est desserré ou tranché (l'unité doit être mise hors tension pendant au moins 20 minutes avant de vérifier le câblage); 3. Condensateur endommagé; 4. Carte électronique endommagée.

NO	Type d'anomalie	Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Etat de l'unité	Causes possibles
		Display	Icônes (pendant le clignotement ON 0.5s et OFF 0.5s)				
			 RUN	 COOL	 HEAT		
39	Anomalie au moteur du ventilateur de l'unité extérieure	L3	OFF 3s et 23 clignote-ments			Le compresseur s'arrête.	1. Le câblage du moteur est desserré ou tranché; 2. Moteur bloqué; 3. Moteur endommagé; 4. Carte électronique endommagée.
40	Protection puissance élevée	L9	OFF 3s et 20 clignote-ments			Le compresseur s'arrête et le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête 30 secondes plus tard, 3 minutes après le compresseur et le ventilateur démarrent	Consommation d'énergie élevée
41	Unité intérieure et unité extérieure non appariées	LP	OFF 3s et 19 clignote-ments			Le compresseur et le moteur à courant continu de l'unité extérieure ne peuvent pas travailler	Unité intérieure et unité extérieure non appariées
42	Absence de démarrage	LC			OFF 3s et 11 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Temps d'attente du compresseur; 2. Câblage du compresseur desserré ou tranché; 3. Compresseur endommagé;
43	Anomalie du courant de phase détectée au circuit du compresseur	U1			OFF 3s et 13 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier différente de 210-250 VAC 2. Le câblage du compresseur est desserré ou tranché; 3. Compresseur endommagé; 4. Carte électronique endommagée.
44	Anomalie de chute de tension pour le bus-bar DC	U3			OFF 3s et 20 clignote-ments	Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier; 2. Carte électronique endommagée.
45	Anomalie de détection de courant dans l'unité complète	U5		OFF 3s et 13 clignote-ments		Refroidissement et Déshumidification: compresseur et ventilateur de l'unité extérieure s'arrêtent, alors que le ventilateur de l'unité intérieure continue à tourner. Chauffage: l'unité entière s'arrête.	1. Tension entre L et N sur le bornier; 2. Carte électronique endommagée.
46	Anomalie à la vanne à 4 voies	U7		OFF 3s et 21 clignote-ments		De refroidissement et de déshumidification compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent, alors que le ventilateur intérieur continue à tourner. Le chauffage de l'unité entière s'arrête.	1. La tension d'alimentation inférieure à 175 V AC; 2. Robinet à quatre voies fils lâches ou en tranches; 3. Soupape à quatre voies endommagé. 4. Carte électronique endommagé
47	Anomalie unité signal d'erreur fan de commande de moteur	U8	OFF 3s et 17 clignote-ments			L'unité entière s'arrête.	1. Câblage du moteur lâche ou cisailée 2. Carte électronique l'unité interne endommagé
48	Zero crossing des anomalies l'unité extérieure	U9	OFF 3s et 18 clignote-ments			De refroidissement et de déshumidification compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent, alors que le ventilateur intérieur continue à tourner. Le chauffage de l'unité entière s'arrête ..	Carte électronique endommagé.
49	dégivrage				OFF 3s et 1 clignote-ment (clignote-ments 10s)	Le compresseur continue à travailler pendant que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête.	Fonctionnement normal pendant le mode de chauffage

Légende des diagrammes de câblage

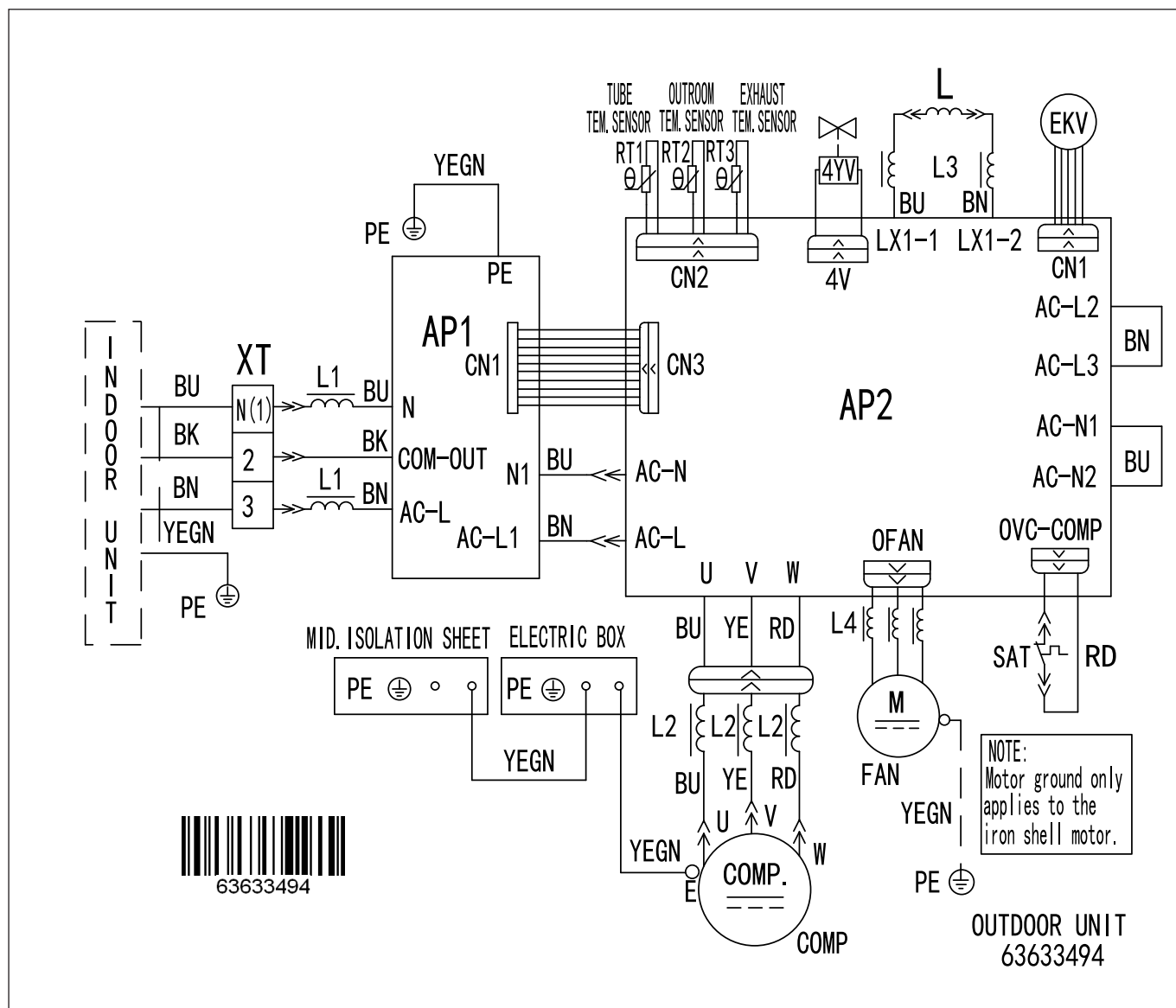
BN	Brun
BK	Noir
BU	Bleu
YV	Ivoire
GY	Gris
GN	Vert
VT	Violet
OG	Orange
RD	Rouge
YE	Jaune

YEGN	Juane/Vert
VH	Blanc
COMP	Compresseur
SAT	Protection thermique des compresseurs
Fan Motor M	Moteur fan

Swing Motor M	Moteur Swing M
4YV	4-voies
EKV	Détenteur électronique
C	Condensateurs
TC	Transformateur
RT	La sonde de température

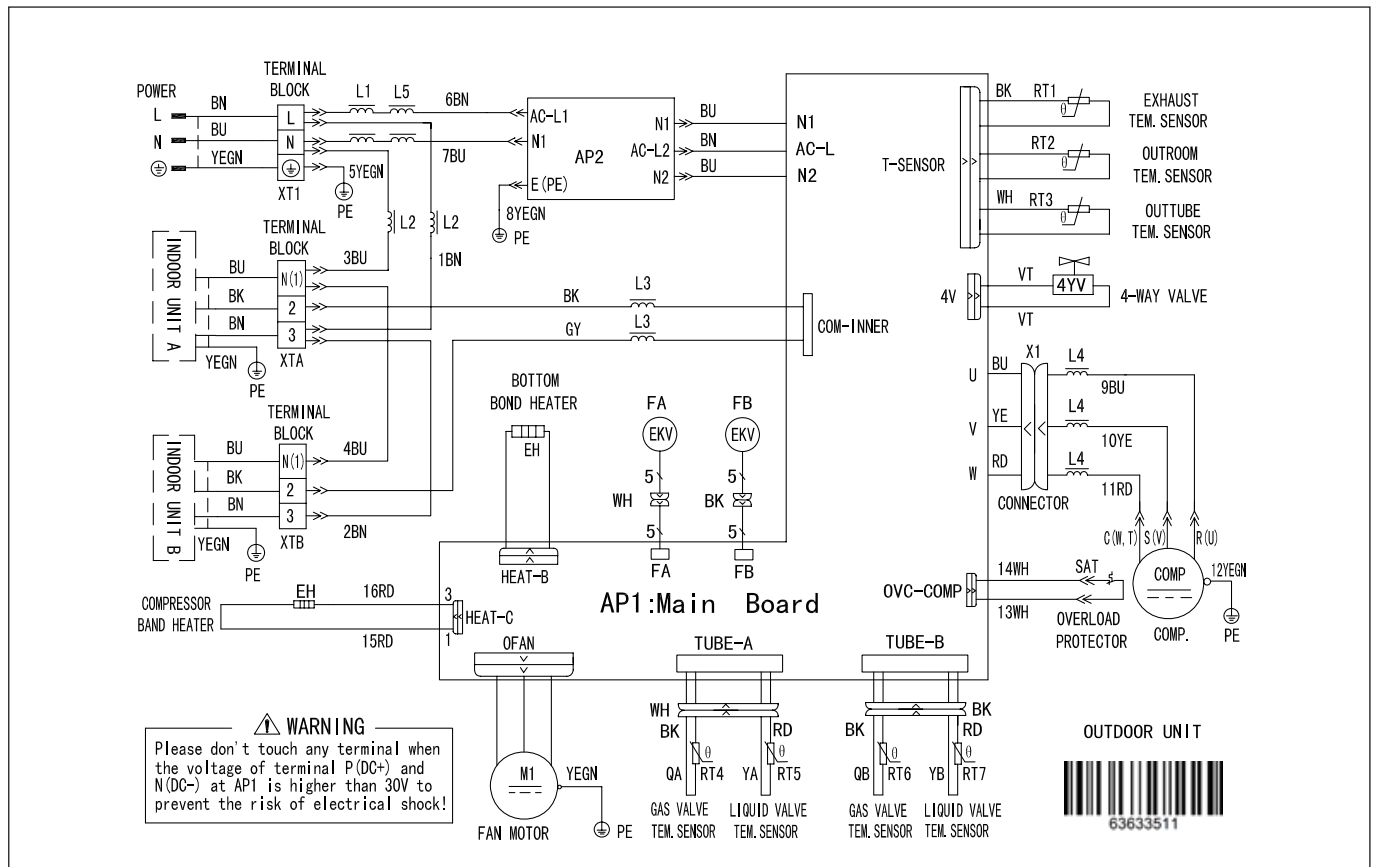
AP	Conseils électroniques
K	Relais
KM	Telerruttore
Power	Cordon d'alimentation
PE	Mise à la terre
XT ..1..2..	Bornes ou connecteurs
FU	fusible

XECO-0913

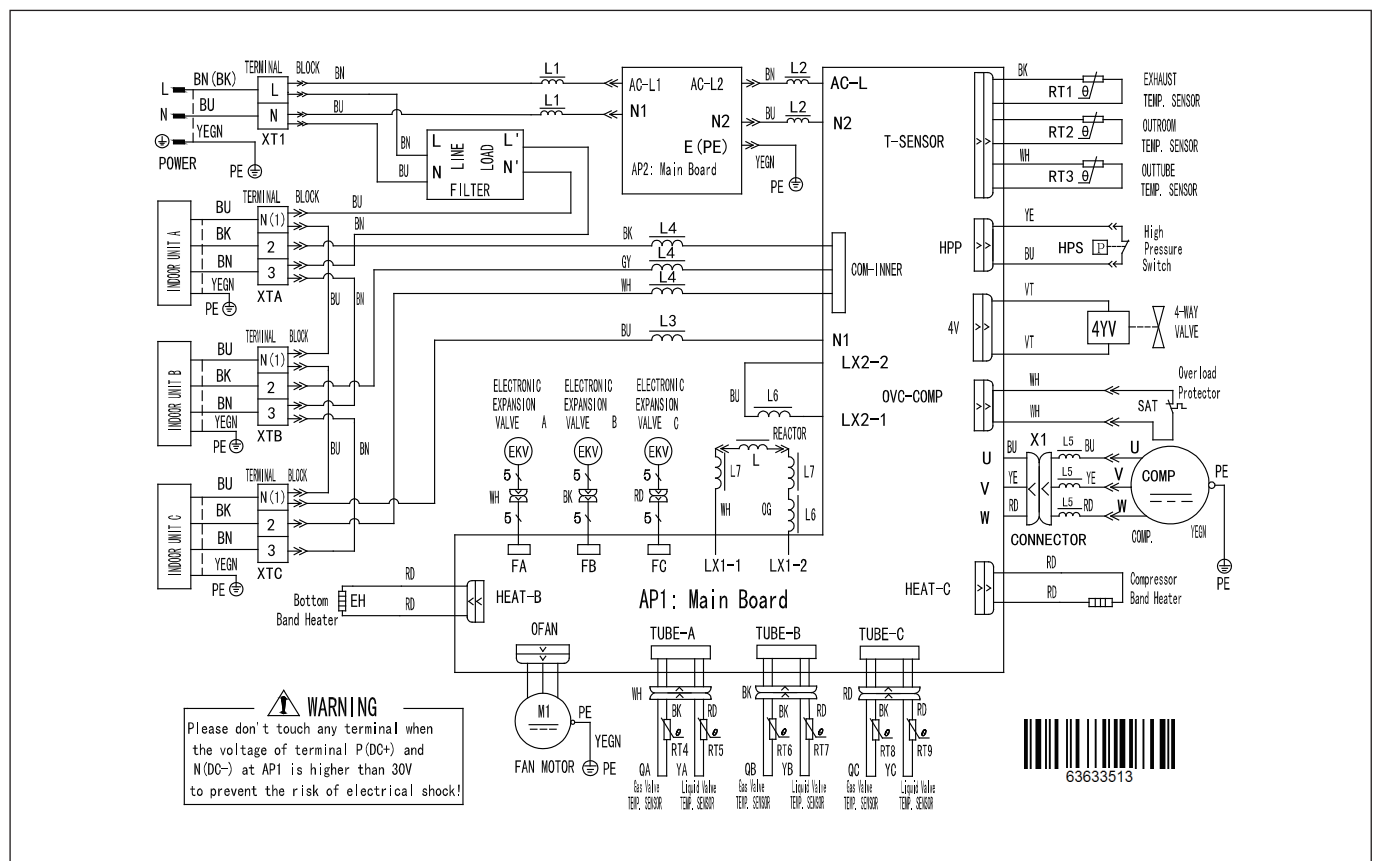


[illegible][illegible]

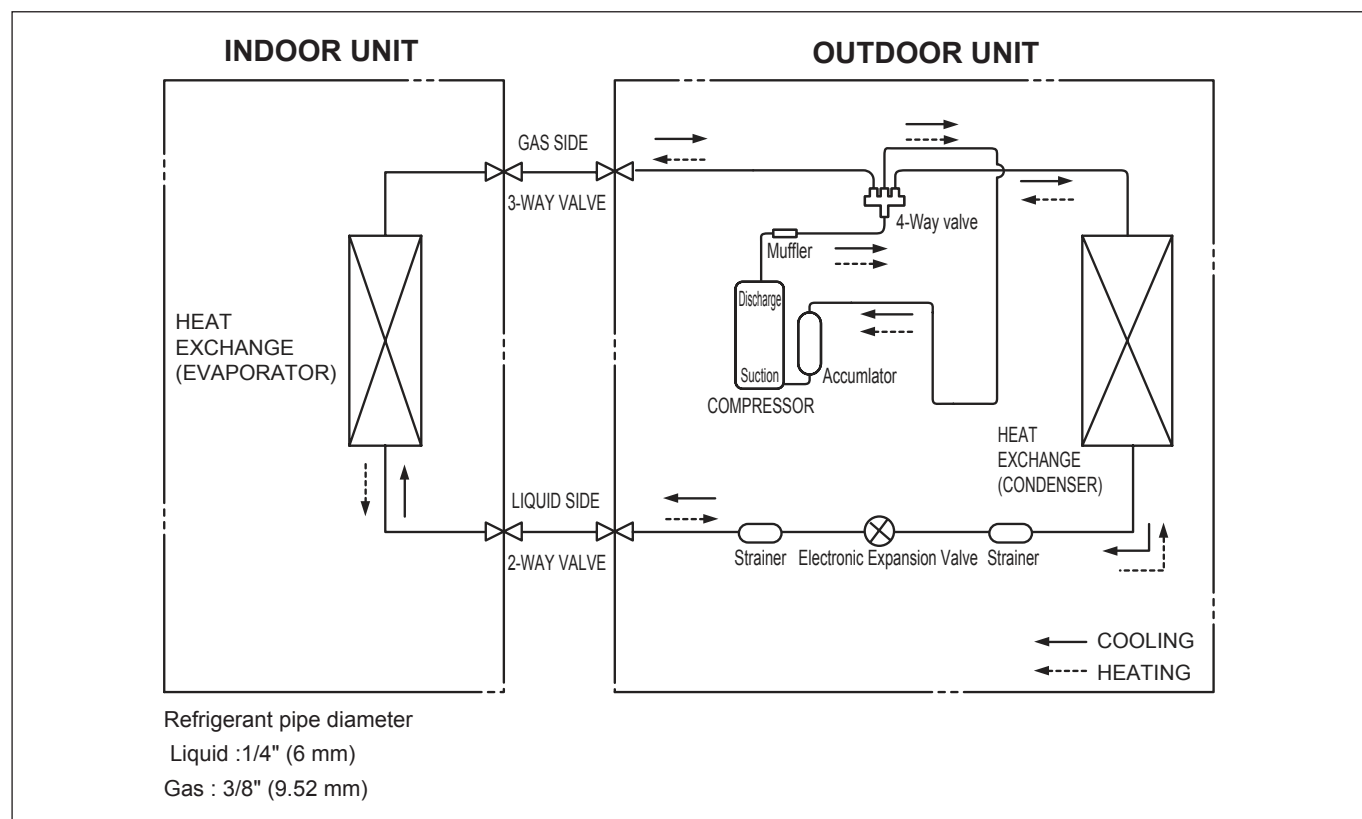
XECO-1813D



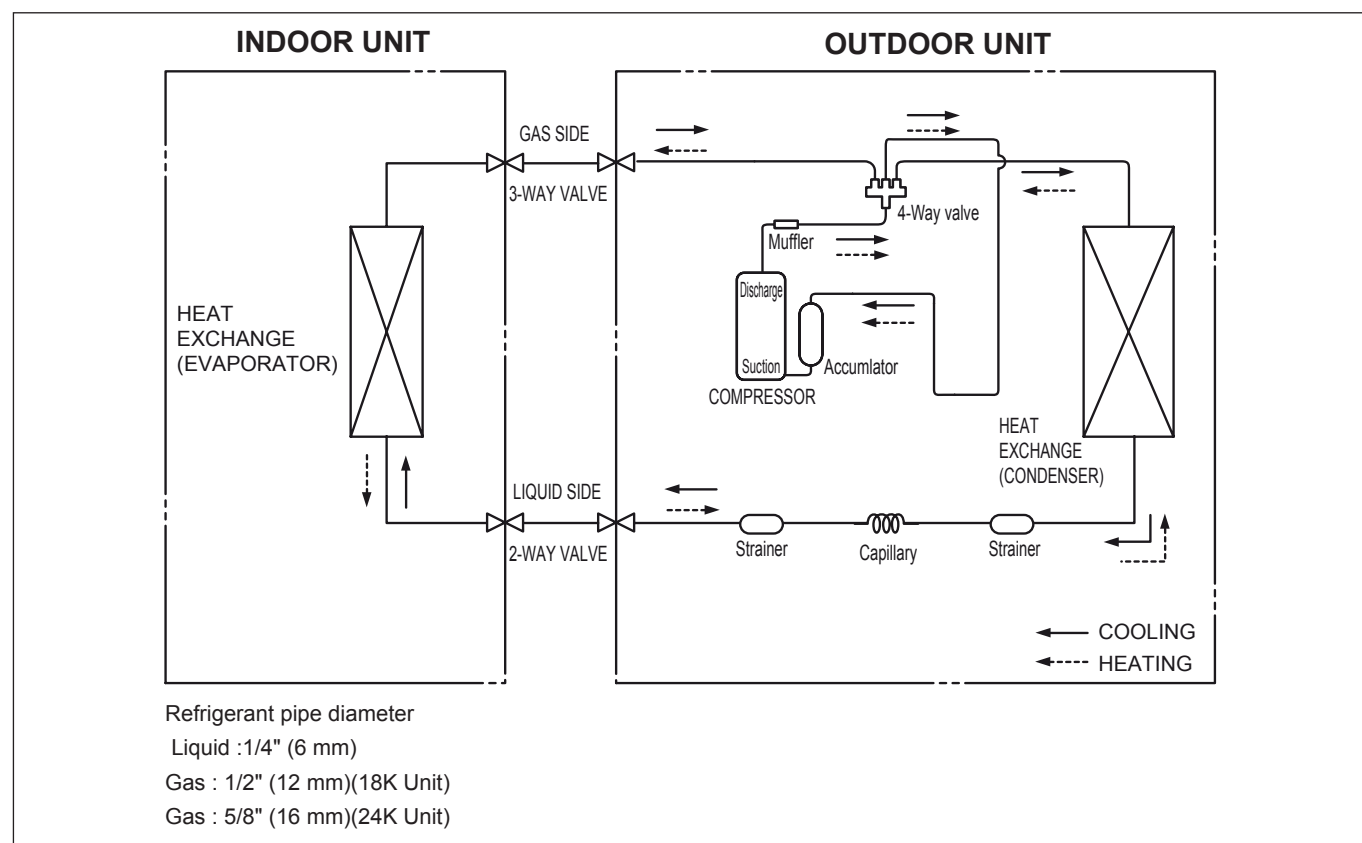
XECO-2413T



Modelles XECO-0913 et XECO-1213



Modelles XECO-1813 et XECO-2413



Fiche du produit



Set	MODEL	XECO-0913
Unité Externe	MODEL	XECO-0913E
Unité Interne	MODEL	XECO-0913W
Niveau de puissance acoustique interne		55 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe		62 dB(A)
Réfrigérant		R410A
GWP du gaz réfrigérant		1975 KgCO ₂ ep.
Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère. Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975). Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.		
SEER		5,6
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement		A+
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement		163 kWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignnc	2,6 kW
SCOP		3,8
Classe d'efficacité énergétique en chauffage		A
Consommation électrique annuelle en chauffage		958 kWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ?		AUCUN
Charge de calcul en chauffage	Pdesignnh	2,6 kW
Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul		1,5 kW
Résistance de back-up dans les conditions de calcul		0,9 kW

Fiche du produit



Set	MODEL	XECO-1213
Unité Externe	MODEL	XECO-1213E
Unité Interne	MODEL	XECO-1213W
Niveau de puissance acoustique interne		56 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe		62 dB(A)
Réfrigérant		R410A
GWP du gaz réfrigérant		1975 KgCO ₂ ep.
Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère. Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975). Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.		
SEER		5,1
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement		A
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement		240 kWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignnc	3,5 kW
SCOP		3,8
Classe d'efficacité énergétique en chauffage		A
Consommation électrique annuelle en chauffage		995 kWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ?		AUCUN
Charge de calcul en chauffage	Pdesignnh	2,7 kW
Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul		2,3 kW
Résistance de back-up dans les conditions de calcul		0,4 kW

Fiche du produit



Set	MODEL XECO-1813
Unité Externe	MODEL XECO-1813E
Unité Interne	MODEL XECO-1813W
Niveau de puissance acoustique interne	60 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe	65 dB(A)
Réfrigérant	R410A
GWP du gaz réfrigérant	1975 KgCO ₂ ep.

Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique.
Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère.
Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975).
Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.

SEER	5,4
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement	A
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement	345 kWh/y

Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.

Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignnc	5,3 kW
---------------------------------------	-----------	--------

SCOP	3,8
Classe d'efficacité énergétique en chauffage	A
Consommation électrique annuelle en chauffage	1768 kWh/y

Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.

Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ? **AUCUN**

Charge de calcul en chauffage	Pdesignnh	4,8 kW
-------------------------------	-----------	--------

Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul	4,1 kW
---	--------

Résistance de back-up dans les conditions de calcul	0,9 kW
---	--------

Fiche du produit



Set	MODEL XECO-2413
Unité Externe	MODEL XECO-2413E
Unité Interne	MODEL XECO-2413W
Niveau de puissance acoustique interne	63 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe	68 dB(A)
Réfrigérant	R410A
GWP du gaz réfrigérant	1975 KgCO ₂ ep.

Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique.
Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère.
Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975).
Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.

SEER	5,1
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement	A
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement	439 kWh/y

Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.

Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignnc	6,4 kW
---------------------------------------	-----------	--------

SCOP	3,8
Classe d'efficacité énergétique en chauffage	A
Consommation électrique annuelle en chauffage	2137 kWh/y

Consommation énergétique « XYZ » kWh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.

Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ? **AUCUN**

Charge de calcul en chauffage	Pdesignnh	5,8 kW
-------------------------------	-----------	--------

Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul	4,4 kW
---	--------

Résistance de back-up dans les conditions de calcul	1,4 kW
---	--------

Fiche du produit		
		
Set	MODEL	XECO-1814D
Unité Externe	MODEL	XECO-1813DE
Unité Interne	MODEL	XECO-0913XW XECO-1214XW
Niveau de puissance acoustique interne		56 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe		63 dB(A)
Réfrigérant		R410A
GWP du gaz réfrigérant		1975 KgCO ₂ ep.
Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère. Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975). Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.		
SEER		5,7
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement		A+
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement		307 KWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kwh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignc	5,0 kW
SCOP		3,9
Classe d'efficacité énergétique en chauffage		A
Consommation électrique annuelle en chauffage		1673 KWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kwh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ?		aucun
Charge de calcul en chauffage	Pdesignh	4,6 kW
Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul		4,6 kW
Résistance de back-up dans les conditions de calcul		0 kW

Fiche du produit		
		
Set	MODEL	XECO-2414T
Unité Externe	MODEL	XECO-2413TE
Unité Interne	MODEL	XECO-0913XW XECO-0913XW XECO-1214XW
Niveau de puissance acoustique interne		56 dB(A)
Niveau de puissance acoustique externe		68 dB(A)
Réfrigérant		R410A
GWP du gaz réfrigérant		1975 KgCO ₂ ep.
Les pertes de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant avec un potentiel de chauffage global inférieur (GWP) contribue moins au chauffage global, par rapport à un réfrigérant avec un meilleur potentiel de chauffage global dans le cas d'une dispersion dans l'atmosphère. Ce système contient un fluide réfrigérant avec un GWP égal à (1975). Ça signifie que si 1 Kg de ce fluide réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le chauffage global serait (1975) fois supérieur à 1 kg de CO₂ pour une période de 100 années. Ne tâtonner jamais d'interférer vous-même avec le circuit réfrigérant ou de désassembler le produit mais demander toujours à un opérateur du secteur.		
SEER		5,1
Classe d'efficacité énergétique en rafraîchissement		A
Consommation électrique annuelle en rafraîchissement		487 KWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kwh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Charge de calcul en rafraîchissement.	Pdesignc	7,1 kW
SCOP		3,8
Classe d'efficacité énergétique en chauffage		A
Consommation électrique annuelle en chauffage		2579 KWh/y
Consommation énergétique « XYZ » kwh à l'année basée sur les résultats des tests standard. La consommation effective dépend des modalités d'utilisation du système et d'où il est placé.		
Les données sont fournies pour d'autres zones, quelles sont-elles ?		aucun
Charge de calcul en chauffage	Pdesignh	7,0 kW
Puissance d'efficacité en chauffage dans les conditions de calcul		5,5 kW
Résistance de back-up dans les conditions de calcul		1,5 kW

CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon A

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____

Centre d'Assistance technique agréé

Société _____

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "A" pour l'utilisateur

À conserver

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).

Pour la validité de la garantie, veiller au respect des conditions suivantes:

- Remplir intégralement de manière claire et lisible le certificat de garantie.
- Retourner à Emmeti Spa sous enveloppe la partie "C" du Certificat de garantie dans un délai de 10 jours à compter de la date d'installation/premier allumage.

La non-expédition du Certificat de garantie ou l'indication sur celui-ci d'informations erronées impliquent l'annulation de la garantie.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon B

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____

Utilisateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Installateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Centre d'assistance

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "B" destiné au Centre d'assistance technique

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon C

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____

Utilisateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Installateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Centre d'assistance

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "C" destiné à EMMETI Spa

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.
La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**
Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.
Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
 - 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
 - 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.
À titre d'exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.
- Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.

.....

Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.
La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**
Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.
Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
 - 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
 - 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.
À titre d'exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.
- Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.

.....

Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.
La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**
Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.
Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
 - 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
 - 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.
À titre d'exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.
- Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG	140	8. ENTSORGUNG.....	156
1.1 Aufbau des Klimaanlage		8.1 Umweltschutz - Information!	
1.2 Innengerät		8.2 Normen zur Entsorgung alter Klima-Anlagen	
1.3 Tasten und Leuchtanzeigen am Innengerät		8.3 Normen zur Entsorgung der Verpackung neuer Klima-Anlagen	
1.4 Aussengerät		8.4 Entsorgung der Fernbedienungsbatterien	
1.5 Zubehör für Aussengeräte			
1.6 Geräte - Identifizierungstabelle		9. ELEKTROANSCHLUSSCHEMEN	157
2. WICHTIGE HINWEISE	142	10. KÄLTEKREISLAUF.....	158
2.1 Achtungs- und Gefahrhinweise		11. ANSCHLUSSDIAGRAMME	163
3. WICHTIGE INFORMATIONEN	144	12. DATENBLÄTTER.....	166
3.1 Konformitätserklärung		GARANTIESCHEN.....	167
3.2 Schutzklasse der Gerätegehäuse (IP)			
3.3 Einsatzgrenzen			
3.4 Wichtige Informationen zum eingesetzten Kältemittel			
3.5 Sicherheitsdatenblatt des Kältemittels			
4. HANDHABUNG UND TRANSPORT	146		
5. POSITIONIERUNG DER GERÄTE ...	147		
5.1 Positionierung des Innengeräts			
5.2 Positionierung des Aussengeräts			
5.3 Mindest Funktionsabstand der Innengeräte			
5.4 Mindest Funktionsabstand der Aussengeräte			
5.5 Abstand zwischen Innen- und Aussengerät			
5.6 Abmessungen Innengerät			
5.7 Abmessungen Aussengerät			
6. INSTALLATION AUSSENGERÄT.....	148		
6.1 Installation des Aussengeräts			
6.2 Kondensatablauf			
6.3 Kältemittelleitungen			
6.6 Elektroanschluss			
7. BEFÜLLUNG UND KONTROLLE DER ANLAGE	151		
7.1 Vakuum und Befüllung des Kältekreislaufs mit R 410 A			
7.2 Endkontrolle			
7.3 Kältemittelabsaugung			

1.1 Aufbau der Klimaanlage

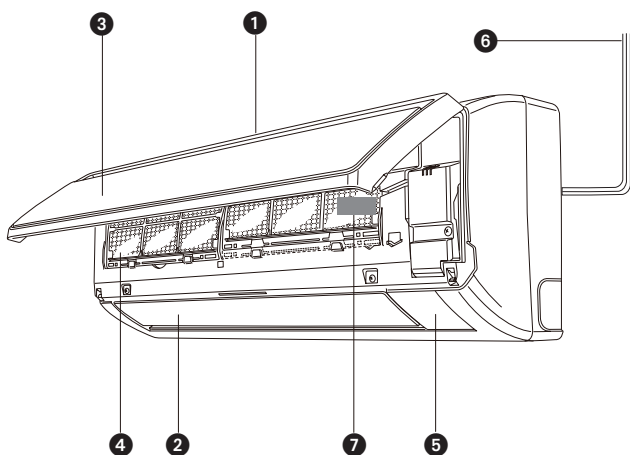
Diese Klimaanlage gehören zu den "Split Systemen" mit Luft-Luft Wärmeaustausch und bestehen aus zwei unterschiedlichen Geräten:

- "Innengerät", zur Positionierung im zu klimatisierenden Raum.
- "Aussengerät", zur Positionierung ausserhalb des zu klimatisierenden Raumes.

Alle Funktionen der Klimaanlage werden über eine Infrarot-Fernbedienung geschaltet.

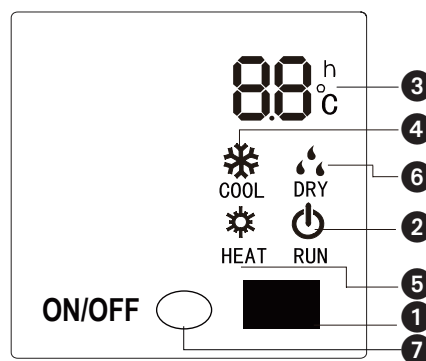
1.2 Innengerät

- 1 Luftzufuhrroste
- 2 Luftausgangsrost
 - horizontale Klappe, automatische Luftstrom Ausrichtung (SWING).
 - vertikale Klappe manuelle Ausrichtung
- 3 Frontpanel
- 4 Luftfilter
- 5 Anzeige
- 6 Netzstromkabel, ohne Stecker (nur bei Single Hi-Wall).
- 7 Ionisator



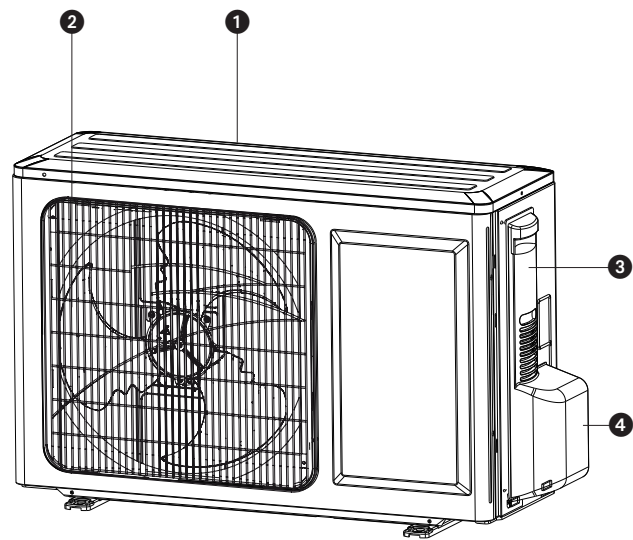
1.3 Tasten und Leuchtanzeigen am Innengerät

- 1 Empfänger der Infrarotsignale der Fernsteuerung
- 2 Rote Leuchtanzeige für Netzspannung, erlischt wenn Klimaanlage in Betrieb geht.
- 3 Temperaturanzeige
- 4 Kühlfunktion.
- 5 Heizfunktion
- 6 Entfeuchtungsfunktion
- 7 Reservetaste.
Die Reservefunktion, im Falle von Defekt der Fernbedienung oder mangelnder Batterieladung, wird damit aktiviert und schaltet die Klimaanlage auf Automatikbetrieb.



1.4 Aussengerät

- 1 Luftzufuhrrost
- 2 Luftausgangsrost
- 3 Klemmkastenabdeckung
- 4 Anschlüsse Kältekreislauf



1.5 Zubehör für Aussengeräte

Beschreibung	Menge	
Ablaufbogen	1	
Installationsanweisung für Aussengerät	1	

1.6 Geräte - Identifizierungstabelle

Die hier unten stehende Tabelle dient zur Identifizierung der kompletten Klimaanlage oder des einzelnen gekauften Geräts:

Type	Leistung in kBtu/h	Modell		
		Kit Innen- und Aussengerät	Aussengerät	Innengerät
Single Hi-Wall	9	XECO-0913	XECO-0913E	XECO-0913W
	12	XECO-1213	XECO-1213E	XECO-1213W
	18	XECO-1813	XECO-1813E	XECO-1813W
	24	XECO-2413	XECO-2413E	XECO-2413W
Dual Hi-Wall	18 (9+12)	XECO-1814D	XECO-1813DE	XECO-0913XW
				XECO-1214XW
Trial Hi-Wall	24 (9+9+12)	XECO-2414T	XECO-2413TE	XECO-0913XW
				XECO-0913XW
				XECO-1214XW

2.1 Aufmerksamkeits- und Gefahrhinweise

Vor der Inbetriebnahme der Klimaanlage muss diese Installationsanleitung sorgfältig gelesen werden. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der hier folgenden Anweisungen und Hinweise entstehen könnten, entschieden ab.

Nach dem sorgfältigen Lesen dieser Installationsanleitung soll sichergestellt werden, dass sie auch von den tatsächlichen Benutzern der Anlage gelesen wird.

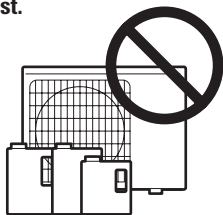
Der Benutzer soll diese Anleitung immer griffbereit halten und diese auch jenen zur Verfügung stellen, die Wartungs- oder Reparaturarbeiten oder ähnlich durchführen. Weiters soll diese Anleitung im Falle von Besitzänderung der Anlage an den neuen Besitzer ausgehändigt werden. Es muss sichergestellt werden, dass die hier folgenden wichtigen Sicherheitshinweise strikt beachtet werden.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE

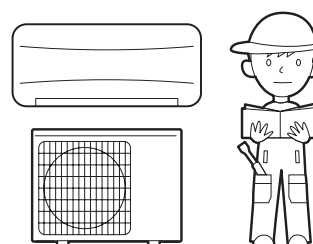
	zeigt an dass, die betreffende Aktion vermieden werden muss.
	zeigt an dass, wichtige Anweisungen befolgt werden müssen.
	zeigt an dass, dass dieser Gerätebestandteil geerdet werden muss.

Diese Anlage und ihre Geräte sind nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit stark reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, ausser sie wurden von der für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person ausdrücklich über den Gebrauch der Anlage / Geräte angewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Anlage / den Geräten spielen.

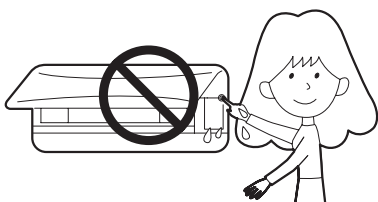
Die Geräte der Klimaanlage nicht in Räumen aufstellen wo eventueller Gas- oder Austritt anderer feuergefährlicher Produkte in Gerätenähe möglich ist.



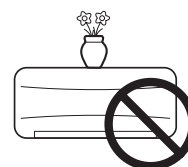
Die Installation sowie Wartungsarbeiten der Anlage dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Niemals die "Reserve"-Taste der Anlage mit nassen Händen betätigen.



Niemals wasserenthaltende Behälter auf die Anlage oder die einzelnen Geräte stellen.



Die Aufstellungsfestigkeit der Anlage und seiner Geräte sicherstellen. Niemals Gegenstände auf die Geräte stellen. Niemals auf die Geräte hinaufsteigen.



Den Luftstrom niemals direkt auf Personen, Pflanzen oder Tiere lenken.



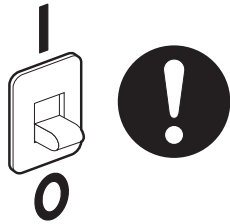
Niemals lange direkt im kalten Luftstrom stehen und sicherstellen, dass die Raumtemperatur nicht zu tief absinkt. Derartige Verhalten könnten zu Krankheit und Gesundheitsschäden führen.



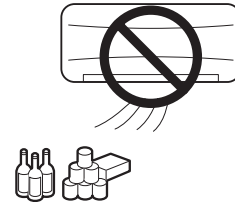
Die Roste des Aussengeräts niemals abmontieren. Das Freistellen des Ventilators ist sehr gefährlich und könnte Personen verletzen.



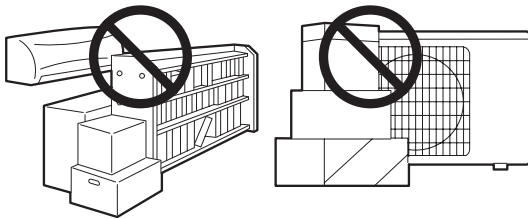
Vor jeder Wartungsarbeit die Stromzufuhr der Anlage und seiner Geräte unterbrechen.



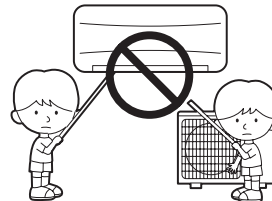
Die Klimaanlage und Geräte nur zur Klimatisierung von Räumlichkeiten verwenden. Die Klimaanlage und Geräte nicht für andere Anwendungen einsetzen, z.B.: Konservierung und Schutz von Lebensmitteln, Tieren, Pflanzen, Präzisionsinstrumenten oder Kunstwerken, denn die Qualität dieser Güter würde dadurch kompromittiert werden.



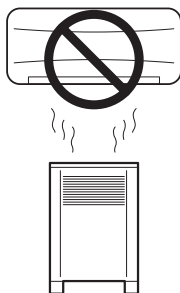
Die Lufteingangs und -ausgangsroste niemals abdecken, dies reduziert die Leistung der Anlage und könnte zu von der Garantie ausgenommene Schäden führen.



Wenn die Anlage in Betrieb ist niemals Finger oder andere Gegenstände in den Lufteingang oder -ausgang oder die oszillierenden Klappen stecken. Die hohe Geschwindigkeit des Lüfterrades ist sehr gefährlich und kann zu Verletzungen führen.

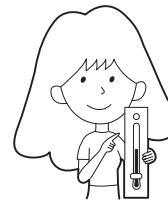


Einsatz von Heizgeräten in der Nähe des Klimagerätes ist zu vermeiden.

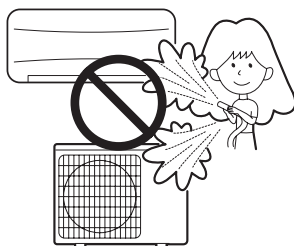


Die am besten geeignete Raumtemperatur einstellen.

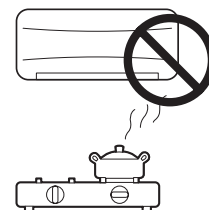
Achtung in Räumlichkeiten wo Kinder, Kranke und / oder alte Menschen sind.



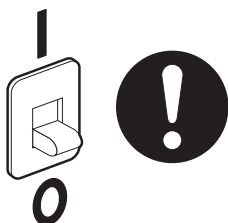
Niemals Wasser auf die Klimageräte schütten oder spritzen.



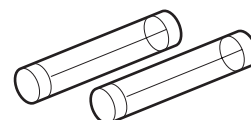
Die Klimageräte nicht in der Nähe von starken Dampfquellen (Wasser-, Öldampf oder ähnlich) aufstellen.



Im Falle von abnormalen Phänomenen (z.b.: Brandgeruch) sofort die Stromzufuhr unterbrechen und den Servicedienst um Instruktionen anrufen. In derartigen Fällen könnte, bei weiterem Betrieb der Anlage, Gefahr von Stromschlag und / oder Brand bestehen.



Ausschliesslich Sicherungen mit geeigneter Ampere-Stärke einsetzen. (Niemals Kabelstücke für provisorische Reparaturen einsetzen, dies könnte nicht nur die Anlage beschädigen sondern auch zu Brand führen).



3.1 Konformitätserklärung

Die Klimageräte sind konform zu folgenden europäischen Richtlinien: 2004/108/EC – Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit

2006/95/EC - Niederspannungsrichtlinie

WEEE 2012/19/EC Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung von Schadstoffen in Elektro- und Elektronikgeräten

RoHS 2011/65/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

2009/125/EG Verordnung (EU) Nr. 206/2012 über die spezifischen Ökodesign-Anforderungen für Klimaanlage und Ventilatoren.

2010/30/EU delegierte Verordnung (EU) Nr. 626/2011 hinsichtlich der Kennzeichnung des Energieverbrauchs von Klimaanlagen.

3.2 Schutzgrad der Gerätegehäuse (IP)

Innengerät
IP20

2 = Geschützt gegen Eindringen von festen Fremdkörpern: = 12,5 mm
(gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger)

0 = Nicht geschützt gegen Wasser

Aussengerät
IP24

2 = Geschützt gegen Eindringen von festen Fremdkörpern: = 12,5 mm
(gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger)

4 = Geschützt gegen das Eindringen von Wasser mit schädlichen Wirkungen:

3.3 Einsatzgrenzen

Nutzungsbereich / Umgebungstemperaturen:

Single Hi-Wall

	Aussentemperatur (wet bulb)	Innentemperatur (wet bulb)
Heizung	-10÷24(18) °C	Max 27 °C
Kühlung	18÷43(26) °C	Max 32 (23) °C

Dual Hi-Wall und Trial Hi-Wall

	Aussentemperatur (wet bulb)	Innentemperatur (wet bulb)
Heizung	-10÷24 (18) °C	Max 27 °C
Kühlung	-10÷43 (26) °C	Max 32 (23) °C

Maximaler Betriebsdruck

Druckseitig	4.3 MPa
Saugseitig	2.5 MPa

3.4 Wichtige Informationen zum eingesetzten Kältemittel

Dieses Geräte enthalten, im Kyoto-Protokoll angeführte, fluorierte Treibhausgase. **Nicht in die Atmosphäre entweichen lassen.**

Kältemittel: **R410A**

GWP*- Wert = **1975**

GWP* = Globales Treibhauspotential

Bitte mit wasser- und wetterfester Tinte ausfüllen

- 1** = die werkseitige Kältemittelfüllmenge des Gerätes
2 = die zusätzliche Kältemittelfüllmenge der Rohrleitungen
1 + 2 = die Gesamt-Kältemittelfüllmenge

Der ausgefüllte Aufkleber muss in gut sichtbarer Position am Aussengerät angebracht werden.

- A** Enthält, im Kyoto-Protokoll angeführte, fluorierte Treibhausgase.
B Werkseitige Kältemittelfüllmenge des Gerätes: siehe Typenschild mit Bezeichnung des Gerätes.
C Zusätzliche Kältemittelfüllmenge der Rohrleitungen.
D Gesamt-Kältemittelfüllmenge.
E Aussengerät.
F Kühlmittelzylinder und Befüllkollektor.

R 410 A

1 = Kg B

2 = Kg C

1 + 2 = Kg D

IT Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

GB This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

ES Este producto contiene gas fluorado con efecto invernadero incluidos en el protocolo de Kyoto. **No vierta este tipo de gas a la atmosfera.**

DE Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

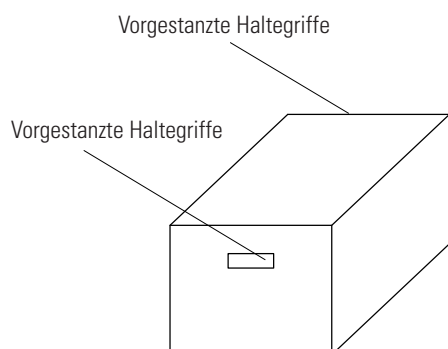
FR Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre, prévus par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

3.5 Kältemittel - Sicherheitsdatenblatt

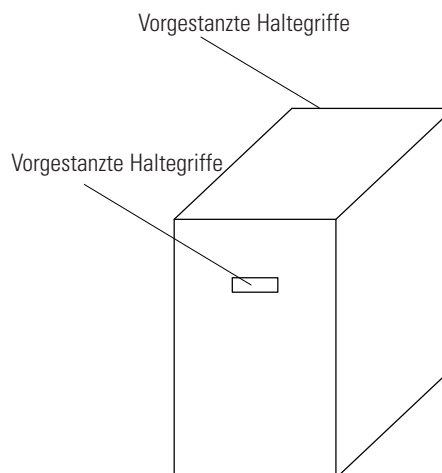
Kältemittel	R 410 A
GWP (Globales Treibhauspotential)	1975
Bezeichnung	50% Diflourmethan 50% Pentaflouroethan
Gefährlichkeitsangaben	
Grösste Gefahr	Erstickungsgefahr
Besondere Gefahr	Die rapide Verdampfung kann zu Verbrennungen führen
Erste Hilfe Massnahmen	
Allgemeine Information	Bewußtlosen Personen nichts einflößen
Inhalierung	Frischlufztubringen, Personen ins Freie bringen. Falls erforderlich Sauerstoff zuführen oder künstliche Beatmung vornehmen. Kein Adrenalin oder ähnliche Medikamente geben.
Augenkontakt	Gründlich mit viel Wasser mindestens 15 Minuten lang spülen und dann Arzt zu Hilfe holen.
Hautkontakt	Sofort mit viel Wasser spülen. Sofort kontaminierte Kleidung abnehmen.
Brandbekämpfungsmassnahmen	
Löschmittel	jeder Art
Besondere Gefahren	Druckerhöhung
Besondere Methoden	Behälter mit Wasserstrahl kühlen
Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung	
Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen	Personal in Sicherheitszonen bringen Ausreichende Ventilierung vorsehen persönliche Schutzausrüstung verwenden
Umweltschutzmaßnahmen	verdampft
Reinigungsmaßnahmen	verdampft
Handhabung und Lagerung	
Handhabung / technische Maßnahmen / Vorsichtsmaßnahmen	für ausreichenden Luftaustausch und / oder eine Absaugung am Arbeitsplatz vorsehen
Hinweise für sicheren Einsatz	Dämpfe nicht einatmen oder Aerosolen
Lagerung	Gut verschlossen, in kühlen trockenen sowie gut ventilierten Räumen lagern. Im Originalbehälter lagern. Nicht kompatible Produkte: explosive brennbare Materien, organische Peroxide.
Expositionskontrolle / persönliche Kontrolle	
Kontrollparameter	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ für beide Komponenten
Atemschutz	Bei Rettungs- und Wartungsarbeiten in Behältern umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden. Die Dämpfe sind schwerer als Luft und können durch Sauerstoffreduktion Erstickungsgefahr hervorrufen.
Augenschutz	Sicherheitsschutzbrillen
Schutz der Hände	Gummihandschuhe
Hygienemaßnahme	Nicht Rauchen
Physikalische und chemische Eigenschaften	
Farbe	farblos
Geruch	ähnlich wie Äther
Siedepunkt	-51,6° C bei Atmosphärendruck
Flammpunkt	entzündet nicht
relative Dichte	1.063 kg/l bei 25° C
Wasserlöslichkeit	2.8g/l bei 25° C bei Atmosphärendruck
Stabilität und Reaktivität	
Stabilität	keine Reaktivität, wenn gemäss den spezifischen Anweisungen angewandt
zu vermeidende Materialien	Alkalimetalle, Erdalkalimetalle; Metallsalzgranulat, Al, Zn, Be usw in Pulverform
gefährliche Zersetzungsprodukte	Halogensäuren, Spuren von Carbonylhalogeniden, LAC
akute Toxizität	(R32) LC50/Inhalation/4 Stunden/bei Ratte = 760 l/m ³ (R125) LC50/Inhalation/4Stunden/bei Ratte = 800 l/m ³
Nebenerscheinungen	Einatmen hoher Konzentration kann zu Erstickung oder Herzrhythmusstörungen, unregelmäßigem Puls, Herzklopfen, Kreislaufschwäche und sogar zu Herzstillstand führen.
Langzeittoxizität	bei Tierversuchen wurde keine krebserregende, erbgutverändernde oder fruchtschädigende Wirkung festgestellt
Umweltschutzinformationen	HGWP (R11=1) R125: 0,70 - R32: 0,15
Treibhauseffekt Faktor	ODP Ozonabbau Faktor (R11=1) 0
Entsorgungsbedingungen	nach Aufbereitung wiederverwendbar

Für die Handhabung der Geräte, sind die vorgesehenen vorgestanzten Haltegriffe an den kurzen Seiten der Verpackungen zu verwenden und die geltenden Arbeitssicherheitsvorschriften am Installationsort zu beachten. Das Aussengerät und die grossen Innengeräte müssen von zwei Personen gehandhabt werden.

Verpackung des Aussengeräts



Verpackung des Innengeräts



Das Auspacken muss mit Sorgfalt durchgeführt werden, um das Gerätegehäuse, beim Öffnen des Kartons, nicht mit einem Messer oder Cutter zu beschädigen.

Nach dem Entfernen der Verpackung muss die Integrität des Geräts und der Lieferumfang geprüft werden.

Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und autorisierten Kundendienst verständigen.

Achtung!

Stellen Sie sicher, dass die beiden Einheiten der Klimaanlage keine Transportschäden erlitten haben.

Im Falle von Beschädigungen sofort das Transportunternehmen verständigen, um den Schaden sowie die Verantwortlichkeit festzulegen.

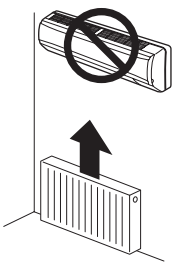
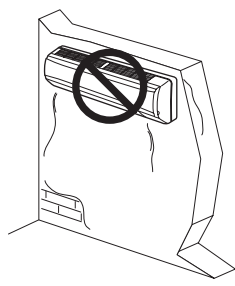
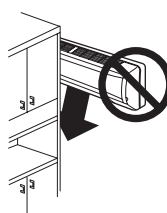
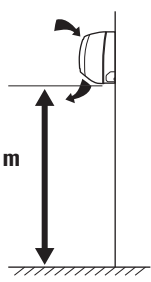
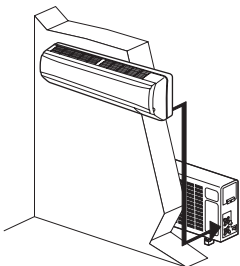
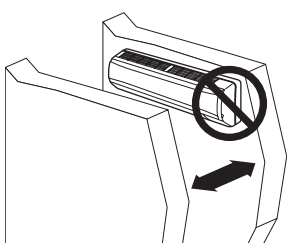
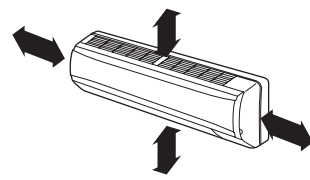
Vor der Entsorgung des Verpackungsmaterials, ist sicherzustellen, dass alle mitgelieferten Zubehörteile ausgepackt wurden.

Die Klimaanlage sollte nicht an Orten wie in der Folge beschrieben platziert werden:

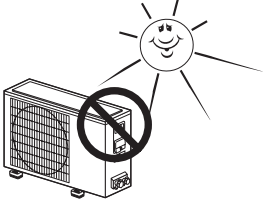
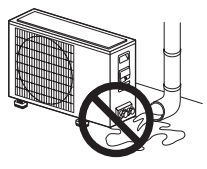
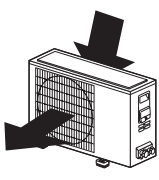
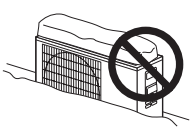
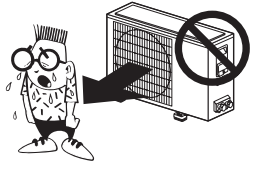
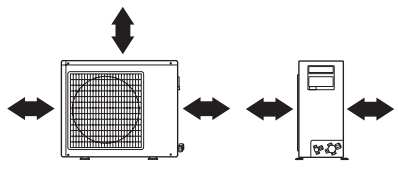
- (a) wo Maschinenöl oder Dämpfe anderer Öle vorhanden sind;
- (b) entlang der Küste, wo hohe Salzkonzentration in der Luft besteht;
- (c) in der Nähe von Quellen mit hoher Schwefelgaskonzentration;
- (d) in Bereichen mit hohen Spannungsschwankungen, z. B.: Industriegebieten und ähnlich;

- (e) in Fahrzeugen, Schiffen oder Booten;
 - (f) in Küchen mit hoher Feuchtigkeit, viel Rauch und fetten Dämpfen;
 - (g) in der Nähe von elektromagnetische Wellen ausstrahlenden Geräten;
 - (h) in mit Säure- oder Laugendämpfen gesättigte Orte.
- TV-Geräte, Radioapparate sollen in mindestens 1m Abstand von Innen- sowie Aussengerät, Netz- und Verbindungskabeln sowie Rohrleitungen aufgestellt werden, da ansonsten Akustik- oder Bildstörungen auftreten können.

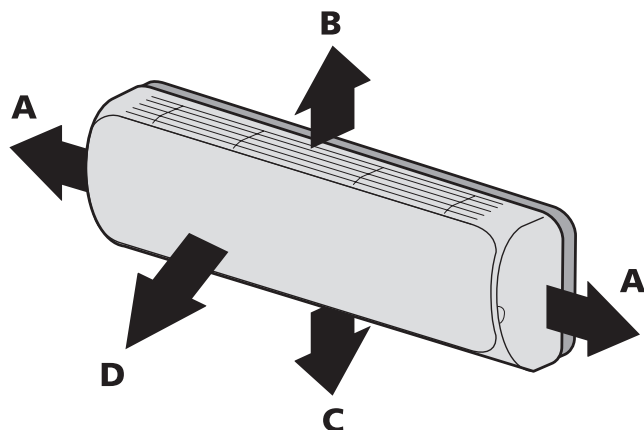
5.1 Positionierung des Innengeräts

Wärme- oder Dampfquellen unter oder in der Nähe des Gerätes vermeiden. 	Das Gerät an einer soliden vibrationsslosen Mauer anbringen. 	Hindernisse für die freie Luftzirkulation vermeiden. 	Eine der freien Luftzirkulation und gleichmässigen Verteilung dienliche Position auswählen. 
Eine Position auswählen, die den Anschluss an das Aussengerät und den Kondensatablauf leicht ermöglicht. 	Eine Position auswählen, die Geräuschentwicklungen der Anlage nicht fördert oder verstärkt. 	Die "funktionellen Mindestabstände" sicherstellen. 	

5.2 Positionierung des Aussengeräts

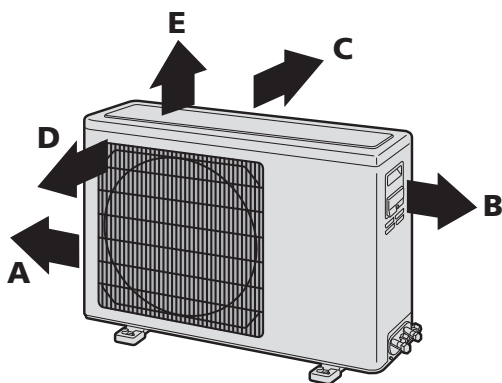
Direkte Sonnenbestrahlung, besonders nachmittags, ist möglichst zu vermeiden. Andernfalls einen geeigneten, die freie Luftzirkulation nicht beeinträchtigenden, Schutz erstellen. 	Vermeiden Sie Standorte in Korrespondenzbereichen, die negative Auswirkungen von atmosphärischen Entladungen (Dachrinnen, Regenwasserabläufe) erhöhen könnten. 	Eine Position auswählen, die freie Luftzirkulation und Kondensatablauf ermöglicht. 
Besondere Aufmerksamkeit muss auf eventuelle starke Schneefälle und Dachlawinen gerichtet werden. Es könnte die Luftzirkulation beeinträchtigt werden. 	Wählen Sie einen Aufstellungsort, wo die Geräuschentwicklung und der Luftstrom nicht Schaden oder Unannehmlichkeiten für Menschen, Tiere oder Pflanzen ergibt. 	Die "funktionellen Mindestabstände" sicherstellen. 

5.3 Funktionelle Mindestabstände für das Innengerät



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
150	150	2500	3000

5.4 Funktionelle Mindestabstände für das Aussengerät



A	B	C	D	E
mm	mm	mm	mm	mm
300	500	300	2000	500

5.5 Abstand zwischen Innen- und Aussengerät (IG + AG)

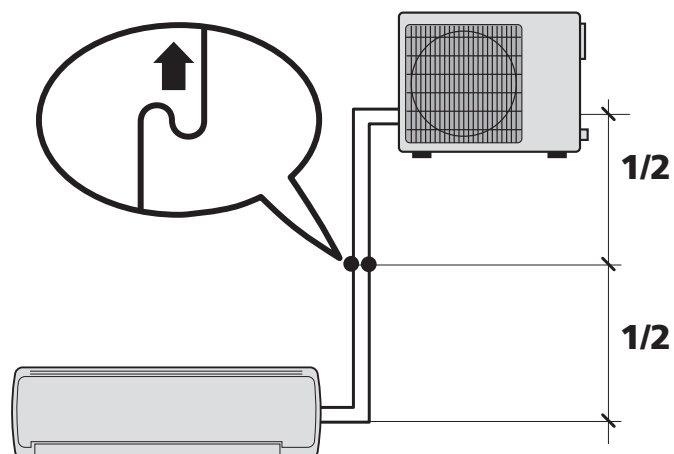
UNITÀ	Maximaler Höhenunterschied zwischen IG und AG	Maximaler Abstand zwischen IG und AG	Zusätzliche Füllmenge bei >5m
	m	m	g/m
XECO-0913	10	15	20
XECO-1213	10	20	20
XECO-1813	10	25	20
XECO-2413	10	25	20
XECO-1814D	10	20	15
XECO-2414T	10	20	15

Die zwei Geräte der Klimaanlage werden mittels Kupferrohre verbunden. Es sind maximal 10 Krümmungen erlaubt, bei mehr Krümmungen kann korrekter Betrieb und die Leistungsangabe des Herstellers nicht garantiert werden.

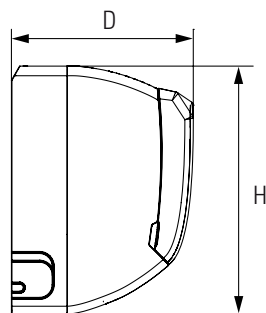
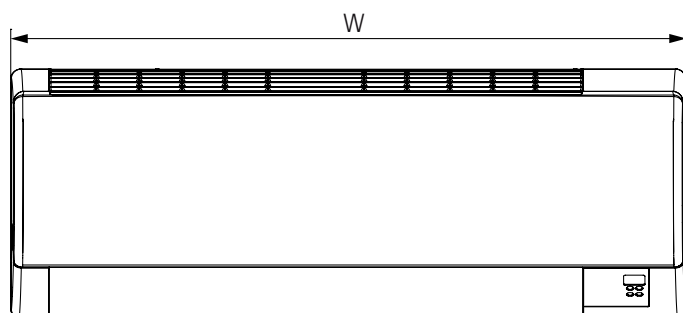
Falls das Innengerät tiefer als das Aussengerät installiert wird, müssen die Rohre, bei einem Höhenunterschied von über >5m, mit Öl-Siphonen versehen werden.

Achtung!

Öl – Siphone müssen bei beiden Rohrleitungen angebracht werden.

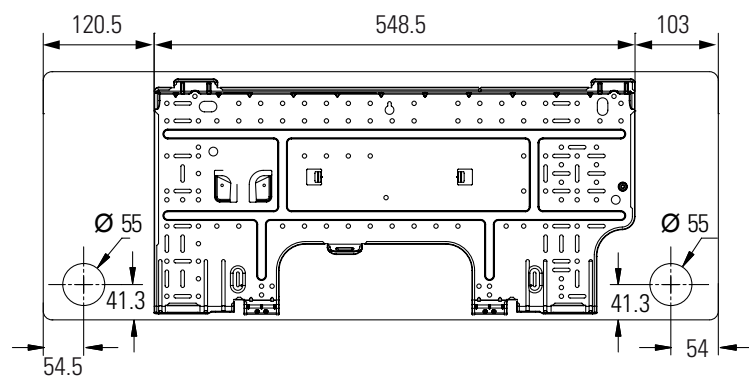


5.6 Abmessungen des Innengeräts

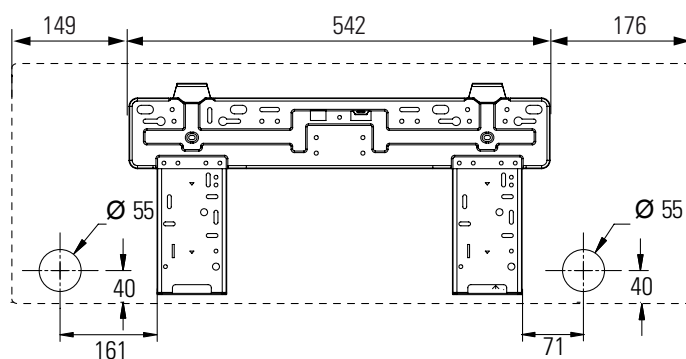


Model	W	H	D
	mm	mm	mm
09&12	770	283	201
18	867	305	215
24	1008	319	221

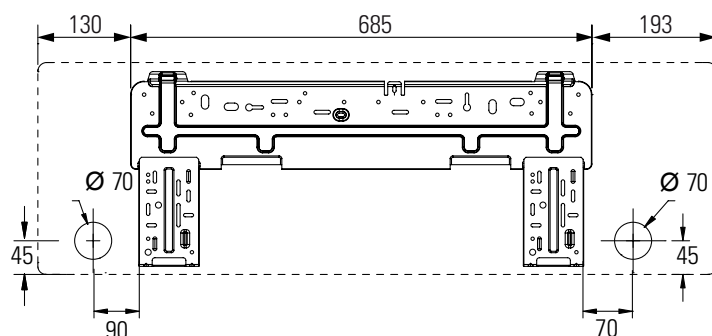
XECO-0913 W
XECO-1213 W
XECO-1214 XW
XECO-0913 XW



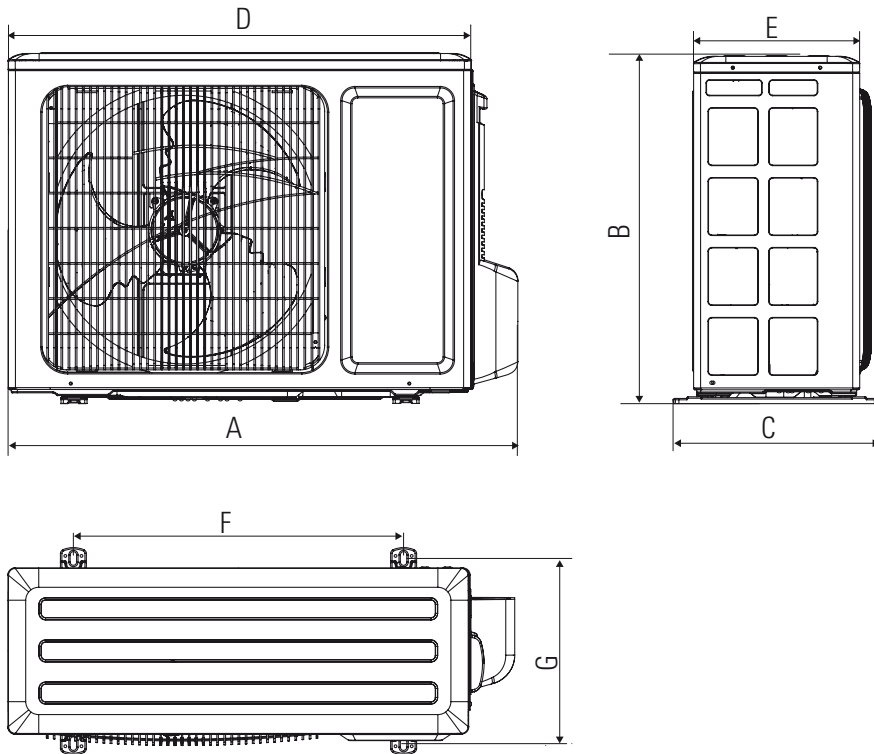
XECO-1813 W



XECO-2413 W



5.7 Abmessungen des Aussengeräts



Modell	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
XECO-0913E	776	540	320	712	257	510	286
XECO-1213E	848	540	320	756	257	540	286
XECO-1813E	965	700	396	890	340	560	364
XECO-2413E	1000	790	427	920	370	610	395
XECO-1813DE	955	700	396	890	362	560	364
XECO-2413TE	980	790	427	920	380	610	395

Die Installation und Wartung von Klimaanlage darf nur von Personal und Unternehmen durchgeführt werden, welche die entsprechende Zertifizierung gemäss Verordnung (EG) Nr. 303/2008 zur Festlegung, in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 842/2006 des Europäischen Parlaments und Rates, der Mindestanforderungen an Unternehmen und Personal in Bezug auf bestimmte fluoridierte Treibhausgase in stationären Kälte- und Klimaanlage sowie Wärmepumpen, besitzen.

- Installation darf nur von qualifiziertem und ermächtigtem Fachpersonal erfolgen.
- Installation darf nicht durch Laien erfolgen.
- Für eventuell erforderliche Reparaturen den Kundendienst rufen. Reparaturen bezüglich der Elektroinstallation dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nicht geeignete Tätigkeiten können zu schweren Schäden für den Benutzer werden.
- Eine Liste der Kundendienststellen ist unter www.emmeti.com abrufbar.

Eine korrekte Installation der Klimaanlage garantiert effizienten Betrieb. Wir weisen deshalb ausdrücklich darauf hin, die Anweisungen bezüglich Positionierung, Installation, Anschlüsse und Endprüfung dieser Installationsanleitung genauestens zu befolgen.

VORSICHT

Danger Schnitt: Verwendung von Handschuhen.

Wenn die Bedingungen erfüllt sind für die Arbeit in der Höhe anordnen.

6.1 Installation des Aussengeräts

- Die Schwingungsdämpfer (separat geliefertes Zubehör) unter das Aussengerät montieren und das Gerät auf Sockel mit mindestens 10cm Höhe stellen, siehe Fig. A.
- Stabilität und Nivellierung der Sockel sicherstellen.
- Im Falle von Batterie-Aufstellung mehrer Geräte ist sicherzustellen, dass die Luftzirkulation zwischen den einzelnen Geräten nicht beeinträchtigt wird (Mindestabstand) und, dass Wartungsarbeiten nicht erschwert werden, siehe Fig. B.
- Im Falle von Installationen unter Dach oder ähnlich, siehe Anweisungen auf FIG. C..

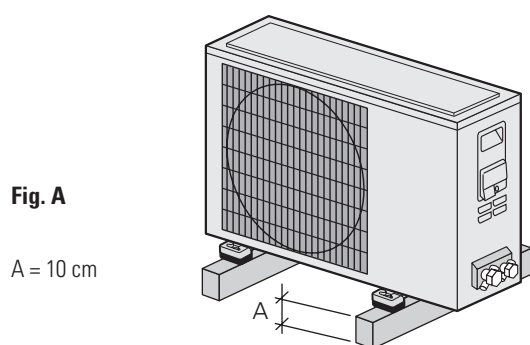


Fig. A

A = 10 cm

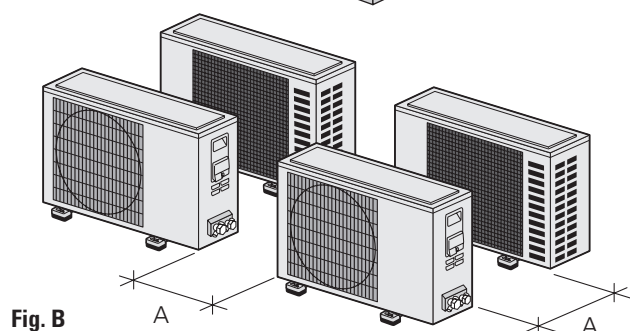


Fig. B

A = mindestens 60 cm

Hinweis:

Die Halterungen sind Zubehör und werden separat auf Bestellung geliefert.

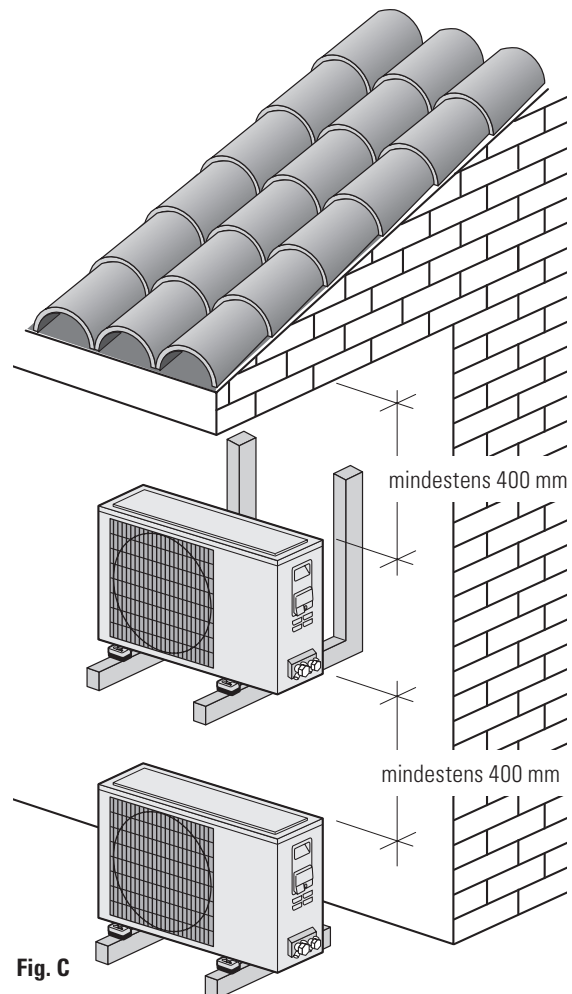


Fig. C

6.2 Kondensatablauf

Das Aussengerät hat unterhalb am Gehäuse eine Öffnung, mit dem geliefertem konischen Anschluss, wird hier das Kondensat abgeführt.

- Die Schlauchhalterung hat Bajonettanschluss (Fig. A).
- Die Kondensatabführungsleitung muss fallend verlegt werden, um natürlichen Ablauf zu ermöglichen.
- Wir raten hierzu eine ziemlich festen Kunststoffschlauch zu verwenden um Knickstellen zu vermeiden.

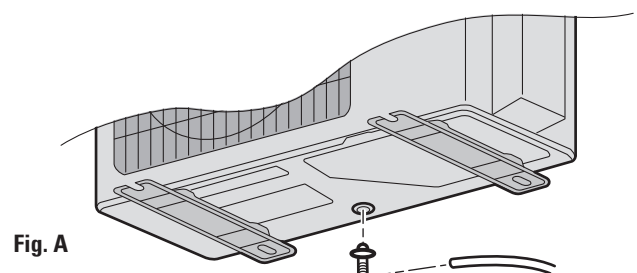


Fig. A

Achtung!

Die Kondensatablaufleitung so verlegen damit Personen oder Gegenstände nicht geschädigt werden können.

Es ist ratsam den Auslauf des Kondensatablauf visuell kontrollieren zu können oder, im Falle von nicht inspektionierbarem Auslauf ein transparentes Leitungsstück einzubauen.

6.3 Kältemittelleitungen

Die Anschlüsse der Kältemittelleitungen erfolgt mittels Kartelldichtung und Verschraubung.

Das Aussengerät enthält die gesamte Kältemittelfüllung für das System und hat Ventile mit Verschraubungsanschlüssen und Serviceanschluss.

Die Nennweiten der Verschraubungen und der Leitungen sind folgende:

Modell	Flüssigkeits / Saugleitung		Gas / Druckleitung	
	Ø inch	Ø mm	Ø inch	Ø mm
XECO-0913	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1213	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-1813	1/4"	6.35	1/2"	12.7
XECO-2413	1/4"	6.35	5/8"	15.88
XECO-1814D	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
XECO-2414T	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52
	1/4"	6.35	3/8"	9.52

Achtung!

Nur Kupferrohr des Typs CU DHP gemäss EN 12735-1, nachgeglüht, neuwertig, entfettet und desoxidiert, verwenden. Kupferrohr für thermosanitäre Anlagen ist nicht geeignet.

6.3.1 Auslegung Kältemittelleitungen

Auslegung und Biegen der Rohrleitungen

- Die Auslegung der Rohrleitungen mit möglichst wenigen Biegungen festlegen.
- Mit geeigneter Rohrbiegemaschine biegen, um gefährliche Quetschungen zu vermeiden. - Für Bögen mit großem Radius sollte eine zylindrische Oberfläche, als Unterstützung, genutzt werden und vorsichtig gebogen werden.

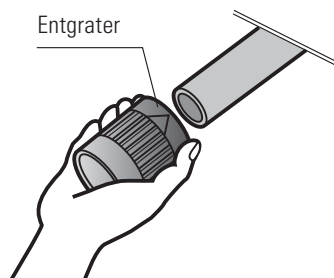
Achtung!

Kupferrohr niemals mehr als 3 mal an der gleichen Stelle biegen um die Bildung von gefährlichen Rissen zu vermeiden.

Schnitt und Entgratung der Kältemittelleitungen

- Das Kupferrohr mit einem Rohrschneider auf die gewünschte Länge zuschneiden; In der Nähe des Aussengeräts sollte ein ausreichend langes gerades Rohrstück vorgesehen werden um eventuell Erneuerung der Kartellierung zu ermöglichen;
- Die Schnittfläche mit einem Entgrater entgraten, das ist äusserst wichtig um eine qualitativ gute Kartellierung zu ermöglichen (FIG. A);

Fig. A



Achtung!

Beim Entgraten das Rohrende nach unten halten, damit keine Späne hineinfallen können.

Die Verschraubungen an den Geräteanschlüssen dürfen nur kurz vor dem Anschliessen entfernt werden und die Ventile sollten nur so kurzzeitig wie möglich offen bleiben.

6.3.2 Isolation der Rohrleitungen

Vor dem Kartellieren der Leitungen müssen diese isoliert werden und die Verschraubungen auf die Rohre geschoben werden (FIG. B).

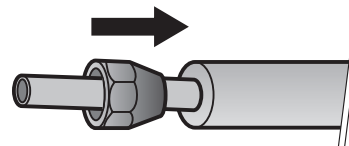


Fig. B

Verwendung eines Isolationsschlauchs aus expandiertem Kunststoff mit geschlossenen Zellen, Wasserdampf undurchlässig und mit Mindeststärke von 9 mm. (Abb. C).

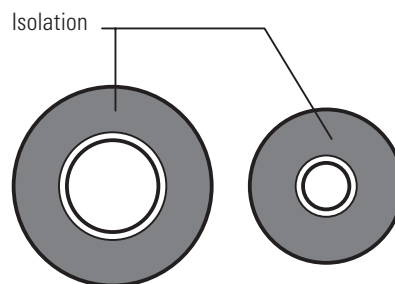


Fig. C

Umwickeln Sie alle freien Strecken mit Isolatonsklebestreifen, mit gleichen Isolationseigenschaften wie für die Rohrleitung verwendet.

6.3.3 Kartellierung

Gute Ausführung der Kartellierung ist für die Dichtigkeit der Anschlüsse unumgänglich, es sollte daher größte Sorgfalt und ein geeignetes Kartelliergerät angewandt werden (Fig. D/E).

Kartelliergerät

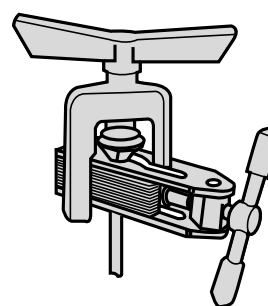


Fig. D

Beispiele nicht fachgerechter Kartellierung

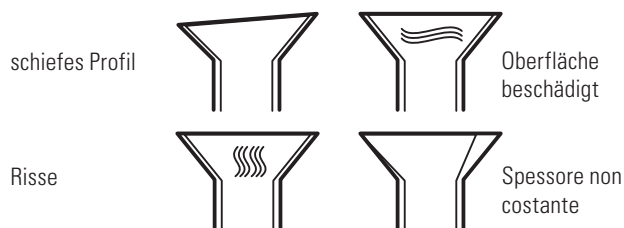


Fig. E

Es ist wichtig, Kältemittel Öl auf die Kontaktflächen des Ordners und der Armatur vor dem Anschluss beantragen.

Dieser Vorgang verringert die Möglichkeit eines Gaslecks.

Achtung!

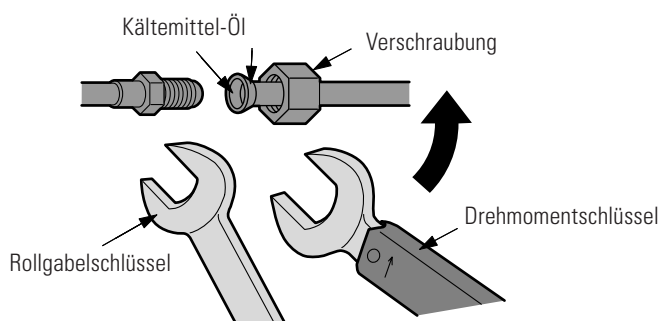
Nur synthetisches Öl darf in Klimaanlage mit Kältemittel R 410A eingesetzt werden.

6.3.4 Anschluss der Rohrleitungen

Die Rohrleitungen an die entsprechenden Muffen des Gerätes anschliessen.

Zum Festziehen der Verbindungsstücke folgende Drehmomente verwenden:

Verschraubung	inch	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"
Drehmoment	N.m	18	42	55	75



6.4 Elektroanschluss

Die elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Fachpersonal, konform zu den geltenden Vorschriften am Ort der Installation der Klimaanlage, durchgeführt werden.

Der Anschluss darf erst nach gründlicher Überprüfung der Kompatibilität des Stromanschlusses mit den Eigenschaften des anzuschliessenden Geräts erfolgen.

Die Stromzuleitung des Gerätes muss mit einem bipolaren Differentialschalter mit Kontaktabstand von mindestens 3 mm / Pol ausgerüstet werden.

Achtung!

Vor der Durchführung von jeglicher Arbeiten am Gerät muss sichergestellt werden, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

Bevor die Stromversorgung unterbrochen wird, die Klimaanlage mittels der Fernbedienung ausschalten.



Erdungsanschluss ausführen!

Das Erdungskabel darf nicht an Gas- oder Wasserleitungen, Blitzableiter, Telefon-leitung angeschlossen werden, schlechte Erdung kann zu Stromschlag führen.

6.4.1 Vorabkontrollen

- Sicherstellen, ob Spannung und Frequenz des vorhandenen Elektroanschlusses, für diese Klimaanlage geeignet ist.
- Sicherstellen, ob der vorhandene Elektroanschluss ausreichend für den Betrieb der Klimaanlage und andere vorhandene elektrische Geräte ist.

6.4.2 Stromversorgung der Geräte

Bei den Modellen Single HI-Wall wird die Stromversorgung an das Innengerät gelegt. (Fig.A).

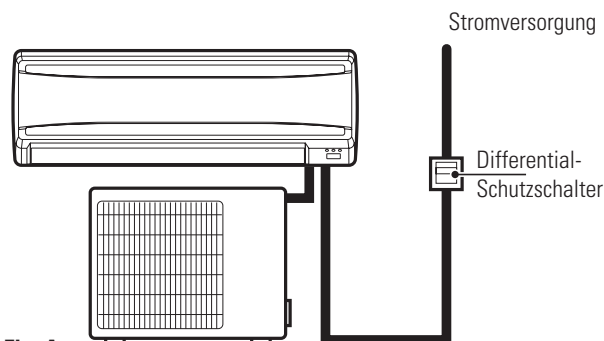


Fig. A

Bei den Modellen Dual Hi Wall und Trial Hi Wall, wird die Stromversorgung an das Aussengerät gelegt (Fig B).

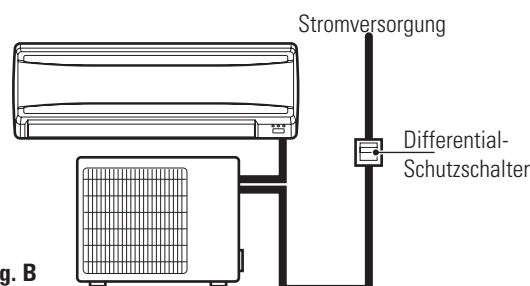


Fig. B

Für die Klimaanlage einen eigenen Stromanschluss mit Differentialleistungsschalter anlegen.

Hinweis:

Die Modelle Single Hi-Wall sind mit einem 1,8m langem Netzkabel ausgerüstet.

6.4.3 Netz- und Verbindungskabel

- Alle Netz- und Verbindungskabel müssen dem IEC Standard entsprechen und bei Längen von bis zu 15 m müssen sie Mindestdurchmesser entsprechend der hier folgenden Tabelle haben :

Modell	Netzkabel	Verbindungskabel
Single Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Dual Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²
Trial Hi Wall	3x2.5 mm ²	4x2.5 mm ²

- Anwendung eines mehrpoligen Kabels des Typs N07RN-F
- Bei Längen über 15 m die nächstgrossen Aderdurchmesser verwenden und immer sicherstellen, dass der Spannungsabfall unter Last nicht unter 3% der Netzspannung liegt.
- Wenn ein Kabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst oder jedenfalls von qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden.
- Alle Kabel müssen Sie ein Konformitätzertifikat haben.

- ① Aluminisiertes Band
- ② Kältemittelleitungen
- ③ Kondensatablauf Innengerät
- ④ Verbindungskabel zwischen Innen- und Aussengerät

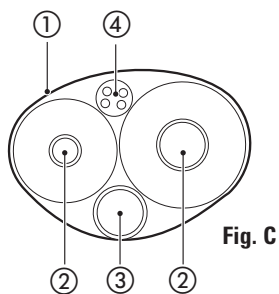


Fig. C

- Für im Aussenbereich verlegte Kabelverbindungen muss ein geeigneter UV-Schutz vorgesehen werden.
- Es wird empfohlen Kabelleitungen tropfsicher zu verlegen um sonst mögliches Eindringen von Wasser in das Aussengerät zu vermeiden.
- Die Verbindungskabel entlang den Kältemittelleitungen verlegen und möglichst mit einem verstärktem Aluminiumband umwickeln (Fig. C).
- Wenn Kabel nicht entlang den Kältemittelleitungen verlegt werden können, diese fachmännisch an der Wand befestigen.

6.4.4 Anschluss an Klemmbrett des Aussengeräts

- Die zwei Befestigungsschrauben der Klemmbrettdeckungs lösen (FIG. D/E/F)
- Den Anschluss wie in FIG. G veranschaulicht ausführen.

Single Hi-Wall

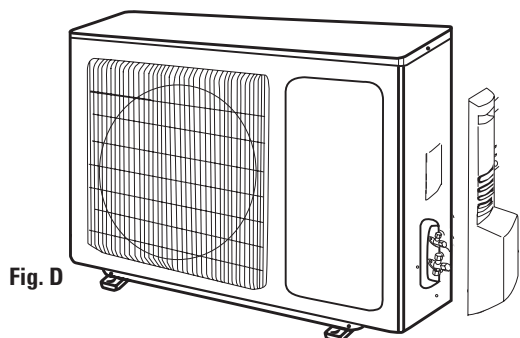


Fig. D

Dual Hi-Wall

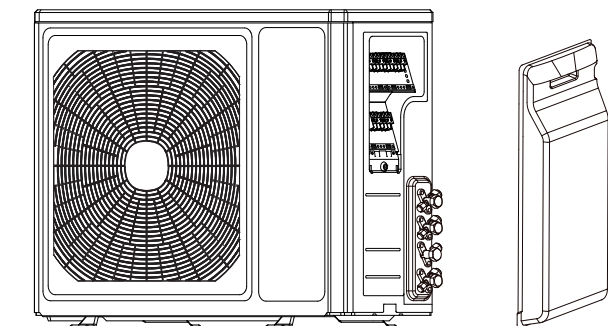


Fig. E

Triall Hi-Wall

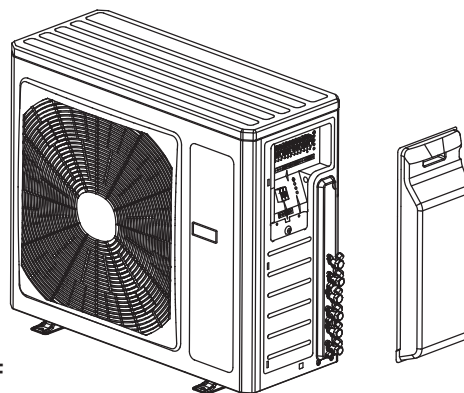


Fig. F

- Schrauben lockern und Aderenden komplett bis Anschlag einführen, dann Schrauben wieder festziehen.

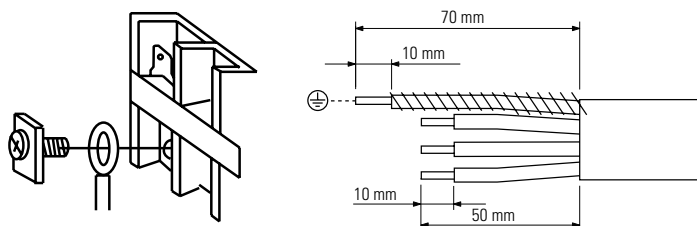
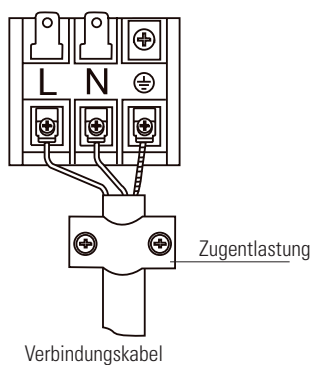


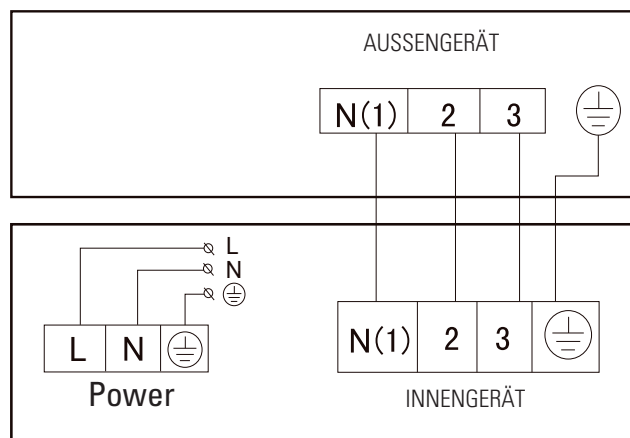
Fig. G

- Leicht an Kabeln ziehen, um festzustellen ob sie korrekt befestigt sind.
- Nach dem Kabelanschluss niemals vergessen diese mittels der Zugentlastung zu sichern.

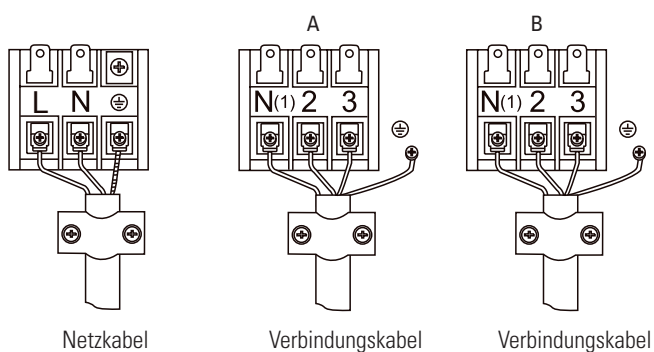
Klemmbrett Aussengerät Single Hi-Wall



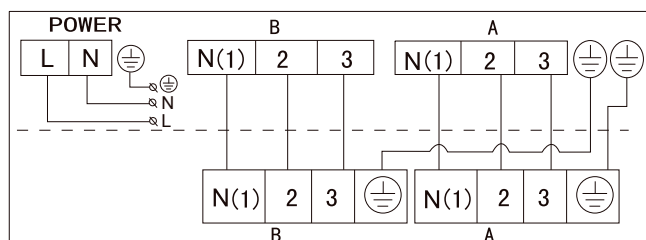
Anschluss eines Innengeräts



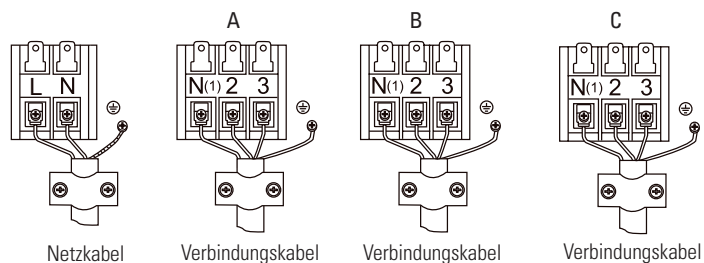
Klemmbrett Aussengerät Single Hi-Wall



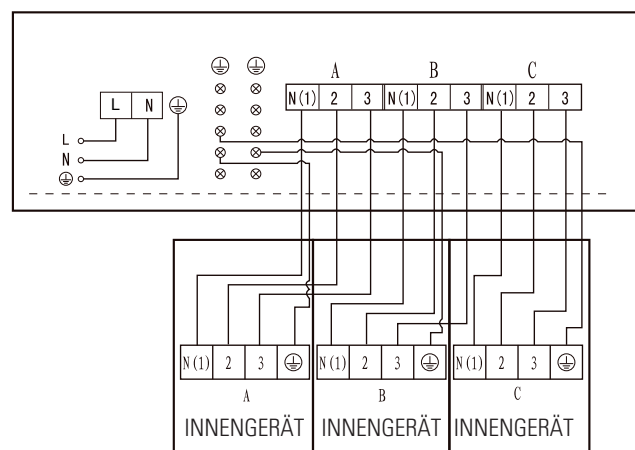
Anschluss von bis zu 3 Innengeräten



Klemmbrett Aussengerät Trial Hi-Wall



Anschluss eines Innengeräts:



7.1 Vakuum und Befüllung des Kältekreislaufs mit R410A

- Die nachstehenden Arbeitsschritte dürfen erst nach Trennung der Stromversorgung der Klimaanlage durchgeführt werden.
- Das Aussengerät enthält eine R410A Füllung ausreichend für Leitungslängen bis zu 5m.
- Niemals andere Substanzen im Kältekreislauf mit dem angegebenen (R 410 A) vermischen.
- Falls Kältemittel entweichen sollte, die Räumlichkeiten sorgfältig lüften.
- Das Kältemittel R410A, wie auch andere Kältemittel, darf nicht direkt in die Umwelt entsorgt werden.
- Eine für R410A geeignete Vakuumpumpe verwenden. Die Anwendung der gleichen Vakuumpumpe für unterschiedliche Kältemittel kann die Pumpe selbst oder das Gerät beschädigen.
- Nur Instrumente (Manometermodul, Flex-Schläuche und Vakuumpumpe), die ausschliesslich für R 410 A verwendet werden einsetzen.
- Niemals ein Gas mit einem Anderen ersetzen oder mischen, da diese nicht kompatibel sind.
- R410A Befüllung muss, ohne Ausnahme, in flüssiger Form erfolgen.

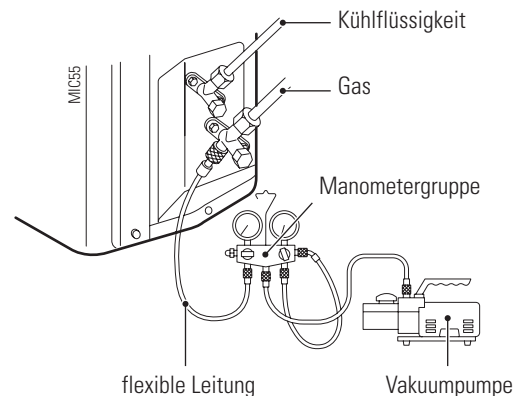
7.1.1 Vakuum- und Befüllungsprozedur

- Festziehen der Verschraubungen ❶ (Fig. A) wie in Abschnitt 6.3.4. beschrieben.
- Die Vakuumpumpe an den Serviceanschluss ❸ (Fig. A) über das mobile Manometermodul anschliessen.
- Die Pumpe mit Vakuummessgerät solange laufen lassen bis ein Vakuum gleich oder geringer als 1mBar entsteht. Pumpen ohne Vakuummessgerät müssen mindestens 25 Minuten lang in Betrieb bleiben.
- Das Ventil der an der Pumpe angeschlossenen Manometermoduls schliessen und die Pumpe ausschalten.
- Wenn das Manometermodul ein Vakuummessgerät hat mindestens 5 Minuten abwarten und sicherstellen, dass das Vakuum bestehen bleibt. Sollte das Vakuum nicht beständig sein ist die Ursache der Undichtigkeit festzustellen und zu beheben.
- Bei Leitungslängen über 5 Meter ist es unbedingt erforderlich die Anlage mit Hilfe eines Dosierzylinders oder einer elektronischen Waage mit einer zu Leitungsdurchmesser und Länge proportionalen R 410 A Menge nachzufüllen, siehe untenstehende Tabelle:

Modell	Zusatzfüllung	Maximale Länge
	g/m	m
XECO-0913	20	15
XECO-1213	20	15
XECO-1813	20	20
XECO-2413	20	25
XECO-1813D	15	10
XECO-2413T	15	10

Hinweis:

Zur Zentrierung der Nachfüllung nur die Länge einer Leitung beachten.



Nach eventueller Kältemittelnachfüllung:

- Die Verschlüsse ❷ entfernen (Fig. A) und mit dem Schlüssel die Ventile öffnen (es ist technisch korrekt erst komplett zu öffnen und dann eine halbe Drehung schliessen);
- Die Verschlüsse ❷ wieder anbringen (Fig. A) und fest verschliessen;
- Mit einem Lecksucher eventuelle Undichtigkeiten an den Anschlüssen suchen.
- Vom Serviceanschluss 3. (Fig. A) die verwendeten Geräte trennen und die Anschlüsse sorgfältig verschliessen.

7.1.2 Vorsichtsmassnahmen bei Kältemittelnachfüllung

- Die Leitung nur mit R 410 A in flüssiger Form befüllen.
- R410A ist ein Kältemittelgemisch, Nachfüllung im Gaszustand kann die Zusammensetzung des Kältemittels verändern und ordnungsgemässen Betrieb beeinträchtigen.
- Vor der Nachfüllung feststellen ob die Gasflasche einen Siphon hat (es müsste eine Aufschrift wie etwa "mit Siphon für Nachbefüllung" vorhanden sein).

Nachfüllung mit Gasflaschen mit Siphon



Die Gasflasche muss während des Nachfüllvorgangs aufrecht stehen.

Im Inneren ist ein Siphon, daher darf die Gasflasche bei Befüllung nicht auf dem Kopf stehen.

Nachfüllung mit anderen Gasflaschen



Die Gasflasche beim Befüllen auf den Kopf stellen.

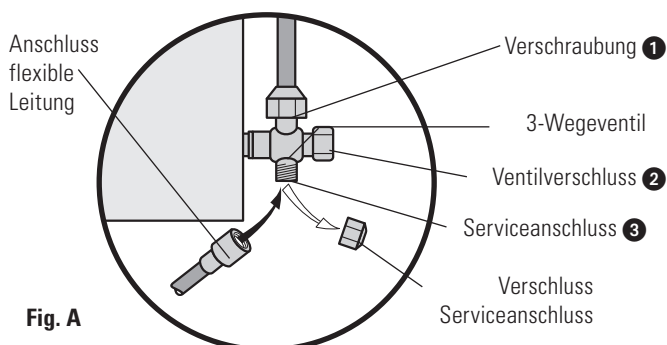


Fig. A

7.2 Endprüfung

Das Klimagerät an Spannung legen, die Batterien in die Fernbedienung einlegen, die Start-taste ON / OFF betätigen und die gewünschte Betriebsfunktion eingeben.

Mit einem Thermometer, nach einigen Minuten, den Betrieb überprüfen:

- **Bei Kühlbetrieb COOL**, muss die Lufttemperatur am Ausgang des Innengeräts zirka 12 – 15 °C geringer sein als jene in der Ansaugung.
- **Bei Heisbetrieb HEAT** muss die Lufttemperatur am Ausgang des Innengeräts zirka 15 – 20 °C höher sein als jene in der Ansaugung.

7.3 Kältemittelabsaugung

Kältemittel müssen ausschliesslich in spezielle Behälter mittels Rückgewinnungsgeräten, unter Befolgung der entsprechenden Anleitung, abgesaugt werden.

Hinweis

Kältemittel dürfen gemäss Richtlinie 2037/2000 nicht in die Atmosphäre freigesetzt werden.

8. ENTSORGUNG

8.1 Umweltschutzinformationen!

Diese Geräte enthalten im Kyoto-Protokoll angeführte fluoriierte Treibhausgase. Wartung und Entsorgung darf nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Richtlinie 2012/19/EG (WEEE): Informationen für Endverbraucher

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EG.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers unter dem Gerät zeigt an, dass es am Ende seiner Lebensdauer, vom Hausabfall getrennt entsorgt werden muss, es muss an ein Recycling-Center für elektrische und elektronische Geräte oder an Händler zum Zeitpunkt des Kaufs einer entsprechenden neuen Anlage übergeben werden.



Der Endverbraucher ist für die Übergabe, an zuständige Sammelstellen, des Gerätes am Ende seines Lebens verantwortlich. Abfalltrennung, bei Stilllegung von Anlagen, für anschließende Verwertung, und umweltgerechte Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und auf Gesundheit zu vermeiden und fördert Recycling der im Produkt verarbeiteten Rohstoffe. Für weitere detaillierte Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme, kontaktieren Sie das nächstliegende lokale Entsorgungsunternehmen oder den Verkäufer des Gerätes.

8.2 Entsorgungsvorschriften für stillgelegte Klimaanlage

Vor der Entsorgung stillzulegender Klimaanlage, ist sicherzustellen, dass sie von Stromnetz getrennt sind. Das enthaltene Kältemittel erfordert besondere Entsorgungsmassnahmen. Die wertvollen Rohstoffe aus denen die Teile einer Klimaanlage bestehen können wiederverwertet werden, wenden Sie sich an Ihre Kommune oder ein Entsorgungsunternehmen Ihres Wohnorts. Achten Sie darauf, die Rohre der Klimaanlage vor der Entsorgung nicht zu beschädigen. Helfen Sie die Umwelt zu schützen, indem Sie ordnungsgemäße Entsorgung und Verfahren zur Vermeidung von Umweltverschmutzung befolgen.

8.3 Entsorgungsvorschriften für Verpackung neuer Klimaanlage

Alle Verpackungsmaterialien müssen ohne Umweltschaden entsorgt werden. Die Kartonnage muss in Stücke geschnitten und über eine Papiersammstelle entsorgt werden. Die Plastikfolien und Styroporsteile enthalten keine Fluor- oder Chlorkohlenwasserstoffe.

Alle diese Materialien können nach entsprechender Behandlung wiederverwertet werden. Für exakte Information wenden Sie sich an das Entsorgungsunternehmen Ihres Wohnorts.

8.4 Entsorgung der Batterien der Fernbedienung



Die Batterien sind konzipiert und hergestellt aus qualitativ hochwertigen Komponenten und Materialien die recycelt und / oder wiederverwendet werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Produkt (Batterie) am Ende der Nutzungsdauer (erschöpft) vom Hausmüll getrennt werden muss und an ein Recycling-Zentrum übergeben werden muss, gemäss EU-Verordnung 2006/66 CE § 20 und Anhang II.

Wenn unter dem Mülltonnenzeichen ein chemisches Symbol angeführt ist, dann bedeutet dies, dass hohe Konzentration von Schwermetallen vorhanden ist. Diese Anzeige sieht wie folgt aus: Hg: Quecksilber (0,0005%), Cd: Kadmium (0,002%), Pb: Blei (0,004%)

Die Batterien sind konzipiert und hergestellt aus qualitativ hochwertigen Komponenten und Materialien die recycelt und / oder wiederverwendet werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Produkt (Batterie) am Ende der Nutzungsdauer (erschöpft) vom Hausmüll getrennt werden muss und an ein Recycling-Zentrum übergeben werden muss, gemäss EU-Verordnung 2006/66 CE § 20 und Anhang II.

NO	Beschreibung Betriebsstörung	Anzeigemethode des Innengeräts				Zustand des Gerätes	Mögliche Ursache
		Anzeige	Symbole (während des Blinkens, ON 0,5 Sek und OFF 0,5 Sek				
			RUN	COOL	HEAT		
1	Schutz vor Hochdruck im System	E1	OFF 3 Sek und 1 x blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Zuviel Kältemittel in der Anlage. 2. Schlechter Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftumwälzung); 3. Umgebungstemperatur zu hoch.
2	Vereisungsschutz Innengerät	E2	OFF 3 Sek und 2 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator Innengerät läuft weiter.	1. Zu geringer Wärmeaustausch des Innengeräts (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation); 2. Ventilatormotor des Innengeräts beschädigt.
3	Unterdruckschutz	E3	OFF 3 Sek und 3 blinken			Die gesamte Anlage stoppt.	1. Zu wenig Kältemittel in der Anlage; 2. Kältemittelverlust durch Undichtigkeit.
4	Schutz zu hohe Temperatur druckseitig an Kompressor	E4	OFF 3 Sek und 4 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Zu viel Kältemittel in der Anlage; 2. Zu hohe Umgebungstemperatur; 3. Zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation);
5	Überspannungsschutz	E5	OFF 3 Sek und 5 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannungsschwankungen; 2. Spannung zu gering ; 3. Zu viel Kältemittel in der Anlage; 4. Zu hohe Umgebungstemperatur; 5. Zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation);
6	Kommunikationsstörung en zwischen Innen-und Aussengerät	E6	OFF 3 Sek und 6 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	Kommunikationskabel nicht korrekt verbunden.
7	Überhitzungsschutz	E8	OFF 3 Sek und 8 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Zu viel Kältemittel in der Anlage; 2. Zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation); 3. Zu hohe Umgebungstemperatur.
8	Störung EEPROM	EE			OFF 3 Sek und 15 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	Die Steuerungsplatine des Aussen-geräts beschädigt.
9	Frequenzreduktion wegen überhöhter IPM-Modultemperatur	EU		OFF 3 Sek und 6 blinken	OFF 3 Sek und 6 blinken	Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Arbeitsfrequenz des Kompressors ist reduziert.	1. Nachdem Stromzufuhr seit mindestens 20 Minuten unterbrochen ist überprüfen, ob Isolierung des IPM Moduls ausreichend ist und, ob der Radiator fest sitzt. 2. Platine des Aussengeräts beschädigt.
10	Störung Schutz Brückenkontakt	C5	OFF 3 Sek und 15 blinken			Die gesamte Anlage stoppt.	Brückenkontakt auf Platine nicht korrekt angebracht.
11	Kältemittel Rückgewinnung	F0	OFF 3 Sek und 1 blinken	OFF 3 Sek und 1 blinken		Das System ist in Kühlbetrieb	Das Aussengerät hat das Signal „Kältemittel Rückgewinnung“ erhalten.

NO	Beschreibung Betriebsstörung	Anzeigemethode des Innengeräts				Zustand des Gerätes	Mögliche Ursache
		Anzeige	Symbole (während des Blinkens, ON 0,5 Sek und OFF 0,5 Sek				
			RUN	COOL	HEAT		
12	Raumtemperatur Fühlerstörung am Innengerät	F1		OFF 3 Sek und 1 blinkeno		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kontakt Temperaturfühler an Platine falsch oder locker; 2. Raum-Temperaturfühler beschädigt; 3. Platine beschädigt.
13	Temperaturfühler des Verdampfers an Innengerät	F2		OFF 3 Sek und 2 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kontakt Temperaturfühler an Platine falsch oder locker; 2. Temperaturfühler beschädigt; 3. Platine beschädigt; 4. Fühler nicht korrekt in Cu-Rohr eingesteckt.
14	Fühlerstörung Umgebungstemperatur am Aussengerät	F3		OFF 3 Sek und 3 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kontakt Temperaturfühler an Platine falsch oder locker; 2. Temperaturfühler beschädigt; 3. Fühler nicht korrekt in Cu-Rohr eingesteckt.
15	Störung des Temperaturfühlers des Kondensators an Aussengerät	F4		OFF 3 Sek und 4 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kontakt Temperaturfühler an Platine falsch oder locker; 2. Temperaturfühler des Kondensators beschädigt; 3. Platine beschädigt; 4. Fühler nicht korrekt in Cu-Rohr eingesteckt.
16	Störung des Temperaturfühlers der Druckleitung des Aussengeräts	F5		OFF 3 Sek und 5 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor des Aussengeräts nach ca. 3 Minuten Betrieb und Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett nach ca. 3 Minuten Betrieb..	1. Kontakt Temperaturfühler an Platine falsch oder locker; 2. Temperaturfühler an Druckleitung beschädigt; 3. Platine beschädigt; 4. Fühler nicht korrekt in Cu-Rohr eingesteckt.
17	Frequenzreduktion, wegen Überlast	F6		OFF 3 Sek und 6 blinken		Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Betriebsfrequenz des Kompressors ist reduziert	1. Die Versorgungsspannung ist zu niedrig; 2. zu viel Kältemittel in der Anlage; 3. zu hohe Umgebungstemperatur; 4. zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation);
18	Frequenzreduktion, wegen Überspannung	F8		OFF 3 Sek und 8 blinken		Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Betriebsfrequenz des Kompressors ist reduziert	1. Die Versorgungsspannung ist zu niedrig; 2. zu viel Kältemittel in der Anlage; 3. zu hohe Umgebungstemperatur; 4. zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation);
19	Frequenzreduktion, wegen Überhöhung Ablufttemperatur	F9		OFF 3 Sek und 9 blinken		Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Betriebsfrequenz des Kompressors ist reduziert.	1. zu hohe Umgebungstemperatur; 2. zu wenig Kältemittel in der Anlage; 3. Störung an elektronischem Expansionsventil (EKV).
20	Frequenzreduktion, wegen Enteisung an Innengerät	FH		OFF 3 Sek und 2 blinken	OFF 3 Sek und 2 blinken	Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Betriebsfrequenz des Kompressors ist reduziert.	1. zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation); 2. Ventilatorgeschwindigkeit Innengerät zu gering;
21	Versorgungsspannung für Platine ist zu hoch	PH		OFF 3 Sek und 11 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett über 265 VAC; 2. Kabelanschluss locker (Gerät von Stromversorgung trennen, mindestens 20 Minuten warten bevor Kableanschluss kontrolliert wird); 3. Platine des Aussengeräts beschädigt.

NO	Beschreibung Betriebsstörung	Anzeigemethode des Innengeräts				Zustand des Gerätes	Mögliche Ursache
		Anzeige	Symbole (während des Blinkens, ON 0,5 Sek und OFF 0,5 Sek				
			RUN	COOL	HEAT		
22	Versorgungsspannung für Platine ist zu gering	PL		OFF 3 Sek und 21 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett unter 150 VAC; 2. Kabelanschluss locker (Gerät von Stromversorgung trennen, mindestens 20 Minuten warten bevor Kableanschluss kontrolliert wird); 3. Platine des Aussengeräts beschädigt.
23	Prüfstatus: Minimale Kompressorfrequenz	P0					Anzeige während minimalem Kühl- oder Hetztest.
24	Prüfstatus: Nominale Kompressorfrequenz	P1					Anzeige während normalem Kühl- oder Hetztest.
25	Prüfstatus: Maximale Kompressorfrequenz	P2					Anzeige während maximalem Kühl- oder Hetztest.
26	Prüfstatus: Mittlere Kompressorfrequenz	P3					Anzeige während mittlerem Kühl- oder Hetztest.
27	Überstromschutz des Kompressors	P5		OFF 3 Sek und 15 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss locker (Gerät von Stromversorgung trennen, mindestens 20 Minuten warten bevor Kableanschluss kontrolliert wird); 3. Kompressor beschädigt; 4. Zuviel oder zu wenig Kältemittel in der Anlage; 5. zu geringer Wärmeaustausch (WT verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation).
28	Störung der Kondensatorladung	PU			OFF 3 Sek und 17 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss locker (Gerät von Stromversorgung trennen, mindestens 20 Minuten warten bevor Kableanschluss kontrolliert wird); 3. Kondensator beschädigt; 4. Platine des Aussengeräts beschädigt.
29	Schaltungsstörung Temperatursensoren	P7			OFF 3 Sek und 18 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	Platine des Aussengeräts beschädigt.
30	Hochtemperatur-Schutz des IPM- Moduls	P8			OFF 3 Sek und 19 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Nachdem Stromzufuhr seit mindestens 20 Minuten unterbrochen ist überprüfen, ob Isolierung des IPM Moduls ausreichend ist und, ob der Radiator fest sitzt. 2. Platine des Aussengeräts beschädigt.
31	Frequenzreduktion wegen Übertemperatur bei Heizbetrieb	H0		OFF 3 Sek und 10 blinken		Die gesamte Anlage funktioniert normal, aber Betriebsfrequenz des Kompressors ist reduziert.	1. zu hohe Umgebungstemperatur; 2. zu geringer Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation);
32	Schutz Ionen-Generator	H2		OFF 3 Sek und 2 blinken		Die gesamte Anlage funktioniert normal.	1. Kabelanschluss ist locker oder unterbrochen; 2. Generator beschädigt; 3. Platine beschädigt.

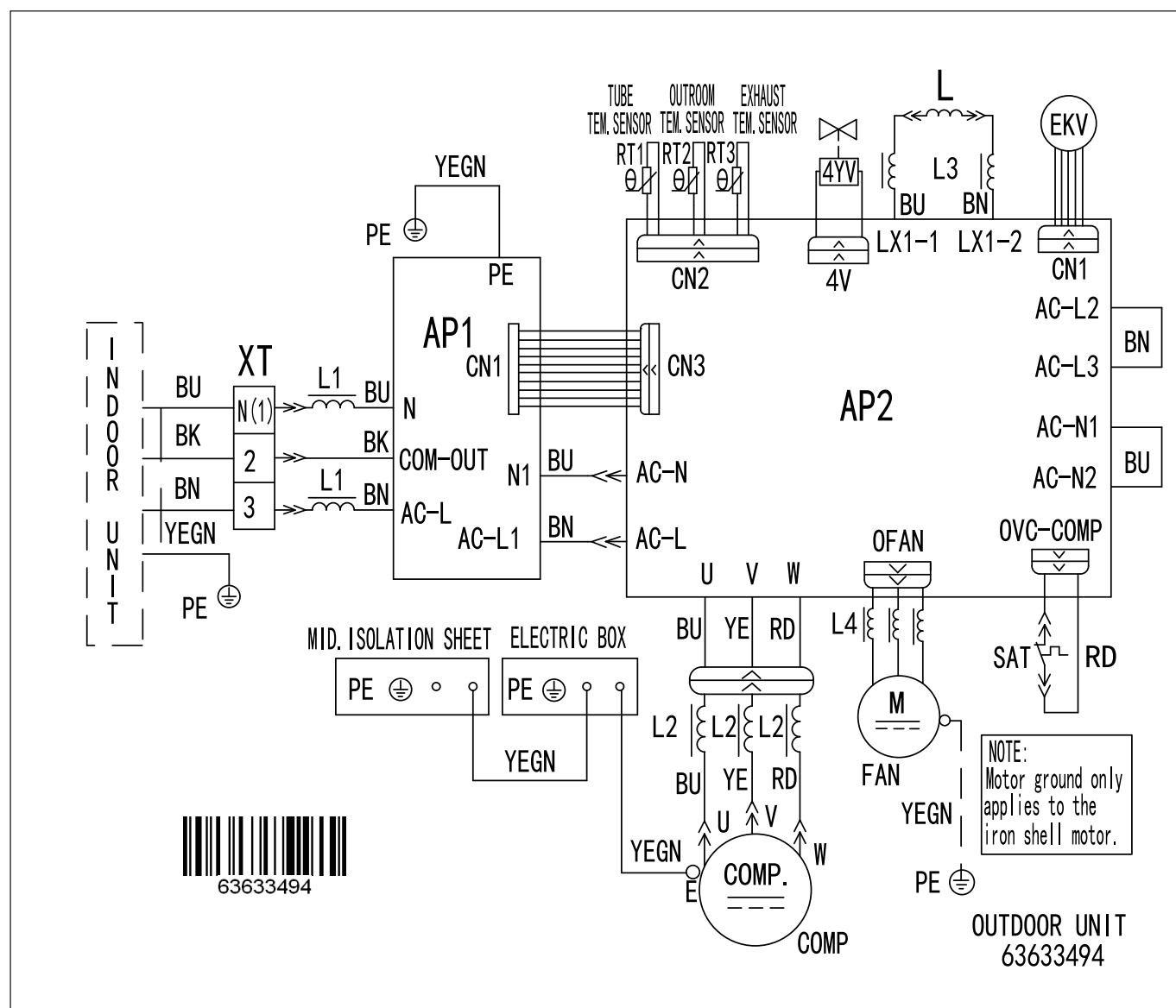
NO	Beschreibung Betriebsstörung	Anzeigemethode des Innengeräts				Zustand des Gerätes	Mögliche Ursache
		Anzeige	Symbole (während des Blinkens, ON 0,5 Sek und OFF 0,5 Sek				
			RUN	COOL	HEAT		
33	Kompressor Überlastschutz	H3		OFF 3 Sek und 3 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kabelanschluss Kompressor ist locker (Bei Normalbedingungen sollte Widerstand dieses Terminals unter 1 ohm liegen). 2. Zuviel oder zu wenig Kältemittel in der Anlage; 3. Kältekreislauf verstopft; 4. Störung an Kompressor.
34	Systemstörung	H4		OFF 3 Sek und 3 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Kondensationstemperatur zu hoch; 2. Umgebungstempertur zu hoch; 3. zu geringer Wärmeaustausch (WT verschmutzt, oder schlechte Luftzirkulation).
35	IPM - Schutz	H5		OFF 3 Sek und 5 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innen- geräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss Kompressor locker oder unterbrochen; 3. Kompressor beschädigt; 4. Zuviel oder zu wenig Kältemittel in der Anlage; 5. Überlast oder schlechter Wärmeaustausch.
36	Störung Ventilatormotor Innengerät	H6	OFF 3 Sek und 11 blinken			Gesamte Anlage stoppt.	1. Schlechter Kontakt der Anschlüsse des Motors; 2. Motor ist blockiert; 3. Motor beschädigt; 4. Platine ist beschädigt.
37	Synchronisationsverlust des Kompressors	H7			OFF 3 Sek und 7 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innen- geräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss Kompressor locker oder unterbrochen; 3. Kompressor beschädigt; 4. Zuviel oder zu wenig Kältemittel in der Anlage; 5. Überlast oder schlechter Wärmeaustausch (Wärmetauscher verschmutzt oder schlechte Luftzirkulation).
38	Kondensator - Schutz	HC			OFF 3 Sek und 6 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppen Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbe- trieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss locker oder unterbrochen. Nachdem Stromzufuhr seit mindestens 20 Minuten unterbrochen ist überprüfen, Verkabelung überprüfen; 3. Kondensator beschädigt; 4. Platine ist beschädigt.
39	Störung Ventilatormotor Aussengerät	L3	OFF 3 Sek und 23 blinken			Kompressor stoppt.	1. Kabelanschluss locker oder unterbrochen; 2. Motor blockiert; 3. Motor beschädigt; 4. Platine ist beschädigt.
40	Überspannungsschutz	L9	OFF 3 Sek und 20 blinken			Kompressor stoppt und Ventilator des Aussengeräts stoppt ca. 30 Sekunden später, nach 3 Minuten laufen Kompressor und Motor wieder an	Überhöhte Stromaufnahme
41	Aussen- und Innengeräte nicht gekoppelt	LP	OFF 3 Sek und 19 blinken			Der Kompressor und der DC-Motor des Aussengeräts können nicht betrieben werden	Aussen- und Innengeräte nicht gekoppelt

NO	Beschreibung Betriebsstörung	Anzeigemethode des Innengeräts				Zustand des Gerätes	Mögliche Ursache
		Anzeige	Symbole (während des Blinkens, ON 0,5 Sek und OFF 0,5 Sek				
			RUN	COOL	HEAT		
42	Systemstartfehler	LC			OFF 3 Sek und 11 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Startverzögerung des Kompressors; 2. Kabelanschluss locker oder unterbrochen; 3. Kompressor beschädigt.
43	Phasenausfall an Kompressorssteuerung	U1			OFF 3 Sek und 13 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett nicht zwischen 210 ÷250 VAC; 2. Kabelanschluss locker oder unterbrochen; 3. Kompressor beschädigt; 4. Platine ist beschädigt.
44	Störung Spannungsabfall an DC bus-bar	U3			OFF 3 Sek und 20 blinken	Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett; 2. Platine ist beschädigt.
45	Störung Spannung für gesamte Anlage	U5		OFF 3 Sek und 13 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Spannung zwischen L und N am Klemmbrett; 2. Platine ist beschädigt.
46	Störung an 4-Wege-Ventil	U7		OFF 3 Sek und 20 blinken		Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	1. Versorgungsspannung unter 175VAC; 2. die Klemmen am Ventil sind locker oder unterbrochen; 3. Das 4-Wege-Ventil ist beschädigt. 4. Platine ist beschädigt.
47	Signalfehler Lüftermotor-Steuereinheit	U8	OFF 3 Sek und 17 blinken			Die gesamte Einheit Haltestellen	1. Motorkabel lose oder geschert 2. Leiterplatten-Einheit beschädigt
48	Störung wegen Nulldurchgangs (zero crossing) an Aussengerät	U9	OFF 3s und 18 blinken			Bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb, stoppt Kompressor und Ventilator des Aussengeräts, Ventilator des Innengeräts läuft weiter. Bei Heizbetrieb stoppt Anlage komplett.	Platine des Aussengeräts beschädigt.
49	Enteisung				OFF 3 Sek und 1 blink (10 Sek aufblinken	Kompressor in Betrieb während Ventilator der Innengeräte stoppen.	Normal bei Heizbetrieb.

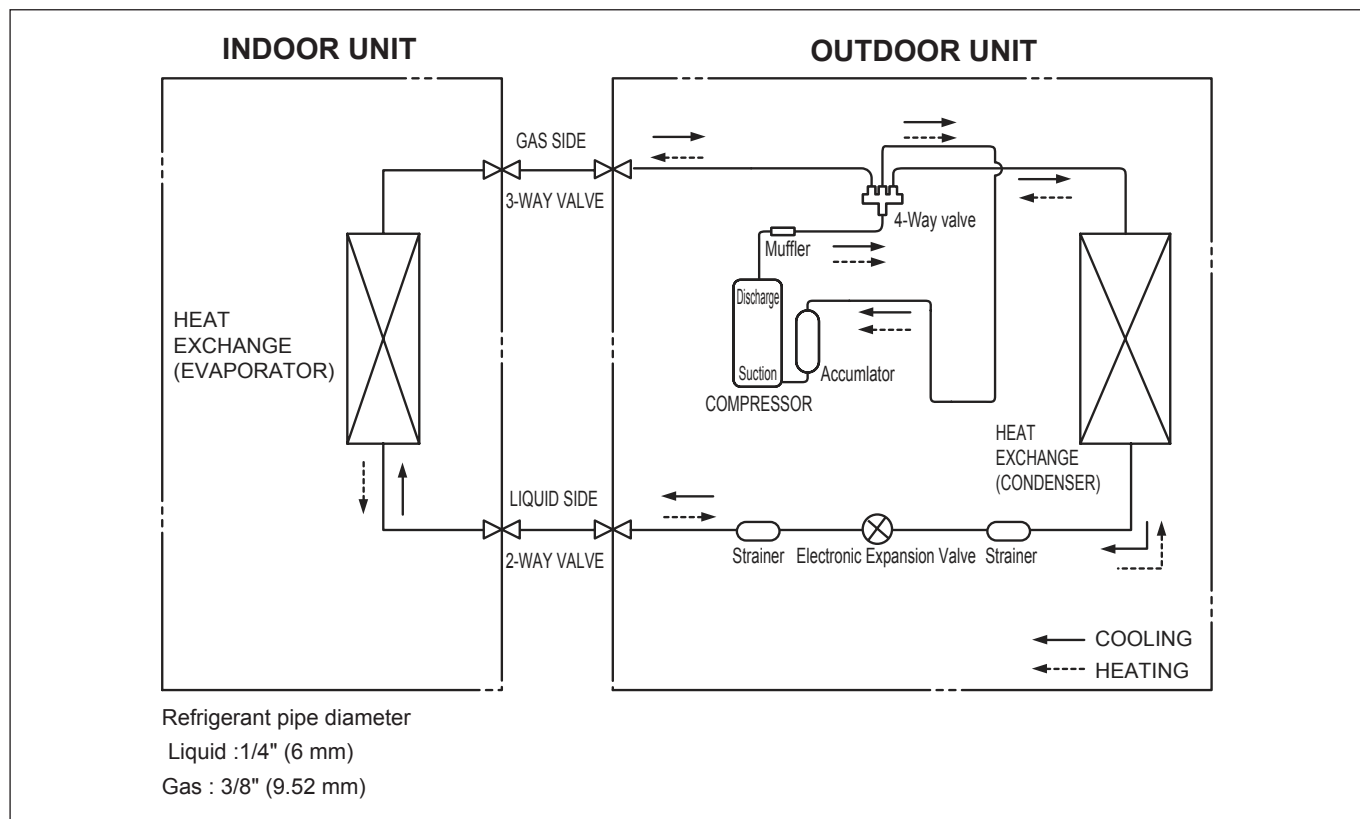
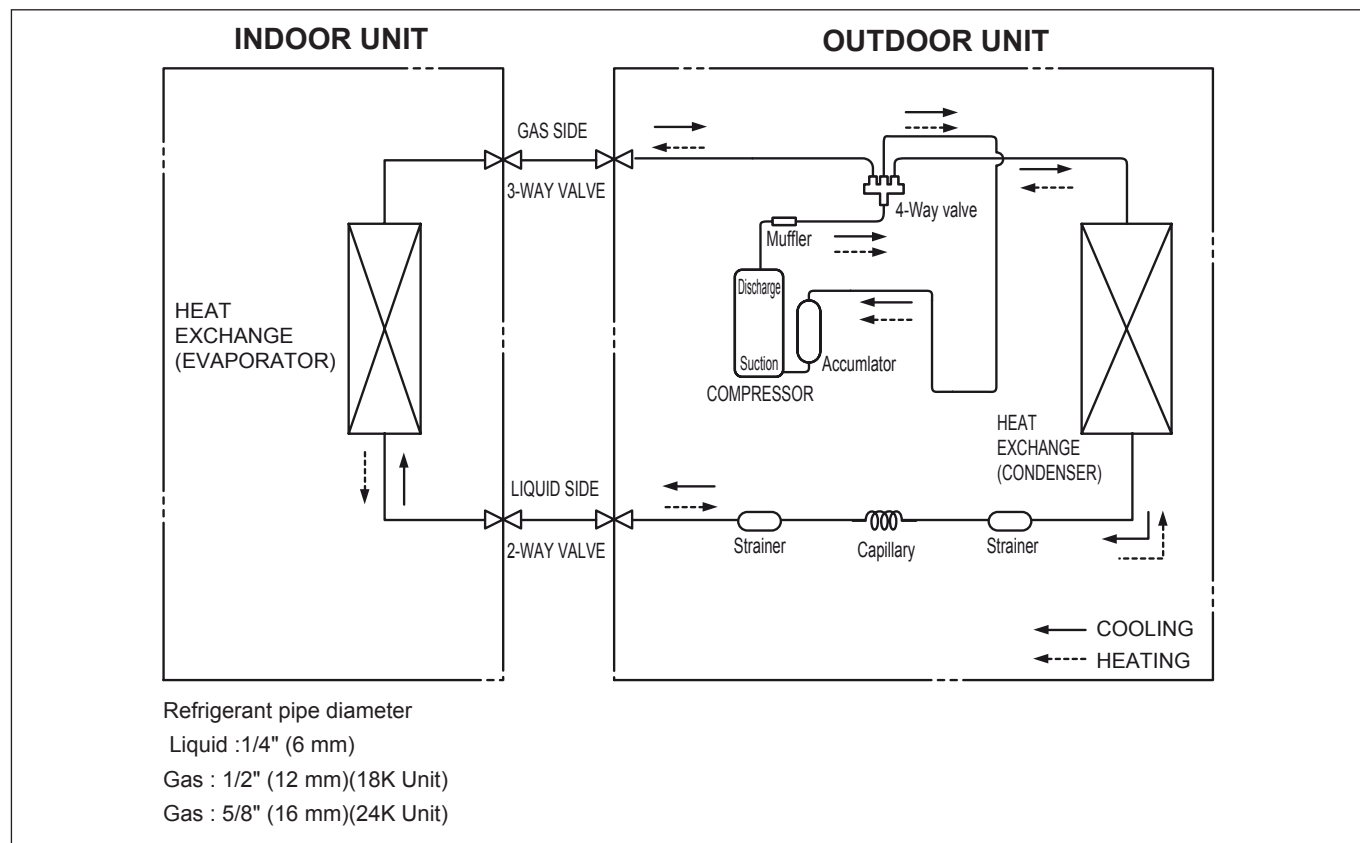
Legende zu den Anschlussdiagrammen

AP	Elektronik
K	Relais
KM	Schütz
Power	Netzkabel
PE	Erdungs-anschluss
XT ..1..2..	Klemmbrett oder Stecker
FU	Sicherung

XECO-0913



[illegible][illegible]

Modell XECO-0913 und XECO-1213

Modell XECO-1813 und XECO-2413


Datenblatt



Anlage komplett	MODEL XECO-0913
Aussengerät	MODEL XECO-0913E
Innengerät	MODEL XECO-0913W
Geräuschpegel Innen	55 dB(A)
Geräuschpegel Aussen	62 dB(A)
Kältemittel	R410A
GWP Kältemittel	1975 KgCO ₂ ep.

Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.

SEER	5,6
Kühlenergie Effizienzklasse	A+
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb	163 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Auslegungslast im Kühlbetrieb	Pdesignc	2,6 kW
-------------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb	958 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Für welche Klimazonen werden Daten angegeben	aucun
--	-------

Auslegungslast im Heizbetrieb	Pdesignh	2,6 kW
-------------------------------	----------	--------

Heizleistung bei Auslegungsbedingungen	1,5 kW
--	--------

Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen	0,9 kW
---	--------

Datenblatt



Anlage komplett	MODEL XECO-1213
Aussengerät	MODEL XECO-1213E
Innengerät	MODEL XECO-1213W
Geräuschpegel Innen	56 dB(A)
Geräuschpegel Aussen	62 dB(A)
Kältemittel	R410A
GWP Kältemittel	1975 KgCO ₂ ep.

Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.

SEER	5,1
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb	240 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Auslegungslast im Kühlbetrieb	Pdesignc	3,5 kW
-------------------------------	----------	--------

SCOP	3,8
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb	995 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Für welche Klimazonen werden Daten angegeben	aucun
--	-------

Auslegungslast im Heizbetrieb	Pdesignh	2,7 kW
-------------------------------	----------	--------

Heizleistung bei Auslegungsbedingungen	2,3 kW
--	--------

Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen	0,4 kW
---	--------

Datenblatt



Anlage komplett	MODEL XECO-1813
Aussengerät	MODEL XECO-1813E
Innengerät	MODEL XECO-1813W
Geräuschpegel Innen	60 dB(A)
Geräuschpegel Aussen	65 dB(A)
Kältemittel	R410A
GWP Kältemittel	1975 KgCO ₂ ep.

Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.

SEER	5,4
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb	345 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Auslegungslast im Kühlbetrieb	P _{designc}	5,3 kW
-------------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb	1768 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Für welche Klimazonen werden Daten angegeben	aucun
--	-------

Auslegungslast im Heizbetrieb	P _{designh}	4,8 kW
-------------------------------	----------------------	--------

Heizleistung bei Auslegungsbedingungen	4,1 kW
--	--------

Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen	0,9 kW
---	--------

Datenblatt



Anlage komplett	MODEL XECO-2413
Aussengerät	MODEL XECO-2413E
Innengerät	MODEL XECO-2413W
Geräuschpegel Innen	63 dB(A)
Geräuschpegel Aussen	68 dB(A)
Kältemittel	R410A
GWP Kältemittel	1975 KgCO ₂ ep.

Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.

SEER	5,1
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb	439 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Auslegungslast im Kühlbetrieb	P _{designc}	6,4 kW
-------------------------------	----------------------	--------

SCOP	3,8
Kühlenergie Effizienzklasse	A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb	2137 kWh/y

Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.

Für welche Klimazonen werden Daten angegeben	aucun
--	-------

Auslegungslast im Heizbetrieb	P _{designh}	5,8 kW
-------------------------------	----------------------	--------

Heizleistung bei Auslegungsbedingungen	4,4 kW
--	--------

Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen	1,4 kW
---	--------

Datenblatt		EMMETI CE
Anlage komplett	MODEL	XECO-1814D
Aussengerät	MODEL	XECO-1813DE
Innengerät	MODEL	XECO-0913XW XECO-1214XW
Geräuschpegel Innen		56 dB(A)
Geräuschpegel Aussen		63 dB(A)
Kältemittel		R410A
GWP Kältemittel		1975 KgCO ₂ ep.
Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.		
SEER		5,7
Kühlenergie Effizienzklasse		A+
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb		307 kWh/y
Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.		
Auslegungslast im Kühlbetrieb	Pdesignc	5,0 kW
SCOP		3,9
Kühlenergie Effizienzklasse		A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb		1673 kWh/y
Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.		
Für welche Klimazonen werden Daten angegeben		aucun
Auslegungslast im Heizbetrieb	Pdesignh	4,6 kW
Heizleistung bei Auslegungsbedingungen		4,6 kW
Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen		0 kW

Datenblatt		EMMETI CE
Anlage komplett	MODEL	XECO-2414T XECO-2413TE
Aussengerät		
Innengerät	MODEL	XECO-0913XW XECO-0913XW XECO-1214XW
Geräuschpegel Innen		56 dB(A)
Geräuschpegel Aussen		68 dB(A)
Kältemittel		R410A
GWP Kältemittel		1975 KgCO ₂ ep.
Kältemittelleckage trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) trägt in geringerem Ausmass zur globalen Erwärmung bei Freisetzung in die Atmosphäre bei als ein Kältemittel mit höherem GWP. Diese Geräte enthält Kältemittel mit GWP gleich [1975]. Dies bedeutet, dass, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre ausgetreten würde, die Auswirkungen auf die globale Erwärmung im Zeitraum von 100 Jahren [1975] mal höher wäre als 1 kg CO₂. Niemals versuchen auf den Kältekreislauf einzuwirken oder das Produkt zu zerlegen, dies darf ausschliesslich nur durch einen Fachmann erfolgen.		
SEER		5,1
Kühlenergie Effizienzklasse		A
Jährlicher Stromverbrauch im Kühlbetrieb		487 kWh/y
Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.		
Auslegungslast im Kühlbetrieb	Pdesignc	7,1 kW
SCOP		3,8
Kühlenergie Effizienzklasse		A
Jährlicher Stromverbrauch im Heizbetrieb		2579 kWh/y
Energieverbrauch "XYZ" kWh pro Jahr, basierend auf Standard-Test-Ergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wo es sich befindet.		
Für welche Klimazonen werden Daten angegeben		aucun
Auslegungslast im Heizbetrieb	Pdesignh	7,0 kW
Heizleistung bei Auslegungsbedingungen		5,5 kW
Back-up Beständigkeit bei Auslegungsbedingungen		1,5 kW

Modell**S/N - Kennzeichen****Montagedatum/Erstinbetriebnahme****Verkäufer/Servicedienststelle**

Firma

Strasse

Plz

Ort

Staat

Blatt "A" für Verbraucher**Bitte Aufbewahren**

(Blockschrift bitte).

Die Garantie gilt nach den folgenden Vorschrift:

- Den Garantieschein klar und lesbar ausfüllen.
- Die Teile "C" des Garantiescheines innerhalb 10 (zehn) Tagen von der Installation/Erstinbetriebnahme an Emmeti Spa zurückschicken.

Die ausstehende Sendung oder die unrichtige Aufstellung des Garantiescheines bringt mit sich die Verwirkung der Garantie.**Modell****S/N - Kennzeichen****Montagedatum/Erstinbetriebnahme****Endverbraucher**

Strasse

Plz

Ort

Staat

Installateur

Strasse

Plz

Ort

Staat

Servicedienststelle

Strasse

Plz

Ort

Staat

Blatt "B" für importeur

(Blockschrift bitte).

**Modell****S/N - Kennzeichen****Montagedatum/Erstinbetriebnahme****Endverbraucher**

Strasse

Plz

Ort

Staat

Installateur

Strasse

Plz

Ort

Staat

Servicedienststelle

Strasse

Plz

Ort

Staat

Blatt "C" für Emmeti Spa

(Blockschrift bitte).

Garantiebedingungen

Die Fa. Emmeti Spa garantiert für die gute Ausführung und die hohe Qualität des verwendeten Materials.

Diese Garantie gilt **2 Jahre** ab Inbetriebnahme bzw. Installation. Bei den Modellen, für die die Garantie ab dem Tag der Inbetriebnahme gilt, wird dieser auf den Garantieschein vermerkt und von der Servicedienststelle bestätigt, die die Inbetriebnahme durchgeführt hat; bei den sonstigen Modellen wird das Datum der Installation auf den Garantieschein vermerkt und vom durchführenden Fachpersonal bestätigt **es sei denn, daß das Gerät länger als 12 Monate zuvor bei Emmeti Spa gekauft wurde. In diesem Fall soll der Verkäufer die Garantie anerkennen.**

Der Garantieschein soll vom Fachpersonal abgestempelt werden, das die Installation durchgeführt hat.

Während der Garantielaufzeit verpflichtet sich die Firma Emmeti Spa dazu, die Teile kostenlos – **Arbeitslohn ausgenommen** - zu reparieren bzw. auszutauschen, die nach ihrem freien Ermessen defekt sind.

Diese Serviceleistungen ändern nichts an der Laufzeit der Garantie.

Die Garantie gilt nicht bei:

- 1 - Schäden, die auf eine falsche Installation des Gerätes oder auf ungeeignete Kühl- bzw. Stromanlagen zurückzuführen sind;
- 2 - Störungen, die auf Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch und Reparaturarbeiten zurückzuführen sind, die von nichtzugelassenen Dritten durchgeführt wurden;
- 3 - Verschleißteilen und Teilen, deren Lebensdauer kürzer ist als die obengennante Garantielaufzeit (z.B.: Außenwände, Kunststoffteile, Filter, Stromkabel u.s.w.).

Zur Inanspruchnahme der Garantie ist der beigelegte Garantieschein in all seinen Teilen klar und deutlich auszufüllen und **innerhalb von 10 Tagen** ab der Installation/der ersten Inbetriebnahme in einem Umschlag an die Fa. Emmeti Spa, Postfach Nr. 74, Fontanafredda (PN) zurückzusenden

Wird der Schein **spätestens 10 Tage** nach der Installation/Erstinbetriebnahme **nicht zugeschickt** oder wird der Schein vom Käufer nicht vollständig ausgefüllt (fehlt es darauf insbesondere das Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum) so **gilt die Garantie als abgelaufen**.

Gleiches gilt dann, wenn die Servicetechniker von der zuständigen Servicedienststelle bzw. von Emmeti Spa feststellen, daß das angegebene Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum nicht stimmt (das ist z.B. den technischen Merkmalen und anderen Einzelheiten zu entnehmen). Bei allen von der Garantie gedeckten Reparaturmaßnahmen, soll dem zuständigen Sevicepersonal dieser Garantieschein samt Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenzettel) vorgelegt werden. Für etwaige, durch Störungen verursachte Personenverletzungen und Sachschäden sowie für Gerätausfälle haftet die Firma Emmeti Spa nicht.

Die Garantie ist nur unter folgenden Bedingungen gültig:

- 1 - Das Gerät wird von qualifiziertem Fachpersonal installiert;
- 2 - Die Installation wird gemäß geltender Gesetzesvorschriften und Bedienungsanleitungen durchgeführt;
- 3 - Etwaige Reparaturarbeiten werden nur vom Fachpersonal der qualifizierten Servicedienststellen ausgeführt;
- 4 - Der Garantieschein wird vollständig, klar und deutlich ausgefüllt;
- 5 - Der Garantieschein wird Emmeti Spa spätestens 10 Tage nach Kaufdatum zugesandt.

Emmeti Spa gewährt keine weiteren, oben nicht ausdrücklich angegebenen Garantieleistungen.

Bei allen Streitigkeiten ist Pordenone (Italy) Gerichtsstand.

Garantiebedingungen

Die Fa. Emmeti Spa garantiert für die gute Ausführung und die hohe Qualität des verwendeten Materials.

Diese Garantie gilt **2 Jahre** ab Inbetriebnahme bzw. Installation. Bei den Modellen, für die die Garantie ab dem Tag der Inbetriebnahme gilt, wird dieser auf den Garantieschein vermerkt und von der Servicedienststelle bestätigt, die die Inbetriebnahme durchgeführt hat; bei den sonstigen Modellen wird das Datum der Installation auf den Garantieschein vermerkt und vom durchführenden Fachpersonal bestätigt **es sei denn, daß das Gerät länger als 12 Monate zuvor bei Emmeti Spa gekauft wurde. In diesem Fall soll der Verkäufer die Garantie anerkennen.**

Der Garantieschein soll vom Fachpersonal abgestempelt werden, das die Installation durchgeführt hat.

Während der Garantielaufzeit verpflichtet sich die Firma Emmeti Spa dazu, die Teile kostenlos – **Arbeitslohn ausgenommen** - zu reparieren bzw. auszutauschen, die nach ihrem freien Ermessen defekt sind.

Diese Serviceleistungen ändern nichts an der Laufzeit der Garantie.

Die Garantie gilt nicht bei:

- 1 - Schäden, die auf eine falsche Installation des Gerätes oder auf ungeeignete Kühl- bzw. Stromanlagen zurückzuführen sind;
- 2 - Störungen, die auf Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch und Reparaturarbeiten zurückzuführen sind, die von nichtzugelassenen Dritten durchgeführt wurden;
- 3 - Verschleißteilen und Teilen, deren Lebensdauer kürzer ist als die obengennante Garantielaufzeit (z.B.: Außenwände, Kunststoffteile, Filter, Stromkabel u.s.w.).

Zur Inanspruchnahme der Garantie ist der beigelegte Garantieschein in all seinen Teilen klar und deutlich auszufüllen und **innerhalb von 10 Tagen** ab der Installation/der ersten Inbetriebnahme in einem Umschlag an die Fa. Emmeti Spa, Postfach Nr. 74, Fontanafredda (PN) zurückzusenden

Wird der Schein **spätestens 10 Tage** nach der Installation/Erstinbetriebnahme **nicht zugeschickt** oder wird der Schein vom Käufer nicht vollständig ausgefüllt (fehlt es darauf insbesondere das Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum) so **gilt die Garantie als abgelaufen**.

Gleiches gilt dann, wenn die Servicetechniker von der zuständigen Servicedienststelle bzw. von Emmeti Spa feststellen, daß das angegebene Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum nicht stimmt (das ist z.B. den technischen Merkmalen und anderen Einzelheiten zu entnehmen). Bei allen von der Garantie gedeckten Reparaturmaßnahmen, soll dem zuständigen Sevicepersonal dieser Garantieschein samt Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenzettel) vorgelegt werden. Für etwaige, durch Störungen verursachte Personenverletzungen und Sachschäden sowie für Gerätausfälle haftet die Firma Emmeti Spa nicht.

Die Garantie ist nur unter folgenden Bedingungen gültig:

- 1 - Das Gerät wird von qualifiziertem Fachpersonal installiert;
- 2 - Die Installation wird gemäß geltender Gesetzesvorschriften und Bedienungsanleitungen durchgeführt;
- 3 - Etwaige Reparaturarbeiten werden nur vom Fachpersonal der qualifizierten Servicedienststellen ausgeführt;
- 4 - Der Garantieschein wird vollständig, klar und deutlich ausgefüllt;
- 5 - Der Garantieschein wird Emmeti Spa spätestens 10 Tage nach Kaufdatum zugesandt.

Emmeti Spa gewährt keine weiteren, oben nicht ausdrücklich angegebenen Garantieleistungen.

Bei allen Streitigkeiten ist Pordenone (Italy) Gerichtsstand.

Garantiebedingungen

Die Fa. Emmeti Spa garantiert für die gute Ausführung und die hohe Qualität des verwendeten Materials.

Diese Garantie gilt **2 Jahre** ab Inbetriebnahme bzw. Installation. Bei den Modellen, für die die Garantie ab dem Tag der Inbetriebnahme gilt, wird dieser auf den Garantieschein vermerkt und von der Servicedienststelle bestätigt, die die Inbetriebnahme durchgeführt hat; bei den sonstigen Modellen wird das Datum der Installation auf den Garantieschein vermerkt und vom durchführenden Fachpersonal bestätigt **es sei denn, daß das Gerät länger als 12 Monate zuvor bei Emmeti Spa gekauft wurde. In diesem Fall soll der Verkäufer die Garantie anerkennen.**

Der Garantieschein soll vom Fachpersonal abgestempelt werden, das die Installation durchgeführt hat.

Während der Garantielaufzeit verpflichtet sich die Firma Emmeti Spa dazu, die Teile kostenlos – **Arbeitslohn ausgenommen** - zu reparieren bzw. auszutauschen, die nach ihrem freien Ermessen defekt sind.

Diese Serviceleistungen ändern nichts an der Laufzeit der Garantie.

Die Garantie gilt nicht bei:

- 1 - Schäden, die auf eine falsche Installation des Gerätes oder auf ungeeignete Kühl- bzw. Stromanlagen zurückzuführen sind;
- 2 - Störungen, die auf Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch und Reparaturarbeiten zurückzuführen sind, die von nichtzugelassenen Dritten durchgeführt wurden;
- 3 - Verschleißteilen und Teilen, deren Lebensdauer kürzer ist als die obengennante Garantielaufzeit (z.B.: Außenwände, Kunststoffteile, Filter, Stromkabel u.s.w.).

Zur Inanspruchnahme der Garantie ist der beigelegte Garantieschein in all seinen Teilen klar und deutlich auszufüllen und **innerhalb von 10 Tagen** ab der Installation/der ersten Inbetriebnahme in einem Umschlag an die Fa. Emmeti Spa, Postfach Nr. 74, Fontanafredda (PN) zurückzusenden

Wird der Schein **spätestens 10 Tage** nach der Installation/Erstinbetriebnahme **nicht zugeschickt** oder wird der Schein vom Käufer nicht vollständig ausgefüllt (fehlt es darauf insbesondere das Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum) so **gilt die Garantie als abgelaufen**.

Gleiches gilt dann, wenn die Servicetechniker von der zuständigen Servicedienststelle bzw. von Emmeti Spa feststellen, daß das angegebene Installations- bzw. Erstinbetriebnahmedatum nicht stimmt (das ist z.B. den technischen Merkmalen und anderen Einzelheiten zu entnehmen). Bei allen von der Garantie gedeckten Reparaturmaßnahmen, soll dem zuständigen Sevicepersonal dieser Garantieschein samt Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenzettel) vorgelegt werden. Für etwaige, durch Störungen verursachte Personenverletzungen und Sachschäden sowie für Gerätausfälle haftet die Firma Emmeti Spa nicht.

Die Garantie ist nur unter folgenden Bedingungen gültig:

- 1 - Das Gerät wird von qualifiziertem Fachpersonal installiert;
- 2 - Die Installation wird gemäß geltender Gesetzesvorschriften und Bedienungsanleitungen durchgeführt;
- 3 - Etwaige Reparaturarbeiten werden nur vom Fachpersonal der qualifizierten Servicedienststellen ausgeführt;
- 4 - Der Garantieschein wird vollständig, klar und deutlich ausgefüllt;
- 5 - Der Garantieschein wird Emmeti Spa spätestens 10 Tage nach Kaufdatum zugesandt.

Emmeti Spa gewährt keine weiteren, oben nicht ausdrücklich angegebenen Garantieleistungen.

Bei allen Streitigkeiten ist Pordenone (Italy) Gerichtsstand.

Hinweis:

[illegible]

[illegible]



Rispetta l'ambiente!

Per il corretto smaltimento, i diversi materiali devono essere separati e conferiti secondo la normativa vigente.

Respect the environment!

For a correct disposal, the different materials must be divided and collected according to the regulations in force.

Respectez l'environnement!

Pour procéder correctement à leur élimination, les matériaux doivent être triés et remis à un centre de collecte dans le respect des normes en vigueur.

¡Respeta el ambiente!

Para un correcto desecho de los materiales, deben ser separados según la normativa vigente.

Umweltschutz!

Zur richtigen Entsorgung müssen die verschiedenen Materialien getrennt und gemäß den gültigen Bestimmungen abgegeben werden.

EMMETI Spa

Via B. Osoppo, 166 - 33074 Fontanafredda frazione Vigonovo (PN) Italy

Tel. 0434-567911 - Fax 0434-567901

Internet: <http://www.emmeti.com> - E-mail: info@emmeti.com



9 9 0 0 2 4 7 4 0 0 0 1